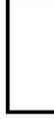




هه‌ریمی کوردستان - عێراق

وه‌زاره‌تی خویندنی بالاو توێژینه‌وه‌ی زانستی

زانکۆی سه‌لاحه‌ددین - هه‌ولێر



وێنه‌ی پیاو له‌ شیعره‌کانی که‌ ژاڵ نه‌ حمه‌د و فه‌روغی فروخزاد دا

( لیکۆئینه‌وه‌یه‌کی به‌راوردکارییه )



نامه‌یه‌که

پێشکەش به‌ نه‌ نجومه‌نی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ له‌ زانکۆی سه‌لاحه‌ددین - هه‌ولێر کراوه

وه‌ک به‌ شیک له‌ پێویستییه‌کانی به‌ ده‌سته‌پێنانی برۆانه‌ی ماسته‌ر له‌ نه‌ده‌بی کوردیدا



له‌ لایه‌ن

سه‌نگه‌ر ناظم حسین به‌ کائۆریۆس له‌ زمان و نه‌ده‌بی کوردی - زانکۆی کۆیه - 2011



به‌ سه‌ر په‌رشتی

پ. د. هیمداد حوسین به‌ کر



ئاب 2015

شە ووال 1436 كۆچى  
زايىنى

خەرمانان 2715 كوردى

## برپاری سه‌رپه‌رشتیار:



نهم نامه‌یه به ناوی (وینه‌ی پیاو نه شیعره‌کانی که ژال نه حمهد و فره‌وگی فروخزاد دا) به سه‌رپه‌رشتی من نه کوئیژی په‌روه‌ده‌ی زانکوی سه‌لاحه‌ددین ناماده‌کراوه، به‌شیکه نه پیوستییه‌کانی پله‌ی ماسته‌ر نه نه‌ده‌بی کوردیدا.

### سه‌رپه‌رشتیار:

پ.د. هیمداد حوسین به‌کر

رپکه‌وت: // 2015

به پپی پیشنیاری ماموستای سه‌رپه‌رشت نهم نامه‌یه پیشکەش به لیژنه‌ی هه‌سه‌نگاندن ده‌که‌م

د. گۆران سۆران عیزه‌ددین فه‌یزی

سه‌رۆکی لیژنه‌ی خویندنی بالا

نه به‌شی زمانی کوردی

رپکه‌وت: / / 2015

## بړيارى ليژنه

نيمه نندامانى ليژنه ي تاوتويكردن و هه ئسه نگاندن نه م نامه يه مان خوينده وه، نه گه ن  
خویندکاره که دا دهر باره ي ناوهرؤك و لايه نه كانى ديكه گفتوگومان كرد و بړيارماندا، كه  
شاينى نه وه يه پله ي ) بړوانامه ي ماسته رى نه نه ده بى كورديدا پيبدرييت.

پ.ى.د. نه وزه ت احمد عوسمان

پ.د. نه وزاد وه قاص سعيد

نه ندام

سه روكى ليژنه

ريكه وت: 2015/8/

ريكه وت: 2015/8/

پ.د. هيمداد حوسين به كر

پ.د. فازل مه جيد

نه ندام وسه رپه رشتيار

نه ندام

ريكه وت: 2015/8/

ريكه وت: 2015/8/

نه لايه ن نه نجومه نى كو ليژنى په روه رده - زانكو ي سه لاهه ددين په سه نديكرا

پ.ى.د. نيدريس محمد تاهير هه ركى

راگرى كو ليژنى په روه رده - زانكو ي سه لاهه ددين

ريكه وت: 2015/ /

## پیشکشه به :

- هاوسهرو تاقانه چاوگه شه که م.
- گشت شاگردانی به شی کوردی زانکۆکانی کوردستان.
- هه موو نه وانهی به دواى زانینه وه ویلن.

## سوچاس و پېزانين:

- سوچاس و ستایشی بی پایانم بۆپ.د. هیمدادی حوسین ) که نهرکی سه رپهرشتیکردنی نامه که ی گرتنه ناستو و به تیبینییه ورده کانی دهوئه مه ندری کرد.
- به رپوبه رایه تی کتیبخانه ی(د. قیلاردۆ) نه بلی.
- ماموستایانی خویندنی باله به شی کوردی کۆلیژی پهروه رده ی زانکوی سه لاجه ددین.
- هه موو نه وانه ی پیتیکیان لیوه فیرووم.

## ثوختى ليكولينتوكة

ئەم باسە(ويئەى ثياو لە شيعرەكانى كەڭال و فەروغى فروخزاد دا) ليكولينتوكة يەككى رەخنىي بەر اور دكارى شيعرييە لىبارەى ديدوبۇزونى شاعيرانى ذن و ضونىيەتى وينا و روانينيان سەبارەت بە ثياو تە، هەروەها رەنطدانەتەى بارودۇخە كۆمەلەيتى و تاكەكەسىيەكانى نيو كۆمەلەطاكەيان روييكي ديكەى طرينطى باسەكەيە، هوكارى هەلبەردنى ناو نيشانەكەشى، بۇ نەبوونى باسكى ئوتتوى شيعرى لەم بوارەدا لە ليكولينتوكة هاووضەخرە كوردىيەكان دەطەرىيەتە بەتاييەت لىبارەى شيعر و بەر هەمى(كەڭال ئەحمەدە)و، لەو شەو لىكولينتوكة طرينطىيەككى تاييەت دەبەت بۇ ناساندنى تاييەتمەندى و ئاستى سەركەتوتويى(كەڭال) لە ريرەوى شيعرى هاووضەخرە كوردىدا، هەروەك طرينطىيەككى طستيشى دەبەت بۇ ئەدەبى هاووضەخرە كوردى، كە خوى لە دوزىنەتەى ناسنامەى ميللى شاعيرەكە دەبىيەتە، لەطەل زياتر دەرضون لە قاوغى تاكەكەسىيە نەتەوئەبىيەتە.

ليكولينتوكة ئىكەتووە لە دەروازەيەك و سى بەشى سەركەكى، لە دەروازەكەدا ضەمكى ويئە بەطشتى و ويئەى ثياو بە تاييەت نيشاندرەو، بەشى يەكەمىش دابەشكرەو تە سەرسى تەوەر، تەوەرى يەكەم تاييەتە بە (ويئەى ثياو لە ئاييەكاندا)كە ديدوبۇزونى و روانينى ئاييەتە ئاسمانىيەكان(يەهودى، مەسىحى، ئىسلام)بۇ ثياو خراونەتەروو، هەرضى تەوەرى دوو تەمە(تير و انينى فەلسەفى بۇ ثياو)بە وردى ويئەى ثياو لە فەلسەفى رۇئاوايى هەر لە(سوكرات)تە تا (جۇن ستيوارد ميل) نيشاندرەو، تەوەرى سىيەمىش تەرخانكرەو بۇ(تير و انينى دەرووناسىيە و كۆمەلەناسىيە بۇ ثياو)كە تيبدا ديمەن و روخسارى ثياو لە قوتابخانە دەروونى و كۆمەلەيتىيەكان روونكرەو تەوەر.

بەشى دوو زياتر تراكتىكە و دوو تەوەرى سەركەكى لەخۇدەطريەت و دريدترين بەشى باسەكەيە، لەتەوەرى يەكەمى ئەم بەشەدا(كەڭال و فەروغ لە تاى تەرازوى بەر اور د)بە وردى شۇر بوويەتەتە نيو تاييەتمەندىيە شيعرى و زمانى و ئاستە جياوازەكانى بەر اور دكردى نيوان هەردو شاعيرەكە و خالەكانى ليكزون و جياوازي نيوانيان، هەروەها لە تەوەرى دوو مەشدا(فيمينيزم لە شيعرى كەڭال و فەروغدا)توانىومانە تارمايەكانى فيمينيزم بوون لە شيعرى هەردو شاعيرەكە بدوزىنەتە و نيشانى بەدەين، تا ض راددەيەك شاعيرەكان ثابەندبوون بە قوتابخانە فيمينىستىيە رۇئاوايەكان، بەشى سىيەمىش(ويئەى ثياو لە شيعرى كەڭال و فەروغدا)ديو تراكتىكە بەر دەوام دەبەت و بە دوو تەوەر ويئە جياوازەكانى ثياو لە شيعرى هەردو شاعيردا خراونەتە بەر باس، لە تەوەرى يەكەمدا(ويئەى ثياو لە شيعرى كەڭال ئەحمەد دا)تواناى شاعير و ئاستى ئىستاتىكى و روانينى بۇ رەطەرى بەر امبەر بەر ضاودەكەوتەت، تەوەرى دوو مەش(ويئەى ثياو لە شيعرى فەروغى فروخزاد دا)جۇرە جياوازەكانى ويئەى ثياو لەرووى كۆمەلەيتى و نيشەي و دەروونى و سياسىيەتە دەرخراو، لەطەل ئاستى سەركەتوتويى رەخنىي شاعير و ئىستاتىكە شيعرەكانى، لە كۇتايشدا بە ضەند خالەك ئەو ئەنجامانەى بەدەست هاتوون خراونەتەروو.

### ئىرىست

| لائىقە | ناۋەروك                              | رىزبەند          |
|--------|--------------------------------------|------------------|
| 1      |                                      | ئىشەكى           |
| 3      |                                      | دەرۋازە          |
| 49-3   | ۋىنەى ئىاۋ لە ئاىنەۋە بۇ كلتور       | بەشى يەكەم       |
| 5      | تېروانىنى ئاىنە ئاسمانىيەكان بۇ ئىاۋ | 1-1 تەۋەرى يەكەم |
| 6      | ۋىنەى ئىاۋ لە ئاىنە يەھودىدا         | 1-1-1            |
| 10     | ۋىنەى مەسىحىيەت بۇ ئىاۋ              | 2-1-1            |
| 13     | ۋىنەى ئىاۋ لە ئىسلامدا               | 3-1-1            |

|       |   |                 |
|-------|---|-----------------|
| 21    | تیروانینی فلسفئی بو ثیاو  | 2-1 تهوری دوووم |
| 21    | وینئی ثیاو لای سوکرات   | 1-2-1           |
| 22    | ئافتلاتون لة تمومذی نیوان یئکسانی و نایئکسانیدا:                  | 2-2-1           |
| 26    | ئهرستو و ثیاو   | 3-2-1           |
| 29    | فلسفئی مسیحییت و ثیاو   | 4-2-1           |
| 31    | جؤن لوك و سیستمی سروشتی مدئی ثیاو:                                | 5-2-1           |
| 32    | (جؤن سٹیوارت میل و یئکسانی ره های ره طهزه كان:                    | 6-2-1           |
| 33    | شؤننهاور و ره طهزی ئاك  | 7-2-1           |
| 34    | نیضة و دیاردهی مروظی بالآ   | 8-2-1           |
| 37    | تیروانینی دهوروناسیی و کومئناسیی بو ثیاو                          | 3-1 تهوری سییتم |
| 37    | وینئی ثیاو لة دهوروناسیدا   | 1-3-1           |
| 44    | دیمنئی ثیاو لة کومئناسیی دا                                       | 2-3-1           |
| 92-50 | كئذال و فهوروغ لة تهای تهرارووی بهشئ دوووم                        | بشئ دوووم       |
| 51    | ئاسئئکانی بهراوردی نیوان كئذال و فهوروغ                           | 1-2 تهوری یئكتم |
| 51    | شوین و ئیطئی كئذال و فهوروغ لة ئهدهبیاتی هاوضهخری كوردی و فارسیدا | 1-1-2           |
| 51    | ئهدهبی هاوضهخری كوردی   | 1-1-1-2         |
| 55    | ئهدهبی هاوضهخری فارسی   | 2-1-1-2         |
| 60    | ذیاننامهئ كئذال و فهوروغ  | 3-1-1-2         |
| 61    | رووطئکانی بهراوردکردن لة نیوان كئذال و فهوروغ دا                  | 2-1-2           |
| 61    | رووی لیكضون   | 1-2-1-2         |
| 62    | جیاوازی   | 2-2-1-2         |
| 62    | لهرووی شیعییهوه   | 3-1-2           |
| 60    | شیعییهئی كئذال و فهوروغ   | 1-3-1-2         |
| 69    | لهرووی كیشئوه   | 2-3-1-2         |
| 72    | قالبی شیعی  | 3-3-1-2         |
| 73    | لهرووی ناوهروكهوه   | 4-3-1-2         |
| 77    | طوتاری فیمینیزم لة شیعی كئذال و فهوروغ دا                         | 2-2 تهوری دوووم |
| 77    | فیمینیزم ضییه؟  | 1-2-2           |
| 77    | ضهكم و زاراهوی فیمینیزم   | 1-1-2-2         |
| 80    | ئیناسئی فیمینیزم  | 2-1-2-2         |
| 85    | فیمینیزم لة شیعی كئذال و فهوروغ دا                                | 2-2-2           |
| -93   | وینئی ثیاو لة شیعی كئذال و فهوروغ دا                              | بشئ سییتم       |

|          |  |                                 |
|----------|--|---------------------------------|
| 142      |  |                                 |
| 94       | وینەى ئیاو لە شیعری کەزال نەحمەد دا    | 1-3 تەقویری یەكەم               |
| 94       | ئیاو لە تەقویرەندیبە کۆمەلایەتییەکاندا | 1-1-3                           |
| 94       | وینەى كور                              | 1-1-1-3                         |
| 96       | وینەى باوك                             | 2-1-1-3                         |
| 97       | وینەى برا                              | 3-1-1-3                         |
| 98       | وینەى میرد                             | 4-1-1-3                         |
| 99       | وینەى ئیشەیی ئیاو                      | 2-1-3                           |
| 100      | وینەى ئیاوی دیکتاتور                   | 1-2-1-3                         |
| 102      | وینەى رۆشنبیر                          | 2-2-1-3                         |
| 106      | وینەى ئەیامبەر و ئیاوانی ئایینی        | 3-2-1-3                         |
| 108      | وینەى سیفاتی ئیاو                      | 3-1-3                           |
| 108      | وینەى ئیاوی هەقەسباز                   | 1-3-1-3                         |
| 110      | وینەى ئیاوی دووروو (نەناسراو):         | 2-3-1-3                         |
| 110      | وینەى ئیاوی ناٹاک                      | 3-3-1-3                         |
| 112      | وینەى ئیاوی نقرطسی                     | 4-3-1-3                         |
| 113      | وینەى سوئەرمان                         | 5-3-1-3                         |
| 114      | وینەى ئیاوی بیوفا                      | 6-3-1-3                         |
| 115      | وینەى ئیاوی خوئوئیستراو (مەعشوق)       | 4-1-3                           |
| 117      | وینەى طائتەجاریی ئیاو                  | 5-1-3                           |
| 119      | وینەى ئیاو لە شیعری فەر و غدا          | 2-3 تەقویری دوووەم              |
| 143      |  | ئەنجام                          |
| 157 -146 |  | لیستی سەزواوەکان                |
| أ - ب    |  | ئوختەى نامەکە بە زمانى عەرەبى   |
| B-A      |  | ئوختەى نامەکە بە زمانى ئینگلیزى |



## ئيشەكى

لەكۆنەنەقەلەبارەقەئەدەبەقەوتەرراو، ئەدەب ناوینەقە، یا وینەقە، یا نىپارىكى دەتتەر، لای هەر رەخنەتەر كىش ئەقە وینەقە شتىكى طەياندو، كۆراو، هەمووشيان طرىنپىدانە بە لايتى ناوەرۆك لە ئەدەبدا، هەر ضەندە بۆضوونەكان تا راددەقەك كۆن و سواون، بەلام تا ئەمروش لە طەلى شویندا نامادەيان بۆ دەرگەت بەتایبەت لە باسەكانى تىورى ئەدەبیدا و لەبەر طرىنپى و بايەقى كروكى ئەدەب و كارىطەرى بەسەر ئەيام وەر طرانیقە ناتوانریت دەستیان لى بەریدریت، ضونكە ئەدەب بەطشتى و شىعر بەتایبەتتى بى بوونى وینە هیض بەهايتكى ئەقەقە نىبە و وینە بۆتە خالى لىك جىكار دىقەقە نووسىنى ئەدەبى لە نائەدەبىی لە رىطەقە ناوەرۆكەقە، هەر وەها لەبەر ئەقەقە وینە قەقەسە بە ئاست و توانای دید و بۆضوون و جىهانىنى نووسەر و تىروانىنى لەبارەقە جىهانى دەرەقى و ناوەقى، بۆقە ناوینشانى باسەكەمان كرددۆتە (وینەقە) ئىاو لە شىعرەكانى كەذال ئەحمەد و فەرەقى فەرۆخزاد (دا) لە لايقە كىتریشقە لەبەر طرىنپى و نەبوونى بابەتتىكى ئەقەقەقە بوارەدا لەكاتى ئىستادا و باسكى ضرور ئەبارەقە (كەذال ئەحمەد) قەقە.

ئەم باسە، لىكۆلینەقەقەقە بەراوردى رەخنەقەقە و دەرەكان لەرووى ئاستى ئىستاتىكى و رەخنەقەقەقە هەلدەسەنطىنىت و ئابەدناىت بە بەراوردى دەرەقەقە دىكارى لىكۆل دەرەقەقە بەرامبەر، كە خۆقە لە زىانكى طەرەقەقە ئەدەبىی دەبىنەقەقە بۆ سەر ئەدەبەكەمان، بەلكو ضوار ضىوۋەقەقە طشتى و جىاى جىهانىنى شاعىرەكان سەبارەت بە وینەقە ئىاو دەرەقەقە.

لىكۆلینەقەقە دابەش دەبىتە سەر دەرۆزەقەقە و سى بەش سەرەقى، لە بەشى يەكەمدا بە وردى لە سى ئەقەقە رومان كرددۆتە بابەتەكانى (وینەقە ئىاو لە ئابىنەكاندا، تىروانىنى فەلسەقى بۆ ئىاو، تىروانىنى دەرۆوناسى و كۆمەنناسى بۆ ئىاو) ئىكەتەقەقە ئەم بەشە بە ئەقەقە تىورى، هەر ضى بەشى دوو قەقە لايتىكى ئراكتىكى لەخۆقە طرەقەقە لىكۆل ناوینشانى (كەذال و فەرۆغ لەتەقەقە تەرۆزوى بەراورددا) لە دوو ئەقەقە باس لە بابەتەكانى (ئاستەكانى بەراوردى نىوان كەذال و فەرۆغ و فىمىنىزم لە شىعرى كەذال و فەرۆغدا) كراو، كە درىدترىن بەشى لىكۆلینەقەقەقە ئرۆزىنە سەر جىاوازى و لىكۆونى نىوان شاعىرەكان و شوین و ئىطە و ئاستى شىعرىيان، لە بەشى سىبەمدا (وینەقە ئىاو لە شىعرى كەذال و فەرۆغدا) بە ئراكتىكى باس لە جۆرەكانى وینەقە ئىاو لای هەر دوو شاعىرەكە كراو، بەلام بەهۆقە دەرەقەقە رەخنەقەقە و ئىستاتىكىكەقەقەقە كۆتایبەقەقە كراو لەبەر دەم خۆینەردا جىهیشتر او.

سنورى لىكۆلینەقەقە: لە ضوار ضىوۋەقە شىعرى هاووضەقەقە كوردى و فارسىدا، بە شىوۋەقەقەقە و رىدش قوناقى دوو قەم و سىبەمى شىعرى هاووضەقەقە فارسى و قوناقى سىبەمى شىعرى كوردى.

طىروطرفتى لىكۆلینەقەقە: بەشىوۋەقەقە سەرەقى لە كەمى، یا نەبوونى سەر ضاوعەقەقە ئىووست بوو، ئەقەقەقەقە زەمانى كوردى، بەلكو لە زەمانى دىكەقەقە دراوسى و بىطانەشدا، كەم ئاور لەقە بابەتە دراو ئەقەقە، ئەقە نامە ئەكادىمىانەشى، كە لەقە بوارەدا وەر طىراون لە نىشتىمانى عەرەبىدا لە رووى رەقەقەقەقە بۆ باسەكە ضوون، زىاتر لەقەقە دىدە و اتاىبەكە شىبەكەقەقە، لەبەر ئەم هۆكارانە خۇمان بە رىيازىكى دىكارى ناوینشانى و ئىستەقەقەقە و ئىستەقەقەقە رىيازەكانى مېدووى و وەسفى و شىكارى و رەخنەقەقەقە بەراوردكارى بەستوو.

سود و طرىنپى لىكۆلینەقەقە لەقەقە خۆقە دەبىنەقەقە، كە بۆقەقەقە جارة ئاور لە بەرەقەقەكانى (كەذال ئەحمەد) بەشىوۋەقەقەقە بەراوردكارى دەرەقەقە، سەر بارى ئەقەقەقە ناساندنى زىاترى (فەرۆغ) بە خۆینەر و لىكۆلەرانى ئەدەبىى كوردى.

بەشى يەكەم: وينەى ثياو لە ئايىنەۋە بۇ كلتور  
تەۋەرى يەكەم: تىروانىنى ئايىنە ئاسمانىيەكان بۇ ثياو  
تەۋەرى دوۋەم: تىروانىنى فىلسەفىي بۇ ثياو  
تەۋەرى سىيەم: تىروانىنى دەرووناسىي و كۇمەلناسىي بۇ  
ثياو

## دەروازە:

ضەمكى وىنەى شىعرى يا ھونقرى و ئىدەبىي ضەمكىكى طشتطير و ھەممىيە، لەبقرئەقوۋە ئىناسەكردن، يا لەبۇتەدان و لەضوار ضىوۋەطرتتى كارىكى ئقوۋەندە ئاسان نىيە، بەلام دەشى لىرووى سنورى لىكۆلىنەقوۋەبىدا نامادە بە جۇرىكى تايىبەتتى ئقوۋە ضەمكى بەكرىت لە ئدەدەدا، ئقوۋە لىرەدا زياتر مەقبەستە برىنىيە لە وىنەى ھزرى و واتايى ئياو، واتە ئقوۋە وىنە دروسنكراوۋە زەينىيەى، كە شاعىران وىناى دەكەن (Imagery) يا بە ضاولىكەقرى و لاسايىكر دنەقوۋەيەكى دەقاودەق وەرىدەطرن و دووبارە دايدەرىدەقوۋە بە ھەردوو روى ئقرىنى و نەرىنىيەقوۋە، ئقەمش لاي ھەرشاعىرىك جياواز دەبىت بەتتى جياوازي بىر و ھزرى كەسەكان و وىناى بۇ دەوروبقر و كۆمەلى خۇى، ھەروەك ضون راددەى ثابتى و دەرضوونى لە كىشانى جۇرىك لە وىنەى ئياو دووبارە وەستاوۋە سقر لايەنە خودبىيەكانى كەسەكەقوۋە، كە بەداخەقوۋە لە زمانى كوردىي و زمانى رۇدھەلات نەتوانراوۋە زاراوۋەطەلىك بۇ لق و ئوۋەكانى ئقەم ضەمكى دابنرىت، ھەممويان لەذىر ضەقرى يەك زاراوۋە(وینە)دا كۆكراونەقە و تايىبەتمەند نەكراون بە لايەنىك لە لايەنەكانى ئقوۋە وىنەقوۋە، لە كاتىكدا ئىنطلىز و فەرقەنسىيەكان جۇرەھا زاراوۋەيان بۇ جۇرە جياوازەكانى وىنە دارشتوۋە، ھەروەھا خالىكى دىكەى طرنط(دەستەقوۋادەى وىنەى ئياو)، كە لە لىكۆلىنەقوۋەكەدا زياتر واتا و مەقبەستىكى(رەطقرى نىرىنەى مرۇظ)دەطەقىنەت، نەقوۋەك جۇرىكى تايىبەتى ئياو، يا جۇرەكانى وىنە لىرووى بنىاتنانەقوۋە، ھەروەھا لەبقرئەقوۋەشى، كە دانانى نىرىنە وەك ضەمكىك لە ناوئىشانەكەدا طرفتەكە قولتر دەكاتەقوۋە، ضونكە ئقوۋەستە بە ھەممو جۇرىكى نىرىنەى بوونەقوۋەرانەقوۋە، لەبقرئەقوۋە ھەقۇلدراوۋە ھەممو رۇلەكانى نىرىنەى رەطقرى مرۇيى لەذىر ئقوۋە بنمىضە واتايىبەدا كۆبكرىتەقوۋە و ئىكەقوۋە ناويان بنرىت (وینەى ئياو)، واتە وشەكە بە ضەمك و واتايە طشتىيە فراوانەكەقوۋە بەكاهىنراوۋە، نەك وانا تايىبەتتىيە تەسكەكەى، كە لىرووى كلتورە كۆمەلايەتتىيەكەقوۋە دواى طۇرانىكى بايۇلوذى نىرىنەكان وەرىدەطرن.

## تقوة قرى يةككم: تيروانينى نايينة ناسمانيةكان بو ثياو

ثايين ئقو ريصكة و بقرنامه ريكخراو و بقرنامه بقودار يذراووية ، كة مروظةكان بو بقريوة بردى كاروبارى رۇدانى ذيانيان و ريكخستنى كومة لايةتى كؤمئل ئشتى ئيدةيستن دةشى ئقو ياسا و دةستورانة نايينيانة ناسمانى بن، و اة بة شيووى سروس لة لايئن ئقرو قراطرة بو ئقيامبقران دابقرين، يا ريساى مروظكرد بن و كةسيك يا ضفند كةسيك داينهيئابن لة سقر دةميك لة سقر دةمكائى ميذوودا ، ئاشان ريرة قووى خويان و قراطرة هقروك نايينةكانى بوزى و سيخى و كؤنقوشيووسى و هيئدوسى.

مةسئلةتى ئيو قندى نيوان ثايين و مروظ ميذوويكى ديريئى هقبة و لةسقر قتاى ئقيدابوونى مروظ قو نايينيش هاوئقريب لة قطة ليذا دةقرو قووة، لة بقر ئقووى لةسقر قتاو مروظ دركى بقو كر دوو ، كة هقندى هيئى دةقروكى هقن لة سقرووى دةسلا لة ئقو قوون، بوية همةميشة هقولى داو قوئى نزيك بكاتقو، لةو هيئة دةقروكيانة بة مةبقستى رظاربوونى لة مةقترسى و زيائى ئقو هيئانة، لة بقر ئقو مروظ وينق بؤ نايينةكان كيشاوة، و نايينةكانيش وينقايان بؤ مروظ كيشاوة، مةبقست لة وينقش تيروانين و نيشاندانى رووكارى راستةقينية شتةكانة، كة هقنديجار ئقو وينانة بة قازانجى رةقتر يكي مروظ كؤتاييان هاو قو، لة بقرامبقريشدا بالانسى رةقتر قةكى ديكى ئقيدابقريوة، بقو واتايى هقريطز لة نيو نايينةكاندا ريك نةقرو قووة هقردو رةقترى مروظ (نير و مى) لة طشت ئقرك و مافيكد اهاو تابن ، سقر قنجم وينقكائيش بة ئيى ئقركى بايو لؤدى طور انكار بيان بةسقر داهاو قو ، يا لةسقر بنقماى هيئ و تواناى تاككائندا ، يا نقاد، كة زياتر لة نايينة مروظكرد كةكان برقوى هقبة بنيانقراون، لة مةشدا ميذو رولى بقراضاى طيراو ، ضونكة هيئ نايينيك تا سقر لةسقر ريبازى سقر قتاى خوى بقرد قوام نابى، بقو واتايى لة قطل طورانى بارودوخى كومة لايةتى و نابوورى نايينيش لة قطة ليذا دةقرو و بقرو قووة دةضى، كة خوى لة قطل باره تازة كدا بطونجيني ، كقم تا زوريش نعمة سروسى هقموو نايينةكانة، كة بة هوئ ميذو قووة بةسقر يدا تيئ قرد بن<sup>(1)</sup>، جقة لةمقش ثايين لة كاريطقري كلتور رظارى نابيت ، لة بقر ئقووى ثايين و كلتور دوو دةقران بقرد قوام كار لة قةكترى دةقش و طور انكارى بةسقر يةكتر دا دين، همةميشة نايينيش دةبيئة بةشيك لة كلتورى كؤمئل، ضونكة نةقتر كلتور بة مانافراوانة كقى و قربطير يت ئقوا هقموو لايةئكائى ديكى كؤمئل قى تيذا دةقو قووة، بقطمش بؤ نعمة ئقيدابوونى ريبازة جور او جور قكانى تاكك نايينيك لةقناو كلتور قكاندا، بقو ماناىتى، كة نايينةك لة بنقردا هقريه كيكك، بة لام هق كؤمئل هقولى داو لة قطل كلتور قةكى خويذا بيطنوجيني، هقرو قو ريصككائى (ئرو قستان و كاسوليك) لة مةسيحيتدا و (شيعة و سوننة) لة ئيسلامدا، بقو كاريطقريانة نةقمار دةقرين، كة كلتور بةسقر نايينةكاندا سقانديويقتى. ئقووى زياتر مةبقست بيت لقم باسدا نايينة ناسمانية زيندو قكان، كة تائيسقاش لة رۇدهة لاتدا زياتر كاربان تيذ ققري، نةمانيش (جولو قةك، مةسيحى، ئيسلام) ن و بة ئيى تيروانينى هقريه كقيان هقولد قدين

<sup>1</sup> بروانة :اسلام، دين، تاريخ، دكتر على شريعتى ، ص5-16. هقروها نةقنذةى قيئد قميئنا ليزمى ئيسلامى، هاشم صالح، و. شوان نةقمةد ، لائقر قكانى 112-135.

وینة ی ثیاو له هقریه کیکیاندا روونبکیه نوة و لایهنة نوزة نبط و نبطه نبطه کانیان له وینة کیشانة کتادا دست نیشان بکتهین.

## 1-1:1: وینة ی ثیاو له نایینی یه هودی دا:

نایینی یه هودی، یه کیکه له کونترین نایینه کانی روذهه لاتی و تاماوه یه کی دوورو درید کونترولی تهواوی نیمضه دورطه عقره بی کرد، لهویشته بؤ روذناوا ثهریه نوة و ناشان دوو باره طهریه نوة روذهه لاتی، یه هودییه کان له هه موو نکره نایینی و کومه لایه نیه کانیا نندا نشته به دوو سقرضاوه ی باوره نیکراوی خویمان دهه ستن نعاونیش (تلمود) و (تهورات) ن.

تلمود له بنه ضه دا وشه یه کی عیبریه به واتای زانین و وانه دیت و کومه له یاسا و یادداشت و شهریه ته کی نایینی و نه ده بی و شارستانییه، شیکردنه نوة و لیکدانه نوة و فیرکاری و طیرانه نوة کان له خو ده طریه، که نیشتر به زاره کی و سینه به سینه ده طوازریه نوة، دواتر تو مارکرا و نه م شیوه یه یه نیستای وهرطرت<sup>(1)</sup> کتیه که بؤ دوو به شی سقره کی دابهش ده بیته و هقریه که له به شته کان بؤ ضه ند لفیک دابه شده بن و نه یه ستن به لایه نیک له ذیانی ناده میزاددا، که بریتین له: (میشنا و جمارا)، به شی (میشنا) شهش لقی لیده بیته نوة، که نه مانن:

- 1- زرا عیم (کشتو کال).
- 2- موعید (جه ذنه کان).
- 3- ناشیم (ذن).
- 4- نزیقین (یاسا مه ده تی و سزاییه کان-یا زه رره و زیان).
- 5- قداشیم (تیروزیه کان).
- 6- طهاروت (ناک و خاوینی)<sup>(2)</sup>.

له هقریه کی که له لقانده نکرک و مافی هقر دوو ره طه زه که به وردی نه خشه ی بؤ کیشراره، سقرباری نه مهش له لقی (ذن) دا هه موو لایه نه کانی جیاوازی ره طه نری و نه ذادی و هه لباردن هواسقر و خاوه ندریه تی و نه لاق و مندال له نیوان ذن و ثیاو دا باسکراره.

جوله که کان تلمود به تهواو کتر یاله ریزی تهورات داده نین، لهو باوره دان ((خودا تهوراتی به نووسراوی داوه ته مووسا و تلموودیشی به زاره کی نیطوتوه))<sup>(3)</sup> هقر دوو کتیه که شه یه کتری تهواو ده کن و هه موو که لینه نایینه کانی تاکی یه هودی له طشت لایه نه کانی ذیاند نر ده که نه نوة. (نه دین ناشتاین سالنز) له کتیه ی (طهرانیک به نیو تلمود)<sup>(4)</sup> دا شیکردنه نوة یه کی وردی، له باره ی یاساکانی تابه ته به ثیاو وذن کردوه، جطه له مهش بیرورای زانایانی یه هودی له باره ی دیارده شاراره و ناشرینه کانی ناو یه هودیته هیناوه ته نوة، سقرباری تهفسیر کردنی بابه ته که به هیناوه ته نةند و قسه ی نه سته قی نیو کومه ی یه هودی.

<sup>1</sup> - کتاب التلمود واشره فی الفکر اليهودی، فکری جواد عبد، مجلة دراسات الکوفه، ص. 226.

<sup>2</sup> - بطهریه بؤ: التلمود 6 جزء الکامل من المشناه، تقدیم محمد خلیفه حسن، ترجمه و تحقیق مصطفی عبد العبود، ط1، دار الطبیه للطباعه، منشورات مکتبه نافذه، قاهره، 2008.

<sup>3</sup> - تلمود واشره فی الفکر اليهودی، ص 231

<sup>4</sup> - سیری در تلمود، ادین اشتاين سالنز، ترجمه باقر طالبي دارابی، ناشر مرکز مطالعات و تحقیقات ادیان و مذاهب، تهران، 1382.

له تلموددا دوو جوړه وينه ټياو ديبيريت، (ټيريني و نټيريني)، لهم نيوندۀ شدا دوو فاقيةكي تټواو لټراستار دكانى تلموددا سټارټ به ټياو بټر ضاودۀ كټويت، هټروها ياساكان له خودى خوينا دا هټلټرى توندوتيزييةكي ديارن لټرووى ثابۀ نډنټيون و جيبه جي نټكر دن له لايقن ټياوانهوه. ((تلمود سوناسى خواى له سټر ټياوان واجب كردوهوه، كه به ميبينه دروستى نټكردون، سوناسكر دنه كټش ټو وټيه، كه هټموو به يانان ټياوان دهټين: ستايش و سوناس بټوټو خواى من خاوهنى هټموو بوونهوه، ټه ټو كه سټى، كه منت به ډن نټخولقاندوهوه))<sup>(1)</sup> وينه ټيكي لهم جوړه هټسټى رټټرټر سټى و خوټه ټټوره زانى ټياوى يه هودى بټرامټر رټټرټر كټى ديكه دټر دټخات، وينه ټى زالټوونى ناسكر اى رټټرټر يكه به سټر ټټوټر دا، جټه لهټمش، تلمود له ياساكانيدا رټټه به به ټياو دهټات ضټنډ ډنيك بهيټ، له كاتيكدا ډن دهټيت ټنه يه كټ ميردى هټټيت<sup>(2)</sup>، فرټنى بو ټياو سټيكي رټټه ټيټراوه و دهسه لټى ټوهى به سټر ډندا دهسكيت ((هټركاتيك بيټه ټى ديكه بهيټى بټو مترجه ټى له ضوار ټينه ټټرټ))<sup>(3)</sup>، بهټمش ټياو سټرټشك دهټيت له دهسه لټات به كار هيټان به ټواوهټى به سټر لايټنه كټى ديكه دا، واته جټه له مافه كاني خوى دهټوانى دهست بخاټه نيو مافه كاني ډنانيشټوه.

جوړه وينه ټيكي ديكه، كه بو ټياو كيشراټټ ټوهيه، كه جټخت له سټر هيټ وټواناى عټقلى ټياو بټرامټر ډن دهكاتهوه ټوهيش ټهيوه سټكر دنى دهسه لټى جياوونهوه به ټياوهوه، هټر ضټنډ جياوونهوه له يه هوديه ټندا سټيكي بيزراوه وټكو لټو ټنډه باوه ياندا دياره، ((ټنهټهټ قوربانټاش فرميسك بو ټياويك هټلډر يډيت، كه ډنى يه كټمى ته لټاوهوه))<sup>(4)</sup>، هټروها هوكار دكاني جياوونهوهش به هوى كردارى ناسرينى ډنانهوه ټولټن كراون، به ټيى هټردوو قوتابخانه باوه كټى يه هودى، كه قوتابخانه ټى (شاما) ټيوايه، ډن نابيت ته لټاوهټرټ مټټر به هوى دلسوزنه بوونهوه بيت، هټر ضى (هيله) و ا راطه ټى دهكات، كه ډن ته لټاق دهټرټ لهټر هټر هويه كټى نه شيواو (دوانه، ضيشت لټناني خراټ...)<sup>(5)</sup>، وينه ټى دهسه لټى ره هاش لهټهټه به ټياو دراوه له باره كاني جياوونهوه دا، واته وينه كټه هى بوونهوه ريكه ټيكر اى كوټهټ دهخاټه ډير دهسټيټهوه، نيوه كټى خوى و نيوه كټيريش!

ټياو له كوټهټى يه هوديدا ټايين نه خشه و وينه ټى بو دهكيشټ، تلمود مافى هاوسټرټيرى نټكر دن به ټياوان نادات، واته ډن هيټان دهكاته مترج له سټر ټياو و رهټبانيټ به تهواوهټى رهټده كاتهوه، تهټانهټه ټوتراوه ((هټر ټياويك كه ډنى نييه، شايسټه ټى ټوهه نييه ټي بلين ټياو))<sup>(6)</sup>، لټراستيدا ټهټه هاندانى ټياوه بو هاوسټرټيرى و ضاره سټر كرنى طرفته كاني كوټهټى يه هودو نه هيشتنى قټيره ييه، هټروها وادهكات هټميشه ټياو ټيويسټى به ډن هټټيت لهټهټندا هټردوو رټټرټر كه به ناضارى يه كان دهټن له مافى شوكر دن و ډنهټاندا.

وينه ټيكي ديكه ټياو له يه هوديه ټندا متمانه ټهيوونه به ټياو لټرووى سيكسهوه بو ټهټد، لهم رووهوه (راوحيدا) ټهټديكي هټيه، كه دهټيت: ټاسهوان بو عټورهټ سټيكي بيټانايه، له سټر ټهټ بنهټمايهوه، تهټانهټه زاهيدټرين و ټاريزكارټرين ټياو، كه له هټموو ټومانايك

1- سيكس له ټايينه كاني جيهاندا، جيفرى بارنډر، و: سهټيد به شير خټر ټانهټى، ل 291.

2- سيرى در تلمود، ص 78.

3- سيكس له ټايينه كاني جيهاندا، ل 298.

4- سيرى در تلمود، ل 78.

5- سيكس له ټايينه كاني جيهاندا، ل 299.

6- سيرى در تلمود، ل 82.

بَدُوْرَبِيْتِ ثَشْتِي ثِيْنَابَة سْتَرِيْتِ وَ نَاتَوَانِرِيْتِ نَافَرَة تِيْكِي بَة تَنْيَا لَة لِا جِيْبِهِيْلَرِيْتِ (1). نَقَبُوْنِي نَعْمَ مَتْمَانَة يِيْبِيَة تَقَوَاوَشْ بَة هَتْمُوو جُوْرَة ثِيَاوِيْك بَقْرَة هَايِي لَة تَقْلَمُوْدَا زُوْرَبْتَزَة قِي بَقْرَضَاوَة كَقُوِيْتِ وَ هِيضْ ثِيَاوِيْك لَة طُوْمَانَة سِيْكْسِيِيْكَان دَرَبَازِي نَابِيْتِ، بَة مَشْ هَتْمُوو ثِيَاوِيْك لِغَاوَا يَة هُوْدِيْتَدَا وَيَنْقِيَة كِي لَادَقْرِي بَاوَرِ ثِيْنَة كَرَاوِي لِقَرُووِي سِيْكْسِيِيْوَة هَقِيَة.

هَتْرَضِي وَيَنْقِي ثِيَاوَة لَة تَقُوْرَاتَدَا نَقُوَا بَرِيْتِيِيَة لَة ضِيْرُوْكِي يَكَة مِيْن بُوونْتَوَرِي دَرُوْسْتَكْرَاو لَة مِيْدُووِي مَرُوْطَايَة تِيْدَا لَقَسَقْر شِيُوِي خُوْدَاوَة نَدْدَا، ((خُوْدَا فَعْرَمُووِي مَرُوْط دَرُوْسْتَدَة كَقْم لَقَسَقْر شِيُوِي خُوْم، تَا فَعْرَمَانِرَة وَايِي نَادَقْلَ وَ بَالْنَدَة وَ مَاسِي دَقْرِيَا كَان بَكَات)) (2)، لَقَتَاشْ نَعْمَة شَدَا لَة طَقَشْتِي دَوَاتَرْدَا دِيْتَة سَقْر بَاسِي ضُوْنِيِيْتِي دَرُوْسْتَكْرَدْنِي يَكَة مِيْن مَرُوْطِي نِيْرِيْنَة ((خُوْدَاوَة نَد لَة خُوْلِي زَقُوِي نَادَقْمِي دَرُوْسْتَكْرَد وَ تَاشَان فُووِي لَة لُووتِي نَادَقْم كَرْد وَ طِيَانِي ثِيْبَة خَشِي وَ نَادَقْم بُووَة بُوونْتَوَرِي كِي زِيْنَدُوو)) (3)، ضِيْرُوْكَة كَة تَقَهَا بَة دَرُوْسْتَكْرَدْنِي نِيْرِيْنَة يَكَة نَاوَقَسْتِي، بَلْكَو بَقْرَة وَ ثِيَشْ دَقْضِيْتِ تَا دَرُوْسْتَبُوونِي رَقَطَزِي دُووَقْم كَة (حَقُوَا) يَة.

تَقُوْرَات وَيَنْقِي حَقُوَا بَة هُوِي نَادَقْمَوَة دَرُوْسْت دَقَكَات، بَقُوَاتَايَة كِي دِيكَة نَادَقْم دَقْبِيْتَة بِنَقَمَاي دَرُوْسْتَبُوونِي رَقَطَزِي مِيْبِيْنَة ((خُوْدَاوَة نَد نَادَقْمِي خَسْتَة خَقُوِي كِي قُووَلَقُوَة وَ يَكِي لَة نَقْرَاسُووَة كَانِي هَلَطْرَت وَ شُوِيْنَة كَقِي بَة طُوْشْتِ ثَرْكَرْدَة وَة، لَقْم نَقْرَاسُووَة دَا ذَنِيْكِي دَرُوْسْتَكْرَد وَ بَرْدِيِيَة ثِيَشْ نَادَقْم وَ نَادَقْم طُوْتِي: نَعْمَة نِيْسِيْكِي لَة نِيْسِيْكَة كَانَم، طُوْشْتِي لَة طُوْشْتَمَة ...)) (4)، كِيَشْتِي نَقْرَاوِيْزِي رَقَطَزِي دُووَقْم وَ دَرُوْسْتَبُوونِي لَة رَقَطَزَة كَة ثَاكَة (نِيْر) لَة سَقْرَقَتَاي ضِيْرُوْكِي دَرُوْسْتَبُوونَقُوَة سَقْرِيَهَلْدَاوَة وَ بَقْرَدَقُوَام بُووَة لَقَطَلِيْدَا، هَتْرَضَنْد بَة رَاي زُوْرِيْنَة ي لِيكْدَقْرَة وَقُو كَانِي تَقُوْرَات وَ هَا تَقْفِيْرِي ضِيْرُوْكَة دَقْرِي، كَة نَادَقْم لَة سَقْرَقَتَايَا بَة شِيُوِي قِي كِي دَوَانَقِيِي دَرُوْسْت بُووَة، تَاشَان دَابَقَشْ كَرَاوَة بُو دُوو جَقَسْتَة (ذَن وَ ثِيَاو) (5)، بَقْلَام جِيَاوَا زِيْبِي كَة تَقْنِيَا لَقُوْدَا نَاوَقَسْتِي، بَلْكَو لَة طَقَشْتِي كَانِي تَاشْتَرْدَا ضِيْرُوْكَة كَق قُوْلْتَر دَقْبِيْتَقُو تَا دَقَطَاتَة لَوْتَكَقِي نَالُوْزِي وَ فَرِيوْخَوَارْدْنِي يَكَة مِيْن نِيْرِيْنَة مَرُوْطَايَقْتِي لَقَسَقْر دَقَسْتِي (حَقُوَا)، وَا تَهْتَرُوْك ضُوْن رَقَطَزَة ثَاكَة كَة لَقَسَقْرَقَتَايَا تَقْفَزِي لَقْرَاوَة، بَقَهَمَان شِيُوِي لَقَرُووِي هَقْلَة وَ دَرُوْسْتِيَشْتَقُو نَعْمَة وِي رُووِيْدَاوَة لِيِي دُووَرَبُووَة، بَقُو وَا تَايَقِي هَقْلَة كَقِي لَقَلَايَقْن رَقَطَزِي بَقْرَامَبَقْر (مِيْبِيْنَة) ثِيْكْرَاوَة، ((كَاتِيْك مَار دِيْتَة لَاي حَقُوَا وَ ثِيِي دَقْلِيْت نَقُو دَرَقَخْتَقِي، كَق لِيْتَان قَقْدَة غَقْرَاوَة، نَقَطَقْر بِيخُوْن نَقُوَا وَ كَو خُوْدَا ضَاوَتَان دَقْبِيْتَقُو وَ نَقْمَرْدَقْبِن، نَقْم دَرَقَخْتَقَشْ لَة زَقِيْنِي ذَنَقَكْدَا بَة جَوَانِي دَقَهَاتَة ثِيَشْضَاو وَ بِيْرِي دَقْرَدَقُوَة نَقَطَقْر مِيُوِي نَقُو دَرَقَخْتَة بَخَوَات نَقُوَا دَقْتَوَانِي بَطَات بَة دَانَايِي، لَقَتَاشَانْدَا مِيُوِي دَرَقَخْتَقَكَقِي لِيكْرَدَقُوَة وَ خَوَارْدِي وَ دَايَقْدَقَسْتِي هَاوَسَقْرَقَكَقِي وَ نَقُوِيَشْ خَوَارْدِي)) (6)، دَقْبِيْنِيْن ضِيْرُوْكَة كَق طُوْنَاهِي خَوَارْدْنِي مِيُوِي قَقْدَة غَقْرَاوَة كَق دَقْدَاتَقْتَال مِيْبِيْنَة كَق بِي نَاطَايِي وَ ثَاكِي نِيْرِيْنَة دَقْتَارِيْزِيْتِ لَقَرُووِي جَقَسْتَقِي وَ عَقْلِيِيْوَة، ضُوْنَقَة نَادَقْم هَقْلَة كَق لَقْخُوِي دُوْرْدَقَخَاتَقُوَة وَ تَاوَانَقَكَة دَقْدَاتَة ثَال حَقُوَا، وَا تَهْتَرَات دَقَقِيُوِي سَاوِيْلَقَقِيِي بَلْكِيْنِيْتِ بَقْمِيْبِيْنَة وَ نِيْرِي تِيُوْنَقَطَلِيْنِيْتِ جُوْرَة وَيَنْقِي كِي دِيكَة، كَق لَة تَقُوْرَاتَدَا دَقْبِيْرِيْتِ، (وَيَنْقِي ثِيَشْ كَقَرِي) يَة، وَا تَهْتَشْ كَقَرْدْنِي كَق نِيْزَقَكَة لَقَلَايَقْن ذَنَقُوَة بُو ثِيَاو، وَ كَو نَعْمَة وَق (سَارَا) ي ذَنِي (نِيْبِرَاهِيْم) كَق مَنْدَالِي نَادَقْمَبُوو (هَاجَقْر) ي ثِيَشْ كَقَشْ بَقْمِيْرْدَقَكَقِي كَرْد،

1- س.ث. هَمَان لَاتَقْرَة.

2- كَتَاب مَقْدَس شَامَل عَهْد عَتِيْق، دَار الْكُتَاب الْمَقْدَس فِي الشَّرْق الْاَوْسَط، 1990، تَكْوِيْن (1:27).

3- كَتَاب مَقْدَس تَرْجَمَة تَقْسِيْرِي، شَامَل عَهْد عَتِيْق وَ جَدِيْد، ثِيْدَايِش (7:2).

4- كَتَاب مَقْدَس ثِيْدَايِش (2: 21-23).

5- سِيْرِي دَر تَلْمُوْد، ص 82.

6- كَتَاب اسْفَار مُوسَى الْخَمْسَة تَرْجَمَة مَن اللُّغَة الْعَرَبِيَّة وَ اللُّغَة الْبِيْوَانِيَّة (3: 7:1) ص 5.

نەنجامى نەمەش ھىنانە دنيای (نيسماعيل) بوو (1)، جووتبوون لقطەل كەنيزەك ريطە ئيدانىكى ناز ادانىكى سىكسىيە بە ئياو و طەشتەنە بە ئلەيەكى بەرزتر بەرامبەر بەمىينەدا.

وینەى نیربازى، ياخود جووتبوونى نیر لقطەل نیردا باسیكى دوورودریذە لە تەوراتدا بە تايبەت لەقو شوینانەى، كە باس لە (طەلى لوت) دەكرى، ھەر و ھا جووتبوون لقطەل (مىينەى قەدە غراو-نامە حرەم) ديسان دەخريئە ئال دەسييسەى ذنانەو، نمونەى نەمەش سەرخوشكردى لووتە لە لايقن دوو كضەكەيەو، كە ئاشان ھەر شەو و ھەككيان لە طەلى جووت دەبن تا ھەر دوو كيان سكيان ئردەبەت (2)، جطە لەمانەش ئاكوونەو ھەى ذن جياوازە لەكاتى لەدايكبوونى مندالدا بەئى رەطەرى مندالەكە ماو ھەى ئاكوونەو ھەى دەطورى، ھەركات ذنيك كوريكى ببيت تاحەفتەيەك طلاو و ئويستە سى و سى رۇدبەستەت تا بەتەواو ھەى ئاكوونەو، بەلام نەطەر كضيكى بوو نەوا دوو ھەفتە طلاو دەبەت و ئويستە لەسەرى شەست و ضوار رۇدبەستەت تا بەتەواو ھەى ئاكوونەو (3)، يەكسان نەبوونى تاى تەرازووى يەكسانى نيوان نیرينە و مييينە ديويكى ئەزىنى بە ئياو يا نیرينە داو و مروظ راستەوخو بیری بو ئەو دەضيت، كە ئياو نيو ھیندەى ذن ئيسە، يا ذن دوو ھیندەى ئياو طونا ھبارە!!

لە ھەموو نەوانەى خرانقروو دەتوانين راشكاوانە بلين روانينىكى نادروست و ئەترياركى بالى بەسەر زوربەى نووسراو ھەى (تەلمود و تەورات) دا لەقارەى وینەى ئياو ھەى كيشاوە، نەمەش لە خودى خویدا دەر خەرى نەو بارودوخە كۇمە لايتيەيە، كە مروظ لە سەردەمانى زوودا ئيدا تئەزىو، ھەرضەند ھيشتا لەزور شوينى ديكەى جيهاندا (بەنمونيەى جولەكەكانى نەمريکا) بە تەواو ھەى ئاريزطارى لەقو نەريئە ئاينانە دەكرى.

### 1-1-2: وینەى مەسيحیەت بو ئياو:

ئاينى مەسيحى ئاينىكى نيونە لە نيوان جولەكە ئيسلامدا لەرووى میدوويەو، لەناو ھەى تارادەيەك لە ھەردو ئاينەكەى دیکە كراو ھەى و ئابەندبوون و تونديبەكەى كەمترە، نەطەر بە روو كەشى بەراوردبكرين.

رەتندانەو ھەى بارودوخى طەلى ئيسرايل لە ئنجیلدا بەشيوەيەكە، كە زوربەى نەوشتانەى لە لايقن ئەيامبەترانى طەلى ئيسرايل راستردەكرابوون، لە سەرتاوە تا ھانتى (يەحيا)، كە مەسيحیەكان بە دوا ئەيامبەترى ئيسرايلی دادەنن، لە لاى (عيسا) و ئەتروكەكەى ئووضەل دەبنەو، يا لبيان دەردەضيت (نمونەى ضاكر دئەو ھەى نەخوش لە رۇدى شەمە و دەستەشوشتن لەكاتى نانخوار دندا و بەخشينى ذنى تاوانكار و بەدەرەوشت...) لە نمونە ديارەكانى (عيسا) ن بەرامبەر بە فەريسيەكان.

نەو ئنجیلانەى ئيسرايل لەقەر دەستن بە شيوەيەكى طشتى لەقارەى ئەر جوو ھەى عيسا و ئيش و كار و طەشتەكانى و لەدايكبوونى دەدوين، لە شوينەيەكى تەسكدا دەتوانن وینەيەكى طشتير بو مروظى سادە ھەلبەنجریت، لقطەل نەمەشدا ھەندى ياسا و مافى تايبەت بە ئياو و ئەر كەكانى ذيانى بەر ضاودەكەون، ھەر و ھا دەكرى ئشت بە نامەكانى (ئولس) بپەستريت، كە لەدواى عيسا ئامووظارى خەلكى كردو و تەفسیری ئنجیلی وەك بانطخواز يكى ئابەند بە مەسيحیەتەو كردو و.

<sup>1</sup> - ئيدایش (16: 1-4).

<sup>2</sup> - ئيدایش (19: 30-36).

<sup>3</sup> - كتاب لاويان (12: 5-1).



ناشئ مرؤظ به تقنيا بمينتتوة، سترضاوى ئتم باوةرئش له بنعضدا دطرقتوة بؤ ضؤنيتتى دروستبونى مرؤظ لستىر شيوءى خوداوند: ((ثياوانى كئيسى رؤذهلآتى و رؤذئاوايى كوئن لستىر هتبونى ثيوءندى نيوان مرؤظ و خوداوند، لئذير رؤشنايى حةقيقتى دروستكردى نادميزاد لستىر شيوءى خودا))<sup>(1)</sup>، هتروها له جيهانى ئيسلاميشدا ئتم دياردءية ،لاى هئدى زاناو فةيلةسوفى ئيسلامييدا دةبينرى، كاتى باسى نيسبتت و تشبهيى خوداوند دةكئن<sup>(2)</sup> ، لقبئر ئتوتشى، كة خوداوند له ئيش و كارءكانيدا ئيوستى به كئس نابيت و خؤى به تقنيا هتموو كارءكان جى بقجى دةكات، بؤية مئسيحيتيش به رءواى دءزانى ثياو لاسايى هتمان ضةشنة ديانى خوداوند بكةتوة، به واتايءكى ديكة طوزار شتكردن له ئيروزى و طءورءى ثياو ئتوتندة قول بؤتوة مرؤظ ئييدا سترى سوردءميتى له هتبونى ئتو ثيوءنديبه زؤرة نيرينانة(باوك، كور، رؤحى ئيروز) له هترسى رءطزءكئشدا تاكة رءطزءكيشيان ميينة نين، لقبئرئتوةى باوك(كة به خودا دانراوة) نيرة، كوريش(عيسا) هتر نير و رؤحى قودسئش خاسيةتيكى خوداوندءة، كة عيساى ئى دروستبووة ديسان له نير بئتوة سترضاوة دءطرى.

(فرءذنى) ديمءنيكة له مئسيحيتءدا زؤر به توندى ريطرى ليكراوة، به لآم دووبارة ياساكة طشتطير نيبه ، بءلكو شيوءيةكى لاستيكي هتية و هئدى كئس ريزتءكران لءياساكةءا، واتة لءطءل ئتوةى كئيبى ئيروز زؤر به طرينطيةوة باس له يءك هاوسترى دءكات، به لآم دءكرى مءتران و سترئءرشت و كاهينى كئيسة ضءند ذنيكى هءبيت<sup>(3)</sup>، به مءش رءطزءكان بئرزى و نزميان ئيدءكئويت و مءترسى ستر هءلدانى ضينيكى جياواى بالادءست هءميشه له كؤمءلءا بئدى دءكرت، هتروها رءطزءك(نير) بؤى دءلوى به ئاسانى يارى به ضارءنوسى رءطزءكءى ديكة بكات و لءذير ئءردءى ئتم ياسانير بئتءدا بيضةوسينتتوة.

ويستطيةكى ترى وينءى ثياو له كئيبى ئيروزدا ديمءنى ثياوى خيانهتكارءة، كة جورءك له نامئمانئى هءستى بءرامبئر ثياو دروستدءكات، ضونكة له كئيبى ئيروز(ئءيمانى نوى)دا ضءندين نمونءى بهخشيى ذنى خيانهتكار نيشانءراوة، به لآم هترطيز نمونءى بهخشيى ثياوى لءو جورء نيشان نءدراوة، ئتو هءنطاوش بئرئءر ضدانءتوةءكى راستءخؤى (ئءيمانى كؤن)ءة، كة ضءندين نمونءى له ضءشنى(خيانهتتى ذنى ئازيزى ميسر و دووكضءكءى لئوت)ى ئيدايءة، ثياوة خيانهتكارءكانئش وءنءبى نءناسراو بن، بءلكو دءستءبذيرى ئايينةكئن و خويندكارءكانى عيساى مءسيحن، (ئءترؤس) ، كة عيسا ئيشيني خيانهتءكءى كردبوو لءكاتى طرئتى عيسادا ئيش ئتوةى كءلءشيرى بءيانى بانطبدات سى جار نكولى له ناسينى يءسوع كرد<sup>(4)</sup>، هتروها(يءهوزاى ئءسخءر يؤتى)خويندكار يكى ديكةى عيسايءة، كة بهئسيكى ئينجيل بءناوى خيانهتتى يءهوزا تءر خانكراوة، يءهوزاى ئءسخءر يؤتى، كة يءكئك له دوازءة خويندكارءكء بوو ضووة لاي كاهينة طءورءكان و طوتى ضءندم ئيدءدءن تا عيساتان ئيدءم؟ نءوانئش سى سكةى زيويان ئيدا<sup>(5)</sup>، بءم شيوءيةش وينءى خيانهتكارى دءبيتء سترضاوةى ديمءنيكى بيزراو بؤ ثياو و روخساريكى نءطونجاوى بؤ بنيات دءنيت، هتروها له لءطءل هاوتاكردنى وينءى ثياو به خوداوند دءدءةوسنتتوة.

### 3:1:1 وينءى ثياولة ئيسلامدا:

<sup>1</sup> - الانسان على صورة الله و مثاله، رولان طيارءة، ص3.

<sup>2</sup> - بروناءة: خدا و بشر، محمد منصور هاشمى، بحث(تشببه و تنزيه) ص70-59.

<sup>3</sup> - سيكس له ئايينةكانى جيهانءا ، جيفرى بارنءر، ل318.

<sup>4</sup> - ئينجيلى لؤقا(22: 57-61).

<sup>5</sup> - ئينجيلى مءتتا(26: 14-16).

ئىسلام بە كۆتا ئايىنى رەوانەكر اوئى ئاسمانى دادەنرېت بەسەر (خەلكى خاوەن كىتاب)دا، ھەرۋەھا بە تەۋاكرى تىكرى ئايىنە ئاسمانىيەكانى دىكە دادەنرېت، واتە ئىسلام داخشتى ئەۋ تەلارەيە،كە خوداۋەند وىستويەتتى لەسەر زەۋى بىنايتى بىنيت.

لەم ئايىنەدا، بېجە لىقە ھەندى ئەرك و ماف وشىكر دىقەۋى بەسەر ھاتەكانى ئىشوو، كە لىقە ئىنجىل و تەۋراندرا راسئار دىكرابوون دووبارە دىقەۋە، ھەندى لايەتتى دىكەتتى نوئىش دەبىنرېت، لىقە وىستىتەكانى دىيانى ئادەمىزاد كەم تا زور لەقوانىتر بەرزاۋناكەون، سەرەرە ئوخسەكر دىن و ھەلاۋىر كىردى مېدوو تىيدا، كە بەرۋونى دىيارە مېدوو وەكو ھەرۋە تىرىشقى لىدەت، بەتواتى ئەۋەتتى ھەرۋە كەمترىن تارمايى مېدوو بەسەر كىتتەكەدا نىشانبىرېت و كاتەكان رەھەندىكى بەكانطىر و تىرېن، لەقەل تەۋاى سەر دىمەكان بىتونجىنرېن.

جىاۋزى دەقى قورئان لەقەل ئەۋانتردا لەدەر بىرېنەكاندا ھەستى ئىدەكرېت، كە زمانىكە لىۋانلىۋ لىقە رەمىزىيەت و فرەۋاتايى، ئەمەش و اىكر دىۋە نەقوانرېت وىنەيەكى ھەمەكى، ياخود دەستورىكى سەداسەد بۇ ھوكمەكان دابنرېت، بۇيە لاي ھەر تەفسىر كىركى بەدەدىكى جىاۋزەۋە شىكر دىقەۋە بۇ كراۋە و رەنط و بۇ ئەۋ زانستەتتى ئىۋەلكاۋە، كە شىكرەۋەكە شارەزايى لى ھەبۋە، تەننەت جارى ۋاھەيە دوو تەفسىر كىر لەسەر واتاى ئايەتتە تەۋا ئىضەۋانەدەنەۋە، لەبەر ئەم ھۇكارانەشە تا ئەمروش تەفسىرەكان دىمارەيان بەرۋە زىاتر دەۋىت و ھىضيان ناتوانن بە رەھايى لىكدانەۋەتتى خۇيان بىسەتتېن بەسەر ئەۋانتردا، لەھەمان كاتدا دەتوانىن بلىين، كە ئەم جىاۋزىيە رەمىزىيە ۋاى لە قورئان كىردۋە بە تەنبا لەسنورى دەقىكى ئايىندا نەمىنەتتەۋە، بەلكو موركى دەقىكى ئەدەبىشى لە كرۇكى خۇيدا ھەلپرتۋە. ھەرۋەھا لەم دەقەدا سزاكان و ياساكان بەراۋرد بە ئىنجىل توندتر دەبن، بەلام لەقەل تەۋراندرا لىرۋى جىبەجى كىردەۋە تاراددىكى زىاتر وەك لە ئىنجىل ھاۋبەشەن.

كاتىك دىنەسەر ياسا كۇمە لايەتتى و شارستانى و رەۋشنىيەكان، كە ئىۋەرى كىشانى وىنەتتى ئىۋان لەدەقەكەدا ئىۋىستە بلىين ئايىنى ئىسلام وىنەيەكى ئەركى (بەتواتاى كىشانى بەھاي مرۇظ لەسەر بىنەماى بايۋلۇدى و سىرۋە ئايىنىيەكان) بۇ ئىۋا دەكىشەت، واتە ئىرادە و ھىز رۇلى بالايان ھەيە لە تىروانىنەكاندا ھەر لەسەرەتاي دروستبۋنەۋە، تا دواخالەكانى تەمەن ۋەتتەن جۇرى وىنەتتى ئىۋا دەكىشەن، زەقتر نىشيان لە ۋىرۋى دروستبۋنەۋە دەقەۋەتتە ئىش ۋاۋ، كە ۋەتتەن جىر لەدەقەكەدا دووبارە بۇتەۋە.

1- لە سورەتتى (البقرە) ئايەتتى (30) بىرىارى دانانى جىنشىنى خوا لەسەر زەۋى دەردەۋىتتە:  
 ((وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً...)) (1) جىنشىنەكەش ناۋەكەتتى لە ئايەتتى دواتردا ھاتۋە كە ئادەمە (نېرېنەيە)، جىتە لەمەش لە سوۋدەنەبىر دى شەتتەن (ھەۋا) بوونى نەبۋە ((وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ)) (2)، طەۋاھى راستى خەلقكردى يەكەم مرۇظ بە نېرېنەيى و ئاشان دروستبۋونى رۇجى دوۋەم لىيە لەۋەند سورەتتەكى دواتردا بە ئاشكرا دەردەكەتتى ((يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا)) (3) واتە ((ئەي خەلكىنە خۇتان بشارىزىن لە سزاى ئەۋرە دىتارتان ئەۋەتتى، كە دروستى كىردۋون لە يەك كەسەۋە، كە ئادەمە، ھەرۋە ئىش ھاۋسەرەكەتتى

<sup>1</sup>- القرآن الكريم، البقره (30).

<sup>2</sup>- البقره (34).

<sup>3</sup>- النساء (1).

دروستکردووه و بلاوى كردوتقوة لى دووانه ثياوانى زور هتروها نافرتان، خوتان بئاريزن لى خضرائى خزمائى، بئراستى خوا هتميشه ضاويدرة بى سرتانقوة))<sup>(1)</sup> لى دىقنكائى نىراويزدا (نىق تفسيرانى سوديان لى ميتولوزىا و كئيبه ئاسمانكائى دىق و قرطرتووه) دروستکردنك دىق سترىتقوة بى جىستى نادىم، لىوانه (نيسن عىباس) لىقباو قردا دىق حىوا لى نىراسوى نادىم دروستكراوه و نادىم لىقكاتدا لىقخودابوو تا خوا لى دروستكردنى حىوا نىبووىقوة بى ناطانها<sup>(2)</sup> هترضى (طبرى) بى هتمان بىروكئى هتية و نىبوا دىق سترىتقوة (خلىق منها زوجها) واته حىوا لى نىراسوى لى نىراسوكائى نادىم دروستكراوه<sup>(3)</sup> (ابن كئير) بىش نئى بى دىقنكائى نىشوتر بىستوه لى تفسىرى نايىتقنكدا و هتمان شت دووبار دىق كاتقوة و طقىشتوتة نىقباو قردى، كى نادىم خوتبوو كاتىق خودا لى نىراسوى ضئى حىواى دروستكرد<sup>(4)</sup>، هتروها هتمان بىروكئى لى نايىتقنكائى (18 لى لوط، 21 لى الروم، ...) دووبار دىق بىتقوة، و بىنكئش دووبار دىق بىتقوة ستردى رىطقزى مئبنا بى نىرئى، ناكى جىاوا بىش لىقنك دوو دىقنكئى دىق لى ضىروكئى نادىم، كى شىتئان بى تئبنا حىواى فرىونقداوه، بىوانا بىكئى دىق هتلكة لى قورئاندا بؤ هتروو رىطقزى دىق سترىتقوة ((فأزلهما الشيطان عنها فأخرجهما مما كانا فيه وقلنا اهبطوا بعضكم لبعض عدو و لكم فى الأرض مستقر و متاع الى حين))<sup>(5)</sup> دىق سترىتقوة (فأزلهما الشيطان) لىرئى بى (دوانه) لىكده دىق بىتقوة لىقتر جىباوه دوانى لىكاوه بىمئش هتلكة دىق كاتة هى هتروو كئان، هتروها بىلطة بىكئى دىق ستر نىمة نايىتى (20) سورئى (اعراف)، ((فوسوس لهما الشيطان لئبدي لهما ما ووري عنهما من سواتهما و قال ما نهاكما ربكما عن هذه الشجرة الا أن تكونا ملكين أو تكونا من الخالدين))<sup>(6)</sup> واته (شئيتان ختوكئى خستة دلىانقوة تا نىقوة عورة تة دىق خات، كى لىبان شاردرابووىقوة، نىبوتن كى خودا لىقتر دوو هؤ لى نىبوى قىقده عىكردوه نىق درىختة، تئبنا بؤ نىبوى نىبنة دوو فرىشته، بىان نىمى بىدستهنان لى بىهشتدا))<sup>(7)</sup> بىمئش لىقشست بىر دىق كاتدا حىوا دىق سترىتقوة نىبوو، ضونك نادىم لىقخودا نىبووه، بىلكو ناطادارى تىراوى شتئكان بووه.

2- و بىنئى نىركئى نىبو بىقئىك: لىقنك نىبوى لىقورئاندا نى و نىباو لى زور نىركدا (نوىذ، رؤذوو، حىج...) بىكسان دىقن، بىلام سترىتقوة لى نىبوى هتندى نىرك و مافدا رىطقزى كئان دوو هتندى نىبوىت ماف و قردىطرى و بىكسانىقوة لىقبار دىق بىت و بالانىسى رىطقزى نىر لىرووى هتوز و عىقلىقوة دىق بىتة دوو بىر بىقزى رىطقزى دووه، بىمشىبوىقوى خوارقوة:

أ- و قرطرتئى مئرات: لى سورئى (النساء) دا بى روى بىس لىقئىشكردنى مئراتى جىماوى دا بىك و بىاوك كراوه بؤ رؤلىكائىان ((بوصيكم الله فى أولادكم للذكر مثل حظ الأنثيين...))<sup>(8)</sup> لى هتموو باره كاندا نىباو دووبئش دىق بات لى كىلئىقورى جىماوى باوان بى شىبوىقوى باو لىقتر هتوزى كار كردن و رىنجى نىرئى بؤ مالى باوان، رىنطة لىقنك رؤذطارى نىمرودا نىم بىسايه نىطونجى، ضونكئى نىستا نىش خزمئى مالى باوان دىق كات

1- ثوختى تفسىرى قورئان، ئاماده كردنى محمد ملىصالح، ل7.

2- توندوتىذى و تىرووزى و سىكس لى ميتولوزىاى نىسلامىدا، تركى على الرىبعو، و: نوات محمد، ل140.

3- بىرسى تطبىقى خلىق ادم و حوا از منظر قران و عهد عتىق، امىر خواص، ص23.

4- توندوتىذى و تىرووزى و سىكس لى ميتولوزىاى نىسلامىدا، ل141.

5- البقرة (36).

6- الاعراف (20).

7- قران الكرىم با سرلوح خط كوفى، از روى تفسىر ابو الفتح با ترجمه فارسى و تجوئد، ص165.

8- النساء (11).

لقرى كاركردن و دارايىقه، هتروها له زهمنى زووشدا كاركردى مالهقه نهطقر  
قورستر نهبووبى لكارى ثياو يهكسان بووه ثىي، بويه نهه نهذازه دانانه لكاتى خوئشيدا  
يهكسان نهبووه ض جاى ئىستا، كهواته دهبيت تهفسيرى بهشدانانكه لهستر بنهتامى  
عهقهقه بووبيت نهقه هيز وتوانا.

ب- مافى طهواهيدان (الشهادة): طهواهيدان دهستنهادهيكى ياساييه و دهضينه ناو دهقه  
ياساييهكانقه له دهستورهكانى روهه لا ئيدا، زوربهى كاتيش بو روداوه ناديار و  
تهموومداوييهكان، كه بهلطةى نهوتو بهدهستهقه نين راستى روداوهكه بسلمينن،  
تهنادهبريته بهر هينانهقهى طهواهيدره. لهئىسلامدا هتروو رهطقر مافى طهواهيدان  
هقيه، بهلام لهرووى شيوازهقه جياوازن: ((...وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ  
يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا  
الْأُخْرَى...))<sup>(1)</sup>، لهطهواهيدانهكهده عهقهى ثياو به دوو هيندهى عهقهى ذن دانراوه، ضونهكه  
ذن روداوهكانى بيردهضينهقه، بويه دهبيت يهكيتز ههئى بيريهخاتهقه! هتروها تا  
طهواهيدرهى ثياو تهيدابيت نابيت نشت به ذنان بهستريت.

مافىكه ديكه، كه قورئان به ثياوى بهخشيوه دهسه لاهى جياوونهقه، تهنانهت لهقورئاندا  
طهيشنهقه ناستى نهقهى سورةتهيكى بهئاوبكرت ((يا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ  
وَاحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ  
وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا))<sup>(2)</sup>، جته  
لهمهش ثياو بووى هقيه تاسى جار ذنهكهقه دهركات (سى كارتى هقيه) هتروهكه له سورةتهى  
(البقرة)دا وردتر باسيراوه: ((الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ  
تَأْخُذُوا بِمَا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ))<sup>(3)</sup>  
واته: نهو تهلاقهى، كه خوادايناوه و شتوع نهسهندى دهكات دوو جار دهوانى ذنهكه بطيريهقه  
بو لاهى خوت، دواى تهواو بوونى عيدهكهقه دوباره ديهقه ذير نيكاى ثياوهكه، بهلام خستى  
دوو تهلاق ياسى تهلاق بهجاريك قهدهعهكراوه ليتان<sup>(4)</sup>

نهو ضهشه نازاديهى له ياساى تهلاقدا به نيرينه دراوه بهترو نهو هانى دهكات هتراكاتيك  
بههويت دهوانى وهكو ضهكهيكى كاريطقر بهرامبهر ميينه بهكارى بهينهت و ذن بكاته  
بوونهقهريكى ملكض بهمهش ثياو وينهقه كهسيكى طويراينهئيكقر وهدهطريت سيمايهكى ترى  
ثياو له قورئاندا كه له بهتروتهدا لاهى زوربهى ليكهدهرهقهكان شيكردهقهقه ههلهقه بو كراوه  
نايهتهى ((بِسَاوِكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْى شِئْتُمْ...))<sup>(5)</sup> تيكراى زانايانى ئىسلام له تهفسيرى نهه  
نايهتهدا بالادهستى و هيزى ثياو دهسهئنين بهستر ذندا، ذن دهكهن بهكيلطه و مولكى ثياو تا  
بهتروتهوهى خوئ بيكليت، هتروپيز بو نهونهضوون، كه لهه دوايانهدا زانستى كورتهلهناسى  
نهقهى دوزيوتهقه، دياريكردنى رهطهزى كورتهله لهلايهن ثياوهقه دهبيت، بهواتايهكى زانستى  
ستيرمهكانى ثياو دهكرت هتروو نيشانهقه (xx) كض، يا (xy) كورى تيدابى، بهمهش دوو  
ستيرمهكه رهطهزى جيارووستدهكهن، هتروضى هيلكوكهقه ذنيهقه (xx) نهطوره<sup>(6)</sup>، نهمهش

<sup>1</sup> - البقرة (282).

<sup>2</sup> - الطلاق (1).

<sup>3</sup> - البقرة (229).

<sup>4</sup> - تهفسيرى رهوان بو تيهتهشنتى قورئان، مالهقهحمودى طهلالهئى، بهرطى يهكهقه، ل169.

<sup>5</sup> - البقرة (223).

<sup>6</sup> - ضيروكى دروستبوون و ئادهم و هترو، محمد نادرى، ل146.

بقرئ نثر ضد انقوة و ناطادار كردنقوةى ثياوى سقر دمةى نقرانبيبة، ضونكة لعدايكبونى مبيبةيان به شورةي دادةنا، ديمهتيكي ترى ثياو له قورئاندا، كة لقسقر زارى خودى مرؤظةكاندا باسكراوة نامادة به نارةزووى طشتى مرؤظ دكات بو مهيلي به نيرينهتوبون، زياتريش له نزاي ثقيامبتر و كةسه نيماندارهكان و نهوانهتى داواى بهخشيني منداليان كردووه، هترووها لهو وسفانتهى، كة مرؤظى ديرين بو خوداوهندى كردووه دهبنيريت:

- 1- تيدانى نيسماعيل به نبيراهيم لهتمةمنى ناوميدى (نايتهى 50-58ى الحجر).
  - 2- مذدهى مقريتم به لعدايكبونى عيسا (37-45ال عمران) و (مريم 90-92).
  - 3- مذدهى زكفريا به يهيا (6-7 مريم)
  - 4- هاوبهشى دانان بو خودا له دوو كتيبةكفيتردا به نيرينه وسفكة كراوة:
- أ- مةسـيـحيةكان عيسا بـة كـورى خـوا دادةنـين (151ى الصافات) و (اسراء 111) هترووها (الكهف 2-4) و (مريم 91-92) و (التوبة 30) لهتطل (انعام 100).
- ب- يةهوديةكانيش عوزير به كورى خوادادتين (التوبة 30).

شيوهتيكي ديكهتى رووى نيرينه، كة له كةشى قورئاندا بي ثيىض وثقنا دةر دةكقويت، طتورة كردنى ثياو له هتموو رووةكان بهسقر ذناندا ((الرَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ فَإِن أْطَعَكُمُ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا))<sup>(1)</sup> واته: ثياوان كاربه دةستن وبالاترن بهسقر ذنانهتوه بههوى نهتوهى، كة لهمال وسامانى خويان خترة دةكمن، جا ذنى باش نهتوهية، كة طويرايهتلى ميردكتهى بيت و داوين وسامانى بثاريزيت، نهتطرتسان لهتوهى ذنان سقر نثيضى فرمانهكانتان بن، نهتوا نامؤذطاريان بكمن وجيطةى ختويان لهتطل جيا بكهتوه، يا لنيان بدن (لهتش عقيدار نهكات) جا طتر طويرايهتليانكرد ريطةى ديكه مةطرنهتتر بهراستى خوا هةميشه بهرز وتوانايه<sup>(2)</sup>، دهبنين سيستمى هيز نترك ديارى دكات و ليدانيش دهبيته ماددهتيكي ياساكة، بتو واتايتهى له تترورهتكاربي نيسلامبيدا ليدان دهبيته هوكاريكي تترورهت كردنى ذنان لهلايقن ثياوانهتوه، لهتواى سقر نهتطرتنى نامؤذطاريهكان، هتمان بانطهشه يهكسانبيش له قورئاندا بهسقر نهو ريسايهتدا جيبةجى نابيت، ضونكة نهتطتر ثياو هترضهتنديش خراث وطهتندل بي دن ناتوانيت لبي بدات، جطة لهتوهى نيسلام وةك دوو نايينهتكتير نهتوانوه ريطرى له فرهتذنى و بنقر كردنى نايهكسانى بطريت، بهلكو به مخرجى مال و تواناى جهستقبي ريطةى به فرهتذنى داوه تا ضوار دن بو هتريهتلك له ثياويك بي جياوازي نتركى نايينى و كومة لايتيهى، هتروهتكو له نايتهى (2)ى سورةتى (النساء) دا باسى ليوهتكر اووه، جطة له رهتواكردنى نافرتهى لهجتهتبط بهتدهستكوتوو (المتنحة 1)، سقر بارى نهتوهى له فقهمودهكانى ثقيامبترى نيسلامدا، هتهديسان ضتمكى نيرينهتبي قولترة دهبيتهتوه، تهتانات طرينطى نهو فقهمودانهت كاريطترى نهتوهتدهتكر دوتة سقر ثياوانى نايينى دواى خوى هتلساون به دروستكردنى ضتندين لقي زانستهى، كة يهتكيكيان ثييدهتطوتري (ثياواناسى)، كة به لقيك له لهتكانى ميدوو دهتميردرى لهتبهتروهتوى بابتهتكهتلى له بنضينهتدا مرؤظتوه نهو زانستهش ريطةمان بو نهو زانياريانهت بو دةكاتوهتوه، كة تايهتتن به ثياوان لهتبارى طيرانهتوه

<sup>1</sup> -النساء(34).

<sup>2</sup> - تفسيري زانين، مةلا حسين يوسف عبدالقادر مارونسى، جلدى 1، ل 35، هتروهتوا ثوختهى تفسيري قورئان، محمد ملاصالح، ل 84.

و ناشكر اكر دن و ليكضوونى ناوۀكان روونكر دنۀقوۀى ثلثۀى زانستى و بارودوؤحيان<sup>(1)</sup>،  
 ثياوناسى لۀ خزمۀتى زانستى فؑرموودۀا هاتوؤتۀكايقوۀ، جياوازيشى لؑطؑل  
 طير انقوۀ (الروايۀ) لؑقوۀدايۀ، كۀ هؑردووكيان خزمۀتى فؑرموودۀ دؑكؑن، بۀلام ثياوناسى  
 بۀدواى دوؑكيو ميئت (سند) دا دؑطؑرى و طيرانقوۀش بۀدواى دؑق (متن)<sup>(2)</sup>، نؑو  
 بؑدواداضوون و ضوونۀ بنج و بناوانبييۀ كؑسايقوۀى ثياويش بو لۀ ثيناوى سؑلماندى راسنى و  
 دروستى دوؑكيو ميئتۀكايقوۀ، هؑروۀها بو نيشاندانى ثضران و لكانى فؑرموودۀكايقوۀ تا ثلثۀى  
 زانستى خوئى وؑربطرى بۀ طرنتۀبؑرى ضواردۀ ريضكۀ و ريبازى زانستى<sup>(3)</sup>، بۀلام  
 بؑراورد بؑمۀ زانستيكؑ بؑناوى ذنناسى نۀهاتوؤتۀ ئاراوۀ، كؑضى بؑشيكى زوريش لۀ  
 فؑرموودۀكان لۀلايؑن ذنقوۀ طير دراوونۀقوۀ و ثلثۀى درووستيان ثيدراوۀ، بۀلام لۀ تؑواوى  
 ميذووى ئيسلامدا هيض ذنيكؑ بوئى نؑبووۀ لۀ شؑريعت بؑدوى، تاكۀ ذنيكؑ نؑم كاروئى  
 كرديؑ (ماه شؑرۀفخانى ئؑردۀ لانيي) يۀ، كۀ لؑناو كورد دا بۀ (مؑستورئى ئؑردۀ لاني) ناوبانطى  
 ثؑيدا كر دووۀ و لؑسؑدئى نوزدۀ هؑمدا كتيبيكي نووسبوۀ بۀ ناوى (شرعيات) بۀ زمانى فارسى  
 باس لۀ حوكم دؑستورۀكانى ئيمان دؑكات<sup>(4)</sup>، دؑتوانين ثؑبوؑندى نيوان فؑرموودۀ و دؑسؑلآتى  
 ثياو يا بايۀ حدان بۀ نيرينۀ، كۀ ضؑند خاليكدا ضربكر يؑقوۀ:

- 1- ثؑيامبؑر لۀ فؑرموودۀقوۀكدا، كۀ نؑنؑسى كورى ماليك طير او يؑقوۀ دؑلبيت: ((دروست نبييۀ  
 مروؤظ كر نوؤش بو مروؤظ ببات، بۀلام نؑطؑر بلوا بو ايۀ نؑوا فرمانم دؑكر د، كۀ طؑورۀ ترين  
 نؑركؑ بو ذن سوؤدۀ بر دنؑ بو ثياوۀ كؑى))<sup>(5)</sup>، هيض كؑسيكيش نازانيت لؑسؑرض بنؑمايؑكؑ  
 رؑوادؑ بيئت ذن سوؤدۀ بو ثياو ببات، ضونكۀ فاكتر يكي نؑوؤو لۀ دؑقؑكؑدا نۀهاتووۀ تا  
 ببسؑلمبيئت رؑطؑريكؑ شايقوۀى زيآرۀ لؑقوۀى ديكۀ.
- 2- لاي ثؑيامبؑر مافى دارايى و خؑر جكر دنى سامان لۀ دؑستى ثياوؑوۀ مؤل دؑدر يت ((ذن  
 بوئى نبييۀ هيض شتيكؑ سؑرفكبات لؑمالي ميردۀ كؑيدا تؑنها بۀ نيزنى ميردۀ كؑى  
 نؑبييت))<sup>(6)</sup>، هؑروۀها لۀ فؑرموودۀقوۀى ديكؑدا سؑبارت سامان و دارايى  
 ميردۀهاتووۀ: ((ذن وؑو شوانۀ لؑمالي ميردۀ كؑيدا بؑرئرسيارۀ لۀ ميؑطؑلؑكؑى))<sup>(7)</sup>،  
 كوئتر و لكر دن و بؑنامير كرن (ئوؤوماسيوئن) ذن لؑلايؑن ثياوؑوۀ لؑ رووى ئابوور يؑقوۀ  
 هيض شتيكؑ بو ذن نايلؑيؑقوۀ، تؑنيا جؑسؑتؑكؑى نؑبييت، واتۀ لؑثيناوى جؑسؑتؑكؑيدا ثياو  
 ئبوؑندى ئبوؑ دؑكات و شتيكى نبييۀ، جؑط لؑ ضبذبؑ خشينيكي جؑسؑتي نؑبييت.
- 3- ربيطؑ طرنتى ذنان لؑ جبييۀ جيكر دنى سر و نؑنايبييۀ كان نؑطؑر ثياو رؑزامؑند لؑسؑر  
 نؑبييت: ((ربيطؑ نؑدراوۀ بۀ ذنيكؑ بؑر وؤوؤ بييت و ثياوؑوۀ شى ئارؑر ووى بو  
 بجوآليت (مؑبؑسؑت ئارؑر ووى سيكسييۀ)، تؑنيا بؑ رؑزامؑندى ميردۀ كؑى نؑبييت))<sup>(8)</sup>،  
 هؑروۀها مافى سؑر جيكر دن و بانطكر دن بو نؑجامدانى كر دئى سيكسيش دراوؤتۀ دؑست  
 ثياوانقوۀ: ((سوئند بؑوؑى، كؑ طياني منى بؑدؑسؑت نؑطؑر ثياويكؑ بانطى ذنؑكؑى بو  
 سؑرجيى كرن و ذنؑكؑى بؑ ثيريؑوۀ نؑضيؑت، نؑوا لؑ ناسمانقوۀ نؑفرؑت باران

<sup>1</sup> - علم الرجال فى الاندلس و قيمته العلمية ،د.احمد هاشم محمد، ص.8.

<sup>2</sup> - نافذۀ الى العلم الرجال، سماحۀ السيد حسين الصدر، www.alfekr.net، ص.11.

<sup>3</sup> - بچوؤ فى مبانى علم الرجال، محمد صالح التريزى، ص.179-199.

<sup>4</sup> - بروانۀ، شرعيات، مستورئى اردلانى، تصحيح جمال احمدى ايبن، ض.1، دؑزطاي ئاراس، هؑولير، 2005.

<sup>5</sup> - مسند امام احمد (3-138) ثلؑكؑشى دروستۀ.

<sup>6</sup> - رواه الترمذى، سنن الترمذى، مراعجۀ احمد محمد شاكرواخرن، (1-670) و ثلؑكؑشى دروستۀ.

<sup>7</sup> - صحيح البخارى، (4893)، هؑروۀها صحيح مسلم، رقم (1829).

<sup>8</sup> - صحيح البخارى (4899).

دەكریت تائەو كاتەى مېردەكەى رازى دەكات))<sup>(1)</sup>، ئەنجامدانى ئرۇسەى سېكسى لە ئېسلامدا رەھەندىكى تاك لاينەنى ئىوانەنىە و لە ئىناوى ضىدى ئىوانەنە دەكریت، بەدەر لەذن بەو شىۋەنىەى ئىاۋ.

4- لەسەر زارى ئىغەمبەر كۆمەلىك فەرموودە طېردراۋنەتەۋە جەخت لەسەر خوينبایى(الدىەى)ى نى دەكەنەۋە بەۋەى، كە خوينبایى ئىاۋ دوو ھىندەى ذنە<sup>(2)</sup>، كرۇكى ئەم فەرموودەنىە رۇح دابەشەكات بۇ نىۋە بەك، ھەرۋەھا دۇ دەۋەستىت لەطەل ئاينەتى(179)سورەتى (البقرە)،كە باسى خوينبایى دەكات و ھەموو رۇحىك يەكسان دەكات بەنىەكتىرى لە خوينبایى دا.

5- طواستەۋەى ھەندى مافى تايىتەى كەسى لە ذنەۋە بۇ ئىاۋ، يا دەست خستتە ناو كارووبارى خودى مرۇطەۋە لەۋانە : بۇنخوشكردن و ضوونەدەرەۋە و سەفەركردن و قسەكردن لەطەل نىرىنەى دىكەدا ھەمووى لە نى قەدەغەكرەۋە<sup>(3)</sup>، قەدەغەكردەكەش ، تەننەت لە طرىنطىرىن ساتەۋەختى ذىانىشدا لەكۆل نى و ئىاۋ نابىتەۋە ، واتەلە خوازىبىنى كرىنىشدا بەراى زۇربەى زانايانى ئىسلام ئىاۋ، تەنىا بۇى ھەنىە سەىرى دەست و قاض و دەموزاۋى نى بكات و بەئىضەۋانەشەۋە<sup>(4)</sup>.

6- ئەيامبەر لە حەجى مائاۋاىيدا دواى نامۇنطارىكردىكى دوورودرىدى ئىاۋان فەرماندەدات بە بەكارھىنانى دەسەلەتى لىدان لەكاتى سەرتىضى كرىنى نانا<sup>(5)</sup>، ھەرۋەھا لە سەردەمى كۆضى مەدىنەشدا كاتىك ھەندى لە كۆضبەرەن نەئىانتوانىبوۋ ذنى خۇيان بىبەن فەرمانىدا بەۋەى دەكرى ئەۋەى دوو ذنى ھەنىە ذنىكىان تەلأقدا بۇ براكۆضبەرەكەى خۇى، ھەرۋەك ئەۋەى سەعدى كورى رەبىع دوۋذنى ھەبۋو بە عبدالرحمانى كورى عەۋفى طوت كامىانت بە دلە با بۇت تەلأقبدەم<sup>(6)</sup>، ئەمەش لوتكەى دەسەلەتى بازىرطانىكردن و بەكالأكردى مېىنەنىە لە كۆمەلدا، ضونكە ھەم لەماددىت و ھەم لە مەعنەۋىتەدا دەبىتە ئارضىتەك لە كەلوئەلەكانى ئىاۋ.

<sup>1</sup> - صحیح مسلم(1436).

<sup>2</sup> - دىەى زى، مصطفى عىد الصىاصنە،ترجمة سهىلا رستمى، لاثرەكانى 55-77.

<sup>3</sup> - حقرامكراۋەكان، محمد صالح منجد، و: كاۋە ئەكرەم سەنطوى، ل100-108.

<sup>4</sup> -مجلة الوعى الاسلامى،عدد310، ص42

<sup>5</sup> - الرحق المختوم ، صفى الدىن مباركفورى، ص179.

<sup>6</sup> - ذىاننامەى ئىغەمبەر، عەبدولعەزىز عەلانەدىن مستەفا كۆيسنجەقى، ل166.

## تقویری دوووم: تیروانینی فلسفئی بو ثیاو:

1-2-1: کلنور و فقرهتظی طیلانی رُودناوا سقرهتاری ئایین بهشیکی زوری لستقر فلسفئی بنیانراوه، هقر لستقدهی ضوارومی ئیش زایینهووه، تاووکو سقرهتاکانی ئقم سقدهی شوین و ئیطئی فلسفئی (بهقدهر لستقدهکانی ناوهراس) تاکه، سقرضاوهی رُوشنیریی دنیاپی بووه.

له رِوانینی فلسفئی بؤ مرُوظ بهتشتی و ثیاو بهتاییهتی کقم تا زور فقیلهسوفان هتولی لیکدانقوه و بقرجهستکردنی بابتهکتیان داوه، لقمهشدا طُوشهتظیای جیاواز هتستی ئیدهکریت، بقو واتایهتی له شیکردنهقوهکاندا بوضوونهکان لستقر بنهتاطلی وکوکو (یاسای سروشت) یا لستقر فاکنتری بیولُودی و فیزیولُودی، هقندی جاریش کلنور و ئایین و ئکرکه کومه لایهتییکانیش کراونته سقنطی متهکتی جیاوازییه سقرهتاییهکانی دوو رهتقزککه، ئهتقر بهتشتیش بمانقوی وبنهتیکی سقرائایی لهقید و بوضوونی فقیلهسوفان نیشانبدهین، دهشی بلیین وبنهتی ثیاو بهتشتی بهشیویهکی بقراوردکاری خراوهتقروو، واته فقیلهسوفان هتولیانداوه لستقر ئقو بنهتاییهتی، ککه خویمان متهستیانیه یا شارهتزا بیان لهبارقوه هتبووه هتردوو رهتقزککه بخقنه نیو تایی تهرازووی بوضوونهکانقوه، بهتمش رهتقزیک هتلقزیراوهته ئاسمان و ئهتویتیشیان روضووه بهتاخی زقویدا، زیده رُوبیش نییه بلیین تهواوی فلسفئی رُودناوا (دو یاسی فقیلهسوف به ریزتقری) و زوربهی فقیلهسوفه رُوده لاتیییه ئیسلامیهکان وبنهتی رُوحیکی نیرینه و نیشاندانی رهتقزیک بالآتری نیرینه له واقیعان کیشاوه، بقرامبقری ئهتمش رهتقزیک مبینیه بوته جیطئی توانج و مشتومریکی ئهتوتو تاله نهجامدا تهتشتوته ئهتدازهی نهتقکردن یا سرینهقوهی یهتکارهکی له تهبووهندییهکانی ذیانیدا یهتکم فقیلهسوفیک هتولی دهقخستنی تهبووهندییه جیاوازهکانی نیوان رهتقزککانی دابیت له بوضوونه تهموومداویهکانیدا (سوکرات 469Sōkrátēs-399ق.ز).

سوکرات له دیدیکی نهتخلقیانهقوه ترسیاره سقرهتاییهکانی مروظایهتی طه لاله کردووه و به ناراستقیهکی جیاواز له وانیتر هتظاوی ناوه<sup>(1)</sup>، بو تهتشتن به حقیقت، به لام سوکرات به ئیضهوانهتی سقسناییهکان هتمیشه باوهری وابوو، ککه مرُوظله ریطئی بهتکارهینانی عهقل و بهلطقوه دهتوانی ترهتسینه نهتخلقیهکان بهدهست بهیئیت<sup>(2)</sup>، هقرضهتد ئقو بیرورا عهقلانیانه له سقرضاوه نهسلیهکانقوه بهدهستی ئیمه نهتقیشتون، لهتقر ئقو هویهتی، ککه سوکرات لهذیانیدا باوهری به نووسین نهبووه نهتمش ئکرکی دهقخستنی رِووی راسنهتقینهتی ئقو وبنهتی قورسقر

<sup>1</sup>-میذووی فلسفئی نهتخلق، کومئلیک نووسقر، و: ضنور فتهتی، ل24.

<sup>2</sup>--سقراط، دبلبو کی سی طاتری، ت: حسن فتهتی، ص21.

دەكات لای لیکۆلەر\*، بەلام لەتەل ئۆشەشدا دەتوانری لێ دوو سەرزوایە تا راددەتەك باوەر تیکراو ماھیتەتی نیرینە و دەست بخریت، کە (بەدووەریبەکان) ی ئەتزینفون و (طفتوٹوکانی ئەفلاتون)ە، ھەریەک لەمانەش دوو جووێ سوکرات بە ئیمە نیشان دەن. (1) ھەروەھا ئیویستە لێ دیاریکردنی دیدی سوکرات بەرامبەر رەتەزەکان نامادە بۆ خالیکی طریبط بکری لێ دیاویدا ئەویش ئەراویزخستنی ڤن و مندالەکانیەتی و تەنیا خەریکبوونیەتی بەکاروباری عەقڵیەتە، بۆیە بەلای ڤنەکەتەتە کەسیکی تەووزەلی لەشکرانی ھیض نەکردووبوو (2)، کاریطری ئۆشەش لەسەر بیروراکانی سوکراتدا بە ئاشکرا دەردەکەون، ھەروەھا جووێ نەرمی نواندنیک بۆ مینە و ھەولێ لقیەتەر نزیکر دتەوێ رەتەزەکان تا دەتاتە ئۆشە بانیطشەتی یەکسانی رووکەشی لێ نیوان ھەردوو رەتەزەکەدا بکات، بە تاییەت لێ لایەنی زانست و زانیاریەتە، ئیویایە فەلسەفەتو زانست و زانیاری و فیرکردن بۆ جیاوازی دەبی ھەردوو رەتەز سوودی لێوێرطن، ھەروەھا مەسەلەتی توندوتۆلی نیوان رەتەزەکان و ھاوسەرطیری بۆ ئیاو دەکاتە مەرجی سەرکەکی دیاو تاکەکان (3)، ضونکە ھاوسەری بە ھەردوو رووی باشە و خراشە بەلای ئۆشەتە بە قازانجی ئیاو کۆتایی دیت رەنطە لەبەر ئۆشەش، کە طوتویەتی: (ڤن بێن، یا ئاسودەتان دەکات، یا وەک من دەتانکات بە فەیلەسوف) ئاسوودەییەکەش ریککەوتنە لەتەل ڤن بۆ کەسی ئاسایی، کە دوورە لێ ئۆشە فەلسەفییەتە، فەیلەسوفبوونەکەش لێ خراشەتە ڤنەتە ھەلەدەقۆلی، ضونکە ئۆشە روونە، کە سوکرات ئۆشەتە لێتەل (کەسانتیت) ی ڤن زورخراش بوو، وەکو لێ نامەتی میوانیدا دەردەکەوت کاتیک (نانتیس نینس) ئر سيار لێ (سوکرات) دەکات، کە ضون سوکرات باوەری وایە ڤن دەبیت ئۆشەتە بکری لێو کاتە کەخوی لێتەل خراشترین ڤن دیاو دەباتەسەر، سوکراتیش لێو لێمدا ئییدەلی: ئۆشەتە کەری ئۆشەتە ئیویستە بە ضەموشتین ئۆشەتە رەھینان بکا ئۆشەتە بە ئۆشەتە طویرایەل (4)، لێو بۆ ضوونە فەلسەفیانەتی سوکرات دەتوانری وینەتەکی سودمەندی بەدەست بخریت و اتە یەکیتییەکی مرویی لێتەل ئۆشەتە کەخوی ئۆشەتە کەسکی وەک ئۆشەتە و یەکسانییە رەتەزەکان ئۆشەتە ئۆشکران و تەنیا لێ ضەتە لایەنیکی تەسکی وەک ئۆشەتە و فیرکردن و فەلسەفە و وەرژشدا دەتەوێ ئۆشەتە بەسەر بانطەشە یەکسانییەتە نیوان نیر و مێ بدات، ضونکە ئۆشەتە ھەنطاوێک زیاتر بۆ ضینەتیشەتە دەردەکەوت، کە لێبۆ ضینەتە سوکرات ھەرطیز باوەری بە تیکە لاوبوونی جەستەتی و ھاوسەرطیری نەبوو، ((کۆیلایەتە، کە لێتەل کەسکدا ھاورییەتی عەشقی جەستەتی بکەن، ئۆشەتە عەشقی روھانی)) (5)، ئۆشەتە عەشقیشە دواتر لای ئۆشەتە (خۆشەتە ئۆشەتە نیوان) یا سەرکەوتن لێ جەستەتە بۆ جیھانی ئایدیالی، و اتە ئۆشەتە ھاوسەرطیری و بقیەتە طریدانێ نیرینە و مینە لای سوکرات تەنھا ئامانجی وەضە خستتەتە.

## 2-2-1: ئۆشەتە (348-plato 428 ڤ.ز) لێ تەمومذی نیوان یەکسانی و نایەکسانی:

فەلسەفەتی ئۆشەتە بۆ دیاو مێنو و تەمروش کاریطرییەتی تەتۆی بەسەر کلتوری روژەلەت و روژناوادا ھەبوو، ئۆشەتە لێبارەتی مروژیشەتە بۆ دیاو لێو فەلسەفەتە ئیویست

\* بۆ زیاتر زانیاری لەسەر سوکرات و دیاو بۆ بۆ: محاورات افلاطون، ت.د.زکی نجیب محمود، جزء الاول،

مهرجان القراءة للجميع، مكتبة الاسرة، مصر، 2001.

<sup>1</sup> مێنووی فەلسەفە، وێل دیوران، و: ئۆشەتە سەئید عەلی بۆرژەنجی، ل 21.

<sup>2</sup> سقراط، ئاملا، ت: جەهان افروز معماریان، 1390، ص 40-48.

<sup>3</sup> سقراط، دېلیو کی سی طاتری، ص 120.

<sup>4</sup> س.ب، ھەمان لائەتە.

<sup>5</sup> س.ب، ص 135.



وثائية كدا به شدارى بكفن<sup>(1)</sup> ئفلاتون لئو روانطيقوة هئولى ريوخاندنى قةلاى ئئو كلتورة بالادسة دةتات و نامانجىتى سةرلة نوى كلتورىكى يةكسان لة نيوان رةطزة كان لئو روى كاروبارة دروستبكات، بةلام بة ئيدانى وينئىكى نيرينة بة ميينة، يا بة نيرينة كردي ذنانى ئهسنى بؤ برة نطار بوونئوى لئو بارودوخة سياسى و كؤمة لايةئىبة خرائئى، كة دةولئتى شار لئو دمةدا تىكئوتبوو.

ئو يةكسانىبة ريذئىبةى كؤمار و دانانى لئو ئىطه نويبة بؤ ذن برة دةوام نابىت، هئم لة خودى كؤماردا، هئم لة ديالؤطكانى دىكدا بة تايبةتى لة (تيمايؤس) دا روى بؤضونطليك دةبينئوى، كة ئىضهوانئى بانطه شةكئى ئفلاتون، ((بؤضونى ئىشكة وتنخوازانئى ئفلاتون لة كؤماردا لة طه ل بؤضونى دايالؤطى (تيمايؤس) دا نةكؤكة، لةم دايالؤطه دا ذن بة كة متر لة ثياو دانراوة طواية لئو ثياوانئى لة ذياناندا بة ترسنؤكانه دةذىن ئاش مردن بة جارىكى دىك بة ذنى دةطرئىئوى ذيان يا دةبن بة ذن))<sup>(2)</sup> دووبارة لة دايكبوونئوى بة ذن جؤرة كميبة لة ئىطه كؤمة لايةئى و سياسى و ستر بازىبة دةردخات و سيفتى ترسنؤكيش دةبئسنئىئوى بة سروسنى ذنانئوى، ضونكة ئهطتر وا نةبواية ليكضواندئىكة بةبؤونئوى روىكى دىك، كة خاوانئى ترسنؤكئى روىنترة ئهتجم دةدرا.

لە ديالؤطى (ياساكان) يشدا دووبارة بة نزم ستر كردي رةطزىك و نيشاندانى جياوازيبةكانى نير و مى ستر هةلد داتئوى، كاتىك دةلئت: ((بە شىوئىةكى هةمەكى ئىر لة طه نج، باوك لة مندال، ثياو لة ذن و مندالان و فمرانرة و ايان لة طه لة كئىان ئىطه يان بالاترة، نئم جؤرة رىزطرتنة نئركىكة لة ستر هةموو كەسىك كة لة ناوئندى دةسلا تىشدا بىت))<sup>(3)</sup>، ياساى لة بترتر لة خودى خؤيدا تئوا و ئىضهوانئى يةكسانىبة، كة لة بئشى شةشئى كؤماردا نامادئى ئىكراوة، همره هاضمكى يةكسانى لة طه ل نئركى رىزطرتن جيايە، لةم شةشئوى دةطه ئىئوى دةر ئهتجمئى، كة يةكسانىبة كئى ئفلاتون رةهانىبة و ءكو ئئوى لة ستر زارى سوكرات دةلئت ((نيمه همرطىز مةبەستمان نةبؤوة بلين سروسئىكان بة شىوئىةكى مولىقى يەكسان يا جياوازن، بةلكو باسى جؤرىكى تايبةت لة يەكسانى و جياوازيمان كر دووة كة ئهبؤونئوى بة نةجامدانى ئىشه جؤراو جؤرة كانئوى هةئى))<sup>(4)</sup> بةلطه ئىكى دىكئى ئهمة دانان بة بيهيزى ذنان لة ئاست ثياوان لة ضئدين شوئى كؤماردا، بة نمونة:

سوكرات: كة واتة نايها هىض ضالاكئىك هةئى، كة ثياو لة هةموو نئوى روانئوى، كة باسامان كردي، تيايدا لة ذن باشتر نەبى، هةلبەت خؤت دةزانى مەبەستم دورين و ضىشتلئىنان نىبة، كة زياتر ذنان تيايدا شارەزان، نةطتر غةبرى نئوى نەبى جىطه ئىكئىبة.

طلاوكون: راسته ثياو لة هةموو ضالاكئىكدا بة طشتى بة تواناترن لة ذن<sup>(5)</sup> لة برة ئئوى ئىويسته سترمان لئىئىئوى سبارت بئو يەكسانىبة تايبةتئى، كة لة كؤماردا لة نيوان رةطزة كاندا هاتووة، كة تئنىا نئوى رة و فبربون و ئىشه كؤمة لايةئىبةكان دةطرئىئوى و برئىبة لة جؤرىك يەكسانى ئهردئوشكراوى هةلخه لئىئىتر.

لە قفوطؤكانى دىكئى (ياساكان) دا ئفلاتون بة وردى باس لة ئىطه باوك و مارئى و بةمندال كردي (الئنى) و شايهتومان و ميراطرى نيوان ثياو و ذن دةكات و وينئىكى ئؤزئىطى

1- كؤمارى ئفلاتون، و: سوران عومئر حمة، مەهدى حەسەن ضؤمانى، رىبوار قارةمانى، ل 224.

2- قةلسئىئى ئفلاتون، ل 245.

3- القوانين الافلاطون، ترجمة من الانجليزية: محمد حسن ظاظا، ص 496.

4- كؤمار، ل 222.

5- كؤمار، ل 224.

دعدات به نيرينه و ميننش دةبستتتوة بقو وينتية، كوئيكردن و ثاريز طاريكردي نقرتي  
 ثوسر دةمة يونانيش دةتويتوة لقو ياسايندا، لقو دوخة نالبارةى نةفلاتون لة ياساكانيدا  
 ثاريز طاري ليكردوة، به دريدى لة ضةند لاثرةية كدا به وردى ريطاكانى ميراطرى  
 دياريكردوة، كه لة هةمووياندا لة لاية نظريةكى ناشكرائى ثياون و هيشنتوةى مولكايه تيبية  
 لة دةستيدا و نزمروانيه لة دن<sup>(1)</sup>، دةستترن بقواسا جيطيرةى، كه باوك وةكو سةرؤكى خيزان  
 و نيشانكترى ميراطرى دواى حوى زةقترين ياسا ناية كسانيه كانى نيوان رةطزة كانه لة روى  
 نابوريقوة: ((سەرؤكى خيزان حةز و نارة زووة كانى دةخاتة ناو وةسية تيكة وةكة نيش هةموو  
 شتيك ميراطرة كه تيدا تومار كراوة، مة به ستم هةر كوريك لقو كوران هيةتى كه لة وانيتر  
 ثةسة ندرترة ببية ميراطر))<sup>(2)</sup>، جياوازيه كه نك تةنها لة نيوان دوو رةطزة دا ضرده بيةتوة بطرة  
 لة رةطزة نيرينه شدا به يةكسانى ثيادة نابيت، لقبرة لقوةى كورة كانيش هةموويان ناتوان بينة  
 ميراطر به يةكسانى، بةلكو لقوة باوكه يةكيكان ثةسةند دةكات و هةليد بديريت، هةروها  
 نةفلاتون ريطه نادات، كه نةطەر ثياو مرد تةنيا مينتةى لة دوا به جى بمينيت ميراطرة  
 راستوخو و ربرطريت، بةلكو هةولدة دات ضارةى طرفتكة و ابكات، كه تا خزمانى ثلة ثينج و  
 شةش نيرينه يةكى بو بدوزيتوة بو لقوةى كضةكة راسته خو نةببته ميراطرى  
 باوكى<sup>(3)</sup>. لة بارهى ثيوستكردي و سةرثر شتكردي مينتة شةوة نةفلاتون ياساكةى بقم شيوةية  
 ثةسةند كردوة ((ذن به دريدايى ذيانى ثيوستى به كةسيكة سةرثر شتى بكات، لة مالى باوكى  
 لةدير فرمانى باوكى، باوك تاكة كةسيكة كض به شووبدات، لقو يةكهمين كةسة دةسة لاتى  
 هاوسر طيرى كضةكهى هةية، نةطەر لقو نةبوو نينجا باثيرة، نةطەر هةردوو كيشيان نةبوون  
 دةكوتية نةستوى براكانى باوك))<sup>(4)</sup>، مافيكي ديكهى ثياوان لة ياساكانى نةفلاتوندا  
 باز رطانيكردي به روج، واته نةفلاتون لقو دةسة لاتةى بةخشيوةتة ثياو به نارة زوى حوى  
 دةتوانى يةكيك لة منداله كانى حوى بدات به و كةسةى، كه حوى نارة زوى ليددكات، بقو  
 مةرجهى لقو كةسةى مندالهكة و ردة طريت قبولى تةبنة يةكة بكات<sup>(5)</sup>، لقو ياسايش تقوا  
 ثراويز خستنى رولى ذنانة و ثووضقل بوون لقوةى لقو يةكسانيهى نةفلاتون، كه نيشوتر  
 بانطهوازي دةكرد، ضونكة هيز و ثركى ثياو بقرامبقر دن لة هةموو سنوريك ثيايدا لايداوة.

لە مافى ضوون بو دادطاشدا نةفلاتون بواركة زياتر بقرتسك دةكاتوة ، تةنيا لة ضةند  
 حالة تيكي دةطمةنى شايه تيدان نةبيت ريطه به دن نادات بصيت بو دادطكان به مةرجهى تةمەن  
 طةورةبى، كيشة كةشى لقو كاتة بو بقرزة كرينتوة، كه بى خاوقن و سةرثر شت بيت<sup>(6)</sup> ، جطة  
 لقوةى، كه كض هيض شويينكى لقو ياسا به دانةزراوة ، بقورتى لقوانهى باسكران دةتوانين  
 بليين وينتةى ثياو لة فلةسةفةى نةفلاتوندا ديويكى ثرينى و قرطرتوة ويستراوة به هةمان نقرتتى  
 كوون ياسر دةمى حوى ثاريز طاري ليكرت و مافكانى بو دابر يذرتوة هاوتاي نةمەش  
 كوكرديتوةى سيفتة ثياوانه يةكان لة ذناندا به نامانجى خير و حوشى طقياندى به دةولتة  
 نمونيه يةكى نةفلاتون وينتةكى به نيرينه كردي ذنانة و سةندنهوى سروشتى راسته يقينهى ذنة،  
 كه لاي نةفلاتون به يةكسانكردي دن و ثياو دانراوة.

### 1-2-3: نقره سةنؤ (322-aristotle384 ث.ز) و ثياو:

<sup>1</sup> - نةفلاتون و دن، امام عبدالفتاح امام، ل120.

<sup>2</sup> - القوانين الافلاطون، ص505.

<sup>3</sup> - القوانين الافلاطون، ص506-507.

<sup>4</sup> - نةفلاتون و دن، ل116

<sup>5</sup> - س.بث. هةمان لاثرة.

<sup>6</sup> - س.بث، ل117.

نُرسنۆ و فەلسەفەکەى طەورەترين کارىپتەربيان لەسەر بىرى فەلسەفى و رۆشنپىرى لى  
 کلتورى نۆروئى و جىهانى ئىسلامدا جىهەشتووە، هۆىەکش نۆ جىهانىبىنى فر اوانەى دىدى  
 نۆرسنۆ بوو، کە هەر زوو لەدواى خۆى رۆمىيەکان و ئاشانىش لەدواى پلاوبوونەوى نائىنى  
 مەسىحى لى رۆنواوا کەسانى وەك نۆطستىن و تۆمانەکوئىنى خستە ذىر کارىپتەرى خۆىەوى،  
 ئىنجا ئەلى هاوئىشتە جىهانى ئىسلامى و ئىبن روشد و بوعلى سىنا زوو درکيان بەطرىنطىەکەى  
 کرد<sup>(1)</sup>، بەلام وەرطرتنەکە لى جىهانى ئىسلامدا تەنيا نۆ لایەنەنى طرتەوى، کە لەطەل ئابىنى  
 ئىسلامدا ئىکيان دەکردەوى.

وئەى ئىوا لى فەلسەفەى نۆرسنۆدا بە طشتى لى کئىبى (سىياسەت)دا زىاتر لەوانىتر دەکەوتەئىش  
 ضاوا، لەم کئىبەدا نۆرک و مافى ئىوا لىروو هیز و سىياسەت و عەقڵەوى خراوەتەر وو،  
 لىکئىبى (نەخلاقى نىکو ماخى)<sup>2</sup> ئىشدا نۆرسنۆ تانا بىلۆذىبەکانى نىرینه و مئىنە شىدەکاتەوى. نۆرسنۆ  
 لەو کارانەیدا بە ئىضەوانەى نەفلاتون هەولیداوى رىيازىكى سروشتى و تىورى  
 بەکاربەئىت<sup>(3)</sup>، لەطەل نۆوانەشدا مئىئوى تراکتىكى فەرامۆش نەکردەوى و خودى ئەمەش  
 رەتکردنەوىەکى ناراستەوخۆى نۆ يەکسانىبە، کە نەفلاتون بانطەوازى کردەوى، هەر وەها  
 نۆرسنۆ نۆبىستووە هىض ئىطەبەک بە دن بدات، بەلکو بەردەوام هەولى کئىشانى وئىبەکى زالى  
 نىرینه لى هەموو بوارەکان دەدات، زور جارىش لى شىکردنەوى بىلۆذىبەکانىدا بۆ مەسەلەى يەکسانى  
 نىوان رەطزەکان دەروا، واتە لى جىهانى نازەلانەوى بۆ جىهانى نازەمىزاد، ئەمەش تا کۆتايى  
 سەدەى نۆز دەم بەلى بەسەر عەقلى رۆنواوا بە تايبەتى لى فەلسەفەى نەخلاق و زىندەزانىدا کئىشا،  
 لەولانىتر نۆ بۆضوونە بوو مایەى بەردەوامبوونى نۆ باوکسالارىبە نۆروئىبە، کە بۆ ماووى  
 زىاتردوو هەزار سال درىدەى کئىشا. نۆرسنۆ لى وئىبەکئىشانى رەطزەکاندا هەولیداوى لەسەر  
 جىواوزى نىوانىان وئىبەکان بکئىشەت، نۆهەک لەسەر بنەماى لىکضوون، تەنەنەت لى تەمەنىشدا  
 جىواوزى دەخاتە نىوانىان و وئەى ئىوا دەکاتە ئىوەرەى يەکلایبەکردەوى بۆ رەطزى مئىنە، بە ئى  
 ئىت بەستەن بە سىستى نەطورى سروشت، کە بە ئى نۆم سىستەمە ئىوا لى خودى خۆىدا لى دن  
 بەرترە، هەر ئەم سىستەمە خىزان وەکو سىستى ولات دادەمزرىبەت، کە ئىوا فەرمائەوى  
 دى، لەبەرئەوى طفنوط و راولدەطەل دندا کارىكى باشە، بەلام دواجار برىار هەر لى دەستى  
 ئىوا<sup>(4)</sup>، ئىوايش دن دەکاتە نامىر لەو سىستەمە خىزانىبەدا، ضونکە هىض بوونىكى عەقلى بۆ  
 ناهىلئەوى و زىندوىتى هزرى تىدادەکوئىت، لەبەرئەوى عەقلى بەهیزبە ئىوا دراو و دەتوانىت  
 کاروبارى دەرەوى و مالىەوش بەبەکەوى بەرىو بەت<sup>(5)</sup>، نۆ ئاساوانەش هەندىکيان ئىوەرەستەن بە  
 جىواوزى عەقلى نىوان دن وئىوا، ياخود دەبەتەرىبەتەوى بۆ سروشتى رەطزى، کە عەقلى تىدا زال  
 دەبەت بەسەر نىرینه و هەست و سوزىش بەسەر مئىنەدا، هەر وەها نۆرسنۆ طویراىەلکەردنى دن و  
 مندال بە شتىكى سروشتى دەبىنەت: ((دەسەلاتى ئىوا بەسەر دندا نۆرکىكى (دەسەلاتى)  
 مەدەنىبە، دەسەلاتى ئىوا بەسەر مندالدا نۆرکىكى ئادشایەتىبە، لەبەرئەوى رەطزى نىرینه زور  
 ئەسەندترە بۆ سەرکردایەتیکردن وەك لى مئىنە، ئەمەش شتىكى سروشتىبە و سىستى  
 سروشتىش هەلەى تىدانىبە))<sup>(6)</sup>، بەبەکەوى طەرىدانى نۆ دوو سىستەمە جىواوزە، بىطومان  
 ئەجمەکەيان دەبىتە ملکەضکردن بۆ دەسەلاتى هیز، واتە هیز رولىكى طەورەى لى  
 نایەکسانکردنى لایەنەکاندا طىراو، جىواوزى هەردوو سىستەمەکش لەو دایە کە لى سىستى

<sup>1</sup> - اشناىى با ارسطو، ئل استراتىن، ترجمە: شهرام حمزەاى، ص 45-49.

<sup>2</sup> - بروانە: اخلاق نىکو ماخس، ارسطاس، ت: د. سىد ابولقاسم ئىرحسنى، ص 3، انتشارات دانشطە تهران، 1391.

<sup>3</sup> - مئىئوى فەلسەفەى نەخلاق، و: ضنور فەتخى، ص 34.

<sup>4</sup> - فلاسە بزط، ارسطو، اندرە کروسون، ترجمە: کاظم عبادى، ص 44.

<sup>5</sup> - نۆرسنۆ و دن، امام عبدالفتاح امام، و: سەرکوت جەللى، ل 88.

<sup>6</sup> - کتاب السىاسات، ت: اب اوغوستىن برىار، (1259) ص 37.

باوكسالاريدا ذن دهبیتة نامیری بقرههمهینانی مندال بة نئی هیزی ثیاو، بةلام لة سیستمکةکی دیکتدا ناشا مترجی بقرههمهینان ناخاتة ستر ذیردستکاتی، جطة لة طویرایةلیکردن، هتروها (نُرسنؤ) (هاوسترطیری بة مترجی مندالبیون قیوولدکات لة کتیبی (نابوری) دا دعضیتة ناو نُقوباسانهُوة: ((ض لهُوة نُیرؤزتره کة ثیاو لة ذنیکی باشی خانةدان مندالانیک بخاتهُوة کة ببنه مایةسی سوکناپی بویان و لةکاتی ثیریدا یارمەتیان بدەن))<sup>(1)</sup>، ذن بی مندالبیون لهُوة سیستمه خیزانیهدا هیض نُیطةیهک وەرناطری، واتة می بةلای (نُرسنؤ) وة تَنیککی جیطیر و نهُطُورهُ و تَنیا بقرههمهینهُرة و نُقوانیتر ههُمووی نُقیوهُوسنن بة ثیاوهُوة، نُقوش لهُوة روانطیهکی، کة نُرسنؤ تُیناسهُی هتريک لهُوة نیر و میی نُیکردوهُ دهُر دهُکوتیت: ((تُیناسهُی نیر جیاوَزهُ لهُوة می، لهُوة بقرهُ نُقوانا تاییبتههُی کة ههُیهته، مهُبهُست لهُوة نُقوانهُوة کة تُوو دهُخاتهُ جهُستههُی بقرامبقرهُوة، مهُبهُست لهُوة مینهُش نُقوانهُوة کة تُوو لهُوة نیو جهُستههُی خُویدایتههُی، نهُم تُویهش نُیشتُر لهُوة خاوه نهُکهُیدَا (مهُبهُست ثیاوهُوة) ههُبوهُوة))<sup>(2)</sup>، بقرهُ نُییه ثیاو دهبیتهُ دروستکتری مروط بهُطشته، ضونکهُ نُرسنؤ ثیاو بهُ بهخشتری رُوح و نهُفس دهُزانسی: ((رُوسی نیرینهکی کلايیکرهُوة کهُ فورم و هُکارهُ و بنهُمای ذیان (رُوح) و نهُفس بهُ کُورنهُکهُ دهُبهخشیت، لهُوة کاتیکدا مینهُه تهُنها ههُیولَا یا مادده دهُبهخشیت کهُ خُوی لهُوة سورهُ مانطانهدا دهُبینتهُوة))<sup>(3)</sup>، رُونتر بلین رُوشنه، کهُلای نُرسنؤ تُووی ثیاو رُوحی مندال دروستدکات و ذنیش تَنیا زهُی نُیطهُیشتنی نُیهدهُت، بهُلام زانستی نُوی نُیضهُوانهُی نُقوهی سهُلماندُوه، هتروکهُ لهُوة نُیسههُوة نَامادهمان بُکر دوهُ بهُقوهی، کهُ ثیاو وزن یکهسانن لهُوة بقرههمهینانی مندالدا تَنیا نُقوه تَنی، کهُ ثیاو بهُهُوی بوونی دوو نیشانهی جیاوَزهُوة رهُطهُزی کُورنهُکهُ دیاری دهُکات. (نُرسنؤ) ههُنطاویکی دیکهُ دهُضیتهُ نُیسههُوة و بهُقوانهُوستیت، کهُ ذن و ثیاو تَنیا لهُوة رُوی عهُقُلی و جهُستهقیهُوة جیاوازن، بهُلکو جیاوَزهُی دهُخاتهُ نیوان نُقوانهُه یکهسانهُکانی نیوانیشیان، تَنانهُت لهُوة شوینیکدا دهُلی: ((ذمارهُی ددانهُکانی ذن کهُمترهُ لهُوة ذمارهُی ددانهُکانی ثیاو))<sup>(4)</sup> هترضهُند نُیهُه بهُ دوری دهُزانین نُهُه بُوَضوونی نُرسنؤ بیت، بهُلام نووستری نُهُم کتیبه (مارتا نُطسبام) دهُلی لای زُوربهی شیکرهُوانی فلهسُفههُی نُرسنؤ ساغراوهُتهُوة، کهُ ههُی خُویهتههُی.

لُقبارةهُی تهُمتهنی هاوسترطیریشهُوة نُرسنؤ ماوهی وهُضهُخسنتهُوة دهُکاتهُ نُیوههُی رُوسهُکهُه، واتهُ هاوطنجایهکهُ لهُوة نیوان هترو دُوه تهُمتهنهُکهُدا ههُبیت، بقرهُ نُییههُی ذن زووتر نانویمد دهبیت لهُوة وهُضهُخسنتهُوة، نُیویستهکُض لهُوة تهُمتهنی ههُدُدُوسالی و ثیاویش لهُوة تهُمتهنی سی و حهُوت سالی هاوسترطیری بکُن<sup>(5)</sup>، دیاریکردنی نیوهی سالانی تهُمتهنی مینهُه بقرامبقر نیرینه بهُ نیوه دانانی نافرته لهُوة نُکر و مافهُ سترهُتاییهکانیدا، رهُنطهُ لُقبقر نُقوش بووبی، کهُ نُرسنؤ خُوی تهُمتهنی سی و حهُوت سال و (نُوتیاس) یس ههُدُدُوسال بووه کاتی هاوسترطیریان نُیکهُوة کُردوهُوة<sup>(6)</sup>، بُویه وهُکو مترجی طشتاندوویتههُی بهُسقر تُیکرای سیستمی هاوسترطیری لهُوة لُواتدا، هتروها لهُوة (هونُتری شیعِر) یسدا نُرسنؤ تهُنها بهُباسکردنی نُکر و سروسنتی شیعِر نهُوستاوه، بهُلکو لهُوة نُدُهبیاتیسدا جیاوان دهُکاتهُوة، هترضهُنده رهُنطهُ ضاک و بقرزبیت، بهُلام لهُوة لُواتدا کُویله و ذن لهُوة بقرامبقر ثیاودا بهُسروشته خُویان لهُوة ثیاو نزمترن، هتروها رهُنطهُ کهُسیتیهُکهُ سیفاتی

<sup>1</sup>-نُرسنؤ و ذن، ل114.

<sup>2</sup>-س،ت، ل53.

<sup>3</sup>-س،ت، ل54-55.

<sup>4</sup>-ارسطو، مارتا نوسبام، ت: عزت الله فولادوند، ص24.

<sup>5</sup>-السیاسات، (335) ص406.

<sup>6</sup>-ارسطو، فیلسوف و معلم ودانشمند، شارون کاتز کوثر، ت: منوهر نزشک، ص34.

ثياوانةى ئىبدرى، بەلام شتىكى طونجاو نىيە ذن سيفاتى ثياوانة يا زىرەكى بديرىتەئال<sup>(1)</sup> كەتواتە ئەتەر ئەفلاتون لە ضەند بوارىكى تەسكى وەكو ئەرورەدە و فېر كىردن و سەربازى بانطەشەى يەكسانى نىوان رەتەزەكانى كرديت، ئۇوا ئەرستو لە سەراىائى فەلسەفەكەتپدا هەتولى بەر جەستەكردى دوو رۇحى جياوازى لەيەكترى داوۋە.

## 1-2-4: فەلسەفەى مەسىحىيەت و ثياو:

مەبەست لە فەلسەفەى مەسىحىيەت ئۇوا ماوۋە دەپرىتەرە، كە ئايىن بالادەستى خۇى بەسەر تەواوى كلتورى رۇذئاوادا لە ضوار دەسەدەدا، سەئاندىبوو لىكواتەدا فەلسەفەى ئۇوروتى كەم تا زور هەولداوۋە خۇى لىقەل ئايىندا يەكبخات و بە عەقلىكى ئايىنىقە بروانىتە دىمەنەكانى ذيان. هەرضەندە خۇ طونجاندىنەكە رووكەشى بوو، بەواتا يەكى دىكە، لىقە سەردەمەدا دوو فاكتەرى طرنط بوۇ طەيشتن بە حەقىقەت هەبوون، نەوانىش نىمان و عەقل يا (وەحى و فەلسەفە) بوون، لەمەشەوۋە عەقل كرا بە ئاشكوى وەحى و فەلسەفە ناضار كرا لە خزمەتى سودى ئايىنى داىبىت<sup>(2)</sup>، هەز ئەمەش و اىكرد فەلسەفە بەرەو كالبوونەوۋە بىزىت، ئەتەر ضى تاواناوتىك فەيلىسوفىك دەردەكەوت، بەلام لە كوتايىدا نەيدەتوانى ئۇو سنوورە دەسكردە بېزىنىت، كە ئايىن كىشابووى، بوۋە تارىكى بالى بەسەر عەقلى تاكى ئۇوروتى و سەردەمەكەدا كىشا و بە سەدەكانى تارىكى ناسرا لىقە ماوۋە مېدوويىدە ضوار فەيلىسوفى طەورە دەركەوتن (كلىمىنت ئەسكەندەرى، تىرتۇلىان، ئۇستىن، ئوما ئەكويى) لە بەناو بانطىرنى ئۇو فەيلىسوفانەن، كە وىستويانە فەلسەفە لە بوۋتەى ئايىنى مەسىحىدا قال بدەن.

(كلىمىنت ئەسكەندەرى Titus Flavius Clemens 150-215ز) جياوازى نىوان ثياو و ذنى لىسەر بنىزىنەى عەقل كر دوو، كە بە ثياو بەخشاوۋە و نەراوۋە بەذنان، بوۋە ئىبواىە: ((هېض شتىكى خراث و سوک لە ثياو دا نىيە، كە خوا عەقلى ئىداوۋە، بەلام بابەتەكە بە هەمان ضەشن نىيە لاي ذن، كە زياتر نىكى خوارى و نىمىيە))<sup>(3)</sup>، لىكدانەوۋەى سىروشتى ثياو و ذن لاي (ئۇمائەكويى) دەوۋە سىنىتە سەر روانىن لىقەدەكەكانى (ئەيمانى كۇن و نوى) لىقەر ئەوۋەشە بە ئاشكرا بانطەوازى ئىدانى عەقل بە ثياو لە لاىن ئەرورە دىكارە دەكات: ((عەقل ئەمانەتلىكە لاي ثياو، كە هەرتىز شوين هەلە ناكەوت و هېض عەبىبى و كەمىيەكى تىدانىيە، بەلام لاي ذن ئەتەر تەماشاي بگەين بەسروشتى خۇى شتىكى سووك و ماىەى شەرمەزارىيە))<sup>(4)</sup>، سىروشتەكەش هەمان سىروشتى ئەرستويىيە، بەلام ئىجارە لە لاىن خوادەندەوۋە بە مروظ بەخشاوۋە، نەوۋەك بە رىكەوت.

لىقەدى (تىرتۇلىان Tertullianus 160-225ز) قوۋە وىنەى ثياو بە جورىك طەورەكراوۋە، كە هەموو بوونەكانىنرى تىدا كورتكراوۋەتەرە، ((وینەى خوادەندە لە مروظدا لىسەر شىوۋەى ثياو بەر جەستەبووۋە و بەهوى توۋەى (ذن) مردن هاتە نىو جىهانەوۋە))<sup>(5)</sup> روانىنى تاك رەهەندى رەتەزى مروۋى (نىرىنەى) بەتەواوۋەتى دووبارە كر دىقەوۋەى طەشتەكانى تەيدابوونە لە كىبىى ئىروۇدا.

(قەشە ئۇستىن : Augustine of Hippo 354-430ز) بىش وەك طەورەترىن فەيلىسوفى ئايىنى سەدەكانى ناوۋەراست، لە بەهېزىرنى ئۇو فەيلىسوفانەى، كە بەرطىران لە ضەمكى

<sup>1</sup> - هونەرى شىعەرى ئەرستو، وەرطىرانى لە ئىنطىللىيەوۋە، عەزىز طەردى، ل 55.

<sup>2</sup> - بىقەتەكانى فەلسەفە، دىچەمىد عەزىز، ل 137.

<sup>3</sup> - فىلسوف المسىحى والمرأة، د. امام عبدالفتاح امام، ص 68.

<sup>4</sup> - س، ث، هەمان لاثرە.

<sup>5</sup> - ه، س، ث، ل 76.

طويراياتلى دتكرد و باوقرى بقوة هتبوو، كة هتموو شت لتسقر زوقيدا لترووى دةسة لاتةقوة بة نيزنى خوا نيكهاتووة<sup>(1)</sup>، لتو روانطية شتة قةشة (نوطستين) فةلسفةى بة تقواوتى بة لاهوت و مةسحبة تقوة طريدا و كومة ليك بوضوونى خستوتترو، كة لتسقر فةلسفة حيسابن نةوك لاهوت، بة لام بة نيازى خوى لة نيناو سوودطياندن بووة بة نايين<sup>(2)</sup>، و اة دةيقوى فةلسفة بكةويته ذير ركيقى نايين نةك بة نيةقوانةقوة، لتبارةى مرؤطيشةقوة نوطستين تا راددعيةك هتوليداو هواسةنطى لة هتندى لايقندا لة نيوان هتردو رةطتزا رابتريت، هترضند و توكو نةوانيتر لة طويرايتليكرندا باوقرى بة ملكةضكردى ميبينة بو نيرينة هتبووة، بقواتايتكى ديك (نوطستين) كوششى كردووة جياوازي نيوان رةطتزة كان بقو شيوية ليكبداتةقوة، كة خودا مرؤطى لتسقر شيوية خوى دروستكردووة و دوو هيزيشى تيداخولقان دووة (عقل و شة هوةت)، كة يةكيكيان كونترولى نةويتردكات، لة مةدا ن يةكسانة بة نياو لترووى رةحبيةقوة، بة لام طويرايتليكرندة كة بة هوى جةستةقوة، جةستةى ن ملكةضى رةطتزة نيرينة، هتروك ضون شة هوةت ملكةضى عةقلا<sup>(3)</sup>، لتسقر نةم بنمةمايش (نوطستين) بة تانيا دان بة طويرايتليكردى جةستقى دةبيت، بقدر لة ملكةضى رةحى ن بونياو، و اة ن لة هتموو باره عةقلى و رةحبةكاندا بة نياو بوضوونكة يةكسانة بة نياو، تانيا لة روى هيزى جةستةقوة نةبيت، هترضى (تومائكوينى) ية دواي بيروكه كونةكوى نرستو كوتووة لة شيوية دروستبونى مرؤطدا بقوةى، كة بنقرتتى دروستبون لة كونتلةدا، تانها لة مةنى نياووة سقرضاو دةطريت، لةوة شةقوة دةزطاي طويرايتلى و ملكةضى ن بونياوى بو تةواوى طروى مرؤط داناو و بةسيستمى سروسشى نةطورى و تة ضارة نووس، كة هتريطز هتةلى تينة كةقويت و سفكر دووة<sup>(4)</sup>، لتوانة شةقوة دةطينة نةو راستيةى، كة فةلسفةى مةسحى سادةكانى ناوارة نةويستووة دةستبدرارى سيستمى هيزى نيرينة بيت و ناشكوييةقى لة دةستورى باوكسالارى نةوكات بسرينتةقوة، بةلكو هتموو نةوانةقى لة وينيةكدا كوكردوتةقوة، كة هى بوونتوقرىكى نيرينةى عةقلانى بى كةم وكوريبية.

## 6-2-1: جون لوك (John Locke 1632-1704 ز.) و سيستمى سروسشى مةدتي نياو:

(جون لوك) لة كتبيى (الحكومة المدنية - حكومتى شارستانى) دا دةترذيتة سقر نةوباسانة، كة نيونديان بة جياوازي دةسة لاتةقوة لة نيوان رةطتزةى ن و نياو دا هتية، بو نةممش بةشيكى بةناونيشانى (دةسة لاتى باوكايتى)<sup>(5)</sup> تخرخانكردووة، (لوك) لتو كتبيتا هتولى جياكردنقوةى سيستمى دةسة لاتى سياسى و خيزان دةدات بة نياو جياوازي دةسة لاتةكانى نيوانيان و هتندى دةسة لات بونيرينة جياكردنقوة و بة مافيكى سروسشى دادةتيت، كة نياو ياساى ميرات بة شيويةكى وردو قايم لة ذير ركيقى دابهيلتةقوة<sup>(6)</sup>، لتو شدا نشت بة جياكردنقوةى رةطتزة كان لتسقر بنمةماى عةقلى دةبستتت، ((نؤ نازاديبيةى، كة نياو نارة زوى دةكات و هتلسوكوتى نيددكات و دةستاوة لتسقر نيرادةى تايبيةتى، كة لة بنضينةدا دةوستيتة سقر عةقل، كة نياو

<sup>1</sup>-ستةكار، د: نيام عبدالفتاح نيام، و: هوشمن جلال محمد، ل232.

<sup>2</sup>- قةشة ناطوستين، ريبوار سيوقلى، ل32.

<sup>3</sup>- فيلسوف المسمى والمرأة، ص128.

<sup>4</sup>- س، ث، ل135.

<sup>5</sup>- بروانة الحكومة المدنية جون لوك و وصلتهما بنظرية العقد الاجتماعى لجان جاك روسو، ترجمة محمود شوقى الكيال،

ص49.

<sup>6</sup>- س، ث، ص56.

جیادە کریتە (1) جیپتە سقرنجه (لوک) لە تەواوی کتیبە کەیدا لە زۆر لایەتی دیکە و ئەک تەرۆر دەوێر کردن و مولکایەتی و بەخێوکردنی مندال و ذن و ثیاو بە هاو بەشی یەکتەر دادەنیت، بەلام کە دینە سقر مافی میرات ثیاو لە ئیشتەر دادەنیت، هەر وەها بەردەوام تیبینی ئەو دەکەین کاتی (لوک) باسی نازادی مروژ یا مولکداری و یەکسانی دەکات مەبەستی یەکسانی ثیاو بەرامبەر ثیاویکی تر، ثیاویک، کە نەتوانیت نازادی ثیاویکی تر و مولکەکانی زەوت بکات، بەبێ ئەوێ ئەو مافە خۆرسکە دنیشت بپریتە (2)، ئۆز شیکیش بوو بوونی ئەم نایەکسانییە بوونی سیستەمی سروشتی نەرسنوییە، لەسەر بنەمای ئەو سروشتە بنەما کۆمەلایەتی و مەدەنییەکان دادەریدیت بە تەواوەتی لە عەقڵ دانابریت، (لوک) لە سیستەمی سروشتە بەرەو سیستەمی ئەقلائیییەتی کۆمەلایەتی سەر دەکەوتیت، بەو واتایە، کە سیستەمی نایەکسانی سروشتی نیوان ئەم دوو رەطەزە نەکیکی نەخلاق و ئەها لەطەل خۆیدا دینیت، کە ذن ملکەزی و یستی میردەکەتی دەکات (3)، بەشیوەکی رۆونیش دوو وینەتی ضەوسینەر (ثیاو) و ضەوسینراو (ذن) نیشان دەدات، هەر وەها (لوک) لەو دە مەبەستی ئەوێ نەهیلیت ذن سقر بەخۆییەکی رەها لە سیستەمی کۆمەلایەتی وەر پریت و دەستبەرداری ثیاو بپیت، بەکو هەمیشە هەلئەتی ئەوێتی بپتر پریتە لای ثیاو، ماوەتەو بلیین وینەتی ثیاو لای (لوک)، ئەطەرضی ئۆشاکي ثیاویکی مەدەنی و کلتوری نوبی بەبەردا کرەو و هەر لادراو لەطەل سقر دەمی نوبی ریکبخریت، بەلام لە ناوەر و کدا دووبارە کردنەوێ هەمان کلتورە فەلسەفییە ثیاو سالا ریبەکەتی ئیش خۆیەتی و دەستیان لای بقر نادات، هیض کاتیکیش نامادەنییە بی هیض لوغزیک بویرانە باسی یەکسانی بکات، واتە ض بە راستەوخو یا ناراستەوخو نامانطەنییە ئەو قەنەعاتەتی، کە هەموو تاکەکان لە حکومەتە مەدەنییەکی ئەو نازاد و لە رۆوی نابووری و جەستەیی و عەقلائیەو یەکسانن.

## 8-2-1 (جون ستیوارت میل John Stuart Mill 1806-1873 ز) و یەکسانی رەهای رەطەزەکان:

(میل) لە فەلسەفەتی ئۆرۆتی سەدەتی نۆز دەمدا دیارترین فەیلەسوفیکە، کە رەخنەتی توندی ئاراستەتی سیستەمی نایەکسانی کۆمەلی ئۆرۆتی کردبیت، ئەو بەتایبەتی هیرشی کردۆتە سقر سروشتەرا بی نەرسنویی و هەر لادراو ریبکەتی زانستی ئەزمونکاری بپریتەبقر.

رەخنەکەتی (میل) خودی تاکی نیری ئۆرۆتی کردۆتە سەنتەر و بەهۆکاری سقرەکی ئەو نایەکسانیەتی هەزمار دەکات، کە لەواقیەتەدا بوونی هەبوو: ((ثیاوان بە تەنها طویرایەتی ذنایان ناویت، بطرە هەست و سوزەکانیشیان دەویت، تەواوی ثیاوان (بەجیاوازی) زۆر بەیان کیوی و دلرەقن، نایانەوێ ئیوێندی ذنن ئییانەوێ ئیوێندی توندوتول بیت، تەنها کۆیلەیی و کەنیزەکی نەبیت)) (4) (میل) بە تەنها بقرە ناوەستیت لە جەختکردنە سقر نایەکسانییەکاندا، بەکو نامادە بەو هۆکارانەش دەکات، کە بوونەتە مایەتی بە مولک کردن و کۆیلەکردنی ذنن لای ثیاوانەوێ و دەبیستینەوێ بە فاکتەرە نابوری و دەر و نوبەکانی ثیاو، بو ئەم مەبەستەش ئیرەوێ سروشتی بە تەواوەتی رەندەکاتەوێ، ضونکە لەوباوەرەدا، ئەطەر ئەسلی یەکسانی و یەک رەهەندی سروشت بەو مانایەوێ وەر بپریت، کە رووداوە سروشتییەکان هەمیشە یەکسان و هاو جۆرن ئەوا ناییندە هەمیشە دووبارە کردنەوێ رابردووە یا شتیکی هاو شیوەتی ئەمەیی (5)، سقر کردنی (میل) ئیضەوانەتی ئەمەیی لە دروستبوونی جیاوازییە مروییەکان و باوێرێ ئتەوێ بە فاکتەرە

<sup>1</sup>س، ث، ص 57.

<sup>2</sup>جون لوک و نافرنت، ئیروانینیک لە فەلسەفەتی کۆمەلایەتی، نیمام عبدالفتاح، نیمام، و: ئەذین عەبدولخالق، ل 87

<sup>3</sup>س، ث، ل 77.

<sup>4</sup>الاستعباد النساء، جون ستیوارت میل، ت: د. امام عبدالفتاح امام، ل 23.

<sup>5</sup>تاریخ فلسفة، فریدریک کاتلستون، ت: بهاءالدين خرمشاهی، جلد هشتم، ص 85.

كۆمەلەيەتتەكان ھەقىيە ، ھەروەھا (میل) باس لە لەمئەھرەكانى كار كردنى مەيىنە دەكات و بە ئىرادەى ئىياوئەقۇلە طرەبەدەتات: ((قەدەغەكردنى ذن لە كار كردن دەطەرىتەقۇلە بۇ ئارەزوى ئىياو بۇ مانەقۇلە لای وەكو بارمەتى ناومال))<sup>(1)</sup>. سەرىبەخۇبوى ئابوورى دەبەتە مایەى سەرىبەخۇبوى عەقل و كۆمەلەيەتى و بەدیھەنەنى جۆرە يەكسانىيەكى جەستەئەى لە روائىتەى (میل)قۇلە، ئەقۇلە خەمى ھەموو ئىياوئەقۇلە لە كاتى ھاسەطرىبەدە، ضونكە ئىياوان دەتەرسن لەسەطرىبەوونى ذنان لەسەطرىبەوونى بۇ مەرجى يەكسانى<sup>(2)</sup>، ھۆكارى ئەم تەرسەش و لە ئىياودەكات ئارىزطارى لە سەستەمە سەوشتەئە كۆنەكە بكات، لەبەقۇلە جۆرە سەستەمەكى وەھا ئىياو و ذن لەھەمان ئاستى خۇياندا دەھەلەقۇلە و ھەنطەو نائەت بەقۇلە ھەبىس جەولەيەكى يەكسانى.

## 5-2-1: شوئنھاوەر (1788-1860 Arthur Schopenhauer) و رەطەزى ئاك:

فەلسەفەى شوئنھاوەر لە فەلسەفەى ئەلمانىي سەدەى نۆزدەمدا بە جىاوازترین و ناوازەترین جۆر ئەزمار دەكرەت لەبارەى بۇضوونى سەوشتەى مەرىبەقۇلە، لەبەقۇلە لەسەطرىبەمەكدا ذىاوە، كە جەھان بانطەشەى يەكسانى و دەربازبوون لە كۆت و بەندەكانى بەقۇلە رەبەرى مەرىبەقۇلە دەكرد، ئەقۇلە ئارىزطارىكردنى بەنەمە كۆنەكانى كەلتورىي ئەتورىئە دەدا، وەكو زۆر لە لىكۆلەرانى بەرھەمەكانى نامادەبەقۇلە دەكەن، كە لە نىو فەلسەفەكەيدا دیمەنىكى ئاشكەراى ذىان و ھەلسۆكەوتى خۇى رەنطى داوئەقۇلە، ھەروەھا ھەندى جار بە ھەى زۆرطوىيەكانى ذىانى تاپەتەى، خۇيەقۇلە ماندوو دەكات<sup>(3)</sup>، ئىنجا، كە دىئە سەطرىبەسى وئە وروانىي شوئنھاوەر ئىويستە باس لەقۇلە بارودۇخە ناھەموارەى ذىانى بكرەت، كە بەدەستەئە نالاندووئەى و شوئەن ئەقۇلە لەبەقۇلەكانىدا جەھەشەتە و واى لىكردوو ھەقۇلە بەقۇلە جەھانى نەرىنەى ھەنطەو نەت ئەوئەش نىوان خەئەى بوو لەطەل داكى و تەواوى رەطەزى مەيىنەدا: ((سەوشتە تەواناى عەقلى و جەستەئەى و مەنتەقى لەئىياوكاندا جىاكردۇتەقۇلە، فەل و تەلەكەبازى داو بەذنان))<sup>(4)</sup>. ئىلھام وەرطەرن لە خەداوئەدى نایەكسانى (ئەرسەئە) شوئنھاوەر لەسەدەى نۆزدەھەم خەستەذەركارىبەقۇلە، سەوشتەكەش تەھاتوو كەلەكە بوو و شتە خەراوئە سەطرىبە تە وائەھاتوو سەفەتە ئاكارىبە كۆمەلەيەتتەكانى رەطەزەكانەش بەرىتەقۇلە.

(شوئنھاوەر) ھەربە تەنبا بە جىاوازىبە ضونایەتى و جەستەئەكانى نىوان ئىياو وذن ناوئەستەت، بۇرە بۇ جىاوازىبە ضەندەئەتەشەكانىان شۆردەبەتەقۇلە: ((ذن لە رەطەزى دووئەم لە ھەموو روائىتەكەقۇلە لاوازەرن لە رەطەزى يەكەم))<sup>(5)</sup>. لاوازىبەكەش جۆرە لاوازىبەكى سەوشتەئە لەھەردوو روى ضەندەئەتى و ضونایەتەئە بەلای شوئنھاوەر قۇلە نەقۇلە نایەكسانىيەكى كۆمەلەيەتى: ((ئەقۇلە رۆدەى كە سەوشتە نەذادى مەرىبەى كەرد بە دوو لەتەقۇلە، ھەلەكەى بە تەواوئەتى لە ناوەرەستەقۇلە نەكەشە، ئەم دوو لەتە بەتەواوئەتى دۇ و بەرامبەرى يەكەرن ئەمەیان دەوستە، بەلام جىاوازى نىوان ئەوانە بە تەواوى ضونایەتى نەبە، بەلكو ضەندەئەتەشە))<sup>(6)</sup>. باشترین مەوونەى ئەمەش ھەلبەدەرى جەوانى ئىياو لەبەرى ذنان لە روى لەش

<sup>1</sup> - الاستعباد النساء، ل101.

<sup>2</sup> - س، ت، ل70.

<sup>3</sup> - شوئنھاوەر و رەخەئەى عەقلى ئەتەى كەنت، رامەن جەھانبەطەو: سەبۇ داود عەلى، ل32.

<sup>4</sup> - دىنابەنى و تەرامانى فەلەسوفەى، ھەلبەدەرىكە لەبەقۇلە ھەمەكانى ئارسەطرىبە شوئنھاوەر، و: سەبۇ داود عەلى،

ل72.

<sup>5</sup> - س، ت، ل79.

<sup>6</sup> - س، ت، ھەمان لائەقۇلە.

ولار و ئەندامەكانىيانەقوۋە ((تياو زور جوائترە لە ن بە تايبەت لە نىكھاتەى لەش و لاريدا))<sup>(1)</sup> بئو ھەلكوتانە سەرجەستەئەش (شۇئنهاوەر) دەتاتە تروئى جياوازى خستتە نىوان رەطەزى نىر ومى لە مېذووى فەلسەفەدا، ضونكە ھەموو ئەوانىتر ، تەنيا عەقل، يا ھېز لە ن وەردەطرنەقوۋە، بەلام (شۇئنهاوەر) سىفەتى جوائش وەلاوۋەدەنى و ھىضى تىداناھىلئەقوۋە، سەترەراى ئەقوۋەى مافەكانى ميرات و سامان كۆكرىدەقوۋە و خەرجكرىد و فرەذنى بە يەكجار لە تياودا كۆدەكاتەقوۋە<sup>(2)</sup>، لئو خالەشدا شۇئنهاوەر وینەى تياو لە ھەرەمى رەطەزىدا لە بىرزترىن خانەى سەترەقوۋە دادەنەىت و طشت تايبەتمەندىبە ساكەكانى ذىانى تىدا كۆدەكاتەقوۋە و ذنىش دەخاتە ضالى دۇزەخەقوۋە بە لىسەندەقوۋەى ھەموو ئەو جياوطنەى، كە كۆمەل ئىي بەخشىوۋە لئەطل سروسشتا.

## 7-2-1: نىضە (Friedrich Wilhelm Nietzsche 1844-1900) و دياردەى مروظى بالا:

كارىطەرى (شۇئنهاوەر) لەدەيد و فەلسەفەى (نىضە) شوپىكى بىرزى داپىركردوۋە، بەلام ئەقوۋەى جىطەى باسە ئەقوۋەى، كە (نىضە) زور سەختتە لە (شۇئنهاوەر) كەوتوۋە نىو دذابەتتىكرىدى سەردەمەكەى خوى تاراددەى ئەقوۋەى، ھەندى طوتويانە نىضە بە ضەكوش و قامضى فەلسەفەكەى رەطەزىكرىدوۋە<sup>(3)</sup> و لئو خەتتە ددەش، كە (نىضە) فەلسەفەكەى لەسەتر بنىات ناوە يەككىيان دذە يەكسانى و ئەقوۋەى پىترىان دذەذن بوۋە<sup>(4)</sup>، بىرۋكەى يەكسانى نىوان رەطەزەكان لاي نىضە شتىك نىبە جطە لە دروى سەردەم، ضونكە ، ئىيوايە نىمە ناتوانىن شتطەلىك يەكسان بكتىن، كە لە بىرەتەدا يەكسان نەين<sup>(5)</sup>، ھەرۋەھا ئەو سوئەرمەنەى (نىضە) لئەكتىبى (زەردەشت، و ھەى طوت) طرىمانەى دەكات شتىك نىبە، جطە لە رەطەزى نىرەنە، ضونكە لئویدا بە تەواۋەتى مېبىنە شتطوۋ دەخات ، دواترىش (نىضە) باۋەرى بە سىستى ھىز لە ئىوۋەندىبە كۆمەلايەتتەكانى سەردەم ھەبوۋە، بئو ئىبەى جياوازى نىوان رەطەزەمروۋىبەكان دەطەزىنئەقوۋە بۇ بالادەستى ھىز: ((ئەقوۋەى بۇ تياو طرىنطە ذنەكە نىبە ، بەلكو سەئاندى ھىزى خوىەتى، بەسەتر ذندا كە لئەرىطەى داپىركردى لئەشەبەقوۋە رۇدەدات))<sup>(6)</sup> . فاكترى ھىز نىشانەدرى ئەو جياوازىبە جەستەى و عەقلىانەى، كە بۇتە ھوى دەر كەوتتى نايەكسانى رەطەزى، لئو طوۋشەنىطايەشەقوۋە (نىضە) دەتاتە ئەقوۋەى، كە ھىض ئىطە و تلىقەك لە كۆمەلدا بوونى نىبە، بەلكو لە خودى ھىزەقوۋە سەترضاۋەدەطرىت، يا ھىز ديارى دەكات: ((جطە لە ھىز و بەھى ھىز دىان بەھى دىكەى نىبە))<sup>(7)</sup>، كە كارەكەش و ھابىت بە ئاشكرابى جياوازىبەكان دەرەكەوتىت و ئىوۋىست بە شىكرىدەقوۋە و زىاد لەسەتر رۇشستىن ناكات، ضونكە رۇونە رەطەزى مېبىنە لە رۇوى بابوۋەندىبەقوۋە ھىزى كەمترە لە نىرەنە.

خالىكى طرنطى دىكە، كە ئىوۋىست دەكات نىشانى بدەين لە رۇونكرىدەقوۋەى ئەو جورە ھەلكوتانە رەطەزىبە لاي (نىضە) بئو شىۋەكوىرانەقىە ئەقوۋەى كە ، (نىضە) لە دىانيدا لەسەردەمى مندالیدا لە خىزانىك بوۋە، كە بە تەواۋەتى مېبىنە بوو، ھەرۋەھا بوونى ئىۋەندىبە خۇشەوۋىستىبە سەرنەكەوتوۋەكانى لئەطل (لۇ سالومى) و (كۆزىما طانئەر)<sup>(8)</sup>، لئو ھوىە طرنطانەن، كە

<sup>1</sup>-مېذووى فەلسەفە، ويل دىورانن، ل419.

<sup>2</sup>-دىنباينى و تىرامانى فەلەسوفىك، ل82-85.

<sup>3</sup>-فەلسەفەى سەردەمى رۇماننىكى، د.جەمىد عەزىز، ل255.

<sup>4</sup>-س، ت، ل256-258.

<sup>5</sup>-نىبشە، د.محمد الشىخ، و: دلېر مىرزا، بىرطى يەكەم، ل105.

<sup>6</sup>-نىبشە ئاش تازەطەرى، د.محمد كەمال، ل227.

<sup>7</sup>-س، ت، ل146.

<sup>8</sup>-فېرېرىش نىضە، د.مستەفا غالب، و: سامان عەلى حامىد، ل57-58.

وايانكر دووة بة تەواوتى ترسى لة ذن هەببیت و فیزیان لیبكاتەتە، سەربارى كارىپتەربوونى بة فەلسەفەى ئەروەردەى (شۆئنهاوەر) لەولاوەر بوەستى، كەم تا زۆر رستەكانى (شۆئنهاوەر) لای (نیضة) دووبارە دەبنەتە: ((نافرەت زۆر لە ئیاو ساختەضیترە، باشى ونەرم و نیانى جۆریكە لە ئووضى لای ذن))<sup>(1)</sup>. دلنەرمى و میهرەبانى ذنان داویكە بۆ هەلخەلەتاندنى ئیاوان بۆ بەدیھیانى نامانجە تاییبەتییەكانى ذن ترۆتكى ئەوترسەش لای ئیاو لە خوشتەویستیپەتە دەست ئیدەكات: ((ئیاو دەببیت لە ذن پترسیت ئەو كاتەى كە ذن عاشقە، ضونكە ئەو ساتەتەى ذن هەموو شتیكى فیدادەكات و هیض شتیكتر بة باوهرى بة هەى نییە، ئیاو دەببیت لە ذن پترسیت ئەو كاتەى كە ذن بیزارە، ضونكە ئیاو تەنیالە قولایى ناخیدا ئیسه، بەلام ذن سرشتى طلاو))<sup>(2)</sup>. هاوکیشتەى ئیسیپەكانیش جیاوازن، لەبەرئەتەى هەرضەندە (نیضة) باوهرى بة ئیس و ئوخلی هەردوو رەطزەكان هیناوە، بەلام ویستویەتى هەموو خراتەیکەى مینە بطەرینتەتە بۆ سرووشتى مینەتەبەونەتەى، كە لە ئیس ئیستری داناوە، لەبەرئەتەى طلاوى دوا رادەى ئیسیپە، كە تەنیا بۆ ئادەل بەكار دەبردریت، ئەو كە رەطزى مرویی، بەتەشدا دەرەكەوت، كە (نیضة) زیاتر نیازی بووە توخمى مینەتە بشكینیت بەرامبەر بە نیرینە، ضونكە ئیسیپەكەى نیرینە نەتەیشتوتە دواخالی كۆتا.

(نیضة) تەنیا بە سەرزەنشكردنى رووكارى دەرەو ناوەستبیت، بەلكو لە زۆر شوینى دیکەیش هیرش دەكاتە سەر ئەو جۆرە یەكسانییە ریدەییە كەمەى، كە مەسیحیەتى نوێ برىواى ئیھەتەبووە، هەروەها رەخنەیکەى رووخینەر ئاراستەى دیموكراسییەت دەكات: ((یەكسانكردنى نافرەت لە مافەكانیدا بە ئیاو نەنجامە سروشتییەكەى ریسا دیموكراسى و نایینە مەسیحیەكەى، لەتەها كۆمەلێكدا نافرەتان طالتەیان بە ئیاوان دى، بۆیە داواى یەكسانبوونیان دەكەن تالە ئیاو بزن))<sup>(3)</sup>. ترسى (نیضة) لە وەرطرتنى مافە سەرەتاییەكانى مینەتە لئەناو ضوونى ئیاو، یا طۆرانى سیمای ئیاو، هەروەها ترسى تۆلەسەندەتەى دیر دەستەى ذن (نیضة) بۆ ئەو بر دوو یاسا كۆنەكان كاویذبكاتەو و رەخنە لە هەر جۆرە ریبازیکى مۆدیرنیتەى ئەوسا بطری، كە هیواى یەكسانى بە طویى كۆمەلانى خەلك دەشتاند. لەرووی عەقڵیشەو (نیضة) هەمان ریبكەى فەلسەفەى سروشتى ئیش خۆى دووبارە كردۆتەو: ((ذن دەببیت فەرمان ببات تا بۆ رووكەشى خۆى قولاییك بەتەست بەهینیت، شیواى ذن رووكەشە، تویكلیكى ئرجمو جۆل لەسەرناوە كەمە قولەكان، بەلام نیهادى ئیاو قولە و رووبارەكەى لە ئەشكەوتەكانى دیرزەوى (دەخروشیت))<sup>(4)</sup>. لەبەرى دەر و نیشەو (نیضة) سروشتى دەر و نوبى ذن و ئیاوى شیکردۆتەو و بە شەرىكى بەردەوامى سروشتى و ئاسایى نیوانیانى لە قەلەمداو، دەر و نوبى ذنیشى لە ئیاو دا بەستۆتەو، یاخود ئەو هیزەى، كە بنضینەى هەموو شتیكە بەشیکى هی ذنە و ئیاو لیبى وەر دەطریتەو یا زەوتى دەكات: ((ئیاو دەببیت بۆ شەر ئەر وەر دە بكریت، ذنیش بۆ دووبارە هیز راپرتنى شەركەران كارەكانیتر نەزانییە! شەركەر میوەى زۆر شیرینى خوشتاوت، لەبەرئەمە خوازىارى ذنە ضونكە شیرینترین ذن تالە، لە ئیاوى راستین مندالیک شاراویە كە حەز دەكات طەمەبكات وەرن ئەى ذن منال لە ئیاو دا هەست ئیبكەن))<sup>(5)</sup>. ئەركى سیکسى ذن لە لای (نیضة) تەنھا نیركردنى حەز و ئارەزوو شەرانییەكانى ئیاو، هەروەها ذن كەرەسەیکە بۆ سەركەوتنى سەرباز لە جەنطەكەیدا، كە ئیاو كەن، واتە ذن ضەكیکە لە مەیدانى جەنطدا بۆ نامانجەى غەریزەكانى ئیاو تیربكات و دەر و نوبى ذنیش تەنیا بەدواى مندالبووندا كوردەكاتەو، دەستیشى ناكەوت تا نەببیتە كۆیله و نامرازیکى دەستى ئیاو، واتە هەر نزیكبوونەتەیکەى مینەتە لە نیرینە بۆ

<sup>1</sup>- ئەتەو مەروظ، فریدریك نیشە، و: ریبین رەسول ئیسماعیل، ل 104-105.

<sup>2</sup>- وەهاى طوت زەر دەشت، فریدریك نیشە، و: زاھیر محمد رەشید، ل 69.

<sup>3</sup>- میندووی فەلسەفە، ویل دیوران، ل 520.

<sup>4</sup>- وەهاى طوت زەر دەشت، ل 69.

<sup>5</sup>- س، ل 214.

بعدة مستحسنتى بقرذوة نديية تاككة تسيية تايبنة كانهوة دهببت، كة غمزى مندا لبونة لاي ذن لة ديدى (نيضة) وة، بةناشكراش بيروككة هى (نرستو) ية، ضونكة وضة خستنهوة بة تاككة رة طزيرك طريراوة.

نيضة كاتيك وينةى دةروونى ثياو دةكيشيت مقبنة نةوة ية بلئت "ثيوستة ثياو لة سروشتى خويدا دةروونى ثياوانةى هةبيت و هبض لاية نيكي هةست وسوزى ذنانة يى بة سةردا زال نةبيت، دةروونى وشك وبرينط و توند تابنات لة نيشبركيانى هيزدا بة سةرهة موو سةختيية كاندا سةركهويت"<sup>(1)</sup>، واة دةيويت ثياو لة لاية كانهوة ترى دةرووبقر فةراموشبات و نةيو ندى بة ذنانة طرينة دات، هةموو نيداويستبيية كانهوة لة سةر جهسة و عةقلى خوى دابين بكات و ببيئة مشه خورىكي جهسة خوى، بويةشة رةفتارى لادانى سيكسى (هاورة طة بازى) لاي ثياوانى كومة لى يونانى كون بة شتيكى نةسند دةزانيت و بة جورىك لة زالبون بة سةر روى ثياو تى دادنة<sup>(2)</sup>، لةكر وكى نةوانةى باسكران وينةى ثياو لاي (نيضة) بريتى دهببت لة جورا ثياويكى نموننة يى بة هيزى بالادست، كة ثيوست بة هقر لاية نيكي دةرعةكى يا رة طزيركى ديكه يى مروى نبيية.

### 3-1: تةورى سيية م: تير وانينى دةرووناسيى وكومة لناسيى بو ثياو:

لة ذير روشنايى نقم باسندا سقرنج و روانينة كانهوة درووناس و كومة لناسان سةبارت بة ثياو دةخنة نةروو، لة بقر نةوةى نقم دوو زانسته دور و نزيك ليك دانة براون و ثيو ندى نةتويان بة ية كمة هةية، بةواتايكى ديكه دو اليزمى كومة لناسى و دةرووناسى بقرامبقر وينةى ثياو لة واة خوى دةببنة نةوة، كة لة لاية ك كاريطر يية كانهوة كومة لى رولىكى بقرضاو لة ديارى كردنى ثلة و وينةى ثياو دةطيريت، ض بة نوزة تيط بيت، يا نيطة تيط راستبيية كى حاشاهة لنة طرة، لة لاية كى تريشة وة هو كارة دةروونبيية كان دةورىكى كاريان لة طوران و نقر سةندنى ديدى ثياو لة كومة لى طاكندا هةية، يا خود بة ضة شنيكى ديكه فاكتره دةروونبيية كان و ادة كفن ثياو لة بوونة وقرىكى بقر بقر يية وة بوونة وقرىكى كومة لاية نى بطوريت، بة نية و انة نةوة هقر راستة، لة بقر نةوة جهنتيكي زور دةخنة سقر (دروونزاني كومة لاية نى)، كة خالى هاوبهش، يا ضةقى نيوان دوو زانسته كة ية، هقر وة ها تيشك دةخنة سقر ميذوى جياوازي رة طزة كان و ثياو بة تايبنة، بة نشت بةستن بة بنماي بقر اوردى كومة لاية نى، كة نةويش لة خودى خويدا سوودلة نةنر و نولودياي كومة لاية نى وة رة طريت.

### 3-1-1: وينةى ثياو لة دةرووناسيدا:

دروونزاني يا دةرووناسيى، لة وشة (psychology) يةوة وقرطيراوة، كة لة دووبهش نيكديت (psych) بةواتاي روى يادروون ديت و (logy) بةواتاي ليكولينة وة زانسته ديت، نيكه وةش دةبن بة زانسته روى يا دةروون<sup>(3)</sup>، واة هةموو نةو ليكولينة وانهوة نيوستن بة دةروونى تاككة كان دةضنة خانة دةروونزانيية وة، هقرضى دةروونزاني كومة لاية نبيية نةوا نامانجيكي مقبنة ستداری تايبنة هةية نةويش طورانى دةروونى مرؤطة كانهوة، واة تيكه لاوى نيوان دةروونزاني و كومة لناسى مقبنة ست لى طورينى تاككة لة بوونة وريكى بايلو ذبيية وة بوونة وقرىكى كومة لاية نى لة طة ل طة شستن بة و ياسا و هاوكيشانة يى نيو كومة لى، كة لة

<sup>1</sup> - نةوة مرؤط، ل100.

<sup>2</sup> - فريريش نيضة، دمستقا غالب، ل61.

<sup>3</sup> - بنة ماكانى دةروونزاني طشتى، عزالدين احمد عفرير، ل19.

رِبْطِيَّة نَوَ دَتَوَانِين رَوَشْتِي تَاكِي نِي شِيكِي كَيْنَوَ (1)، لَقَو رِبْطِيَّة شَقْوَة نَو وِينَة جِيَاوَا نَة نَاشِرَادَة بِن، كَة دَقَرُون زَانَان بَة طَشْتِي لَقَسْتَر سِيْفَاتِي نِيرِينَة بِنِيَاتِيَان نَاوَة.

دَكْتُور (جُون طَرَة) لَة كَنْبِيَّة كَقِيدَا نَامَاذَة بَة جِيَاوَا زِيَّة جَقَو هَقَرِيَّة كَانِي نِيَوَان رَة طَقَرَة كَان دَعَدَات و نِيَّوَايَة، كَة نِيَاو وُذْن تَعْنِيَا لَقَرَوِي بَايُولُودِي و جَعَسْتِيَّة نَوَة لَقِيَّة كَرْتَر جِيَانِين، بَة لَقَو رَوِي رُوح و دَقَرَوُونِي شَقْوَة جِيَاوَا زِيَّان هَقِيَّة (2)، جِيَاوَا زِيَّة كَانِي ش و نَعْتَبِيَّت بَضُوك و بِي كَارِي طَقَرِي بِن، هَقَرَوَة كَو دَكْتُور (مَارِيَان لِيَطَاتُ) دَعَلِيَّت: "زُورِيَّة جِيَاوَا زِيَّة كَانِي تَرِي نِيَوَان رَة طَقَرَة كَان نَقَرَاوِي زِين و نَاطَة نَة جِيَاوَا زِي مِيَشْكَ نِيَوَان ذَنْ و نِيَاو" (3)، لَقَسْتَر نَو بِنَة مَامِيَّة ش هَقَر دَوو جُور كَعَسَايَة تِي نِير و مِي سَقَرِيَارِي بِيُولُودِي و كُومَة لَايَة تِي لَة رَوِي عَقَلِي شَقْوَة جِيَاوَا دَقَرَة دَعَقُون، لِي كَنَة ضَوُونِي سِيْفَتَة عَقَلِيَّة كَانِي ش هَقَر دَوو رَوِي ضَعْفَايَة تِي و ضَوْنَايَة تِي دَعَطَرِيَّة نَوَة، وَا تَة جِيَاوَا زِيَّة كَة تَعْنِيَا لَقَعَبَارَة دَا نِيَّة و بَعَس تَعْنَانَة ت نَو جِيَاوَا زِيَّة دَعَطَاتَة نِي كَهَاتَة و نَقَرَة كَانِي ش (4)، بَة لَام جِيَاوَا زِيَّة كَة لَة عَقَلَا دَا بَة نِيَّي زَانَسْتِي نَوِي بَة قَا زَانَجِي ذِنَانَة نَو كُوتَايِي نِي هَاتَوَة، ضَوْنَكَة زُورِيَّة جِيَاوَا زِيَّانِي دَقَرَوُونِي دَعَمَار لَقَسْتَر نَوَة كُوكُن، كَة مِيَشْكَ ذِنَان بَة طَشْتِي لَة رَوِي بَعَجِيَّيْنَانِي نَقَرَة كَانَة نَو لَة نِيَاو ضَالَا كَرَة، هَقَرَوَة نَوَة نَقَرَة تَرِي شْكَ بَوَارِي مِيَشْكَ (barrstump j) تَرِي شْكَ خَسْتَوَة سَقَرَبَاشِي و ضَالَا كِي مِيَشْكَ ذِنَان لَة رَوِي هِي زِي تَبِيْنِي كَرْدَن و هَقَسْتَكْرَدَن، هَقَرَوَة هَا نَقَطَر نَووشِي بَعَشِي كِي جَعَلْتَة مِيَشْكَ بِن كَارِنَا كَاتَة سَقَرَضَالَا كِي بَعَشَة كَانِي دِي كَة و بَعَشَة كَانِي تَر نَو نَقَرَة جِيْبِيَّة جِي دَعَكَن، بَة لَام لَاي نِيَاو وَا نِيَّة (5)، نَاشِرَايَة، كَة لَة رَوِي جَقَو هَقَر و ضَالَا كِي كَار كَرْدَن نَو مِيَشْكَ ذِن لَة هِي نِيَاو طَوْنَاو تَرَة بَة نِيَّي دَعَسْكَو تَة تَرِي شْكَ كِي كَانِي زَانَسْتِي نَقَرُو، بَة لَام نَقَمَة نَوَة نَاطَقِيَّة نِيَّت، كَة لَة دَقَرُون زَانِيْبِيَا بَة تَقَاوَة تِي نَشْت بَة رِيْضْكَ تِي زَانَسْتِيَّة نَو بَعَسْتَرَا بِيَّت، ضَوْنَكَة نَو دَعَسْكَو تَانَة بَقَرَاوَرْد بَة مِيْدَوِي دَقَرُون زَانِي زُور تَا زَنْ و لَة دَقَرُون زَانِي كُون دَا بَة شِيَوَة تِي كِي (رَوُو كَش) مَامَلَة لَقَطَل دَقَرَوُونِي تَا كَدَا كَرَاوَة، يَاخُود بَة سَوُودَة رَطْرَتِن لَة مِيْتُولُودِيَا و نَقَدَب و فِيزِيَاي سَرُوشْتِي كَارَة كَة نَقَجَام دَقَرَا، لَقَبَر نَوَة شَا طَة شَكَة نَابِيْن كَاتِي ك ضَاوَمَان بَة وِينَقِيَّة كِي دَاوُدْزِي نَقَمَة دَعَبِيَّت بَة تَابِيَّت لَة كَارَة كَانِي (رُوسُو) و (فِرُود) دَا.

(ذَان ذَاك رُوسُو Jean-Jacques Rousseau 1712-1778 ز) هَقَرَضَعْنَة لَة كَلْتُورِي نَقُورُونِي دَا زِيَا تَر بَة فِلَسَفَة تِي سِيَّاسِي و كُومَة لَايَة تِي نَاوَبَانْطِي دَقَر كَر دَوَة، بَة لَام نِيَش نَوَة نَوَة ش (رُوسُو) دَقَرُون نَاسِي كِي كَارَامَة بَوَة لَة دَقَرُون زَانِي نَقُورَة دَعَبِي دَا.

لَة (نِيْمِيل: Emile) دَا (رُوسُو) لَة سَقَرَة نَاوَة ضَوَار بَعَش بُو نَقُورَة دَقَرْدَنِي نِيَاو تَقَر خَانْدَة كَات، نِيْنَجَا بَعَشِي نِيْنَجَم (سُوفِيَا يَا نَقُورَة دَقَرْدَنِي ذِن) (6) تَابِيَّت دَعَكَات بَة ذِن، بِيْطُومَان هَقَر لَقَتِي نَاوِي دَقَرُون و نَقُورَة دَقَرْدَنِي نِيرِينَة شَقْوَة نَقَمَة دَعَكَات، لَقَبَر نَوَة تِي لَة كُوتَايِي دَا بَعَا نَاوِي هَقَر دَعَبِيَّت ذِن بُو نَالَة نَوَانَة كَة هَقَلْبَدِيرِيَّت.

سَقَبَارَة ت بَعَجِيَاوَا زِي دَقَرُونِي و رَوَشْتِي لَة (نِيْمِيل) دَا دَعَلِيَّت: ((لَقَبَر نَوَة نَوِي ذِن و نِيَاو لَقَبَارِي نَقَخَلَاق و دَقَرُون نَوَة و كَة يَك نَقُور لَقِي تَرَاوِن و نَقَشْدَة بَو و كَة يَك بَخُولَقِي تَرِيْن، بَعُو دَقَر نَقَجَامَة دَعَطَة يِن كَة نَقُورَة دَقَرْدَنِي شِيَان نَابِي و كَة يَك بِي بَة نِيَّي يَاسَا كَانِي

1-ضَعْنَد و بِيَسْتَطَقِيَّة كِي سَايْكُولُودِي، يُوسُف عُوسْمَان حَقَمَة، ل 137.  
2-خَوَاسْتِي زَنهَا، خَوَاسْتِي مَرْدَهَا، د.جَان طَرِي، ت:رَامِين شَهْبَازِي، ص 70-71.  
3-ضَرَا مَرْدَهَا هَر طَز بَقِيَا د نَمِي اُورِنْد و زَنهَا هَر طَز فَرَا مُوش نَمِي كَنْنَد، مَارِيَان لَطَاتُو، ت: مَهْدِي قَرَا ضَعْدَاغِي، ص 5.  
4-سَايْكُولُودِيَاي نِيَاو وُذْن، د.تَارِق كَامَل النَعِيمِي، و.سَعْلَمَان هَقُورَامِي و نَقُورَانِي تَر، ل 25.  
5-س، ت، ل 26.  
6- بَرُوَانَة: نِيْمِيل ذَان ذَاك رُوسُو، و: رَقَسُول بَايَز مَحْمُود، ل 298.

سرووشت))<sup>(1)</sup>. (رؤسو) راستبووه له جياوازي ثرووردهكردنى نيوان رططز، بهلام طراندوويهتتوه بؤ سرووشت نهوهك ياسا كوومه لايتيهكان، ضونكه ئهو سرووشته هتمان سرووشتي (نرسئو)يه، كه نيرينه زالدهكات بهستر مييندا و نطوريشه: ((نططر دهتانهوى ههميشه ريطهوى راست هلبذيرن بهردووام لهذير فقرمانى سرووشندا بن، دهبى ريز لهو شتانه بطرن كه تايبهتتمندى دن و ثياون، ضونكى دسكارى سرووشتن))<sup>(2)</sup>، دهكرى ئهو وينهكيشانهش ناوبنين به وينهوى سرووشتي دتروونى رططزكان، يا وينهوى نزم و بهرز له روى عقلى و دتروونى و جهستتويهوه، بهلام ئهو بووضونه سرووشتتويه (رؤسو) ئيضةوانهوى بپروكهتتويه كوومه لايتتويه دهبيتتهوه له كنيبي (تيمانى كوومه لايتتويه) دا كاتيك دهليت: ((تتواوى مروظ به نازادى له دايك دهبن، هيض يهتتويه لهوان طهورتر و بالادهستتر نييه لهوانيتتر و مافى نهوهوى نييه زال بيت بهستر نهوانى ديكتدا))<sup>(3)</sup>، نططر (رؤسو) لهوباوهرهبيت ههموو مروظتكان لهناو كوومه لدا يهكسانن، ئهوا ئهو يهكسانبييه بى يهكسانبوونى رووى له روى ثرووردهتتويه، هطرطيز بهدى نايتت و مانايتتويه ئهتتوى نابيت، هتروهها ئهو يهكسانبييه كوومه لايتتويه ديسان ئيضةوانهوى ئهو بيهيزبييه، كه ئواتى بؤ دهخوازيت: ((لاوازي ثياوان بهرهتمى لاوازي له راددهتتوى دنانه، دنان نايب وهك ثياوان بههيزبن، بهلكو دهبى لهبهرخاترى نهوان بههيزبن، بو نهوهوى نهو ثياوانهوى لهوان دهبن بههيزبن))<sup>(4)</sup>. فاكتتوى هيز ناراستهكردنى ثياوه بهرقو بالادهستتويه، بويه رؤسو ههولدهدات هيزى هتروور رططز له نيرينه دا كووكاتتويه و بيهيزكردنى ميينهش به قازانجى نيرينه ليكدهداتتويه، جطه لهتتوهش (رؤسو) هتتواويكى ديكه لهو تاشكويتتويكردن و تهوراويزخستتويه دن دهضيتتويه ئيشتويه لهوكاتتويه دهطاته باوهرى نهوهوى، كه دنان دهبيتتويه تاييهتتويه لهبهتر خاترى ثياوان ثرووردهتتويكرين<sup>(5)</sup>، بيطومان تارمايهكانى كنيبي ثيرووز راستهتتوخو كاريطتوريان بهستر ئهو بووضونه هتتووه، ضونكه نهديشهكه هتمان (خهلقى دووم)ى دهكتهكانى نهوييه، هتروهها ديديكى تهسكيشه له ثرووردهكردنى رططزى مييندا، بهواتايتتويه ديكه، ههولداوه ضارهستتوى كيشهوى ثرووردهتتوي دن بكات بهتتواوتتويه لهستر بنضينهوى نهوانهوى (ثياو) عاشقى دنان دهبن<sup>(6)</sup>، مقبتتويستتوي ضونيتتويه خوشهويستتوي ثياوه بو دن، كه نامانجى ستورهكيش برينيه له هواسهتتويى و بهرهتمههينانى مندالى تندرست، لهتتهدا رططزى نهبووه له كاريطتورييهكانى ئهفلاتون، جطه لهتمهش هوكارى توندى و قسه رقى، (رؤسو) له (نيميل) دا دهطتريتهوه بو زورى نهيوهتتوييه ستورنهكتهوتتووهكانى لهطتل دنان<sup>(7)</sup>، لهويتهوه تاشخانى تالى نهيوهتتوييهكانى لهطتل رططزى بهرامبهردا له ستراى بووضونه فيكرى و دتروونيهكانيدا رتتوي داوتتوه و بوتههوى طهورهكردنى قهبارتتويه رططزى خو لهستر بالانسى رططزى بهرامبهردا وينهكيشانى ثياوا.

(سيطموند فرويد Sigmund Freud 1856-1939) زى خاوهن قوتابخانهوى دتروونشيكارى يهكيتتيره لهوانهوى تشتيان به ميراتى كوونى رؤشنبيرى ئهوروئى له شيكردنهوهوى دتروونى ثياواندا بهستووه. (فرويد) له تهوروى كارهكانيدا سوودى له زوريك له زانسته مرويبهكان وهرطرتووه، له فلهستفهدا، خويتتويكى ضاكى بهرهتمهكانى شوتههاوهر بهتتويهك و نيضة بهتتويه ثلتهوو بووه، بهتاييهتتويه له كوتاييهكانى تهمنيدا، وكوخوى نامادهوى ئيكردوه<sup>(8)</sup>، نتم فقيلهسووفانهش، وكو ئيشتر باسما ليوهكردون ديديكى ئتريينيان هتتويه بو ثياو، بهلام فرويد

1- نيميل دان ذاك رؤسو، و: رسول بايز مهحمود، ل299.

2- س، ت، هتمان لاثتوره.

3- قراراد اجتماعى، جان جاك روسو، ت: غلامحسين زيرك زاده، ص41.

4- نيميل، ل305.

5- س، ت، ل303.

6- روسو، حياتتويه وكتبه، محمد حسين هيكل، ص107.

7- س، ت، ل249.

8- حياتى والتليل النفسى، سيغموند فرويد، ت: د. مصطفى زيور، عبدالنعم المليجي، ص89.

تغنيا بقوانة نغووستانوة، بئلكو خووى خزاندوتة ناو ميتولؤذيا يونانبيبةكان و نغووستانوة سقردهمى خووى و شيكردنتغووى دغوونى بو دغوو نغووكانى (شكسثير) و (ديستوفسكى) و (ليوناردو داونشى) كردوو، ويراي سوود وقرطرتن لة نايينى يةهودى، كة لةم بارغووكتيبي (موسا وبيكتانترستى) نووسيوو، هةموو نغووانة وايان لة (فرؤيد) كردوو لة نيداهاهلادانى رةطغزى نيرينة و طغووكردى قةبارو راسنبيبةكانى دغوونى نيرينة دريغى نكات، هةروو ها نغووستانردن و بةكهم دماردى دن بقرامبتر ثياو روويكى ترى قوتابخانهى دغوونشيكاريبة.

(فرؤيد) لة جياوازي خستنة نيوان رةطغزوةكان كاتةكة دةطغرينتغوو بو تةمغنيكى بضوك: ((رطغزى ميبيبة بضوك لة بنهردندا شوينكووتوو نيرينة))<sup>(1)</sup>. جياوازيبببببب لة سقرهتاي تةمغنغوو تا نيطغيشتن و كوئايى تةمغن بقردهوام دةببت و ثيوست دكات ميبيبة ملكةضى نيرينةببت، تةنانت لة هةسكردن بة نغووانةسيكسيبةكانى خوئشيدا لةسقرهتاي لاسايى نيرينةبكاتغوو، لغو ديدة سيكسيبةشغوو (فرؤيد) دغوونى مندال هةلدهسنةطغيت و لغوباويرةداية، مندالى نيرينة لة ماووى تةمغنى سى سالايدةطاطة ضيدى لبيديوى، كة بة قوناغى ضووكى ناوى بردوو، لةوكاتدا يارى بةنغووانةكوى دكات و دةستى ليدةدات، بةلام كض لةوتةمغندا هةست بة كةموكوربو نغوونى نغووانى نيرينةدكات<sup>(2)</sup>، بةمغش بنياتى جةستى نير دةبببببب بةمغى هةستى كةسايهتاي ميبيبة، واة (فرؤيد) نامانجى لغووية بلئى: ((كض و كور هةردووكيان دووئاوى بضووك تا دةطغنة لغو قوناغى لة يةكترى جياويرةكينة و ادةزانن يةك نغووانى نيرينةيان هةية، لغو جياكردنغوويةش كاتيك رووودات كة درك بة جياوازي توخمي نيوانيان دةكغن))<sup>(3)</sup>، لغو هةسكردنغش بة توخمي مرؤى ريرغووى ذيانى كةسكة ديارى دكات و بة نغى هةردوو طريبةكوى، كة فرؤيد باسى ليووكردوو، و نغووانى فرؤيد هقر لة رووى سيكسيبةغوو نيرينة زال بكات بةسقر ميبيبة، بئلكو دةضبببببب ناو لغووانى ذيانى دغوونى هقريةكئيان و بانطهشنى لغو دكات، كة سيفهتاي نير لة هةموو رووكغوو بةهيز و كارايبببببب، بة نغضهوانةشغوو سيفهتاي مى لة هةموو باروكاندا لاواز و سلبيبة<sup>(4)</sup>، فرؤيد جياكارى لة نيوان دغوونى رةطغزوةكان دكردوو و نيرينة بة دغوونيكى ضاك و نغووانى و سقرهتاي لةسقر لغو بنغووانى سيفهتاي هقر دوو رةطغزوة لة نيرينة كور دةكاتغوو بةنغووانى لغو كاتغووى، كة مندالى ميبيبة هةست بة نغوون و لةدوستدانى نغووانى نيرينة دكات، كة بة طريبي (نلةكترا Electra Complex) ناوى بردوو، ترسيكى زورى بو دروووستدبببببب و هةولدهدات قةرغوونى نغوونى لغو نغووانى بكاتغوو، بة هوى فاكترى ترس و ضاوونووكيشغوو هةنطاو دةنبت بو لاي باوكى بو بةدوستهينان، يا خاوةنداريتى كردنى ضووك<sup>(5)</sup>، لغو طريبيش لة كضاندا روئى بقردهوامبوون بة ذيانى دةبببببببب، بة نغضهوانى (طريبي نودببب Oedipus complex)، كة لة كوراندا بة هوى ترسى خساندغوو ترس و رق بقرامبتر باوك دروستدكات، كقواته هقر دوو طريبةك هاوناهةنطبيبةك دروستدكغن لة نغوانى رغوونى نغووانى نيطغرانبيبةكان، بةلام لاي نيرينة تةنها فاكترى ترسى لةدوستدانى ضووك ناليدونبت بو لاي دايكى، كةضى لة كض سقر بارى لغو ضاوونووكيش دينةاراوو، كة كةسكة بقرغوو شوووى نيرينة دةبات، واة ضاوونووكى بو بةدوستهينان ياققرغوو بووكردغووى ضووك لاي ميبيبة لةخودى خويدا شوينكووتوبببب بو نيرينة و لاساييكردغووى جةستى و دغوونيشه، واة ضاوونووكيةك، كة لغووانى هةسكردن بة دغوونى خود لاي ميبيبة، كة واهةستدكاخهسيرانو، ضووك لة نغش لغو

<sup>1</sup> -ثلاثة مباحث فى النظرية الجنس، سيغموند فرويد، ت: جورج طرابيشى، ص 92.

<sup>2</sup> -موجز التحليل النفسى، سيغموند فرويد، ت: سامى محمود على، ص 90-92.

<sup>3</sup> -سايكولودى و ميبيبتى، سوزان جةمال، ل 24.

<sup>4</sup> -مختصر التحليل النفسى، سيغموند فرويد، ت: جورج طرابيشى، ص 59.

<sup>5</sup> -س، ت، ل 65.

ماوية هتست به رة طة زى حوى ناكات ، كةضى دواى نةوة طرينطيةكى زور بهبة شيك له جةستهى كوردادات ، هةروها هةولدةدات لاساى كوربكاتةوة لهميز كردندا ، دواى نةوةى تيدةطات ، كة شكستخوار دووة طرينطى ئيدانةكة دهبيته ضاوضنوكى<sup>(1)</sup> ، لهو روو تشةوة هةستهى خووةك يةك ليكر دن لهطقل ئياودا تا تةواوى ذيانى تارمايى بهسئر ذنةوة دهبيته ، هةستهككش هةموو جياوازيية نةنداميبيةكانى ئياو نا طرينطيةوة ، واته ذن نايقويت به رة هايى لهئاو بضيت له رووى توتو طرافياى جةستهيةوة ، بهلكو به بوؤوونى فرؤيد تةنها بهشيكي سيكسى وةك ئياويان كةمة ، هةر ضةنده خويان نةو راستيبية رةتدةكةنةوة ، بهلام هةميشة بهدواى نةوةن ، كة روؤيك له روؤان بهشيكي سيكسى وةك ئياويان هةبيته<sup>(2)</sup> ، بهلام هيض دوزينةوةيةكى زانستهى تا ئيستنا تشتطيرى لهو راييةى فرؤيدى نةكر دووة ، جطة لهمانهش (فرؤيد) له كئيبى (ئايندهى وةهم) كهوتوة هةلأيةكى ديكهى زةفةوة كاتيك ، ئيبوايه تشتى هةموو جيهان بوؤ خودا وةنديك دهطرينطيةوة ، كة نيرينةية ، هةر ضةنده دان به بوونى خودا وةندى ميبينهش دادةنيته ، بهلام به تشت بهستن به نايين دهطاتةنةوةى ، كة سهرةتاي جيهان به سهركهوتنى خودا وةندى نيرينه بهسهرميبينهدا دهستينكردووة<sup>(3)</sup> ، رةنطة (فرؤيد) سوودى له نةفسانةكؤنةكانيش به تايبتهى ميسرى ويؤنانيبيةكان بوؤ لهو بوؤووننةوة طرينطية ، بهلام لهو بوؤووننةوى (فرؤيد) سهبارت به جياوازى رةطزةكان تاسئر دربذةى نةكيشا و كهوتة بهر شالوى رةخنةيةكى توند به تايبتهى لاي وةضةى دووةمى قوتابخانهى دهروونشيكارى ، (كارين هوونى) ، كة يةكيكة له شوينكوتوتوانى قوتابخانةكة لهبهرامبهر ناتةواوى و نايةكسانيبيةكانى (فرؤيد) دا هاته دهنتط و طرينطرين فاكتهرة جياوازييةكانى نيوان نير وميى طهرا نةدوة بوؤ هؤكاره شارستانى و كؤمة لايةتبيةكان و فاكتهرى بايلوؤدى به تةواووتى رةتكر دووة<sup>(4)</sup> ، لهسئر نةم بنضينةيةش ليك ترازان و دوور كهوتنةوةى رةطزةكان لهيةكترى دهوةسنيتته سئر كلتورى شارستانيبيةكانى مرؤطايتهى ، كة زور بعيان نير سالاريبين ، هةروها (لهفرؤيد لهقلتر) يش دذى بوؤووننةكانى (فرؤيد) وةستا وةتةوة و لهو باوارة دايية ، كة ئياوان هةميشة له خةباتى بى وضاندابوون بوؤ زالكردنى كلتورى بالادةستهى نيرينه و هةريهك له نايين و ياساو شهرورةدهش بهدرىدايى ميذوولته و ئينا وةدا كاريان كردووة<sup>(5)</sup> ، هةر ضى (مالينو طسكى) ية ، طرينطيةكى زورى به تيؤرةكةى (فرؤيد) داو و هةوليد او وة تيؤرةندييةكانى نير وميى (يا نةوةى كهفرؤيد دةلى كور بوؤ لاي باوكى و كض بوؤ لاي داكى) ، كة به طريى ئوديث ناوى بردووة (شيبكاتةوة لهسهر ريرةوى بازنةى نزيكايتهى و بازنةى خيزانى و له نةنجاميشدا ئيضةوانةى تيورى (فرؤيد) بوتهوة<sup>(6)</sup> ، لهو رووةى ، كة كؤمئل و بونياى خيزانى لهوة ديارى دهكئن ، كة ضؤن جياوازييةكان بكؤونه نيؤ رةطزةكان لهرووى دةروونى و كؤمة لايةتبيةوة ، واته بنضينةكانى كؤمئل روؤى سهرةكى هةيه له جياوازى دةركهوتنى تاكةكاندا .

(دان شينوؤا بوؤن) يش لهسئر بنضينةى تيورى رةمزى نةفسانتهى (كارل طؤستاظ يونط) نرذاو وةته سهردوزينةوةى كؤنەشيوه (ناركي تايت) ي ئياو له روؤنطارى لهمرؤدا ، بهواتايهكى ديكه ، (بوؤن) ئيبوايه كة نةم جوؤرة كؤنەشيوه لة هةموو ئياويكدا بوونيان هةيه ، بهلام لاي هةنديكيان دةردهكةوتت لهسهردةميكدا ، كةضى لاي نةوانيتر رةنطة لهوكاتةدا بهر ضاوانهبيته<sup>(7)</sup> ،

<sup>1</sup> -حياة النفسية، سيغmond فرويد، ت: جورج طرابيشى، ص26.

<sup>2</sup> -ئياو وسيكس، دنوال السعداوى، و: جيطارا كعمال عابدولأ، ل10.

<sup>3</sup> -مستقبل الوهم، سيغmond فرويد، ت: جورج طرابيشى، ص25-28.

<sup>4</sup> -لغنيوان هةست و نةستدا، سابير بهكر بوكانى ، ل137.

<sup>5</sup> -س، ث، ل138.

<sup>6</sup> -قصة الانثروبولوجيا، د. حسين الفهيم، ص142.

<sup>7</sup> -انواع مردان، د.دان شينوؤا بولن، ت: فرشيد قهرمانى، ص7-10.

واتة كونه شيوه ثياو بهتني كات دةطوريت، ياخود لة هتر تةمة نيكي ثياودا جوريك لة كونه شيوه نيكي تفسانتي وةردة طريت، كة برينين لة:

### 1- كونه شيوه باوكان: هاديس و زيوس و ثوزيدون.

### 2- كونه شيوه كوران: تةتول و هيرمس و نارس و هةفايستوس، و دينيسيوس<sup>(1)</sup>

تةم كونه شيوه لة تةم نيثر بووني سوري ذيانى نيريندا يةكة بة يةكة هاوتاي كةسايه تي كةسةكة دةبن و تةيوست دةبن بة سيفاتي كةسةكة لة سةردمة تي تبيداده تي، تةم كونه شيوه تفسانتي ياناش دو باره كرونه و ينة كلتوري و دةروونيه كاني ديكي رؤشنيري رؤذوايه، يا هةمان هةولي (فرؤيد)، لة تيناو مانه و تة ناسوكاني باوكسالاري، ضونكة هةموو وينه كان بالادسته و شتر خواز يهكي لة رادده بة دةري دةسلا تي مرؤيبان تيدابه تي دةكريت، ياخود بةواتايه كيتير بة اور دكرني ثياو بة (خودا و تةند) خوي لة خويدا برينيه لة بالادسته.

بيطومان لة دةروونزاني نويدا دةسكوتة زانستيه كان بة تايه تيش زينده زاني رؤليكي كاريان طيراو لة شيكاري دةرووني تاككاندا، دةروونناسان جياواز لة قوتابخانه كاني تيش خويان، كة زياتر تافيكاري رووكش بوون، ياخود بة تسي ناوضه تپرتي لة شيكار كردندا بنة ماكان هةلهينجراون، ويستويانه ريضك يهكي زانستي بطرنه بتر، هةروها تةطر دةروونناسي نقرتي رة طزي نيرينه بة سةر تة و باشترين توخم دةزانيت، تةوا دةروونزاني نوي بة دواي تةو تةو تة رووكاري راسته قينه تي هةردو رة طزة كة بة شيوه نيكي تةكاديمي نيشان بدات و بالانسي جياوازي نيوانيان هاوتا بكاتوه. دكتور (جون طره) لة سةر بنة ماي سيفه تة جوانه كاني نيوان رة طزة كان ثياو بة (مريخ) و ذنيشي بة (ظينوس) ضواندوه و كتيبه كة شي هةر بة و ناناوه<sup>(2)</sup>، هةروها تة سيفه تة جوانانه تي بةستوتوه بة سروس و ت و لة تيناوي زالبون بة كيشه و طرفه كاني نيوانيان كوششيكي طهورة تي كردوه، ديويكي راسته قينه تي يهكساني رة طزي نيرينه تي لة تةم ميينه نيشانداوه، دكتور (علي تةكبر خانجاني) يش طهيشتوتة تة باو تة تي، كة وينه تي ثياو بة تسي سيفه تة كاني وينه دة كيشرين كة دابه شي سةرشه شي سيفاتي كردوون تةوانيش (لوتبهرزي، غروري، عاشقي، مةستي، ياريكري، عة قلن<sup>(3)</sup>)، لة حوت سيفه تة شدا بة شي هةر زوريان لايه تي توندوتيدى و نيطة تيطيان ثيوه دياره و وينه نيكي نقرتي نيرينه نيشانده تةن.

بە سوود وەر پرتن لە قوتابخانە دەروونییە تازەکان و بەکارهێنانی زانستی دیکە و ەکو بايولودى (د. فوزية الدريع) لة كتيبي (الرجل الحيوان- ثياوي ناذل) وينه تي كةسايه تي ثياوي سةردمة لة رووي دةروونيه و تة شيكردوتوه بة ليكضواندن لة تةم تايه تةم تدييه بايولوديه كاني ناذل لة بة تون تيط و نيطة تيطه و تة (59) وينه تي ثياوي لي دروستكردوه بة نموونه:

### 1- كةسايه تي ثياوي نقرتي: (ناسك، تاوس، بولبول)<sup>(4)</sup>.

### 2- كةسايه تي ثياوي نقرتي (طورط، تيمساح، مار)<sup>(5)</sup>

### 1-2-3- ديمه ني ثياو لة كومه لناسي دا:

<sup>1</sup> -س، ت، ص، 123-124.

<sup>2</sup> -مردان مريخي، زنان ونوسي، د.جان طري، ت: لونيذ عندليب، ا شرف عدلي، ص 10-13.

<sup>3</sup> -فلسفة وجودى مرد، كاوشى در ذات نرينطى، ماده وجودى 3، د. على اكبر خانجاني، ص 27-40.

<sup>4</sup> -الرجل الحيوان، د. فوزية الدريع، ص 97-140-149.

<sup>5</sup> - الرجل الحيوان، د. فوزية الدريع، ص 102-117-123.

سوسيوئولوديا يا كؤمةأناسى زار او قىةكى نويية و لة دووبهش نيكهاتووة (socio) واته كؤمئل و (logy) بهواتاى زانست ديت، همدووبهشككش دهبيتة كؤمةأناسى<sup>(1)</sup>، رةنطة سادةترين نيناسهش بوئو زانسته ئقوة بيت، كة (ئوطوست كؤنت) كردوويتهى: ((سوسيوئولوديا لئو كارووضالاكيانة دهكؤليتهوة، كة تايبةته بهسقرجهم لايانة ثقيوةنديدارةكانى رةوتى كؤمةلاييةتى))<sup>(2)</sup>، لقبرئقوةشى مرؤظضقى ليكؤلينتهوى كؤمةأناسيية به همرضةشنيك هةنطاو بهاويدين دووبارة دهطريينتهوة سقرخالى سقرهتا، واته لقبرزترين تايتهى كؤمئل بييينه خوارقوة همر دهطرينتهوة به مرؤظ، ئهطقر له خوارقوةش دهست نيكهتين به دلنياييهوة همر له مرؤظقوة جولدهكقين.

كؤمةأناسى كلتورى مرؤظ وةك دهزطايهكى دهسكرد سقردهكات و ناشانيش لكاريطرييةكانى ئقو كلتورة لهسقر مرؤظ دهكؤليتهوة، كلتورةككش هةموو ضالاكييةكانى مرؤظ لهخوذةطريته همر له نايين و زمان و فيكرقوة هةتا نرمتين ثقيوةندى طريداروى نيوان تاكككان، ئقوةى زياتريش نيمه مقبستهمانه روونكردهوةى ثقيوةندى نيوان بالادهستى رةطزريكة له ضوارضيوهه يهكهى كلتوردا، ضونكة وهرطرتنى ضهكمى كلتور به طشتى شيكردهوةيهكى ددواره، لقبر فراوانى و همةجورى كقرهسةكانى، ثيوستيش دهكات سوود له فقر هةنطةكانى زمان و ئهنرؤئولوديا وهربطرين له شيكردهوةى كلتوريكى بالادهست له همر كؤمئلطايهكدا.

كلتورى بالادهستى نيرينه يا (ئهنريارى) له كؤمئلطاكندا، كة مقبستهسى سقرهكى نيمهقيها ثيناسهه دهكرهت: كة جوره مومارهسة يا جيبهجيكردهنىك له هةموو كؤمئلطاكندا له كؤنقوة تانيسنا، دهطريتهوة، كة تيايدا ثياو لهنيو خيزاندا باوكيى روى بالادهست و كؤنرؤلكقره لهسقر بريارهكان وفرمانهكان، لهبازنهه دهرةوهه خيزانيشدا، هةميشه زالههسقر ئوسته ئيدارى وشقرى وجيبهجيكراريهكاندا<sup>(3)</sup>، ئهم دياردهش هةندى جار لهبازنههكى تهسكى كؤمئلدا دهبيت، يا كارى ئيدهكرهت، جارى واش هةيهه ئهردهدهسينيت و تهواوى كلتورى كؤمئلطايهك دادهئوشيت كة ئهوكات ناودهبري به كؤمئلطهه باوكسالارى (patriarchal society) ئهوهش: جورهكؤمئلطايهك لهرووى شارستانيهتهوة طرينيهكى تاييهت به نيرينه دهكات ولهسقر ئهم بنهمايهش سقرؤك خيزانهكان و كؤمئل لهيهكتر نزيكهكان كؤنرؤلى ذيردهستهكانيان دهكقن<sup>(4)</sup>. زياتريش ئهم جوره بالادهستيهه كؤمئله نيشينه و سقرهتاييهكان دهطريتهوة، كة (ئهنرؤئولودياى كؤمئللايهتهى) ئهركى ليكؤلينتهويان دهطريتهه ئهستؤ، ئهنرؤئولودياى كؤمئللايهتهش: زار او قيهه هةموو ئقو ليكؤلينتهوانه دهطريتهوة، كة لهدهورهه سقره سقره نوزدهيهمهدا بابوون، وةك (كلتور) وشويتهوارناسى و زمانهوانى، هةنديكيش به لقيكى كؤمةأناسيى دايدتهين<sup>(5)</sup>، ئهم لقه بهشيوههيهكى هةمهكى ليكؤلينتهوه له ذيانى كؤمئللايهتهه دهكات و بهضاويكى درشتتر سقرى دهكات بهتاييهت له ذينطهه خيزان و ثلهه نزيكايتهه باوان دهكؤليتهوة<sup>(6)</sup>، به بؤضوونى نيمهش ئهنرؤئولودياى كؤمئللايهتهه بهشيكه له كؤمةأناسيى طشتى، ضونكة بابتهه ليكؤلينتهوههه مرؤظه، جاسقردهمهكهه همر كاتيك بيت طرينطيهههه ئهوتوى نيهه.

<sup>1</sup>-مبادى علم الاجتماع، د. احمد رافت عبدالجواد، ص14.

<sup>2</sup>-سقرهتاكانى سوسيوئولوديا، و: شوان ئهحمده، ل160.

<sup>3</sup>-مسردمفاهيم مصطلحات النوع الاجتماعى، ص15.

<sup>4</sup>-قاموس انثروبولوجيا، د.شاكر مصطفى سليم، ص723.

<sup>5</sup>-انثروبولوجيا الاجتماعيه، فضيا الموضوع والمنهج، تاليف محمد الجوهري وعدد من المؤلفين، ص26.

<sup>6</sup>-مدخل الى انثروبولوجيا، د.عيسى الشماس، ص27-28.

لە مێژووی شارستانیەتە کۆنەکانی رۆژەلآتدا بە ئێ ئۆ دێقانی، کەجێمان لەسەر تادا کلتوری بالادەستی نیرینه بوونی نەبوو، بەو بەلگەیی، کە (ویل دیوران) (لە مێژووی شارستانیەت) یاسی لێوێ کردووە، کاتێک طەیشتوتە ئۆ باوەرێ دێنسالاری لە کلتوری شارستانیەتی نیلدا بالادەست بوو بەسەر ئیاسالاریدا<sup>(1)</sup>، بەلام ئۆ کلتورێ رێرێوێکی بەردەوامی بەخۆیوە نەدیووە لە رۆژەلآتدا، ضونکە لە پەل سەر هەلانی ئایینی یە هۆدیدا لەناوێوە، جگە لەمەش لە شارستانیەتەکانی دیکە رۆژەلآتێ نزیکدا (شرق الادنی) بەتایبەتی لە عێراقدا باوکسالاری یا بالادەستی نیرینه باوی هەبوو، وەکو ئۆی لە یاساکانی حامورابیدا هاتووە: لەرووکارێ کۆمەلایەتیەکانی شارستانیەتی عێراقی کۆندا هاوسەرێری ئیاوێ لە پەل دێنکدا لەتەوای دیایدا، بەلام بۆی هەتێ دێکی بەهینی، ئەتەر دێکە نەزۆک بوو، یا سەلمینرا، کەنەخۆشە<sup>(2)</sup>، ئەم یاسایە جۆرێک لە کۆت و بەندی سیکسی و کۆمەلایەتی خستە بەردەم دێ ئۆ سەر دەم، ضونکە ئێش ئەوکات لای ئاشوری و سۆمەرێیەکان دێ و ئیاو ئازادی تەوای سیکسی و ئێوێندی بەستانیان هەبوو، هەر و هەر فرە دێکی کەمتر باوی هەبوو، سەبارەت بە جیا بوونەتێ دەسەلاتێکی زیاتر دراوێتە نیرینه لە یاساکاندا: ((ئەتەر ئیاو هەتێ بەرامبەر دێکەتی کردووتی: تۆ دێ من نیت، ئیویستە لەسەری (202,5) طرام زیو بداتە دێکەتی، ئەتەر دێش قسەییەکی وابکات دەخریتە ئاوەت))<sup>(3)</sup>. ئۆ جۆرێ توندوتیژیە لە هەموو یاساکانیتری حامورابیدا بە تاییەت ئێوانی ئیوێندییان بە مافی دێ و ئیاو و هاوسەرێریە هەتێ بە ئاشکرادەبیرن.

لێرەدا یاسا لە رۆژپاری ئێدیابون و بلاو بوونەتێ ئایینیەکان ناکەن، ضونکە لە ئێشتوتێ تیشکی خراوتەسەر، بۆیە بازەر قەتیەک دەدەین بەرێو سەر دەمی ئۆ، یاخود سەر هەلانی کلتورێ دنیایی دەوڵەتێ نوێکانی ئێووتی، کە هەر یەکێیان رۆشنییری و کلتورێکی جیاوازی و قەرط، ئاش جیا بوونەتێ لە سەر ضاوەتێ رۆشنییری رۆمانی، کە بنزینەتێ ئایینی مەسیحی بوو.

وردبوونەتێ لە کلتوری ئۆی ئێووتی، بەر لە هەموو شتێک ئیویستی بە ضاوخساندنیکی فەر هەنێ زمانیەکانی ئۆ کۆمەلانی دەبێت بۆ رۆونکردنەتێ راددەتێ دەسەلاتێ باوکسالاری، ضونکە زمان لە سەتەتێ خێکدا دروستکەری بێر و بێریش دەبێتێ دروستکەری زمان لە فەر هەنێەکانی زمانی ئینتلیزیدا و شەتێ (MAN) لەتێک کاتدا دوو واتای جیاوازی هەتێ (ئیاو، مرۆڤ یا مرۆڤایەتی)<sup>(4)</sup>، دەر دەکەوتێ مەبەست لە مرۆڤ لەو زمانەدا زیاتر ئیاو، ضونکە واتای یەکەمی لە فەر هەنێەکاندا نووسراوە (ئیاو)، ئینجا دواتر بوو بە مرۆڤ یا مرۆڤایەتی، هەر و هەر لە فەر هەنێەکانی زمانی فرەنسیشدا، و شەتێ (HOMME) واتای ئیاو و مرۆڤ دەتێتێ لەتێک کاتدا<sup>(5)</sup>، ئەمانەش دەشێ بەلگەن بۆ طۆرانی بیری یەکسانی مرۆڤایەتی بە باوکسالاری لەو کۆمەلایانەدا، هەر و هەر تا ئێسناس لەو زمانەدا کض دواي شوکردنی نازناوی بنەمەلێ ئیاو و رەدەتێ، بە تاییەت لە زمانی ئینتلیزیدا.

(فریدریک ئەنطلز Friedrich Engels 1830-1895ز) لە باسەکانیدا ئامادە بە بەردەوامی سیستی ئێتیریاریکی لە کۆمەلانی ئێووتیدا دێکات و لەو باوەرێ دایە لە پەل سەر هەلانی

<sup>1</sup> -تاریخ تمدن، ویل دیوران، ت: امیر حسین ثور و دپتران، جلد هشتم، ص 144.

<sup>2</sup> -تاریخ الشرق الادنی القديم وحضارته، ص 253.

<sup>3</sup> -عظمة بابل، د. هاری ساکر، ت: د. عامر سلیمان، ص 228.

<sup>4</sup> - Almuhit oxford dictionary, English- Arabic, dr. Muhammad badawy, berirutp642

<sup>5</sup> -فەر هەنێ شیلانی: فەرەنسی- کوردی- کوردی- فەرەنسی، ئامادەکردنی برامی مەلا، ل 198.

ثيشةسازيية طهورةكان دهرطايهكى نويى بهرهتم هيئان بؤ ذنان كرايهوة، بهلام تايبهت به ضيني ثروليتارى بووة، نهمةش ذنى خسته نيوان دوو هاوكيشة، يا بهشداربوونى لهبهرهتمهيئانى كومةلايهتتى، كه نابوورى ستربهخوى ضنط دهكوتيت، لهبهرامبهردا ناتوانى به نهركهكانى خيزان ههلسى، يا دوورى لهبهرهتمهيئان، كه داهاتى ستربهخوى دهست ناكهكوتيت<sup>(1)</sup>، سيستمى بهرهتم هيئانى سترمايه لهو كومةله نوياندها دووباره بهرهتم هيئانهوهى جوريك له باوكسالاربييه، ضونكه به ههمو جوريك ثياو له نهركى دهرهكى خوى دههليلتهوه و ذنيش له سروشتى خوى دهرارزينيت، بهواتايهكى ديكه ثياو بهههمان ضهشن لهستر ثيشهكهى ثيشووى، كه كاركردن و بهرهتم هيئانه لهدهرهوه هيستهوه و بطره يارمهتيدهرىكي ديكهشى بؤ ثهيدابوو، كه ذنه، لهوهشوه نهنظلز بؤهوهدهضيت، كه ((بهرهتمهيئانى ثياوان بؤ مامهلهيه، بهرهتمهيئانى نافرهتانيش بو خهرجى روهانهيه))<sup>(2)</sup>، ثياو لهو سيستمدا وينهيهكى (وهرطرى) وهردهطريت، واته ثياو بههوى بهرهتمهيئانى نويوه بهشيك له نهركه داراييهكان، كه ثيشتر لهسترخوى بوو بهخشبييه دن وزياتر ضهوساندييهوه.

كومهلناسى فرهنسى (لؤللهى)جوره نيورىكى ديكهى كومهلايهتتى خستهوه روو، كه تهيهوهسته بهه ذبنطهى جوطرافيهيهوه لهو باوهدهدايه، كه دهشتاييهكان بؤ ذيانى ضادرنشيني و شوانكارهيهى لهبارن وهه ذبنطهيهكيش خيزانى باوكسالارى دينتهكايهوه، له ذبنطهى شاخ ودوايش سيستمى تاكطهرايى وطرينطى ستربهخوى كهسايهتتى دهبيتهوه<sup>(3)</sup>، نيورهكهش شتيكى ريذهيهيه، رهنطه تهنيا بؤ كومهليك يا ضهفد كومهليك دهست بدات، ضونكه لهكومهله روههلايهتتيهكان لهو دياردهيه بهدى ناكريت، ههروهه له لههوروثاش زور شوين ههن بهرزى و نزميان زوره تا ئيسناش بهه ريذهيهكى زياتر له ميبينه نير بالادهسته تيايدا.

(ئهرىك فرؤم ErichFromm 1900-1980ز)، كه ناويكى ديارى قوتابخانهى فرانكفورت (سهنتهرى ليكولينهوهى كومهلايهتتى ئەلمانيا)يه، ههوليداهو لهتويذينهوهكانيدا بهه سوودههرطرتن له بوضوونهكانى (ماركس، نهنظلز، باخوطن، فرؤيد) سيستمى بالادهستى كومهلى لههوروثى شيبكاتهوه، ههروهه (فرؤم) كاريطهرى دهسهلايتى ئايينى لهستر سيستمهكه فهراموش نهكردهوه، بهلكو وهك بهشيكى طرنطى كلتورى بؤماوهتتى و هوكارى هيشتنهوهى و تاريظطاريكردنى لهو سيستمى زانبيوه (فرؤم) طورانى ئايينى مهسيحى لهسهردهستى (لوتهر) بهه هوكاريك دادهنييت لهه طورينى سيستمى سروشتى كومهلهطهى لههوروثى بؤسيستمىكي باوكايهتتى ثوخت، كه بوتههوى تيكدانى جهوههرى كهسايهتتى و هيئانهكايهوهى سيستمى ثيشهسازى، كهشتيك نيهيه، جطه لهترس لهدهسهلايتى نيرينهيه<sup>(4)</sup>، تهرهسهلندن وبهردهوام بوونى لهه جوره باوكسالاربييهى فرؤم باسى ليوهدهكات لههطهله طهورةبوونى قهوارهى ثيشهسازى وسترمايهداريدا ههلهدهكشى، ضونكه تاكه سترضاوهى بهرهتم هيئانى نابوربييه لهكومهلهه ثيشكهوتوهووهكاندا وزياتر تاكهكان را ئيضى سيستمى ملكهضكردن بؤ دهسهلايتى نيرينهيهى دهكات، ههروهه (فرؤم) دهطاتهتهو راستيهيهى، كه سيستمى بالادهستى نيرينهيهى روهساريكى جبهانى ثوشيوه، لهسهتر بنهههوى مولكايهتتيردن لهلايهن ثياوهوه، كه نههطهر ههذاريش بيت تاقهه ريظهيهكى ههيه نهوئيش مولكايهتتيردن بوونهوهرى مروظايهتتيه، كه خوى لهبهرهتمهيئانى زيادى مندال دهبيتهوه لهمهشدا تهنيا دن دهضهوسينريتهوه<sup>(5)</sup>، سيستمهكهش كوتايى ثينايهت، بهلكو زياتر بهرهوه توندوتيدى وئاوانخوازى هههناوهتتى، ضونكه فرؤم حهقيقهتتى بوونى

<sup>1</sup>-بنهضهى خيزان و خاوهنداريهتتى تايبهت و دهولتهت، فريدريك نهنظلز، و: كهريم مهلا رهشيد، ل137-138.

<sup>2</sup>-بهكههمدماردنى نافرهت له تهواوى روهطارهكاندا، كياندوخت نور افرز، و. ووريقانبع، ل59.

<sup>3</sup>-بنههكانى كومهلناسى، مهنسور وسوقى، عهلى نهكهتير نيك، و: سيروان محمد حاجى، ل199.

<sup>4</sup>-مروهظ له نيوان روهلهت و جهوههردا، نهرىك فرؤم، و: سايبير بهكر بؤكانى، ل148.

<sup>5</sup>-س، ل148.

تونودوتیدی راستهوخو دبهستیتتوة به ثایةدارى دةسلةلاتى باوكسالارى به هوى نانامادةطى و یزدان ورؤحى هیومانیتیتوة، كهلهكوتاییدا خوئى لهجةنط دهبینیتتوة<sup>(1)</sup>، هترضةنده فرؤم ئتو سیستمى ئى قهبول نیبه و به توندى رةخنه لیدةطریت، بهلام ئتوتوش فتراموش ناکات، كه باوكسالارى دوورووى ضاك وخرائى لهسئر كؤمئلى ئتوروتى جیهیشتتوة: ((لایتنى نیطهتیظ لهشیوةى تازةى تسلیمبوون به حكومت و هیزة نارووحانیهكان لهیاسادانراوةكانى مروظ ناشكرادبیت، لایتنى ئوزةتیظ لهخوازیاربوون به لؤذيك وطهشهكردى كؤملایتنى وتاكهكسى دةردةكوت))<sup>(2)</sup>. دوو لایةنهكش تا نیستا بقردهوامن و بقروونى لههقردوو لایتنى ئیشتسازى و بایلوئدى خوئان دقردهخن، بهواتایكى دیکه ئیشتسازى نوئى وایكردوو مروظ ملكهضى فرمانى ئامیرةكان بیت و لهخولطهسى سروشتى خوئى دابیریت، تهنیا وكو ئامیریك فرمانهكان جیهجى دكات، لهولایتريشهوة بههوى دووركوتتوة له رةوشى خیزانى و ئتورودةكارى تهقلیدیتهوة، كه هتسكردن بهخود تییدا ون بوو جوړه كهشيك هاتوته ناروة، كه مروظ بیر لهدهاینان وتاكایتنى خوئى بكاتتوة زیاتر لههوى سقرقال بیت به ئیش وكارى دقرهكیهوة، كه ماندووكرى جتستیین، توشى ماندووبونكى فیکرى وعقلی بووه، بهم شیوةیه (فرؤم) هتستى به تارماییهكانى كؤمئلى باوكسالارى ئتوروتى دكات و باوقرى به حتمییتى لهناوضونى نیبه.

(ئیسئر بوردیو) له لیکوئینهوةكیدا طهیشتوتة ئتو ئنجمهتى ، كه نهك تهنیا لهسقردهمى كؤندا بالادستى نیرینه باوى هتبووه، بهلكو لهسقردهمى تهكنهلوئیاشدا كاتيك دووباره كار دابهشكرایتهوة لهسقر بنهرتى لهخووتى بووه، لههتسدا كارهكانى مبیینهى بهرتوه هتدارى برد و نیرینهشى بهتهواوتى بهشیوةیهكى بالا ئاراست<sup>(3)</sup>، (بوردیو) لهو متهسلةیهدا ئشت به به هقردوو فاكترى كؤملایتنى و بایلوئدى دهبستیت: ((یهكه میان جیاوازی بایلوئجى رةطهزەكان كه خوئى لهجیاوازی ئهندامهكانى جتستدا وكه كؤنهندامى نیرینه ومبیینه وشیردردا بهیان دكات، دوومیان بریتییه له بهرهمهینانهوةى رةطهزەكان))<sup>(4)</sup>. فاكترى یهكتم كاردكاتة سقر ضالاكى هیزةكان، بهواتایكى دیکه دهبیته هوى جیاوازی ئتو ئتراكهتى ، كه بو نیرینه ومبیینه دهست نیشاندكریت، كهمتر لههوى توانای عقلی رؤل دطیریت لهدهشكردى كادا، هقرضى دوومه ئتو دیاردیهكى دانهرراوى میدوووه، كه طوازرارهوتتوة بو سقردهمى نوئى، ئتم دوو هیزهش وتهبیت لیک دابراوبن، بهلكو شان بهشانى یهكتر كاردكهن له ئیناو بقردهوامبوونى بالادستى نیرینهتى، هتروهها بوردیو باس له جوریک له توندوتیدی رهمزى زال دكات له كؤمئلى ئتوروتیدا ، كه حشاردراوه و له خزمهتى هیشتنهوةى سیستمى بالادستى نیرینهتییدا كاردكات<sup>(5)</sup>، بهتایبیتش ضونیهتى كاركردن وخویندى رةطهزەكاندا به ئاشكرا خوئى دهتوبیت، سقربارى ئهتمش، بهبرواى (بوردیو) تهنیا هوشیارى بهس نیبه بوئه هیشتنى ئتو توند وتیدییه رهمزییهى بهسقر مبیینهدا بالادسته، بویشهش رةخنه توند ئاراستهى فیمینیست وماركسیستهكان دكات، كه لهوباوهرهكان تهنیا هوشیارى و بهناطاهینانهوة بهسه بوئه هیشتنى بالادستى نیرینه<sup>(6)</sup>، ضونكه به تهنیا هوشیارى و ئیرادهى رووكهش نابیته هوكاریك بو سقرینهوى بالادستیهكه، بهلكو له طهلى باردا به قازانجى ئتو سیستمه ودریذەدان به ماوه زهمهتییهكهى كؤناى ئیدیت.

1- ئتیامیک له نایندهوة، ئتريك فرؤم بیرمئدى هیومانیزم، بههزاد حهویزى، ل127.

2- كؤمهلطای تندرست، ئتريك فرؤم، و: زاھیر محمد رهشید، ل64.

3- الهیمة الذكورية، بیار بوردیو، ت: سلیمان معفرانى، ص96.

4- ئیسئر بوردیو و كؤمئلناسی فلهسفهى، ر ینوار سیوتیلی، ل93.

5- الهیمة الذكورية، ص60-61.

6- ئیسئر بوردیو و كؤمئلناسی فلهسفهى، ل97.

(هارتمان) لئسقر نئو بروايةداية ثياوان دةبنة هاوثةيماني سقرمايةداران لة ثيناوي ضةوساندنةوةى ميبينة لة هئندى كاروباردا و سيستمى ئترياكى ضينى كريكارى دابةشكردووة و بةشيكى داووة ثياو لئسقر حيسابى لايةنةكعيتر<sup>(1)</sup>، ئئمئش لئوريطايقوة خوى دةخاتئروو، كة سيماي كئسايقئى و ئيشئى ميبينة بة شيكى طئورةى لئذيركاريطئرى سيستمى ئابوورى لئدئستداوة، بة روانينيكى تر نيرينة سوودى لة بةشيك لة سامانى ميبينة وئرطرتووة لة جيهانى نويدا، كة بريئبية لة يارمئتى دارايبى ميبينة بو نيرينة، بئواتاى ئئوةى (هارتمان) سيستمى سقرمايةدارى بة سيستمى ديناميكى دانانئت لة طوئرئنى رةوشى بالادئستى نيرينئى، بئلكو سيستمى ضةقبئستووة لة ئئرةسئندندا، كة هيض شئيكى ئئوتوى ئئينة بئرامبئر ميبينة وناوائى وئنة ئئقليدئىكة بسريئئوة، بئلكوئئوةى دئيكات لة خزمئتى بالادئستى نيرينئى<sup>(2)</sup>. كئوابى سقرمايةدارى دريذئئدئرى سيستمى بالادئستى نيرينئى، ياخود دئر هاويشئئى سيستمى لئوجوئية، لئكورتئى ئئوانئشدا دةطئينة ئئجامى ئئوةى كة ئئورة نوئكانى كوئمةلايقئى و ئابوورى ئئوروى، هئر ضئندة لة رووكئشدا بانطئشئى نة هيئئنى نايقئسانى رةطئر بيان داوة، بئلام لة ناستى قوولدا نئانئوانبوة بئئوئوةئى بئقئر بكئن يا جبئبئجئى بكئن، بئلكو هئلساون بة دووبارة بئياتنانئوةى وئئئىكى ئوزةئئطى باوكسالارى كاريطئر بئسقر ئئواوى لايةئكئانى ذيانى كوئمةلايقئيدا.

سئبارت بة كوئمئلى كوردى و بالادئستى نيرينة ئئيدا، زور بة ناسانى لة دئستئواذة و وشة فقرهئطئىكئانئوة، كة خاوقن سئدان وشئى وئك(برايقئى، ثياوئتى، مئر دايقئى...)ين وكائئك دئلكئئرئ بة وشةكائئرئوة وئايقئى مرؤطايقئى دئر دةخئن، كة ثياو لئكروكئيدا خوى حئشار داوة بئئمونة لة(برايقئى و يقئسانى) يا لئسقر زمانى روذانة وشئى ثياوئتى وئاى ضاكة دةبئخشيئ ولاى هئر دوو رةطئر بئكار دئت، تا ئئمروئش، جبئة لئوةى لئرووى خيزانئيشئوة كوئمئلى كوردئوارى بئئماكانى لئسقر خزمائىقئى باوكايقئى دامئزراوة، كة ئئمئش خاسئىقئى سقرئكى كوئمئلة باوكسالاربيقئىكئانئ<sup>(3)</sup>، روئى ئئو بالادئستئيش لئمروذا ئئطئر ضى لةلايقئى خيزانئيدا كئمئربؤئئوة لئجاران، بئلام لئشوئئىكئانى كار و دئسئلائى سئاسى وئر يار داندا بة ئاشكرا هئستى ئئدئكرئت، هئر ضى كوئمئلى ئئرانبئىة ئئوا (كئانئوخت نور افروز)لئو بئدواداضوونائئى، كة بو روئى نيرينةئئرستى لئكوئمئلى ئئرانبئىة لئئجامى داوة بئئشئ بئسئن بئة فقرهئطئى(دئخدا)طئيشئئوة ئئو لئئجامى كة كوئمئلطاكئة ئئواو نئرسالاربيقئى<sup>(4)</sup>، وائة هئر دوو كوئمئلطئكان لة ئئر اوئزخسئنى ميبينة لة بوارةكاندا هاوئائى يقئئرن و طرئئطئبئىكى زئاترئان بئة ثياو داوة لة رووى عئقلى و بائلؤذئبئوة.

<sup>1</sup>-النظريية البطريرىكئىة، لئند سائ جئرمان، مئرکز دئراسات الاشرائىكئىة، www.arabiaalkotob.com، ل2016.

<sup>2</sup>-س، ث، ل21-22.

<sup>3</sup>-ئئئئرؤئولؤذئا، رئبئن رةسول ئئسماعئل و دئيار عئزئز شئرئف، ل259.

<sup>4</sup>-بئكئمئذمار دنئى ئافرئت لة ئئواوى روؤطارئكاندا، ل20-25.

بەتشی دوووەم: کەژال و فەرۆغ لە تەئەزەزوی  
بەرآورد دا

تەرۆری یەکەم: ئەستەکانی بەرآوردی نەوان کەژال و  
فەرۆغ

تەرۆری دوووەم: فەمەنەزەم لە شەعەری کەژال و فەرۆغ  
دا

تەرۆری یەکەم: ئەستەکانی بەرآوردی نەوان کەژال و فەرۆغ:

1-1-2: شەوین و نەوینەتەئە کەژال و فەرۆغ لە ئەدەبەتەئە هەوژەتەرخە کوردی  
و فەرسەدە:

1-1-1-2: ئەدەبەئە هەوژەتەرخە کوردی:

هتري نهدبي هاوضتري كوردبيية، نوا لهسرتاي حتفتاكانى سهدى رابردو دهست نهدكات، واته جياوازي لهطل شيعرى هاوضتري فارسى لهوهداية، كه شيعرى نوى لى وهدهر خراوه (قوتابخانهى طوران) تا سالى (1970) بهردوامى ههبووه له رهوتى شيعرى نوى كورديدا، دواى نهوه شيعرى كوردى ناويكى ديكة (هاوضتريخ) لهخوى دهنت و لهطل بلاوبوونهوهى بانطهوازي (روانطه) و (طرووتى كتركوك-كفرى)، بهلام جيطه ناماديه نهوه دوو رهوته هيض يهكيكان دان به سهرتابوونى نهويتريان نانيت. (عباس عبدهولا يوسف) شيعرى هاوضتري كوردى سالانى حتفتاكان و دواتر دهخاته ناوسى قوتابخانهى شيعرييهوه:

### 1- قوتابخانهى كفرى 2- قوتابخانهى روانطه 3- قوتابخانهى ههولير (1)

به بووونى نيمه قوتابخانهى (كتركوك-كفرى) بهسرتاي دهست نيكردنى نهدهبي هاوضتري كوردى دابنريت، نهوتيش لهتيردوو هو: يهكتم لهتيرنهوهى طرووتى كتركوك-كفرى رابرهكانيان له سنورى كتركوك بوون و هاورييهتى و ناشنايهتى نزيكان لهطل نويكههوانى شيعرى عهريه كوتاي سهستهكان ههبووه، لهوانه (فازل عهزوى) ههروهه دهروضونى طوطارى (العاملون فى النفط) له كتركوك رولىكى كاريطهري دهطيرا له تازهكردهوهى شيعرى هاوضتري عهريه و وهطيرانى شيعره نهورثيهكان ديسان كاريطهريهكى استهوخوى لهسهر شيعرى نهوه طرووته ههبووه، دووه: زانينى زمانانى ديكه و هك (نيطليزى)، كه (فهرهاد شاكلى) بههويه ناطدارى بيرى شيعرى هاوضتري نهوتى نهوه سهردمه بووه، نهوه له كاتيكدا روانطيهكان هيضيان زمانى نهوروثيان نهزانويه.

طرووتى كتركوك-كفرى ناش ماوهيهكه له دامهزراندنى طرووتى روانطه و بلاوبوونهوهى بهياننامهكهيان، له كوونطهه يهكيتى نووسهترانى كورد له ههولير (14) طه لاويذى (1971) بهياننامهكهيان لهذير ناوى (شهتتهكان-سهرنج-ههلويس-ت-ثروده) بهنيمزاي (لهتيف ههلمهت و فهرهاد شاكلى) بهسهتر نامادهبووان دابهشكرد. (2) نهوه طرووته لهتير نهوونى مينبهريكى نهوتو زوربهى شيعرهكانى خويان له نيزطه كوردى راديو بهغدا بلاوكردهوه و لهكاتى خويدا نهاننوانيوه شيعرهكانيان له روذنامه و طوطارهكان بلاوبكهنهوه، طرووتهكه كاريطهريهكى استهوخوى نهدهبي هاوضتري عهريه بيان بهسهروه بووه، بهتاييهتى كومهله شيعرى (المسرح و المرايا) نهوتونيس و ههروهه هاخوينهريكى باشى طوطارهكانى (69 شيعر) و (الاداب) بهيروتى و (شيعر) لوبنانى بوون. (فهرهاد شاكلى) سهبارت به رهوتى نوكردهوهكه دهلى: ((نيمه نهوه شاعيره كوردانه بووين، كه بو يهكه مجار لهناش طوران شيعرى كورديمان نوكردهوه و ناوهروك و فورميكى نويمان خسته ناوشيعرى كورديهوه)) (3). ناوهروكى نوى شيعرى نهوه طرووته له بابتهكانى ياخييون له سيستمى كومهلايهتى و سيستمى سياسى و مهسهلهه ديان و مهتر و تيروانينيكى نوى بو خوشهويستى دهبنريت، توانيويانه زمانيكى جياواز وهولهتمند بهكاربهتن، زمانيك ليوانليه لهطل نهوه ياخييونه نهوه بانطهشهه بو دهكتن، ههروهه لهرووى وشه و زارواهشهوه زمان واتاي فهرهنطى لهدهستداوه، لهرووى ناوينشانيشهوه شيعرهكانيان به نهذازههيهكى بهرضا نويطهترترة له قوناعى رابردو (نهوه كولهكانه نهشكليم، لهباونيكى كليل ونبوودا، ترسيار لههاتنى طودو، ضرايهكه له شهتولىكى طهراودا، نهوه روذهه هالى دهشكيت...) دهكهونههترضاو، لهرووى مهتراندنى نهفسانه و هيماشهوه به شهويههكى فراوان له كومهله شيعرى (ثرودهه كودهتايهكى

<sup>1</sup> -بزوتههوهى روانطه و شاعيرانى حتفتا و ههشتاكانى ههولير، دهيمدادى حوسين، ل 49.

<sup>2</sup> -هوزانا نوخازى ل دهظرا بههدينان، نهوهوبهيد عبدهولا زياب، ل 47.

<sup>3</sup> -بنياتى هونهرى له شيعرهكانى لهتيف ههلمهتدا، سامان عيزهدين سهعدون، نامهه ماستهر، ل 77.



ئىشكەوتن و ھەلرشتنى ھەطبەي توردىي و زيان و مردن ... دەكردەو (1) ئىقو بانطەقوازەي روانطە لەكاتى خۇيدا طفتو طوئىكى توندى لە نيوندى رۇشنىبرى كوردى دروستكر د، كە دابەشى ستر دوو طرووت ببون (ياران و نەياران) يا (دذ و تەبا) و (كۇنەخواز و نوئوخواز) مەكوى سترە كىشيان رۇدنامەي (ھاوكارى) بوو لە بەغدا، ھەر و ھا ئىقو طرووئە لە لايقن طروئى كتر كوك بە نوئىطر دانەدەنران، ئىقوئا (لەتيف ھەلمەت) لە طفتو طوئىكى (ھاوكارى) دا دەلەت: ((روانطە ھىلكەيەكى ئىس بوو، ھىضى ھەلنە ھىنا)) (2). ھەر و ھا ئىقوئا، كە ھوئى (قوتابخانەي طوران) بوون قوتابخانەكەيان بە بقر دەوامى قوتابخانەي ئىشوو دەزانى.

لەدوای كز بوونى روانطە لە ھەشتاكان (طروئى ئىشروەكان) لە ھەلر سترى دەر ھىنا، كە كۇمەلەك شاعىرى وەك (نەوزاد رەفەقت، ، عەباس عەبدولاً يوسف، ئىقوئا مەسەيى...) لە خۇدە طرەيت ئىقو طرووئە ضالاكەيەكانى وەك دوو طرووئەكەي ئىشوو فراوان نەبوو و زياتر مۇركەي ناوضەي ئىقو ديارە، ئىقوئا لە بىر نەبوونى طۇطار يا سەكوىەكى بقر دەوام، كە بتوانن بىرورا نوئىطرەيەكانى خۇيانى ئىدابلابو كە ئىقوئا و بارى سىياسى ئىقوئا ئىش رىطر بوو لە ئىقوئا و ئىشنىان، نەزمونى نوئى شىعەي ھەشتاكان بربىتە لە جىھان بىنەيەكى نوئى، بونىاتى زمانى شىعەي تايبەت بە قوتابخانە و بقر ھەمەيئى جۇرىك لە مەعريفە و تەكنىك و كترەسى نوئى (3)، شاعىرانى ئىقو طرووئە ئىش زياتر لە دىر كارىطرەي شىعەي عقرەي و بەتايبەت (ئىقوئا) دا بوون، ھەر و ھا زمانەكەشيان ئىقو زمانە ياخىبووئى طرووئەكانى ئىشووئى نىبە بە ھوئى ناوارامى رامىارىي، لە لايقە كىترىشەو ئىقوئا بە تەكنىك خەرىكبوون ئىقوئا نەئىر دا ئىقوئا ستر لايقەكانى ناوئىق، دىكرى لە ئىقوئا ھاوضەي ھاوضە خەردا بە نموونەيەكى سترەتايى فۇر مالىزم دابنرەن. ئىقوئا قوتابخانەي تا ئىش راترەن كارو ضالاكەيەكانىان بە شىوئى ئىش راترەن بىنراو دواي ئىقوئا لەقە كتر دابراون و ھەرىكەكانى ھەللى داو رىضكەيەكى تايبەت بە خۇئى ھەبىت، ھەندىكەشيان قوتابخانەي ستر بە خۇئىان دامەز راندوو بە شىوئىەكى تاكەكەسىي لەقوانە (ئىقوئا) مەسەيى و عەباس عەبدولاً).

لەئاش راترەن شىعەي جەمسەرى خۇئى ھەر لە ھەلر ھىشتەو و ضەندىن طرووت و قوتابخانەي نوئى دەر كەوتن بەتايبەت لەقەل ھەلر سترەي ناوخۇدا، كە ديار ترىنىان طروئى (وئىران)، (رەفەقت سابىر) دەر بارەي شىعەي نەو دەكان لەقو باوئە رەيە، كە دوو رىبازى سترەكەي ھەبوون: يەكەمىان لە سلىمانى باوى ھەبوو و لە دىر كارىطرەي شىعەي شەستەكانى فارسىدا بوو بە تايبەتتى فەرۇغ و سوھراب و كەمترىش شاملو، دوو مەيان لە ھەلر، كە لە دىر كارىطرەي نىبەتتى شىعەي عقرە بىدایە بە تايبەتتى (ئىقوئا) و (سەلىم بقرەكات) و درىدە ئىدەرى ھەشتاكانە و فۇرمى شىعەي ئىش و بەتالە و زمانەكەشيان زور سەختە. (4)

لە نۇظە مەبەرى (1994) داطروئى (وئىران) يەكەمىان نمارەي طۇطارى (وئىران) لە ھەلر بلاو كوردەو، كە ئىدە مانىفەستى بزوونە ئىقوئا و بانطەقوازى ئىقوئا نوئى كوردى لە سترەدەستى (فەرھاد ئىربال) و ضەند نووسەرىكى دىكەي وەك (ئىقوئا) مەلاو رىطار شىخانى و نەزەندەبە طىخانى و مەھاباد قەرەداغى و كەئال ئىقوئا و ئومىد مەھدى، نازاد ھەمەشەرىف.. كە. (5) ئىقوئا طرووئە و بىستوىانە تا قىكر دىقە سورىالەيەكانى ئىقوئا فەرەنسى بىھىنە ناو ئىقوئا كوردىبە ئىقوئا دواي ئىقوئا سترە لىكز بوونى رىبازەكە لە زىدى خۇيدا، بەلام لەقەر

1- بىزوتتەوئى روانطە و شاعىرانى ھەفتا...، ل25.

2- بىروانە: روانطە ياران و نەيارانى، ئامادەكردى حوسىن عارف، ل52.

3- سورىالەيەكى شىعەي كوردىدا (دواي راترەن)، ئىقوئا مەھمود عەبدولاً، ل183.

4- رەفەقت سابىر بە جامانە و وشە خەمەكانى نەئىقوئا دابەشەي، ط. نووسەرى نوئى، د(11)، 1998، ل170-171.

5- بىروانە: طۇطارى وئىران، د1، نۇظە مەبەرى 1994.

جیاوازی ناستی کلتوری نەتەقەوی کورد سەركەوتنێکی نەوتۆیان بەدەست نەهێناوە ، هەرضەندە لە رووی زمان و فۆرم و ناوەرۆکی شیعرییەتە تا راددەییەکی زۆر توانیویانە لە قوئای نیش خویان دووربکەنەتەو، هەروەها وینەکان دەبن بە وینەییەکی تیکشکاری سوریالیستی، یا جاری واهەتیە شیعرییەتی زمان خۆی لە رستەییەک یا نەئەدازەییەکی بێرکاریاندا دەنوینیت، هەروەها بۆ یەکەم جاریشە لەناو مانیفیست و طۆظارەکتە دەنطی دن هەستی تێدەکریت، سەرەرای نەوانەش (ویران) هەولیداو نوێکردنەتە سەرچەم دانەرە ئەدەبی و هونەرییەکان بپریتەتەو، ضونکە لە سێ قوتابخانەکتە نیشوترا ئەدەب تەنیا لەضیرۆک و شیعردا نوێ کرانەتەو دانەرەکانی دیکە وەک ضیرۆک و رۆمان و کورتەضیرۆک و نۆطلیت بوونیان نەبوو. (کەئال ئەحمەد) کاریطەری تەواوی هەردوو قوتابخانە (کەکرۆک و روانطە) ی بەسەرەتەو و لەسەرەتای دەستتێکی شیعردا، کەتەمەین بەرەمی لێرە و نەما (هاوکاری) سالی (1986) بلام کردووەتەو بەناوی (لای نیمی) و تێیدا باس لە ئەکەتەکانی دنان و روانینی تیاو بەرامبەر دن دەرەخت لەکۆمەڵی باوکسالاریدا.<sup>(1)</sup> بەتەواوەتی لەسەر شیوازی قوئایەکانی تیشوو رویشتوو لێرەو روخسارەتەو، هەرضەندە لە هەشتاگان شیعری کەم بلام کردووەتەو، بەلام دریدەتێدەری قوئایەکتە، لە نەو دەرەختەکانیش لێرەو دەستەو نووسەرانێ طۆظارێ (ویران) بوو و هەرضەندە نەم شاعیرە دنە نوینیانە و تەکو (کەئال و ضنور نامیق و نیطار نادر و ضومان هەردی) هیض یەکیکیان نەیانوانی بازنە فۆرم بشکین، بەکو تەنیا ضالاکییەکانیان لە سنووری ناوەرۆک بوو، کە خۆی لە شیعری دناندا دەبینیتەو، لێرەو قالی و فۆرمەتەو بازنەییەکی نوینان تیشکەش بە شیعری دنان نەکردوو.<sup>(2)</sup> ئەو هاتنەتیشەتەو (کەئال) لە ناوەراستی هەشتاگان و سەرەتای نەو دەرەختەو ریزەتەو شیعری کوردی لێرەو ناوەرۆکتەو طۆری، ضونکە لە شیعردا دەستیشخەرتین دن بوو، کە هاتنیتە ناوەرۆکی هاوضرخی کوردییەو و بە بویرییەو باس لە طیر و طرفتی مینیە بکات، لەسەریشەو ئەمە بۆتە هاندەریکی باش بۆ هاتنەناوەتەو طەلیک دەنطی تازەو دن، بەتایبەت دواي رانترینی (1991)، هەروەها کەئال یەکتەمین دنیکە کۆمەڵە شیعری بلام کردبیتەو لەنەو دەرەختەکان، کە هەردوو کۆمەڵە (بەندەری بێرەو) و (تەکانی و تن) ی ضاکردوو، بۆیە دەرەختی شوین و تیطە (کەئال) بە سەرەتای ئەو دنانەدەنریت، کە لە نەو دەرەختی هاوضرخی کوردی ناوەراستی هەشتاگان و سەرەتای نەو دەرەختەکاندا بۆ یەکتەمین جار هاواری دنانەیان بە طوی خویترانی کورددا ضانەد.

## 2-1-1-2- نەو دەرەختی هاوضرخی فارسی:

لێکۆلەرانێ ئەدەبی هاوضرخی فارسی بەشیوەتیەکی هەمەکی کۆن لەسەر ناو هیانێ قوئایێکی نەو دەرەختە بۆ نەو دەرەختی هاوضرخی، واتە هەرضی بەرەمی نویتەری سەدەو رابردوو، یا لەطەل بلام بوونەتەو یەکتەم شیعری (نیم) بە هاوضرخی دادەنریت، تار و نطاری ئەمرو سەبارەت بە دەستیکەش، ئەطەرضی بێر و بۆضوونی جیاواز دەبینریت، بەلام زۆر بەی زۆری لێکۆلەران دەییەستەو بە مەشرو تییەتەو و دابەشی ضەند قوئایێکی دەکەن:

1- قوئای یەکتەم: لەسالی (1304ه-1925ز)، واتە لەطەل دەستبەکار بوونی (رەزا شای ئەهلهوی)، تا شەهەر یووری (1320-1942ز)، واتە لەطەل هاتنەسەرکاری (موحەممەد رەزا شای ئەهلهوی).

2- قوئای دوویم: لەسالی (1320-1942ز) تا (1332) هەتای (کو دەرەختی 28 ی مۆرداد).

<sup>1</sup>- تەطییک لەطەل کەئال ئەحمەد، سازدانی داناحامد، طۆظارێ نمانە، (6)، ل114.  
<sup>2</sup>- شیعری کرانە لێرەو مۆنی شیعری نوێی کوردیدا، سەلاح حەسەن ئالەوان، ل34.

3-قوناغى سىيىم:لە(1332ه-1954)تا(1342-1964)ھەتاۋى(رائىقىنى ئانزەۋى خرداد)

4-قوناغى ضوارەم:(1342ه-1963)تا(1357ه-1979ز)(كودەتاي شورشى ئىسلامى)<sup>(1)</sup>

ھەندىكىش لە(1357-1979ز)ۋە تانەمروۋ بە قوناغىكى دىكەۋە دادەنن<sup>(2)</sup>. ھەرىكەتكە لەقوناناغانە بە فورم وناۋەرۋكى جياۋازەۋە لەقىەكتىرى جياۋەكرىنەۋە، واتە طورانكارىيەكە لە سقرەتاي سقرەھەلدانەۋە ئلە بە ئلە طورانى بەسقرەھاتوۋە، تاكو ئەم رۇنطارە، بەلام شىعەرى كلاسكى تانەمروۋش لەناۋەنەضوۋە لەئەدەبىياتى ئىراندا لەئال بەردەۋامى و طەشەۋى ھاۋضەقرەكەندا ئەۋىش بەردەۋامى خۋى تاراستوۋە و جەماۋەرى خۋى ھەقبوۋە. (نىمايۋشېج-عەلى ئەسقىندىرى)دەر بارەۋى شىعەرى نوۋى فارسى دەلەت:((ئەدەبى نىمە ئىۋىستە لە ھەموو روىكەۋە بطوردىرەت، بابەتى تازە بەس نىيە، نەۋەش بەس نىيە، كە ناۋەرۋكى مەقبەست بە شىۋەۋىكى نوۋى بخەينە روو، نەۋەش بەس نىيە، كە بە تاش و ئىشكردى سقرەۋا و كەمكردى و زىادكردى دىرەكان، يا نامرازەكانى دىكە بگەين، بە فورمىكى نوۋى، بە طشەۋى نەۋەۋىە، كە شىۋەۋى كار بطوردىرى، و مؤدىلى وەسقى و طىرانەۋەۋى، كە لە دىنباي ھەستەكى مروۋظەكانە بىبەخشىن بەشېعەر))<sup>(3)</sup>لەۋەشەۋە شىعەرى نوۋى فارسى تەنبا برىتى نابىت لە طورانكارى كىش و سقرەۋا و طورىن و تاش و ئىشكردى دىرەكان، بەلكو نوكردەۋەكە بەلاى (نىما)ۋە دەبىت تازەكردەۋەۋىكى سقرەئايى بىت و طشەۋى لايەنەكانى روخسار و ناۋەرۋك بطرىنەۋە.

شىعەرى فارسى لە قوناغى مەشروۋتەتەۋە تاۋەكو ئەمروۋ طەشەۋى بەخۋىۋە بىنبوۋە، كە لە ھەرىكەتكە لە قوناغەكاندا شاعىرىكى ئىشەرەۋە رابترەۋىتى كرەۋە لە قوناغى مەشروۋتەتەۋە بە سوود وەرطرتن لە قالب و شىۋازەكۋەنەكان بەتايىبەتى(قەسىدە-ضامە)شاعىران ھەلسان بە خستەروۋى ناۋەرۋكە نىشتىمانىيە نوكانىان، لە قوناغىكى دىكەدا شاعىران بە سوودوۋەرطرتن لە قالبى(ناقەسىدەۋى)ناۋەرۋكە نوكانىان خستەروۋ، تاشان ھۋىنەۋەۋى شىعەرى شىۋازى (نىما)بى دىتە ئىشەۋە، كە لەطەل شىعەرى(ئەفسانە)ى (نىما)ۋە دەست ئىدەكات و دىارتىن رابترەكانى فەرۋغ و سوھراب و ئەخەۋان سالىسن، لە ناۋەرۋاستى سىيەكانىش لەسقرەدەستى(شاملو)شىعەرى(سئى)ھاتەدنىۋەۋە<sup>(4)</sup>(نىما) زۋرتىن كۋششى كرەۋە لە نوكردەۋەۋى شىعەرى فارسىدا، ضونكە ئەۋ بویرانە تۋانى ئەۋ رىضكە كۋنە بىشكىنەت، كە ھەزار سال بو ئەدەبى فارسى ئىدا دەرۋىشت. (نىما) بە(ئەفسانە)مانىفىستى رۋمانسىزم رادەطەۋەنى و بەمە قوناغىكى نوۋى لە شىعەرى فارسى دەست ئىدەكات،(ئەفسانە)ش ھەر لەخۋرا نەۋوسراۋو، بەلكو لە ئەنجامى تاشنابوۋنى ئەدەبىياتى مەشروۋتە بوۋە ئەدەبى نەۋروۋى بەتايىبەتەش ئەدەبى فەرەنسى،(نىما) بەكەمىن كەس بوۋ تۋانى بە شىۋازەۋەمانتىكىيەكانى فەرەنسا شىعەر ھۋىنەۋەۋە<sup>(5)</sup>لەتاش نەۋەشدا (نىما) بەردەۋامى بە رىكۋە نوۋىكەۋى دەدات، تا لەشىعەرى(قەقنوس)دا دەپتەۋەنەۋە لوتكە، لەقەقنوسدا بوۋەكەمجارە لە شىعەرى فارسىدا يەكسانى دىرەكان وەك يەك نامىن وىيەكىتى بابەت بە تەۋاۋى تەپىرەۋە دەكرى، لەۋەشەۋە (نىما) قالبى نازادى بو شىعەرى فارسى ھىناكايەۋە، كە نازادى تەۋاۋەتى و فەزى بىسنوور لەبەرامبەر بىرى شاعىران دەكاتەۋە بى نەۋەۋى ھىض جوانكارىيەكى مۇسقىيى لە شىعەرى كۋن يا قالبى كۋن كەمتر بىت.<sup>(6)</sup> ھەرۋەھا (نىما) سەبارەت بە تىكشكاندن و نازادكردى شىعەر لە سقرەۋادا

<sup>1</sup>-جوببار لىظەھا(ادبىيات معاصر فارسى(نظم ونثر)، دكتور محمد جعفر باقى، ص35.

<sup>2</sup>-ادبىيات معاصر ايران، سيدحسین امین، ص108.

<sup>3</sup>-بىرسى ادبىيات امروز، د.محمداستعلامى، ص153.

<sup>4</sup>-ادبىيات معاصر ايران، سيدحسین امین، ص108.

<sup>5</sup>-لىكضوون و جياۋازىيەكانى نوكردەۋە لای طوران و (نىما)يۋشېج، د.ابوبكر خۋشناۋ، ل174.

<sup>6</sup>-موسيقى شعر، د. محمد رضا شفیع ككنى، ص219.

دەلەيت: ((سەرۆا هەي بابەتە، دەنطى بابەتە، كە بابەت جياواز بوو، سەرۆاش جياواز دەبەيت))<sup>(1)</sup> (نېما) جياوازي لە نيوان شيعرى كۆن و نووى لە دوو روووة سەردەكات (روخسار و ناوەرۆك) بە جورىك، كە فەرماؤشكردنى هەريەككيان كەموكورتى دەخولقيني لەسەر سروسى بە شيعر بوونى دەفەيك، ئەو دوو لايتەنش شيعرى كۆن و نوويان ئى جياو دەكرىتەو برينين لە:

1- لايتەنى عاتيفى و كۆمە لايتەنى: شيعرى كۆن ناوەرۆكە نەريتيەكانى (عەشق و حەماسى و داستانى و غيرفانى...) دەتارىزى و هاونا هەنط نية لەطەل واقعيةتى مروظى سەردەم.

2- لەرووى موسىقاو: (نېما) كيشيكى ريك و دوو بارە كردنەووى روكنە هاوتاكان بە ئيضةوانەى سروسى زمان دادەنى، و ئيوايه شيعر جيايه لە موسىقا و هەرشتيك بنضينهى كيشى يەكسانى هەبەيت ناتوانرى بەشيعر دابنريت و روحي شيعر نابى تەسليمى موسىقا بكرى.<sup>(2)</sup> (بەلاى (نېما) وە روخسار و ناوەرۆك، هەرطيز لە يەكترى جياناكرينەو، ضونكە ناتەواوى هەريەككيان ئەلەيكەكى ناشرين لە شيعرەكتە دروستدەكات، هەروەها ئويستى نووسين بەهەمان ئەندازەى بينين بەمەرج دادەنى: ((هەولبەدە بەهەمان شيوەى، كە دەبينى بنووسى و هەولبەدە، كە شيعرت نيشانيكى روونتر لە نيوة ببەخشيت، كاتيك نيوة وەكو ئيشينان دەبين و بە ئيضةوانەى ئەو، كە لەدەرەو هەيه دەئافرين، داھينانى نيوة بە طشتى ديان و سروسى فەرماؤش كردو، ئويستە بە هەمان وشە و شيوازى كارى ئيشينان شيعر بهوننەو، بەلام ئەطەر بەدواى كارى تازە و وشەى تازەى ضركەيكە لە قوولاى خوتەو بېرەو))<sup>(3)</sup>. بەتوش شاعير دەبەيت كار لەسەر زمانيكەكات، كەزمانى رۇنطارى خوى بيت و لەسەريەتى واقيعى هوشەكى خوى و دەوروبەرى فەرماؤش نەكات تا بتوانيت شيعرىكى سەردەميانە بخولقيني، ضونكە ئەطەر بېرت كۆن بيت زمانيشت كۆنە لەطەلدا!

لە رووى زمانى شيعريەو دەتوانرى بوترى طورانكارىيەكى راديكالى بەسەرداهاوتو، زمانى شيعرى نووى زياتر وينەيه و شاعير لە جيطەى قسەكردن، بەشيوەى نمايش شيعرەكە دەخاتەر وو.<sup>(4)</sup> لە شيعرى نويدا رەطەزە جوانكارىيەكان زياتر هاتوونەتە ئيشەو، هەروەها سوود لە رەطەزە رەوانبىذيهكان بە فراوانى وەرطيراو، بەلام بە شيوەيهكى جياواز مامەلتيان لەطەلداكراو، ضونكە شيعرى نووى رەوانبىذى تايبەت بە خوى هەيه، لە رووى فريكوينسى و سەنايعەكانەو طورانكارى بنضينهى رويداو، هەندى لە رەطەزە رەوانبىذيهكان كەمتر بەكارهيتراون، هەنديكى تريس زياتر بو نموونە جورەكانى دووئاكردنەووى بزوين و نەزوين و وشە و دەستەواو، كە لەكۆندا ئەوئەدە باوى نەبوو بەهوى بەها موسيقيهكانەو هاتوونەتە ريزى ئيشەو.<sup>(5)</sup> شاعيران هەستيان بە ئويستى زمانيكى نووى و جياواز لەزمانى ئيشوتر كردووتەو و طەلى وشە و دەستەواو نووى هاتوونەتە نيوشيعرەو، كە هەرطيز لە ميذوى ئەدەبى فارسيدا بوونيان نەبوو، هەروەها ئەو سنوورەى، كە لە نيوان زمانى شيعرى و زمانى ناشيعرى هەبوو شكينرا و ئەمەش تواناي هينانەناو وەو كەلوئەل و دياردەكانى زياتر بەشيعر بەخشى و بازنەى خەيالكردن و وينەكيشان فراوانتر بوو، لەروويكى ديكەشەو مافيك بو خوينەر لە تيطەيشتنى شيعر ئەيداوو.<sup>(6)</sup> بەو طورانە بنەرەتتەش كىلطة و اتاييهكان فراوانتر بوون و ضيتر دال لە مەدلويكى ديارىكراو لەقالب نەدەدرا، بەلكو بە طويرةى سەردەم و

1- س. ث. ص 226.

2- ادبيات عمومي، د. مهدي علمدارى، ص 32-33.

3- بىرسى ادبيات امروز، ص 153.

4- راهنمای ادبيات معاصر، د. سىروس شمسى، ص 33.

5- س. ث. ص 32.

6- س. ث. ص 34.

بیری طویطر لیکدانقووی جیاوازی بوؤدکرا، زمانککش لة زمانیکی ههلبزاردهی جتماوهر بقرزبویقو بؤ زمانیکی طشتی، کة ههموو کتس بتوانیت وینای رسته و وشهکانی بکا، ههرضهئده یاریکردن بة وشه و دهستهواؤدهکان طریطن لة ههموو شیعیریکا، بةلام شیعیری نوبی فارسی زیاتر نشت دهبستهنت بة بابقت و قولایی شیعیر(بیر و خهقیال)نقوؤک نشت بةستن بة واؤده و دهربرین و رووکشیی(موسیقی دهرقووی وشهکان و یاریکردن لةطهلان).<sup>(1)</sup> بیطومان نهمتش بةهوی تیکشکاندی کیشه عهرورزیبکانهقو هاتهئاراوه، کة بووه زهمنیهیک تا زمان بتوانیت بة نارهزوی سروشتی خوی بجولیت و طوزارشت لة بیر و نهدیشی شاعیر بکات، ضونکه خووترن بتهنیا کیشیک شاعیر لة ناستیکدا رادهطریت و توانداری زمان کتم دهکاتقو، لة رووی ناوهروکشقو شیعیری نوبی طورانی بتهسرهاتوه، کة بة ضاوتبیرین دهتوانری لة نازادی، ریز بقرامبقر مروظ و بابقت دهرورونیبکانه و سیاسیبکانه یادهقوهریبکانه کورت بقریتقو.<sup>(2)</sup> لةبقرنقو(فهروغ) دیانی شیعیری دهقوویته نیو دوو قوناغقو، کة بریتیین لة(1339-1330) و(1349-1340) بة نیی ریزبندی قوناغکانی شیعیری فارسی هاوضقرخ، کة دکئور(شعیعی کدهکانه)دابشکاری بو کردوه، لقرنقو ههلوستهیک لستهریان دهکتهین .

زمانی شیعیری نهم قوناغ لهرووی وشهکان ونامادهیی وشهکان یهکجار زمانیکی ههمهجوره و لة سنورداریتی تیوری رؤمانتیکهکان دورکوتوتقو، لهرووی موسیقایی شیعیریبقر زیاتر ههمهجوره و فورمی باوی نقو قوناغ (نیما)بیه.<sup>(3)</sup> کاریطتری سقرهکی لتهسقر طورانی زمانی نقو قوناغ وهرطیران بووه لة فرهنسی وینطلیزبیهقو بتهیبتهی بقرههههکانی (نیلیوت) و (نیلوار).

لهرووی ناوهروکشقو ناوهروکیکی تازه لة شیعیری نقو قوناغ دهبنریت، بةشیوهیهکی طشتی بریتین لة مهسهلهی مخرط و مهسهلهی خوزطه و نانومیدیهکی سقرسورهینقر کاریطتری بتهسقر شیعیری نقو قوناغ ههبووه، شاعیران بة زوری بیران لة مخرط دهکردوه و تهنانهت ستایشکردنی مخرط و نانومیدی دیاردهیهکی بقرضاو وسقرسورهینقر، نههمش بةهوی شکستی ناش(28ی مورداد) هاتبوه نارهوه بو رؤشنبیران لةمهشهقو خوزطهی مخرط و ناوهروکتهکانی ستایشکردنی مهی و تهنابردن بو هیرویین و نهقیون رهواجی تهیداکرد.<sup>(4)</sup> فهروغ یهکیکه لة کارهکتهره سقرهکیبکانه نقو قوناغ و بقرجهستهکتری نقو واقیعیه و ههرسی کومهلهی(دیل، دیوار، یاخی بوون)دهکونه قهلمرهوی نقو قوناغقو.

لهدوای کونای هانتی نهم قوناغ، قوناغیکی دیکه دیتنارهوه، کة بة بقرارود لطفال قوناغی دواتر شیعیر زیاتر کرانقو بةخویقو دهبنی و تاییتهندیهی شیعیریبکانهش طورانکاییان بتهسقردادیت و (فهروغ)یش تهیک لة شیعیردا دیته نیشقو.

قوناغی(1349-13340)، کة (فهروغ) سهنتتری شیعیری نهم قوناغیه جوریک لة لة سروشتطهراپی دهقوویته نیو شیعیری نهم قوناغ، کة لهرووی ناوهروکی کومهلایهتیتهقو نقوئده دهولههمند نییه، بةلام لطفال نقوؤدا جوریک لتهیهوستبون بقرسروشت ههیه، ههلبته نهک سروشتی خوئیوهطرتووی رؤمانسیبکانه، بةلکو سروشتی کیوی.<sup>(5)</sup> سروشت لة شیعیری نقو قوناغدا دیوه راستهقیبکانه نیشاندهریت واته نطقر سروشت لای رؤمانتیکهکان، تهنیا جوانی

1- ادبیات معاصر ایران، سید حسین امین، ص384.

2- راهنمای ادبیات معاصر، ص35.

3- ادوار شعر فارسی، از مشروطیت تا سقوط سلطنت، دشفیع ککنی، ص48.

4- س.ب.ص61.

5- س.ب.ص69.

و خوښنو و د پيښه كې خراوۀ تږوو، ليرۀ دا ديوۀ تاريك و د زيوۀ كې سروشتي مروظايتي بقرجۀ سته كراوۀ زماني شيعري نۀو قوناغۀ لۀ ريضكۀ طۀ شۀ سۀ نډني خويدا زور دۀ و لۀ مۀ نډتر بووۀ و دۀ طاتۀ لوتكۀ، خيزاني وشۀ كان نۀو هوطريۀ كليشۀ پيئۀ، كۀ نيش نۀو كاتۀ هۀ پيووۀ زياتر لۀ دۀ ستي داوۀ<sup>(1)</sup>، و وشۀ طلي وا ديتۀ ناوشيعرۀ و، كۀ هيض نۀو دنيكۀ و اتايي لۀ نيوانيان نابيږيت، بۀ نموونۀ (فروغ)، كۀ دئلي: (من از تبار خون طلايم) هيض نزيكۀ و اتايي لۀ نيوان (تبار) و (طل) دا بووني نيبيۀ، و اتۀ لۀ ستر ناستي ناسويي وشۀ كانۀ و تۀ و توري تۀ كنيشي) زمان سروشتي راستۀ قينيۀ خوي لۀ دۀ سته دات و جوړۀ ريزمانيكۀ شيعري درووست دۀ بيت، كۀ تۀ و لۀ سيستمئ نؤتوماتيكئ زمان لايداوۀ و بقرۀ شيعر پيئت يا زماني شيعري هۀ طاي نوۀ.

(فروغ) لۀو قوناغۀ راوي كاراي هۀ بووۀ و دوو كؤمئلۀ شيعري (تولدي ديپر 1342) و (ايمان بياوريم بۀ اغاز فصل سرد 1345) ي بلاوكر دؤتۀ و.

### 2-1-1-3: ديانامۀ كذال و فروغ:

كذال ناوي تۀ و اي كذال نۀ حمۀ سۀ عيډۀ، لۀ سالي (1967) لۀ شاري كركوك لۀ دايك بووۀ، لۀ سالي (1986) يۀ كمي شيعري خوي بلاوكر دؤتۀ، لۀ سترۀ تاي نۀ و دۀ كانۀ و لۀ راطۀ ايانډنۀ كانئ يۀ كنيشي نيشتيمانيي كوردستان كاري كردوۀ و دواكاريشي نيشكۀ شكري (بقر نامۀ دذۀ باو) بووۀ لۀ كئالي ناسمانيي كوردسات، ماوۀ يۀ سكر تيري نووسين بووۀ لۀ رؤذنامۀ (كوردستاني نوئ) خاوۀ تئ حقت بقر هۀ مئ ضاكر اوۀ، كۀ نۀ مانئ:

- 1- بۀ نډري بقر مؤدا، شيعر 1999
- 2- و تۀ كانئ و تن، شيعر، 1999
- 3- قاوۀ يۀ لۀ طل نۀ و دا، شيعر 2001
- 4- ناوي نۀم شكاند، شيعر 2004
- 5- كنيي دن، و تار و ليكؤلنۀ و 1999
- 6- ناسنامۀ بكوډۀ كان، و قرطيران، 2003
- 7- من دۀ بيت خؤم بسميل بكۀم، شيعر، 2014

يۀ كمي دنۀ نووسقري كورډۀ، كۀ تا نيسنا شيعرۀ كانئ بو زمانئ (نينطليزي، نۀ مانئ، نقر و يډي، عترۀ بي، فارسي، توركي) و قرطير درابيت لۀ سالي (2008) شووي بۀ كسايۀ تيئۀ كئ ديارئ كورډيي و لائئ نوردن كردوۀ بۀ ناوي (عبدالودود الكردئ) نيسناش لقوي دذئ.<sup>(2)</sup> هترضي قروغۀ، ناوي (فروغ كضي ستر هۀ نط محمد قروخزادۀ)، لۀ سالي (1934) لۀ شاري تاران هاتؤتۀ دنياوۀ<sup>(3)</sup>، لۀ باوكيكي سقر بازي و داكيكي نايين نقر سترۀ و، لۀ قو تابخانئ (خسرۀ و خاور) تا ئولي سبيئئ ناوۀ نډئ خويندوۀ و فيري بقر طوري و نيطار كيشان بووۀ لۀ تئمئ شانزۀ سالي لۀ طل (نقرويز شاتور) خزمئ داكي هواسقر طيري كردوۀ و هتر زو و ليبي جيا بو تۀ و، بقر هۀ مئ نۀو هواسقر طيريئش كوريك بووۀ بۀ ناوي (كاميار) و يۀ كمي كؤمئلۀ شيعري بۀ ناوي (اسير) لۀ تئمئ حطدۀ سالي بلاوكر دؤتۀ، و لۀ تئمئ (21) ساليش دووۀ

<sup>1</sup> - س. ب. ص 73.

<sup>2</sup> - نۀو زانيار پيئئ ليرۀ دا هاتوون لۀ لائترئ ناييئ كذال نۀ حمۀ لۀ سايتئ مالئ لۀ ناسمان hemin.kabelnettet.net هتر و هالۀ ديوانئ كذال نۀ حمۀ، ل 446 و كؤمئلۀ شيعري من دۀ بيت خؤم بسميل بكۀم، ل 99 قوۀ و قرطيراون.

<sup>3</sup> - ديوان فروغ فرخزاد، بۀ كوشش بهروز جلالئ، ص 10.

كؤمئلة شيعرى بئناوى (ديوار) ضاكر د. (1) و لئسالى (1957) يش كؤمئلة شيعرى (عصيان) ى خستئبقر ديدى خوينئران (2)، لئسالى (1958) تيئكل بئكارى سينئمايى دئبئت بئيارمئتى (ئبيراهيمى طوئستان) و ضئند رؤليكى بئنى لئهئندى فيلم و دقر هيئانئشى بؤ هئئديكيان كردوؤ، كئ طرينئر بئبان فليمى (مالةكة رئشة) يئ و ناوبانطيكى دقئركى بؤى ئقئداكرد و لئقريطئى ئقو ئقوئندى كردئى بئ كؤمئانايى طوئستان فيلمقوؤ ضئند سئقئريكى بؤ ئيتاليا و ئينطلسئان و ئئلمانياو فقئرئساكردوؤ و بئ وقر ضئرخانئكى ذيانى شيعرى (فقروغ) هئذمار دقريئ لئقرووى فيكريبقوؤ (3). لئسالى (1964) كؤمئلة شيعرى (تولدى ديئر - لئدايكبو نيكيئر) ى ضاكر د، (4) و دوو سالى دواى ئقوؤ لئ رووداويكى ئؤؤمئيل طيانى لئدئسئداؤ، دواى خؤى كؤمئلة شيعرى (ايمان بياوريم بئ اغاز فصل سرد - باوقر بهئنين بئ سقئرئئى وقر زيكى سارد) و قوؤ كؤمئلة شيعريك بلاوكر ايقوؤ، ناوبانطى (فقروغ) زووبقروو و لائى خؤى تيئقئرانئ و ئئستا كئم زمانى زيندووى جيهان هئقئ شيعرئكانى فقروغى بؤ وقر نئقئرد ايبئت.

## 1-2-1-2: رووطةكانى بقر اور دكردن لئ نيوان كئذال و فقروغ دا:

هقردو شاعيرئكة كؤمئليئ خالى جياواز و لئقئكضوو كؤيانئدئكائقوؤ لئ ذيانى شيعر بيائدا، كئدئقوئانين لئم خالانئدا كورئيان بكئقئقوؤ:

### 1-1-2-1-2: روى ليكضوون:

بئهؤى ئقوؤى هقردو شاعير لئ رقئقزى ميئبينئ، ئقوا بئشئكى زورى ناوقرؤكى شيعر بيائ ئقوؤسئئ بئ كئشئقئايئقئئبئئكانى ذئان و رقئخئقئرئئ لئكؤمئلى باوكسالارى و خسئئئ روى لايئقئئ كاريطقئرئكانى ضئقوسانئقوؤى ذئان لئكؤمئلدا، هقروؤها زمانى هقردووكيان لئقرووى دقروو نيئبئقوؤ زمانئكى ئايبئقئ بئ رقئقزى ميئبينئقئ، هقردووكيان ئاقئقردنئقوؤئقئ سقئرئكئقوؤقوؤى هاوسقئقئريان هقبوؤ، ئقمئقئش كاريطقئرى جيهئقئشئوؤ بئسقئرناوقرؤكى شيعرى هقردووكيان، (كئذال و فقروغ) لئ ئاسئى رووكئشدا ناوقرؤكيكى ياخيئوون و خقئم و طومان و رقئشبينى زالئ بئسقئر شيعر بيائدا، بئلام لئقوؤبوى ئقوؤ رقئشبينئى خوينقئر هئسئ بئ ئايبئدئى باشئر دقكات، (فقروغ) يئكئقئمين ذئ بوؤ لئسقئردقئمى خؤيدا شيعرى بئ شقوازى ذئانئ نووسقوؤ، هقرضئند ئقئش ئقوئقئش (مئهئسئى و رايبئقئ و ئقروين) هقبوون، بئلام ناسنامئى شيعر بيائ ققواو ئياوانئقئ، (كئذال) يش بئهئمان شقوؤ لئ شيعرى هاوضقئر خدا ئقئشئقئى ئقوؤ شاعيرانئقئ، كئ هاوارى ذئانئى لئقئسايى، دياردئى نامؤبوونى كؤمئلايقئى بئ ئاشكرا لئ شيعرى هقردووكيانا دقبيئرئى، هقردووكيان سووديان لئ قوئابخانئى سوريايئسئى وقرقئرئوؤ.

### 1-2-1-2-2: جياواى:

لئقرووى ميذوويئقوؤ (فقروغ) لئئقئش (كئذال ئقئمئد) قوؤقئ و لئ ئقئجا و شئسئئكانى ئقئدقئى هاوضقئر خيى فارسيدا ضالاكى هقبوؤ، بئلام (كئذال) شوينى لئ قؤناغى سقئقئمى ئقئدقئى هاوضقئر خيى كورديئقوؤقئى لئقرووى ئقئشئقئبئقوؤ (فقروغ) جقئ لئ شيعر ضئندين ئقئشى ديكئى و قك: سقئقئما، شانؤ، رقئخئ، دقرهئبان، سقئاريسئ، شقوؤكارى، ضقروؤك، نواندن، وقرقئقئرانى ئقئدقئى، ئاقئقردؤقئقوؤ و ئقياياندا سقئرئكئقوؤقوؤ بوؤ، بئلام كئذال قئقئيا لئقرووى شيعر و ئارنووسقئن و راطقئانئندا كارى كردوؤ و ئقياياندا سقئرئكئقوؤقوؤ بوؤ، لئضؤئقئى خسئئقئرووى ناوقرؤكئ

1- فروغ جاودانئ، مجموعئ شئقرا نووشئها و طقئقوؤها، بئ كوشش عبءالرضا جعفرى، ص 471-472.

2- ديوان، ص 26.

3- ديوان، ص 29-31.

4- فروغ جاودانئ، ص 475.

كۆمەلەيەتتەكەنى دنان و رەخنەتەرتەن لەكتور ھەردو شاعیر جیادەبنەقوۋە لئەقوۋە، كە (فەرۇغ) و یستویتی بە شیوەتیەكى نەرم مامەلە لئەتەل كلتورى نیرسالاری كۆمەلە خۇی بكات و جۆرە نزا و داواكارییەك بەرزاو دەقوۋیت لای ئەقو لئەقەر امبەر ئیاو دا، ھەرۆھا رۆلی ئیاو بەتەواوۋەتی ناسریتەقوۋە و بە بەشیكى سەرەكى كۆمەلە دادەنە، بەلام (كەذال) ھەرۆلیداوۋە بەشیوەتیەكى رەخنەتەرانی توند بېرۆكەكانی ناسریتەكى كۆمەلە بكات و تەنانەت لە ھەندى شویندا ھەرۆلی ئىراندى تەقوۋەندى تەواو دەتات لئەتەل نیرینەدا. ھەرۆھا لە وینە و زمان و رەقەزە جوانكارییەكان جیاوازی لئەشیرەكانیادا بەدى دەكریت.

## 2-1-3: لئەرووی شیعیییەقوۋە:

### 2-1-3-1: شیعیییەتی كەذال و فەرۇغ:

شیعی نۆی ئەقو ھونەرەقە، كە نەركەك بە زمان دەبەخشیت، كە زمانى ناسایی نەكریدوۋە و ئی ناشانەبوۋە.<sup>(1)</sup> ھەرۆكە ضون زمانی ئەدەبى جیاپە لە زمانى ناسایی، بەھەمان شیوە زمانى شیعی لئەقەر ئەدەبدا جیاواز تە لئەھەموو دانرەكانى دیکە، ھەرۆھەندە ریزمانیكى شیعی بوونی نییە وەك ریزمانى مۇسقا، بەلام شاعیر زمانى قسەكردى ئوتوماتیكى بەناوۋەندى بەشیعی بووندا دەتوازیتەقوۋە و بەرھەمەكەتى ئى دەكاتە شیعی، نەم ئرۆسەتیەش ئییدەتو تریت "شیعیییەت".<sup>(2)</sup> (جان كۆھین) لە ئیناسەتى شیعیییەتدا دەلە: ((زانستى شیوازی شیعیییە، نامانجى طەرانیە بەدواى ئەقو بنمایانەتى كە لئە ئولینكردى دەق بەسەر خانە نەدەبببەكاندا ئىشتى ئییدەبەستری))<sup>(3)</sup> . ضەقى شیعیییەت بوونی ھەر دەقەك زمانە، زمان وادەكات دەق جیاكریتەقوۋە لئە دەقى نائەدەبى، وائە زمان لئە ھەر دوو تەقوۋەندبببەكەكى خۇیدا بەر ئر سیارە لئە ئرۆسەتى شیعیییەت دەقەكى ئەدەبى، لئە روۋەشەقوۋە بەكسانى ناستى قول و روۋەشەكى زمان شەك بە شیعیییەت نابەخشى، وائە طویرانەقوۋە رستە بەھەمان ئەقو قالدەناساییەتى، كە ھەقە شەك بو زمان زیاد ناكات لئە شیعی، ھەرۆھا دەر ضون بەتەواوۋەتى لئە زمانى ئوتوماتیكى بە رەھایی دیسان شیعیییەت ناخولقینی، بەلكو دەبیت شاعیر بتوانیت ھاوسەنطیببەك دروست بكات لئەنویان زمانى ناسایی و زمانى شیعییدا، ضونكە زمانى شیعی بە ھیز ئەقو زمانیە، كە شاعیر بتوانى خەيال و میشكى خوینەر بەكاربخات و تووشى طەرانی بەدواى نەببببەكانى بكات، ئەقو كات زمان توانای ھونەرى خۇی دەبیت، یا شاعیر ھەرۆلیدات شیعیییەتى خۇی بسەلمینی بە شیوازی جوانەكانى، كە توانیببببى ریببببەكى شیعی بەشكینیت.<sup>(4)</sup> ئەقو كە سەر لئە خوینەر بشیوینببب و ەرزی بكات بەجۆرە زمانىكى ئەقوئەندە دوورخراوۋە لئە زمانى ناسایی، كە ضیدى خویندەقوۋە و بەدواداموونى نەبببب، كەواتە شیعیییەت كۆی ئەقو رى و شوینە زمانیانەتیە، كە مانای ناخاوتنى ناسایی بەقروۋە زمانى شیعی دەببات و ئەقیمی قسەبببب دەتویریت بو شیعی.<sup>(5)</sup> زمانى شیعی طرینتترین كەقەسەتى شیعی نوبببە لئەبەر ئەقوۋە لئە رەخنەتى نویدا بو نیاتى شیعی زمانە و شیكر دئەقوۋە رەخنەببببەكانیش زیاتر لئەقوۋە كارى خۇیان دەكەن بە تاییبببب رەخنەتى فۇر مالیستى و بو نیاد طەرى، ھەرۆھا لئەبەر ئەقوۋە بە شیعیییەت بوونى و شە و جیاوازی بوونى و شە لئەتەل و شەكانى دیکە لئەقوۋە ھونەرى طوزار شەكر دئەقوۋە لئە دیردا بەتەقوۋەتى دەست نیشاندەكریت، كە سرببببەقوۋە و شەقەك لئەوانەتیە وەھا خۇی نیشاندات، كە لئە ئیویستببببە بنەرەتیبببەكانى دیرەكە

<sup>1</sup> - دەقى ئەدەبى، ئەطەر، ضید، بەھا، د. فوناد رەشید، ل 18.

<sup>2</sup> - دەرۋازەقەك بو رەخنەتى ئەدەبى نوبى كوردى، د. ھەمدادى حوسین، ل 581.

<sup>3</sup> - ئیکەھاتەتى زمانى شیعی لئەروانطەتى رەخنەتى ئەدەبى نوبى، محمد عەبدولكەرىم ئیبراھیم، ل 20.

<sup>4</sup> - رەقوتى نوكر دئەقوۋەتى شیعی كوردى لئەباشورى كوردستان (1980-1991)، د. حوسین غازى كاكەمین، ل 247.

<sup>5</sup> - ئیکەھاتەتى زمانى شیعی لئەروانطەتى..، ل 20-21.

بووبیت<sup>(1)</sup>، لقبقرئوة ناستی سقرکوتن و داهینانی شاعیر لة ضونیتی ماملةکردن لقطئل زمانی شاعیر و داهینانی زمانیکی تایبیتی شاعیر سفتتیری لیکؤلینتوةکانی ئةمرؤیة.

روونکردننقوة راددهی بة شاعیرییقتبونوی زمانی(کفزال و فقروغ) لة خودی شاعیرةکانیانقوة دةردةکوتیت، کة تا ض ناستیک توانیویانة بطئن بة زمانیکی شاعیر تایبیت، بیطومان ئةمقاش طوړانکاری بةسقردهاتوة بة ئیی قوناغە شاعیرییةکانی هتیریک لة شاعیرةکان. زمانی شاعیر سقرتای (فقروغ) زمانی رةطزایی و ضةمکطراییة، زمانی روه سرووشت دةکات و زمانی لوی عیشقییة لقطئل خستنر ووی هتست وسوز و جوئ و خروئشییةکانی ذنانه، لةو زمانةدا نثر ناوی واتایی بکاربردوة و زمانی و سفی ویزافیةکارییة، بة ناوۀرؤکیکی هتستی و دووبارایی و ناوئلناوی.<sup>(2)</sup> لئو زمانة زمانی سادۀی ئینتةطیشتوة، هاوتایة لقطئل ئزمومون و بیر وئۀندیشی لئو کاتئی (فقروغ)، کة هیشتا تووی شاعیر تیدا نقرسکاوة، شاعیر (فقروغ) لئو سی کؤمئلۀتیدا (دیل و دیوار و یاخی بوون) هیشتا لة قوناغی ئیکهاتایی دان و وشةکان سادۀن و دۀربرینۀکان نیشاندۀری نۀقون، کة هیشتا شاعیر لة هونقیری خؤیدا نۀطیشتوتۀ تلهی کمال و وشةکانی نۀو رتظ و بویۀی شاعیرانی هاوضۀرخی خوی هتییة، هیشتا زمانة شاعیرییۀکئی نۀطیشتوتۀ ناسوی تازه.<sup>(3)</sup> زمانی (فقروغ) لئو قوناغۀا طونجینراوة لقطئل ناوۀرؤکۀ رومانسییۀکان و قالبۀ شاعیرییۀکاندا، واته شاعیر نۀقونۀۀ بۀدوای جوانکاری سروشتۀقویۀ نۀقونۀۀ رووی لة زمان نییة و ناوۀرؤک دۀبیتۀ ضقی جوانی و زمان دۀوری تقییا لة هتلبذاردنی وشۀ رازاوة و جوانۀکانی لئو سروشتۀ دۀطیریت نمونۀیک بؤ زمانی لئو قوناغە شاعیر (صبر سئط- سقبری بقرده)، کة لة کؤمئلۀ شاعیر (دیل) دا بلاوکر اوتۀقوة:

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| روز اول نیش خود طفتم   | رؤدی یکهکم لقبقر خؤمقوة وتم        |
| دیطرش هر طرنخواهم دید  | نیت هر طریز نامقوی ببینم           |
| روز دوم باز می طفتم    | رؤدی دووۀ دووبارۀ وتم              |
| لیک با ندوۀ وبا تر دید | بۀلام بۀ خقم و دوودلییۀقوة         |
| روز سوم هم طرشت اما    | رؤدی سییۀمیش تیتقیری، بۀلام        |
| بر سر ئیمان خودم بودم  | هیشتا لئسقر ئقیمانی خؤم بووم       |
| ضلمت زندان مرا می کشت  | تاریکایی زیندان منی دۀکوشت         |
| باز زندانبان خودم بودم | هتمدیسان ناستوانی زیندانی خؤم بووم |

(دیوان: 155)

شاعیر بة زمانیکی سادۀی ئیشنۀکوتوة لقم شاعیرۀدا، کة زور نزیکۀ لة دۀستوری زمانی ناسایی، نۀطیشتوتۀ راددهی نقرۀسائندی زمانی ئقوتو، کة جیاکترقوةی خوی بیت لة کؤمئلۀکانی دواتردا جیهانبینی شاعیر زیاتر دۀکریتقوة دۀطات بۀ ضۀشنة زمان و شیوازیک، کة ناسقرقوةی ناسنامۀی شاعیر خویۀتی لئو زمانۀش هتروک (طولی تقرقئی) دۀلئت: ((زمانی خودی مروظۀ، واته کاتیک کة شاعیر کة دۀخوینتقوة هتستدۀکئی نۀقوة فیکرۀی خوتۀ))<sup>(4)</sup>. فقروغ مۀبۀسئبیتتی بطات بۀ جورۀ زمانیک، کة نوینتقرایتتی خوی و هتموو ختک بکات، واته وک هتندی شاعیری هاوضۀرخی نۀکردوة، کة لئسقر دۀمی لئورؤ بذین و بۀ زمانی کلاسیک بنووسن، لقبقرئقوة زمانی (فقروغ) زمانی ضینی سقرمایۀداری و ضینی سقرووی کؤمئل نۀبووۀ، زمانی ضینی

<sup>1</sup> -نوطرایی در شعر معاصر عرب، دخیل ذیاب ابوالجھجۀ، ت: محمد باقر حسینی، ملیحۀ السادات، ص 185.

<sup>2</sup> -کسی کة مثل هیض کس نیست، شامل نوشتهها، طرداوری: ثوران فرخزاد، ص 247.

<sup>3</sup> -فروغ جاودانۀ، ص 685.

<sup>4</sup> -طولی تقرقئی: لئسقر فرووغقوة هیض قسئیک دوایین قسۀ نییة، هتظنۀقظین رۀها یطانۀ، و رۀسول بایز، ط. کاروان، ذ 24، ل 23.

ناوَتند بُووَة. (1) هُوَ كَارِي تَبُو وَندى بَقُو بيرة رَخْنَة قِيوَة، كَة (فَروغ) هَتَبُووَة، ضوَنكة طَيَاندنى بِير زَمَانِيكى تَبُو يَسْتَة كَارِي طَر وَنَوَى بِيَت، هَترو هَا لَتُو زَمَانَة نَوِيِيَة ضِيَتَر تَشْت بَة مَوْسِيَقَاى دَرة كِي (كِيَش) بَة رَة هَايِي نَابَة سَتِيَت، بَلَكُو (فَروغ) بَلَزَة يِنِي جَوْرَة مَوْسِيَقَايِي كِي تَهْرُو دَردَة كَر دُووَة لَه سَاقَر بَنْضِيْنَة ي رِيَسَايَة ك، كَة لَه خُوْدِي دَرووَنِي مَوْسِيَقَاى شِيْعَرِي وَرُوْحِي رَقَوَانِي زَمَانَة قُوَة دِيْتَة دَردَة قُوَة. (2) فَروغ بَاوَعْرِي بَة بَة كَار هِيَنَانِي شُوِيْنِي وَشَة كَان هَتَبُووَة، هَتو لِيْدَاوَة بَطَات بَة ضَمَكِي سَتَاتِي كَاى زَمَانِي، نَهْوَة ك جَوَان كَارِي وَشَتِي بِي لَه بَهْر نَهْوَة شَة رَخْنَة لَه شَاعِيْرَانِي هَاوَضَخ دَظْرِيَت وَ دَلِيْت: "شَاعِيْرِي نَهْمَرُو تَهْنِيَا رُووِيَان لَه جَوَان كَارِي وَشَة كَانَة، نَهْوَة ك وَتَاوَض مَكَة كَة ي، هَهْر طَرِيْز لَه جِيْطَة ي وَشَة ي (قَهْ شَة نَط) نَاتَوَانِي وَشَة ي (جَوَان) بَة كَار بَهِيْتَرِيَت، لَه بَهْر نَهْوَة ي، نَهْطَر جَوَان وَقَه شَة نَط هَتَر دُوو كِيَان خَاوَعْنِي يَهْ ك وَتَا بُووَانِيَة، نَهْوَا وَك دُوو وَشَة خُوِيَان نَهْدَة دَظْرَت" (3)، هَترو هَا (فَروغ) بَاوَعْرِي بَة نَاطَايَة ي لَه دَظْرِيْنِي هُونَهْرِيْدَا هَتَبُووَة، بَقُو وَتَايَة ي (فَروغ) نَهْوِيَسْتُووَة بِير مَلَكَة ضِي زَمَان بِيَت، بَلَكُو هَتو لِيْدَاوَة هَاوَطُو نَجَاوِيَهْ ك دَرُوَسْت بَكَات لَه نِيَوَان هَتَر دُوو كِيَاندَا لَه تَاش (نِيْمَا) دَا (فَروغ) شُوْر شِيْ كِي بَة تَوَانَاى نَا زَة ي زَمَانِي كَر د، بِي نَهْوَة ي كَة هِيْض جَوْرَة سَتَنْعَة تِيْ ك بَكَات، يَا هَتَا بِي نَهْوَة ي، كَة خُوِي بَة تَهْوَاوَعْتِي بَانَطَة وَاوَاى طَهْيَشْتَن بَة ضَر كَة يَة كِي لَهْو جَوْرَة بِيْت زَمَانِي بَهْر وَة نِيْشَة قُوَة بَر د. (4) لَهْو دُوو كُوْمَلَة نَوِيِيَة دَا لَه شِيْعَرِي بِيْتَا شَاعِيْر طَهْيَشْتُوْتَة لَه نَجَامِيْ ك، كَة وَشَة ي زِيَادَة ي زَمَانِي هِيْض كَارِي طَرِيِيَهْ ك بَهْدَق نَابَة خَشِيْت، بَلَكُو تَبُو يَسْتَة شُوِيْنِي وَشَة لَه شِيْعَر دَا دِيَارِي كَرَاو بِيْت، نَهْطَر نَهْيَتَوَانِي شُوِيْنِي وَاقِيْعِي خُوِي بَهْدَة سَت بَهِيْت شَتِيْ كِي زِيَاد وَ سَتَر بَارَة. (5) وَتَة تَبُو يَسْتِيِيَهْ ي وَتَة طَرِيْنَطْرَة لَه تَبُو يَسْتِيِيَهْ ي رُوْخَسَار، ضوَنكة نَهْوَة زَمَانَة شِيْعَر دَرُوَسْت دَهْ كَات نَهْوَة ك ضَوَار ضِيْوَة وَ قَالْبِي دَردَة قُوَة، نَهْمَش زَمَان دَهْ كَاتَة زَمَانِيكى نَاوَعْرُوْ كِي زِيَا تَر لَهْوَة ي زَمَانِي دَار شَتْنِي رُوْخَسَارِي بِيْت.

(فَروغ) هَتَنْدِيْ جَار زَمَانِيكى تَهَنْزِي بَهْ كَار دَهْ بَات، بَهْ تَابِيِيَهْ ي كَاتِي لَه زَمَاندَا قُوْوَل دَهْبِيْتَة قُوَة بَة خَالِيْ ك دَهْ طَات، كَة نِيْتَر لَهْوِيْدَا تِيْطَهْيَشْتَن وَ تِيْنَهْ طَهْيَشْتَن دَهْبِن بَهْيَهْ ك وَ نَهْمَش مَانَاى سَادَهْ يِي دَهْبَهْ خَشِيْت لَه شِيْعَرِي فَروغ دَا. (6) جَارِي وَاش هَهْيَة زَمَان دَادَهْ بَهْر بِيْنِيْتَهْ نَزْمَتَرِيْن تَاسْت، وَتَة هَتو لَهْدَهْ دَات بَهْ زَمَانِيْ ك بَدُوِي، كَة زَمَانِي كَهْ سِيْ كِي بَا زَارِيِيَهْ بَة تَابِيِيَهْ ي لَه شِيْعَرِي (بَهْ مَادَرَش طَفْت عَلِي رُوْزِي - عَلِي رُوْذِي بَهْ دَايْ كِي طُوْت)، كَة زِيَا تَر بَهْ شِيْعَرِي (عَلِي كُوْضِيْ كَه) نَاوِي دَهْر كَر دُووَة:

عَلِي كُوْضِيْ كَه عَلِي بَضُوْ كَه

عَلِي بُوْنَهْ طِيْر عَلِي بُوْنَاوِي

نِصْف شَبْ اَزْ خَوَابْ تَرِيْد نِيْوَهْ ي شَهْو لَهْ خَهْو رَا تَهْرِي

ضَشْمَهَا شُوْ هِي مَالِيْدْ بَا دَسْ ضَاوَهْ كَانِي بَهْدَهْ سَت هَهْ لَطْلُوْفْت

سَهْ تَا ضَار تَا خَمِيَا زَهْ كَشِيْد سِي ضَوَار بَاوِيْ شَكِي دَا

تَاشْدَنْشَسْ تَهْلِي رَا كِيْ شَا وَدَانِيْ شَت (دِيَوَان: 387)

(فَروغ) لَهْو دُوو كُوْمَلَهْ ي دُوَايِيْدَا زَمَانَهْ كَهْ ي لَه هَتَنْدِي لَه دَهْقَهْ كَانِيْدَا شِيْوَهْ يَة كِي رَهْمَزِي وَرَهْدَهْ طَرِيْت وَ سُوود لَه وَشَهْ ي وَهَا وَرَهْدَهْ طَرِي، كَة نِيْشَطُوِيِيَهْ ي رَهْمَزِي دَهْبَهْ خَشْن بَهْ تَابِيِيَهْ ي لَه

1- مَقْرَطِي مَن رُوْذِيْ ك، فَرُوْغ فَرُوْخَزَاد، وَ: مَقْرِيَوَان هَهْ لَهْ تَجْجِيْ ي، ل 53.

2- اَشْعَار سِيْلُوِيَا ثَلَاث وَ فَرُوْغ دَر نَقْد فِيْمِيْنِيْسْتِي الْاِن شَوَالْتَر، ل 123.

3- دَر غَرُوْبِي اَبْدِي، مَجْمُوْعَه اَثَار مَنْتُوْر فَرُوْغ فَرُوْخَزَاد، بَهْرُوْز جَلَالِي، ص 145.

4- فَرُوْغ جَاوَدَانَهْ، ص 758.

5- س. ب. ص 403.

6- كَسِي كَه مِثْل هِيْض كَسْ نِيْسْت، ص 57.

شيعرى (عروسك كوكى- بووكة شووشةى قورميشى) و (افتاب ميشود-دببئنة خور) و (ايةهاى زمينى- نايئنة زمينيببئنةكان) و (هدية- ديارى) و (فتح باغ- نازادكردى باغضة) و (اى مرز تر طهر- ئئى مترزى ثرطموهتر) و (تولدى ديطر- لئدايكبوونيكى تر) و (ايمان بياوريم بة اغاز فصل سرد- باوةر بهينين بة سترتائى وقرزىكى سارد)، هتروةها سيمايئكى ديكئى زمانى ئئو قوناغة خيرايى رةوتى دقربرين و دووبارة كدرنةوةى وشة و رستهكانة بة فراوانى ئئمئش دقرخترى ناجيبطيرى بارى دقروونى شاعير نيشانددات وةكو لة شيعرى (بة افتاب سلام دووبارة خواهم داد-دووبارة سلالو لة رؤددةكئم) ضئدين جار وشةى (مى ايم- ديم) دووبارة دةكاتوة لة سترىك، ياخود لة شيعرى (لئدايكبوونيكى تر) دةستئواذةكانى (زندطى شايد-ذيان رةنطة) و (سهم من-بئشى من) بة فرئى دووناددكاتوة، هتروةها لة شيعرى (باوةر بهينين بة سترتائى وقرزىكى سارد) دةستئواذةكانى (در كوزة باد مى ايد-لئكو لئندا بادى- من سردم است- من ساردم- اين جهان- ئئم جيهانئ- زمان طزشت- زةمئن رابورد- زبان طنجشكان- زمانى ضؤلئكان...) لة سترىك دووبارة دةبنوة و لئ شيعرى (ئنجرئ-ئئئجرئ) شدا (حس ميكنم- هئستدةكئم) هتر بئو شيوئة.

هتروةها (فتروغ) وشةى و ديببئنة ناو زمان، كة لئميذووى شيعر فارسيدا نئبينراوة (انفجار- تئقبنوة) يا ليكضواندنى زمانى ئئوتئ دروستدكات، كة هيض تئيوئندببئكى نيوان دال و مئلول بوونى نامينبت. ئئو لة شيوئةى دقربرينى خويدا سوود لة زاراو و وشةى نوى وقردطريت، بئو هوئيشوة لة ناوئوك ومة عزاي حةقيقى كيشةكانى هاوضئرخ نزيكدةببئوة و زمانيكى وئسفى خومالى بو دياردةكان دوزيوئة<sup>(1)</sup>.

(كئذال) يش سوودى لة سامانى فؤلكلورى وقرطرتووة، لة شيعرى ناوئراستى هئشتاكان تا كؤتابى (2006) هئوليداو لة طئل زمانى تازةى خويدا بيطونجيبئ:

فيرمكة، ضؤن بتوانم

(كئم بديم وكئل بديم) (ديوان: 101)

يا: كة ئئر بة ختم لة رةنطى ضاو وكقرئمة

(ضئمؤلة بؤمن، ئاوينئ بؤئو) (ديوان: 60)

كئذال لة زمانئ شيعربببئكئى خويدا ويستويئتى سوود لة زاراو جيهانيببئكان وقرطريت، بئتاببئت لة وشة و دةستئواذةكاندا زورى وقرطرتووة و لئ طئل زمانى خويدا طونجانديوئتى تا بتوانيبئ، كئشيكى جياوازى زمان دروست بكات:

نئرسيس و

تاناتؤس و

ئيرؤس

ئئم راستيببئم لاي شئمال طوت

(ليم بوو بئرئشئبا) (ديوان: 60)

هتروةها توانبوئببئتى كئلك لة وشةكؤنة فئر هئطيببئكانى كورديش وقرطريت و طيانيكى تازة بئبئر وشةكاندا بكاتوة، لة شيعرى (ئاه...) دا وشةكانى (سئاسكار- بئئئمةك) و (شائئريك- ئئئولة) و (سيزوال- زئر نئقووتة) ي بئكار بردووة خاسيببئيكى ديكئى زمانى (كئذال) سوود وقرطرتئة لة وشة و زاراوئى زارئكانى ديكئى (لورى، هئورامى، كرمانجى سئروو) وةكو لة

<sup>1</sup>- ليدوانى (فروغ) لئسئر فروغ فروخزاد، ئا: رزطار لوتفى، طكاروان، ذمارئ (116) ل9.

شيعرى (شاسوارى لورستان) ضهاندین وشهى لورى وهك (كوضكة، بووزورطة، ئيشكوه، ئشتكوه،  
توشمال) دهبنيريت، هتروها له شيعرى (ويولهبالى-داهؤل) دا سوودى له وشهكانى زارى هتورامى  
وهترتووه (كهذال) لهو شيعرانتهى، كه له سالانى (1994-1996) دا نووسيويتتى كهوتوته  
ذيركاريطقرى زمانى سورىالييهكانهوه وهولدهدات زوو بهستر شتهكاندا ئيتتيريت وه تهواوته  
له سيستمى زمانى دوور بكهويتهوه، شيعرى (ئيرا ئياويكى سورىالى) وشيعرى (دوور بينهكانى  
ئافرهتى) طهواهيدهرى لهو راستيين:

ئاسمانىكى ئهتبهنووسى  
زه مينىكى ئهتبهنوسيتز  
له نيوهندى هترووكيان  
وهك ضورى شير  
ئاهاهتلى بووك بردنى ئيدا دهبن

.....  
كانيبهكى نرتتعالى ناديار هتبه، ئهكوكى

.....  
نهبوونى بوون، بوونى نهبوون  
ثرسيار لهرووى طولدا دهتهقينيتهوه وه  
مروظه له عترش دادهطرى

.....  
ئهم زه مينه كه نهزوكترين ئهستيره وه  
به ئيتنرين ئهستيرهيه  
دائوشراوه به خوئلى مخرط  
به نخرخهوان وه طولاوى بهرهلالايى  
سهرهتا ناتهبايه... ناوهراست ناتهبايه  
وهئلى كوئايى تهبايى وه تهباييه.

(ديوان: 53-54)

(كهذال) له سينتاكسى طشتى زماندا هتولى لهو لادانهى داوه، كه شيواز وشيعرييهتى زمان  
دروستهكات، نهوهك زمان بشيوينييت، واته هتولى دوور كردنهوهى زمانى شيعرى لهزمانى  
ئاسايى داوه له ئاستى رستهبيدا بهتاييهت له وهسف وليكضواندندا، بهلام له رووى وشهوه ههمان  
فقرههتلى زمانى هتبه، بهو هويتهوه لهو واتايه ليكضواندن وهسفهكان دروستيان كردوه (واتا  
نويكه) نهوهك ماناي بنضينييه وشهكان، واته له سيستمى نويى رستهيى زمانه شيعرييهكهوه  
هاتوه، نهك فقرههتلى ئاسايى زمانى ئوتوماتيك:

لهو ئياويكى سيطوشه بوو  
من كضيكى بي طوشتم  
طوشه ضيبه؟  
بهتبهكطهيشتن، يهكتربرينى  
دوو هيلى عاشق نهبي  
ئهطهر وابه

ضئند باز نقيتكي داخراوو

(ديوان:99)

ضئند هيلىكى ناكوتام

شاعير سودي لة ئندازة بيركار بيه كانقوة وقرطرتووة بو دةولمة ندر دنى شيعرى خوئى لة ليكضواندنة كاندا(ثياو بة سيطوشة، كض بى طوشة)يا وشة كانى هيل ، يةكتر برين، بازنة هةموويان دةضنقوة خانةئى زمانى ئندازة تيقوة.

كئذال لة هئندى شيعريدا هتولى داوة زمان بقرتو نأقاريكى فةلسفة ببات بةتايبت لة شيعرى(حيكمة تةكانى كضيكى تةنيا)دا ئقوة روتتر خوئى نيشاندةدا:

توش بو ئقوةئى نةبئتة كسيكى رةشبين

هتر طيز هئندة طةشبين مقبة

طةشبينى ئقوةئى لقاومر وظدا

كة بقردةوام

رةشبينى نوى نويدة كاتقوة

(ديوان:256)

هئندى دةر برين دئبئتة ناو زمانقوة، كة لقوة وئيش لة شيعرى ئقوانيتردا بوونى نةبووة ، دةر برينى(ليوى ئستورى ئقور يقبئك)يا(مة طاط)نامون بة شيعرى ئيمة.

سيستى دوو باره كرددقوةئى وشقى ورستقى لة زمانى شيعرى شاعيردا بوونى هةية:

وقر زى طريانى ناسمان بة تةنيا زستانة

وقر زى طريانى طةلاكان بة تةنيا تايزة

وقر زى طريانى جةستةكان بة تةنيا هاوين

وقر زى طريانى عاشقىش بة تةنيا هتر وقر زى بة هارانة

(ديوان:273)

للكؤمة لة شيعرى(قاوة يةك لة طئل ئقودا)هةناسةئى زمانى شيعرى دريدتر و قوولتر بة بقر اوورد لة طئل ئقوونوونى تيشووترى بووة، زمانيكى تايبت بة خوئى دوزيوه تةقوة، للكؤمة لة يةدا زمان بة تقواوتى وينة يية:

ثياويكة لة ضاو

بلة لام حقيف

ئقو ئاتة شطاية نابينى

كة لة بوونما داخستووة و

هيض ناليت:

كسيكة لة روائين، بلة لام سةيرة

للة طمر مى شةيدا بوونما

هيشتا لة هوش خوئنةضووة و

نا ناليت

(ديوان:300)

هتر لهم كؤمەلەئەفەدا وەسەف ديارببەك دەبەخشبەتە زمان و رازاوەتەرى دەكات، لە شەيعەرى (قاوەئەفەك لەطەل ئەودا) وەسەف طەيشتوتە دوائلەى طيرانەتوەى شەيعەرى و زال دەبەت بەسەر رەطەزە زمانببەكانبەردا، زمان شەيوازبەكەى حەكبەتەى ياطوتارى نوو وەرەطەربەت، لە شەيعەرى (ئاببەتەم شەكاند) طەرانەتوەئەفەكەى كؤنطەرايبە بەرەو زمانبەكەى عەرفانى لەسەر شەيوازى ئەمروەبە، واتە (كەزال) وەستووبەتەى سوود لە وشە عەرفانى و سوؤفطەرببەكانبەش وەرەطەربەت بوؤ نوؤكرەتوەى زمانى ئەمروەبە. لە كؤمەلە شەيعەرى (مەن دەبەت خؤم بسمەل بكمە) زمانى شەيعەرى (كەزال) روو لە خاوبوونەتوە دەكات و دادەبەزەت، واتە ئەو سەركەشەببەتەى نەتوەدەكانى نامبەت و هەتوؤلى خؤطونجانەن دەتات، توندوتبەتەكان لەخؤى دادەمألى، هەروەها زمانى ليربەكەكان زمانبەكەى نەرمى سوؤزارانەن، جەتە لە شەيعەرى (دەبەى خؤم بسمەل بكمە و نەشەتەمان جانتاكەى شانمە)، كە هەمان زمانى رابردووان هەبە لەطەل ئەو شەيعەرى كؤنەتەى، كە تەبەتەر بلاوكراونەتوە و لەكؤمەلەئەفەكەدا دووبارە بلاوكراونەتوە، هەروەها زمانەكە هاونا مەزەبەى لەطەل زاروا تەكنەلؤوبەتە نوؤكان و دەستووادە كور تەكرارە ئىنطەلبەتەكان (google, fb, sms, فايبەر و تانطؤ ....) دەخزبەتە ناوبەتو.

## 2-3-1-2: لەرووى كەشەتو:

لەرووى كەشەتە شەيعەرببەتوە فەرؤغ دەلەى: ((مەن وشەكانم تەسەلمبە كەشە نەكرەتو، بەلكو كەشەم تەسەلمبە وشەكان كەردو))<sup>(1)</sup>. فەرؤغ زبەتەر مەبەتەستى ناوەرؤك بوو، جالە هەتر كەشەك بووبەت طەرببەتەكەى ئەتوؤى نەبوو، ضونكە ئەو هەبە كاتەك شەرازەبەى و ئايطادارى كەشەتە عەرووزببەكان نەبوو: ((مەن هەبەتەى كەشەتە عەرووزببەكانم نەخوئەتو، ئەو كەشەتەم لەناو ئەو شەيعەرانەدا تەبەكەدا كە دەمخوئەتو، بەتو تەبەتە وەكو حوكمەك نەبوون بوؤ مەن، بەلكو رەبەتەتەكەى بوون كە خەكەتەتەر ئەبەتەدا رؤبەتەبوون))<sup>(2)</sup>. ئەو ئايطادار نەبوونە و اىكرەتو لەسەر تەتادا (فەرؤغ) لە هەتر سەى كؤمەلە شەيعەربەدا كەشەتە عەرووزى (تەواو) بەكاربەت:

|                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| امشەب از اسمان ديدەى تو  | ئەمشەو لەئاسمانى ديدەى تو       |
| روى شەرم ستارە مەى بارە  | ئەستەبەتە بەسەر شەيعەردا دەبارە |
| در زمستان دشت كاغذها     | لە زستانى دەشتى كاغزەكاندا      |
| ئەنجه هەيم جرقە مەى كارد | ئەنجهكانم ترووشكە دەزن          |

(ديوان: 69)

بەلەى (فەرؤغ) تەو كەشەتە زمان دوو ديارەتەى لەكە دانەبەراون تەكەتو دەبن، كەلەكەيان لەناو خوئەنەبەتە<sup>(3)</sup>، واتە لەطەل دەربەربەتە كەشەتە دروست دەبەت بەهؤى سەروشتەى زمانەتو بەشەيوەئەفەكەى ناواطەبەى زمان دەبەتە داربەتەرى كەشەتە، نەتوؤك بە تەبەتووانەتو، كە لە شەيعەرى كلاسبەكەدا بەتو جؤرە بوو، لەتو بارەتو (فەرؤغ) دەلەى: ((مەن دەمەتوؤى بلبەم شەيعەرببەتەى وتە بەهەزەتە، لە ئىوئەبەتەى وتە، بە وەزەن))<sup>(4)</sup> طەرببەتەى نەدان بە كەشەتە و جەتو شەكرەن بوؤ زمان تا كەشەتە بەدوای خوئەدا راکەشەتە، جؤرەكە لە شەيعەرببەتەى زمان و ئازادى دان بە زمانى شەيعەرببەتە، ضونكە (فەرؤغ) هەندەى جار شەيعەرى تا سەنوورى بەى كەشەتە دەبەتە تەبەتە و شەيعەرى ئەو بەتەواو تەى لە سەروشتەى طەتوؤبەتەى ناسابەى نەبەتەبەتە<sup>(5)</sup>، لەتوئەتو شەيعەرى قالب

<sup>1</sup> - فەرؤغ جاودانە، ص 452.

<sup>2</sup> - فەرؤغ فەرؤخزاد دنىكى تەنبا، سەيرووس تاهەباز، و: سؤران عەبەدولأ نەقشەبەندى، ل 25.

<sup>3</sup> - فەرؤغ فەرؤخزاد دنىكى تەنبا، سەيرووس تاهەباز ل 27.

<sup>4</sup> - وتوؤبەتەكەى لەطەل فەرؤغ فەرؤخزاد و هەلؤبەتەتەكەى لەمەر شەيعەرى و شەيعەرانى فارسى، و: ئىبەراهم

ئاسؤزى، طەرامان) 55، 2001، ل 99

<sup>5</sup> - رەنمەى ادبەتەى مەعاصر، ص 29.

بفوجوری، که زفین دهخوازی دادەریزیت دور له هەر جوړه ئابەندوبونیک، ئەمەش له قوئناغی دووئمی زبانی شیعری (فەرۆغ) دا دەردەگوت، ضونکه شیعری ئیش ناسینی (نیما) بەتقواوتی لەسەر کیشی عەرۆزی ئاک (خالص) بوو، واتە ئەو کیشی، که ئییهکانی له شیعردا دەتاریزی، نه کەمەدەکری، نهز یاد ئەو لەتدیر کاربپتری (نیما) دا توانیویەتی کیشەکان تیکبات، وەک خوئی دەلێت: "لەتدیر کاربپتری (نیما) دابووم تا ماوەیەک، بەلام دواتر کۆتاییم ئییهنا، تەنها رویشتن لەسەر هەمان وەزنی (نیما) ییم لەخۆمدا هیشتەو" (1). ئەو هیشتنەوش تا دوایین شیعری لەتەلیدا بقر دەوام بوو و بطره هتو لیداو زياتر له شاعیرانی دیکه و خودی (نیما) شقو لادبات، لەبەرئەووە لەبوارێ کیشدا ئەووە هەستی ئیدەکریت، که شیعری (فەرۆغ) لەرووی ئابەندی کیشەو نازادانەتر و قابیلی لادانترە لە شیعری شاعیره هاووضەرخەکانیتر (2)، له قوئناغی دووئمی لەسەر تەای (تولدی دپتر) تا کۆتایی (ایمان بیاوریم) بە تاییەتیش جوانترین شیعەرەکانی، تەنیا لەسەر سی کیشی عەرۆزی دەرۆات، ئەویش عەرۆزی (نیما) یی، یا عەرۆزی تیکشکاو، که بریتین له کیشەکانی (رەمەلی مەخبوون، و موجتەس و موزاربع). شیعری (باد ما را خواهد برد، تنهایی ما، روز یا شب، فتح باغ، تولدی دپتر) لەسەر کیشی (رەمەلی مەخبوون) (فاعلاتن، فعلاتن، فعلات) ن. ئارضا غەزەلییەکانی (مەشوق من، ایه‌های زمینی، دیدار در شب، ای هفت سالتی، ثنجره، کسی که مثل هیض کس نیست) لەسەر کیشی موزاربع (مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات) ن. شیعەرەکانی (برای او ببخشاید و هدیه و وهم سبز و ثرنه فقط یک ثرنه بود و دلم برای باغچه می سوزد و تنها صداست که می ماند و دلم طرفته) ش لەسەر کیشی موجتەسن (مفاعیل فاعلاتن مفاعیل فاعلات) (3). لەبەرئەووە دەشی بطوتری شیعری (فەرۆغ) لەسەر تادا بە طشتی لەسەر کیشی عەرۆزییە، عەرۆزی تقواو، لەدوو کۆمەلی کۆتایشدا عەرۆزی (نیما) یی. هەرضی (کەدال ئەحمەد) دە، ئەوا بە هیض ضەشنیکی رووی له کیشی عەرۆزی نەکردوو، لەبەرئەووە تاییەتمەندی شیعری هاووضەرخیی کوردی تیکشکاندن هەموو جوړه کیشیکی کۆن بوو، تەنانەت کیشی خۆمألێش تیک شکیتر اوو، ئەمەش بەرەهای نییە، ضونکه هەندی شاعیری وەک (تەشیو و جەمال شارباذیری) ناواو کیشەخۆمألێیەکان بە تیکنەشکاو بەکار دەتەن، لای (کەدال) دەستیکی شیعری کیشی خۆمألێ لەزۆری شیعەرەکانیدا تیک شکاندوو.

|         |                                   |
|---------|-----------------------------------|
| 12 برطه | له بیلبله‌ی ضاوی برینیکی کونا     |
| 8 برطه  | نازاری به ضرته ووتی               |
| 4 برطه  | من ئافرتم                         |
| 8 برطه  | ئەمشقو ذنی دان ئه‌طیری            |
| 4 برطه  | بمری ئەمرم                        |
| 12 برطه | له ئاوینه‌ی نیطا شه‌که‌تبوو کەیدا |
| 8 برطه  | وینه‌ی ئەو ئیاو ئەبینم            |
| 7 برطه  | له باوئشی خەودایه                 |
| 8 برطه  | تا بپانی له جباتی ئەو             |

1- فرۆغ جاودانه، ص 405.

2- ادبیات معاصر ایران، د. اسماعیل حاکمی، ص 79.

3- شعر زمان ما (4) فرۆغ فرخزاد، محمد حقوقی، ص 43.



طونجاون. قالب لهدى (فروغ) ةو نابت ببته هوى فراموشكردى ناو ةرؤك، ضونكة ةوة ناو ةرؤكة قالب دروست دكات<sup>(1)</sup>. نمونى ةم جورا قالبش ةواوى سى كؤمة لكى نيشوى (فروغ)، كة برين لى دوو بىتى و ضوارين، بى لى قؤناغى دو اتردا، كة (فروغ) بى (نيمى) و (شاملو) ناشنا دىبت و ةر ضر خانك لى قالبى شىعر بيدا دىته كايوة و بى ةواو ةتى دىستى دارى قالبى كلاسىكى دىبى و شىعر نازاد دكات لى هتر جورا بىدىكى قالبى ةوة، بىتى زمان و طوتارى شىعرى قالبى خوى دادىرىدىت.

(كذال) بى بى هيمان شىوة دوو جورا قالبى بىكار هىناوة، قالبىكىان شىعرى نازاد، كة هتمو كؤمة لكى شىعر بىكانى دىطرى ةوة بىجطة لى لىر كىكانى كؤمة لكى دو اى، لىم شىعر انىدا (كذال) قالب بىتى زمانى شىعرى دادىرىدىت، و اة قالب لى كورت و دىرى رىسنة كان ةوة دروست دىبت و شىوة كى توطرافى ناىكسان و ةر دىطرى، دىشى ةو قالب نازاد بى قالبى، يا همة جورا قالبى ناوبرىت، بى لىم لى شىعر لىر كىكانىدا لىبىر ةوة زور بىان بؤ طورانى و تن دانراون قالبىكى مؤسقى ةوة كى بؤ دانراوة (كىش و سىروا و ضوار نارة)، كة هىض بىك كى لى شىعر كان لى سنورى دوو بىتى و ضوارين نىت نىن.

## 2-1-3-4: لىروى ناو ةرؤكة ةوة:

لى شىعرى (فروغ) دا باىخىكى زور بى ناو ةرؤك دراوة، بمان ةوى و نىمان ةوى دىبى ةوة قبو و لىكرىت، كة شىعرى (فروغ) شىعرىكى ناو ةرؤكىة ةوة كى فورم، لى (نىسرى) ةوة تا (لىداىكبوونىكى تر) و كؤتا شىعر كانى هتمو شوىنىك سىماى ناو ةكى فروغ<sup>(2)</sup>. ةو و ةك رةخنة طرىكى سىر دىم بىناو ةرؤكى شىعرى فارسى سىر دىمى خوى هتر طرز قاىل نىبووة، لىطفتو طوىة كدا رةخنة لىو ضة شنة ناو ةرؤكة دىطرىت، كة لىو سىر دىمى بوونى هتبووة، يا باوى شىعرى بووة: ((ناو ةرؤكى شىعرى نىمرو، كة طرىنطرىن و بنضىن بىترىن لىان بىتى لى قو و لىبىكى هوشيارانة خالىة، شاعىر بى و شى و وىن كان يارىبىكى مند لانى دىست نىكر دووة، لىو قسىة كى بؤ طوتن نىبىة، بىر همة كى كار ة كى هلىطرى نىامىك نىبىة))<sup>(3)</sup>. (فروغ) طرىن بىتى ناو ةرؤك بىتىش هتمو رةطرىكى دىكى شىعرى دىخات، كة دىبىته هوى طىاندى نىامى دى شىعرى، لىبىر ةوة كارىك هتر ضة ندى جوان و ةواو بىت لىروى زمان و كىش و فورم ةوة نا طاة ناستى دىكى نوىخواز و نىسند نىطرى ناو ةرؤكىكى ضاكى نىبىت يا دىلى "نىن نىا نىكشكاندن و وىلانى كىشه ةرووزىبىة كان بىس نىبىة، ةوة، كة لى قؤناغى بىك ةمى بىر همة كى نىد بى بىر ضا و دىة كى وىت ناو ةرؤك و نىكها تىك ةتى، دىردى طىورة شىعرى نىمروى نىمى خالىبوونىبىتى لى هتر جورا حة قىقة و خوشى ةوىستى و نىندىشه و ناو ةرؤكىكى جوان، شىعرى نىمرو بىن و نىدراكى زىمىنى خوى نىبىة<sup>(4)</sup>. شىعرى (فروغ) دىد و نىمروى نىبىتى رؤدانى دىانى خوىبىتى، شىعرى كى بى هىض سلىمىن ةوة كى هتمو جوانى و ناشرىنى، خوشى و ناخوشى، خراشى و ضاكى، كىسالىبىتى شاعىر دىخاتى روو طوىنطرى لى ةوى تا ض نىندان ةوة كى دىور و بىر و ةرىد طرىت، ياخود نا هتر ضة ندى شىعرى (نيمى) و سوهراب و مىهدى نىخىوان سالىس بى راددىة كى زور نوىطرى تواندارى نىد بىة، بى لىم ناو ةرؤكى شىعرى كانىان لى ضوار ضىوة كى دىهاتىدا دىخولىت ةوة، نىن نىا فروغ نىبىت، كة بى ةواو ةتى بى نىست بىستى بى تا كىطرى بى نىشراى خوى نىش زىمىن و كؤمة لكى خوى كىوت، شىعرى (فروغ)

<sup>1</sup> - نطاه فروغ بى شعر و اصول ان در اثار منثور، مصاحبةها و نامه ايش، شادى احمدى، ص 19.

<sup>2</sup> - فروغ جاودانه، ص 46.

<sup>3</sup> - س ب، ص 388.

<sup>4</sup> - س ب، ص 386.

شارستانییه‌تیتیرین شیعی‌ی هاوضه‌ترخی فارسییه<sup>(1)</sup>، به‌لام نغو ناوهرؤکه شارستانییه‌ی (فغروغ) زیاتر وینای ناریکی و تیکسوونی سروشست و دغروونی تاک لغو شارستانییه‌ت نیشاندده‌ت، ناتوانیت لغستر ناوهرؤکیکی جیطیر نارام بطریت، وک یاریکتریکی سترثت هترکاته ولستر ثتتیک رتظ جیاواز یاری دکات، رتظتة نغو جواترین تکتیکی نغو بیت لغرووی ناوهرؤکه‌ت. له‌بهرتة‌ت لغو شیعی‌ی فولکلور (عامیانه) به‌تو سو راغی نغو ده‌بی فلسفه‌ی دغروات، یا له‌تده‌بیاتی فلسفه‌ییه‌ت به‌تو نغو ده‌بی منالان و رخنه‌طری، هه‌میشه نغو کار ده‌کات، شیعی‌ی مندالانه دریده دکیشی بو فلسفه‌ی، فولکلور بو فلسفه‌ی، شاعیرانه و عاشقیانه‌ش دریده‌بیتة‌ت بو فلسفه‌ی له‌بهرتة‌ت زه‌نی سیسته‌مداره، ختالی هتیه، دغزطیه‌کی فیکری هتیه.<sup>(2)</sup> لغو باوهری به واقعیته‌تیک فو توطرافی هتبووه، واقعیته‌تیک بهو شیوه ناشرینه‌ی، که مرؤطی سطرطردان کردوه نیشاندیریت، نغو که هه‌ستتیک رؤمانسی تهرده‌توشکراو به‌جوانی به‌تاییت لغو کؤمه‌تکته‌ی دواییدا وکو خوی ناماده‌ی تیداوه لغتفتو طویه‌کدا: ((من ناتوانم کاتیک دهمه‌وی قسه له‌بارت کولانیک بکتم، که شرت له‌ بونی میز، لیستی طولاوه‌کان له‌ تیش خوم دابنیم و بوندارترینان هه‌لبذیرم بو وسفی لغو بونه، نغو فیکرده‌ت سترتا مرؤط له‌خوی دکات، ناشان له‌وانیتر))<sup>(3)</sup>، لغو شه‌تو نغو بیستوه به‌شان وبالی سروشست و واقعیته‌تیک کؤمه‌لایته‌ی سترده‌می خویدا هه‌لبده‌ت به‌روویکی ساخته‌بازیوه، به‌لکو بیستویه‌تی به‌ناشرین بلیت ناشرین به‌راشکواوه، له‌بهر نغو شه‌ت (من) ی فغروغ (من) یکی تکی نییه، به‌لکو (من) ی جوریه، (فغروغ) به‌ناوی جور ی مرویه‌ت قسه‌ده‌کا، نغو که شیوازیکی کؤمه‌لایته‌ی تاییه‌ت، تاکطه‌رای لغو له‌ شیعه‌ سترتا نییه‌کانیدا زور به‌هیزه، به‌لام دواتر ده‌طورت بو منیکی جور ی، که مرؤطیک هه‌مه‌کی و منیکی طشتیه.<sup>(4)</sup> لغو من جوریه‌ش منیکی یاخ و شورطیره، رخنه‌طرتتیک تونده له‌ نغرت و کتوری بالاده‌ستی کؤمقل، به‌لام نغو جوره یاخ بوون و نارزه‌ییه‌ی (فغروغ)، که به‌هوی ناومیدی و هیلاکی و شکسته‌تووشی هاتوه له‌ به‌ره‌مه‌کانی به‌راییدا جوره یاخیبوونیک روکه‌شی قول نییه، که خالیه له‌ بیرکرده‌تووشی ضرر و قوولی فلسفه‌ییه‌ت.<sup>(5)</sup> به‌لام یاخیبوونه‌که، که له‌کؤمه‌تکانی دواتریدا، هه‌روه‌ک ضون هو و رتظرتکان و تاییه‌تمه‌ندییه‌کانیتر طور انکاریان به‌سترده‌ت، لغویش ده‌طاته ترؤتک و زال ده‌بیت و ناوهرؤکه‌که له‌ فلسفه‌ و بیریکی قول نریکده‌بیتوه.

(فغروغ) له‌هه‌ندی له‌شیره‌کانیدا رخنه‌یه‌کی قول له‌ تکی رؤشنبیر ده‌طرت به‌تاییه‌ت لغوانه‌ی، که هیض روویکی رؤشنبیریان نییه و وکو رؤشنبیر خویان نیشاندده‌ت، له‌مه‌شدا ضه‌ندین وتار و ناماده‌ وینه هه‌ن، که ته‌یوه‌ستن به‌ دینطه‌ی رؤشنبیرییه‌ت له‌هه‌مووشیان زیاتر له‌ شیعی‌ی (دلم برای باغضه می سوزد) دا ده‌ده‌کوت. <sup>(6)</sup> به‌طشتی ده‌توانین له‌بارت شیعی‌ی (فغروغ) هتو ناوهرؤکیکی رخنه‌طران هه‌لبه‌نجین لغرووی کؤمه‌لایته‌ی و دلداریه‌تووه رخنه‌یه‌کی زیر ناراسته‌ی رتظرتی به‌رامتر دکات، هه‌روه‌ها به‌ راستطویه‌کی تاک و منالانه لغومونه تاییه‌تیییه‌کانی ده‌بارت عه‌شق، ته‌نایی، ختم و طیرانه‌تووشی یاده‌تووه‌رییه‌کان و

<sup>1</sup>-شعر زمان ما، ص 56-57.

<sup>2</sup>-نطاهی جامعه‌شناختی بر اشعار فروغ، طفتطوی د. حسین تنهایی، طفتطوکار: لیل شهبانی، ص 43-44.

<sup>3</sup>-فروغ نقطه‌ای تلاقی بین شعر و سینما، دینوس نازک کار، ص 100.

<sup>4</sup>-فروغی دیطر، نطاهی تازه به شعرهای فروغ فرخزاد، ضیاءالدین ترابی، ص 212.

<sup>5</sup>-ثری کوزک غمطین، محمد رضا حسن، ص 113.

<sup>6</sup>-بررسی مقایسه‌ی شعر و اندیشه‌ی فروغ و سته‌ری از نظراطه فکری و محتوایی، د. علی حسین ثور، صغری سادات موسوی، فصلنامه‌ی نغووشی ادبی، ش 9 و 10، ص 90.

تاقيردنه قووى هاوسا قووى ناسا قووى بى شردده دختا قووى (1) له فزاى كى شيعرى شاري دا، كه سنور و كه تاراني سالاني ثنجا وشسته كانه، ههلبهت شيعرى نهو له ناو قووى رخنه خي سياسي خالي نيه، بهتاييهت له دوو كومه له دوو اييدا له دوو قووى و دوو قووى و اتا كانيدا نهو به تيشطويه سياسي كاني (قروغ) دهبرد ريت له كاتي شيعر دنه قووى رمزه كاندا، هه ندى له شيعر كاني ديديكي نائوكاليشي (تيشبينيكتر) ههيه، بهلام نهو هيشتا نوميدى نه تضر او و به شيويه كى ره ها ته سليم نه بووه، له بهر نه قووه هه نديجار جواني ده بينيت و بهتاييهت ضيني ضه وساو و به دبهخت و دناني بى نهنا و ملاني خوش دهويت (2)

(كه ذال نه حمده) يش باز نهى ناو قووه شيعر يه كه فراوانه و توانويه تى ديد و بو ضوونه كاني له ناو قووى جيادا دابريديت، نهو بهر له هه موو شتيك رخنه طريكي كومه لايتي و سياسي، هه و له دهت له كو تايدا هه موو شتيك بخاتوه ستر سيستمى كومه لايتي كومه تى نير سالارى. (كه ذال) له تو شري نائوميديه قووه دهروا نيته طه شيني، هه و له دهت و بينه كى طشتي ره طه نى ميينه بكيشيت، له كو ره نيته قووه تا دوا هه ناسه نى ديان، له قوواغى بهر ابي شيعر كانيدا نيشتيماني داطير كراو جهسته داطير كراوى دن ده نيته كروكى شيعر كاني زور جار جهسته كوردستان به جهسته دنكي داطير كراو ده ضويي، يا به نيضه وانوه ديمه نى ته نرى و طالته ناميزى له رخنه كومه لايتيه كانيدا نيكله دهن و له قووى دهروا نيته قووه مبه سنيتي تى نازار بطه نيته به ناخى نيرينه هه و كه له شيعرى (مير منيت و مير دمنيت) و (سياسه كاله شير) دا بهروونى ده ده كه نيته، هه و ره ها نهويستوه كار ساتي نه فال و نه هه مبه نيته كاني ديكي طه كه كى قهرا موشبكات نهو تا له شيعرى (هولو كو ست) دائه نفال يه كسان دهكات به قهردنى جوله كه كان له لايقن (هيتلر) قوه، هه و ره ها له شيعرى (نهروا نه كاني هه له بجه) دا لاوانه قوه بو نهو رو و داوه جهر طه ره دهكات، جطه له مبهش له زور شوينى ديكي شيعر كانيدا ناماده به دايك و باوك و روه له شهيد و نه مرى و ثيرو زى طيان فيدايى دهكات، ره خنهش له سهر و ك و كار به دهستان ده طريت، كه بهر هه مى خوينا شه هيدان هه له ده لووشن.

(كه ذال) دلدارى و عشقى راسته قينه قهرا موش ناكات، ناو قووى كيكي طرينطى ده ستيكى شيعرى نه م بابه تانقيه، نهو له عاشقيكي تامه قز روى مه عشوق نه ديه قوه بهر قوه خوشيه كاني جهسته و ره و حه قوه سهر ده كه نيته، (كه ذال) له سهر و شت دانه بر اووه، له هه ندى شيعر كانيدا سهر و شتيكى راسته قينه رومانسى راز اووه بهر ضاوه ده كه نيته، كه وه سفى سهر و شتى ديه نيته قوه و شاره كانه، له هه نديكي تر يشدا سهر و شتيكى شيو او و ناشرينى شار ستاني ده ده خات، كه نه مروه بوونى ههيه و شيعر كه كى ده بينه ناوينه نيشانداني نهو سهر و شته. له دوو كومه له شيعر بييدا هه و له دهت فزاى كومه لايتي به ضه شنيكي ديكي بطوريت و خوئى له نيرينه نريك بكاتوه، واته ديدي رخنه طه رانه نهو بيريكى قولتر و قهرده طريت و نهو سهر و شته تونده فريدهت، كه تيشتر ثوشيبووى، و كه له شيعر كاني (وه ره بهيه كه قوه بدين، له ده تظنا بمنيه، ناوازه ترين نازار، دلى شيم) دا ده ره كه نيته، هه و ره ها جوريك له نزاى خوشه و يستانه بال به سهر ناو قووه ليريكيه كانيدا ده كيشيت، جطه له مبهش ناو قووى ديكي وه كه مبهله كاني مهرط و ديان و نه مرى و ماندويى ديانى مروه له شيعر كانيدا ده بينرين، به طشتي ده توانرى ناو قووى سهر ائاي شيعر كاني كور تيكريته قوه له خسته قرووى هه ستي دنانه و رخنه طه رتن له كومه ل و نه ريتى ثياو سالارى و ستايش كردنى شهيد و قاره مان و خه مخورانى و لات و ره خنه طه رتن له سيستمى سياسى و كار به ده ستاني طه ندهل، نه رينه قوه له عشقه قوه بهر قوه سهر و شتيكى و عير فانيته.

<sup>1</sup>-تاتير زبان و اندیشه قى فروغ فروخزاد بر شعر غاده السمان، د. حسن اكبرى بيرق، سحر بهلولى

com.akbari,dr.www، ص 28.

<sup>2</sup>-راهنماى ادبيات معاصر، ص 257.

تەۋەرى دوۋەم: پوتارى فيمىنىزم لى شىعرى كەڭال ئەحمەد و فەرۋغى فروخزاد  
دا:

## 2-2-1: فيمىنىزم ضىيە؟

### 2-2-1-1: ضەمك و زاراۋەى فيمىنىزم:

فيمىنىزم زاراۋەىكى تازەيە لى رەخنە و ئەدەبىياتدا ((بۇ يەكەمجار لى سالى 1871دا  
لەدەقىكى تىشىكى بە زامانى فەرەنسى بۇ شىكارى و روونكر دىنەۋەى جۇرە و سىتايىكى لى  
نەشونما كرنى ئەندامانى لەش و تاييەتمەندىيە جىسىيەكانى ئەو ئىاۋە نەخۇشانە كەلكى  
لىۋەرطىراۋە كە ئىدەضىت ترسىان ھەبوۋىت لىۋەى، كە تاييەتمەندى دنانە بەخۇۋە بطرن  
و نىرەمووك بىن))<sup>(1)</sup> دواتر زاراۋەكى طواسترايەۋە ناۋ بوۋە مرۋىيەكان و ئەدەبىيات، بەلام  
بەضەمكىكى جىاۋا و تەكو ئەۋەى (فرايس) دەلى "ھەرضەندە لى قاموسى تىشىكىدا فيمىنىزم  
بە واتاى بەدنانەبوۋى تاييەتمەندىيەكانى ئىاۋ بوۋ، بەلام لىۋەرى سىياسەتدا نەم و شەيە بۇ  
يەكەمجار بۇ روونكر دىنەۋ و رازەكر دى بەئىاۋانەبوۋى تاييەتمەندىيەكانى دنانە سوۋدى  
لىۋەرطىرا" <sup>(2)</sup>، سەرەتاش لى نووسىنەكانى فەرەنسىيەكان دەرەتوت لىۋەرى سىياسەتدا،  
لەلايەن (مارطرىت دۇرانىد) لى رۇدنامەى (فروندا) بەكارىراۋە. <sup>(3)</sup> خۇدى  
زاراۋەكىش (feminism) و شەيەكە لى زامانە نەۋروئىيەكان لى و شەى  
لاىنى (femimia) ەۋە و ەرطىراۋە، كە واتاى (دەتەيەنىت. <sup>(4)</sup> ئەۋ زاراۋەى لى بوۋارى  
ئەدەبىياتدا دواكتوت تا كۇتاييەكانى سەدەى نۇزدەھەم، ھەرضەندە ئىش ئەمەش نووسىنى دنانە  
و رىكخراۋى دنانە لى نەۋروئا و ئەمرىكا بوۋى ھەبوۋە، بەلام و تەك شىۋاۋىكى رىكخراۋ  
سەرھەلدانى فيمىنىزمى ئەدەبى دەتەرىيەۋە بۇ دەرەتوتنى دانرە ئەدەبىيەكان لەلايەن  
دنانەۋە، ھەروەھا دەرەتوتنى كۇمەلى ذى بىرىار و نووسەرى بەتواناى بوۋارى ئەدەبى لى  
رۇدناۋادا. <sup>(5)</sup> كە رۇلىكى طەۋرەيان طىراۋە لى جىاكر دىنەۋە و تەرەئىدانى ئەۋ جۇرە  
ئەدەبەى، كە دواتر بە ئەدەبى دنان بانطەشەى بۇكرا، جطە لەمەش رۇلى بەرضاۋىان ھەبوۋ  
لە طەياندىنى ئەيامە سىياسىيەكانى دنان لىرەپتە ئەدەبىياتەۋە.

<sup>1</sup>- فيمىنىزم، جىەن فرىدمەن، و: فەرشىد شەرىفى، ل8.

<sup>2</sup>- س، ت، ل9.

<sup>3</sup>- لى فيمىنىزمەۋە تاهىومانىزم، مەھاباد قەرەداغى، نامادەكر دى: خالىد عەبدولكەرىم حەمەلاۋ، ل26.

<sup>4</sup>- فيمىنىستاسى و جطاكى كوردى، كازىۋە سالىح، ل22.

<sup>5</sup>- س، ت، ل27.



كۆكر دېۋىيەتە (1) سەردەمى زېرىنى فېمىنىستەكان لەدۋاى جەنۇبى دوۋەمى جېھانپىيەتە دەست ئېدەت، سۈنكە ماۋەى سالانى (1920-1950) ضالاكىيەكى ئەتۈتۈيان نەبۋە ۋە قۇناغىكى مېتووندا رۇيشتوون. لە حەقتاكانىش شەئۇلى دوۋەم بزو تەتۋە فېمىنىستىيەكان دەتەتەتەتە لوتكە. لە روۋى مېدوۋىيەتە فېمىنىزم بەسەر شەئۇلى جياۋاز دابەشەتەتەتە كە بەكورتى بېرىن لە:

شەئۇلى يەكەم: ئەم شەئۇلە لە روۋى مېدوۋىيەتە ھەموو ضالاكىيەكانى ذنان دەتەتەتەتە لە كۆتايى سەدەى ھەدەم، واتە لەتەل بىلەۋبۈۋەتە كىتەتەتە (كرافت) تاۋەكو بېستەكانى سەدەى بېستەم لە نارادابوون، كە ھەۋلىئانداۋە مافى يەكسانى نەۋەك بەتەۋاۋەتە، بەلكو تەنبا لە دەتەتەتە بۇ ذنان قەراھەم بەكەن. (2) ناۋدارتەن كەسى ئەم شەئۇلە (شارلوت تەلېمەن) بوۋە، كە تەۋرەتەن كۆمەلناس و نابورنىسى بزو تەتەۋەتە بوۋە، باۋەرى و ابوۋ تاكە ھۆكارى بەدەسەھىئانى يەكسانى، كە ذن بتوانى ھەۋلى بۇ بەتەتەتەتە خۇيى نابورنىيە. (3) ئەم شەئۇلە بە تەشەتەتەتەن بە مافى دەتەتەتەتە لە سالى (1919) كۆتايىان ئېدەت.

2- شەئۇلى دوۋەم: لەم شەئۇلەدا بازى نەۋەتە نەۋەتەتەتە و داۋاكارىيەكانى ذنان ھەلەدەكەشەن، ھەروەھا بە بۇسۈۋەتە ئېمە فېمىنىستى ئەدەبى ئەۋرۈتە بە شىۋەتەتەتە ديار لەم شەئۇلەتە سەرساۋەتەتەتە، جەتە لەتەش ضەتەن جۈرى جياۋازى فېمىنىزم لېرەۋە دەركەتەن و ضەمكەكەش لە رەتەۋەتەتەتە بۇ مافى بەسەر داھات، واتە لە تاك رەھەتەتەتەتە دەتەتەتەتە بۇ مافى دەتەتەتەتە و نەھىشتەتە جياۋازى رەتەتەتەتە و مافى خۈبەن و مافى كار كەردەن. دوۋ ھۆكارى تەۋرە كارىپەتەتەتەتە زۇرىان لەسەر ئەۋرەتە ھەبۋە ئەۋانىش كىتەتە (دوۋرىك بۇ خۇد) (ظىرىنا ۋەلف) لە سالى (1929) دا. كە دەستەتەتە بە ضەنەتەتە مېدوۋىيە و كۆمەلەتەتە نەدەبى ذنان، لەۋ باۋەرەشەدابوۋ، كە ناسنامەتە رەتەتەتەتە بە شىۋەتەتەتە كۆمەلەتەتەتە دروستكراۋە و دەتەتەتەتە بۇرەتەتەتە و لېرەتەتە، ھەروەھا دەتەتەتە، كە ذنان لە رېتەتەتە نافراندەتەتەتە خۇيانەتەتە ھەمىشە روۋبەروۋى قەدەتەتەتە كۆمەلەتەتەتە و نابورنىيەكان بوۋەتەتەتە. (4) ھەروەھا بىلەۋبۈۋەتەتە كىتەتە (رەتەتەتەتە دوۋەم) (سىمۇن دى بوۋار) لە سالى (1949)، كە لايەتەتەتە مافە مەدەتەتەتەتە ذنانى دەكەرد و جياۋازىيە ذىنەتەتەتە و نابورنىيەكانى داۋەتەتە بەر تەشەتەتە لېكۆلەتەتەتە و باۋەرە ۋاىە، كە ذن بەھۋى تەۋەتەتەتە نايەكسانىيەتەتە بە تىۋاۋەتەتە و بە رەتەتەتەتە دوۋەم حېسابى بۇ دەكەتەتەتە تەنبا لە تەۋەتەتەتە رەتەتەتەتە لەتەل تىۋادا دەتەتەتە. (5) بە ھاتەن ھەرىكەتە (فەرىدان بوتى) كە كىتەتە (رازى ذنەتەتەتە) بىلەۋكەدەتەتە (1963) (ئالەن شۋالتەر) (جوليا كرىستىيە) (ھېلەن سېكسۇ) (نېرطارى) قۇناغى زېرىنى شەئۇلەكە دەست ئېدەتەتەتە لە ناۋەتەتەتە شەتەتەتەتە و حەقتاكانى سەدەى رابردوۋ، جەتە لەتەش فېمىنىزم لەم قۇناغەتە سوۋدى لە دەروۋنناسى و كۆمەلەتەتەتە و زانستەكانى دېكە ۋەرتەتەتەتە.

بەناۋبانەتەتەن ئۆرتەتەتەتەكانى ئەم شەئۇلە لە بەرئانبا بېرىن لە: (ذولىتە مېشەل)، كە لە سالى (1974) كىتەتە (دەروۋنناسى و فېمىنىزم) بىلەۋكەدەتەتەتە و لە سالى 1978 يىش (بەرتەتەتەتە ذنى ذنان) نوسى، ھەروەھا (مارى ئېلمان) (بېر كەدەتەتە سەبارەت

1- ئىرادىپتامى ذن، ماردىن جەلال، ل 189-190.

2- فېمىنىزم، جېن فەرىدەمەن، ل 13.

3- فېمىنىزم لە شېعەرى كورەدە، ل 31.

4- س. ب. ھەمان لائەتەتە.

5- نەد فېمىنىستى رمان سۇ و زمستان بىلەن، د. سادىق شەھەر، راضىە حجار، مەجلى ادب ئدوھشى، ص 76.

بەزن)ى بلاؤكر دۆۋە. (1) لىم بزاظەدا سوود وەرطرتن لى تىۋرىيە تازەكانى ئىدەب بەتابىيەتتىش (هەلۋەشاندنئەۋەطەرايى و خويىندنئەۋەى دۆق و وەرطرتن) وكارەكانى (درىداو فوكو) بىئە شىۋەيەكى خەست رەنطى داۋەتەۋە لى سەرضاۋە هەزرى و فېكرىيەكانىياندا، هەزروەكو لاي (بۇدېت باتلەر)، كە يەككە لى فېمىنىستە ئەكادىمىيە ناسراۋەكانى ئەمىرىكاو كارىطەرىشى زورى بەسەر فېمىنىستەكانى جىهان هەبۋە كارەكەى ئەۋەست دىبىت بە (بېرۋەكى دىسەلات)ى (فوكو)ۋە. (2)

شەتۋلى سىيەم: ئەم شەتۋلە لى دىيەى (1990) شىۋەيەكى توندوتۋلى بەخۋىۋە طرت، سەبارت بە خودطەرايى كاردانئەۋەى نىشاندا و بەۋاى دەرختى جىاۋازىيە رەطەزىيەكان بوو. (3) هەزروەها ئەم رەقوتە لى رەخنەكەيدا بەتابىيەتى ئايىنى كرىدە ئامانج.

## 2-1-2-2: ئىناسەى فېمىنىزم:

هەزروەك ضون ضەمكى فېمىنىزم ئالۋزە، بېطومان ئىناسەكرىنىشى كارىكى ئاسان نىيە لىقەز زورى دىد و فراۋانى بازنەى واتاكانى فېمىنىزم. رەخنەى ئەدەبى فېمىنىستى ئەدەبىيات بە بەرھەمكى ئىاۋانە دەرزانى، بۋىيە دۆقە بەبايەخ و رەسەئەكان دووبارە هەلدەسەنطىيەتەۋە بەمەبەستى نىشاندانى ئەۋەى، كە ضون جۋرە كلىشە و بونىاتە رەطەزىيەكان لى كاركردى ئەدەبىياتدا رۋلىان هەبۋە، رەخنەى ئەدەبى فېمىنىستى بەرھەمى ذنان بە وەكو زمانىكى جىطەرەۋەدەبىيەت زورجار سەرلەنۋى ئاشكران دىكاتەۋە. (4) لى رۋانطەشەۋە زىاتر بە شىۋەيەكى طشتى ئىداضونئەۋە بە بەرھەمە ئەدەبىيەكان بە مېتۋدىكى تازەۋە دىكات. ((فېمىنىزم رەخنەى ياسا نادانئەۋەرەكانە، رەخنەى كلتورە، رەخنەى بونىاتى تۋانادارىيە، رەخنەى بەها و نەرىتە باوكسالارىيەكانى كۋمەلپەيە، رەخنەى زمان و وشەكانە)) (5) جۋرە رەخنەيەكى لىم شىۋەيە نىۋەى كاروبارەكانى بەقەز ذنان دىكەۋىت، لىقەز ئەۋەى هەردو رەطەز لىم بىنەمايانە هاۋبەشەن بە تابىيەتى زمان و كلتور، كە دروستكاراۋى يەككەيەكى تاكەكانى كۋمەلە بە هەردو رەطەزىيەۋە رەخنەى فېمىنىستى بە شىۋەيەكى طشتى رۋودەكاتە مەسەلەكانى ذنان لى واتا بەرفرانئەكەيدا، باۋەرطەلىك، كە لىدەقدا لىبارەى ذنان يا ئىاۋسالارى نىشانداۋە، زمانى ذنانە و ئەۋەى، كە نايالە بنضىنەدا جىاۋازى لىئىۋان نووسىنى ذنانە و ئىاۋانەدا هەيە؟ نووسەرى ذن، بېرۋەستەكانى ذن لىبارەى خۋىان، وىنەى ذنان لى كلتورى كۋمەلپادا، مافەكانى ذنان و ضەند شتىكى دىكەى لىم جۋرە لىم بۋارانەن، كە لى رەخنەى فېمىنىستىدا لىكۋلىنەۋەيان لىبارەۋە دىكرى. (6) لى وانايشەۋە فېمىنىستەكان لى هەۋلى دروستكردى دىۋارىكى تىقۋى جىاۋازىيە لى نىۋان ئەۋە ئەدەبى، كە ذن دىنوسىت لىطەل ئەۋە ئەدەبى، كە ئىاۋ بەرھەم هېنەرىتى، ئەمەش لىخودى خۋىد هاندەرلىكى سەرەكى دروستبۋونى جۋرىك لى توندوتىذى و بەش بەشۋونى ئەدەبى لىدەكەۋىنەۋە، ۋاتە ئەدەب وەك كىانىكى يەكطرتوۋ لى رەخنەى فېمىنىستىدا جىطەى نابىتەۋە، بەلكو دىبىتە ضەمكىكى دۋاليزمى نىۋان ئىاۋان و ذنان، هەزروەش بۋتە هۋى دروستبۋونى رەخنەى (جىندەر)ى، كە هەلدەستىت بە ئاشكراندى ضونىتى كارىطەرى رەطەزى نووسەر (هەستى و نەستى) لى نووسىنەكاندا، بەۋاتى ئەۋەى، كە ذن وەك نووسەر بەرھەمەھىنەرى

1- فېمىنىزم و ضەند خويىندنئەۋەكى تازە، و: بىقان عەزىزى، ل84.

2- زمان ناسۋىيەكە لىئىۋان ئاسمان وزقۇيدا، ھندرىن، ل169.

3- جنسيت و جامعه شناسى دىن، د. مجيد موحد، هېثم كادىان، ص132.

4- فېمىنىزم و ضەند خويىندنئەۋەكى تازە، ل82.

5- زمان زىر ساىە ئدر خواندەها، نوشين احمدى خراسانى، ص10.

6- نقد ادبى، دىسېروس شىمىسا، ص329.

واتاي دق و بابة تميدوويية كان و رة طزة نة دة بيبية كان و بونياتي نة دة بي ذنانه ، هة روة ها نة م جورة رة خنة بة بابة تكانى جولانة قوة دة روى لة داهيتانى ذنان و زماناسى و وكيشة كانى زمانى ذنان و ناراستى كارى نة دة بي ذنان و تاكطرايى و كومة لاية تى و ميدوى نة دة بة تايبة تى ليكولينة قوة بة رههم و كتية كان دة طرية قوة. (1) زور جاريش هة رة رة خنة هاوتقريب دة بن ، ضونكة ناراددية تى زور هة مان تترك و بابت دة طرنة خو لة شيكر دة قوة دة قدا سبارت بة جياوازي زمانى هة رة دة نة دة بة ، رة خنة طرة فيمينيستة كان لة ناوخواندا بة شيوة بة تى طشتى ناكوكن ناراددية نية صوانة بونوة قوة، (توريل مؤى) لة و باورة بة ، كة ذوليا كريستيا هياض بيردوزيكى بنيا نة ناوة لة سة ميبينة تى زمان ، هة رة ها لة سة فيمينيزم ، بة لكو نة و قابل نة بوة بة هة بونوى زمانيكى تايبة تى ذنى نووسة ، لة بة رامبيرة شدا (هيلين سيكسو) باورة بة هة بونوى زمانيكى ميبينة هة بوة ، كة شوين نة نجة تى ذنى بة سة رة ديارة. (2) جياوازية زمانية كةش لاي نة رة خنة طرانة بريتي دة بيت لة تيراي وشة كانى زمانة كة لاي ذن سيستميكى جياوازي دة بيت بة هوى جياوازية رة طرية كة قوة ، هة رة ها بة دورى لة زمانة كونة ، كة سيستمى نيرينيتى بة هة ميبينة بة دريداي ميدوول رة خنة طرة عة رة بيبية كانيش (جورج تيرا بيشى) هة لساوة بة جياكر دة قوة و نووسينى ذنانه و نووسينى ثياوانة ، واسة يري مة سة لة كة دكات ، كة ثياو بة عة قلى دة نووسيت ، بة لام ذن بة دلى دة نووسيت ، جيهان جة مسة رى طرينطى ثيدانى ثياوانة ، خوديش جة مسة رى طرينطى ثيدانى ذنة ، ذن جوانووسية لة ثلة ية كة مدا دة طرية قوة بؤ سامانى هة لظون و زيدة ترى هة سة كان. (3) نة طر كاركة بة مجورة بيت زمانى هة رة دورى رة طر دوو ضة شن بة خوة طريت ، زمانى ثياو دة بيتة زمانى عة ق و بة هة ميبينة ترى نة دة بى فلسفة ، هى ذنيس دة بيتة زمانى هة سة و هة لظون كان ، كة بة هة ميبينة ترى زور بة كارة ليريكية كانه بة تايبة تى شيعر ، بة لام نيشينة نة دة بيبية كان نة قة يان سة لماندوة ، كة زور كارى هة لظونى واهية ، كة ثياو نووسيويتى ذن نة ثياوانية نى بطاوة. (عادة السمان) بة تة واوة تى جياوازي نيوان نة دة بة كانى رة تكدوة قوة لة روى رة طرية قوة واسة يري دكات ، كة لة روى (نامانج) قوة جوة نة ثولينكر دنى نة دة بي ذنان و ثياون بونوى نية ، بة لام دة شى جياوازية هة بى لة تايبة تة نديية كانى ثالان لة نة دة بي ذنان و ثياواندا. (4) (مارى نيطلتون) لة تيورى نة دة بي فيمينيستدا دة لى : (تيورى نة دة بي ذنانه لة جيهانى رة ذناوادا داواى نة دة بيكى ذنانه دكات ، كة ببيتة ناسنامة تايبة تى ميبينة ، نة ويش دة و سة سة سة رة تاقير دة قوة تايبة تى ذن و رة نطدانة قوة واقيعى ذيانى بة شيوة ية كى ورد ، لة بة رة قوة لة نيشدا و لة ماوة ية كى دريددا بة شيوة ية كى دور بوة لة راستى واقيع بة هوى نمونة نة دة بيبية نة رة دة ثو شراوة سيبيرة كانه قوة ، كة هة رطيز هاوتاي نة دة بي ذنانه نية) (5) دامر زاندى نة جورة نة دة بةش لة جة هة رة جياوازي لة تيورى نة دة بي ثياوان ، بة و تة بانطة شة كارانى تيورى نة دة بي ذنانه قوة ، هة رة ها لة بة كار هينانى نامرارة رة خنة بيبية كانيش رة خنة طرانى فيمينيست ددى هة رة جورة تيكة لأوبون و سود ليوه رة تنيكى ميتودة ثياوانة بيبية كان دة و سة نة قوة. (شوالتر) راي واية كة نامانجى رة خنة تى فيمينيستى هينانة كاية قوة ضوار ضيوه ية كى ميبينة بؤ شيكر دة قوة نة دة بي ذنان بة مة بة سة دروستكر دنى نمونة طة لى نوى و ابة سة بة خويندنة قوة تاقير دة قوة كانى ذنان نة نجام

<sup>1</sup>-تسع مقاربات نقدية للادب، جريدة اسبوع الادبى، ت: نهاد احمد، ص7.

<sup>2</sup>-المقالة النسائية السعودية، امينة بنت عبدالرحمن الجبرين المسهر، رسالة الدكتوراه، ص2.

<sup>3</sup>-الادب النسائى مصطلح بين مؤيد والمعارض، مهدة ممتحن، شمسى واقف زادة، مجلة التراث الادبى، ص137.

<sup>4</sup>-المقالة النسائية السعودية، ص4.

<sup>5</sup>- blackwel, mary eglton ,feminist literary theory,cp,uk, ambridge151

ددریت، نەوێك داتاشین وضاكردنێ نموونه و تیۆرە نیرینهییەكان.<sup>(1)</sup> لەو ئاستەشدا جوۆرە رەخنەییەکی دابراو لێ دیانی كۆمەلایەتی بەرھەمەدیت، ضونكە نموونه كۆمەلایەتیەكان بەرھەمی كارلیكردنی دوو رەطزەكەییە لەطەل یەكتریدا، ھەرۆھا ناشی ھیض شتیك سترەخۆ لێ نوێو بەبێ ھەبوونی ھیض ماددەییەکی ئیش وەختە بنیات بنریت، بەتایبەتیش شتیکی لێ ضەشنی رەخنە و ئەدەب، كە بەرھەمی كەلەكەبووی ضەندین سألە مروطایەتیە، واتە سوود وەرنەطرتن لێ ھەر جوۆرە تیۆرییەکی رەخنەیی، كە زۆربەیان ئیاو داھینەتریانە ناطونجی لەطەل ئیلامی ئەدەبی، كەخۆی لێ نیکەلأوی و كارلیكردن دەبینیتەو لەطەل ھەموو لایەنەمەعرفیەكانیتر. ھەرۆھا (شواالتەر) لێ ھینانەناو وەوێ ضەمکی (جینوكریتیسیزم) نامانجی زیاتر ئەوێ رەخنەطرانێ فیمینیزم لێ تیپتەیشتنی رەخنەیی بەرھەمی نووسەرانێ ذن لێ جیاتی قبوولکردنی تیۆرەكانی رەخنەیی ئەدەبی ئیاوان، ئیویستە لێ ستر بنەمای تافیکردنەوێ خودی نووسەرە ذنەكان لێ بەرئەوێ بەرھەمەینەتری دەقەكانن لیکۆلینەوێ لێ بەرھەمەكانیان بكریت لێ ضوار ئاستی (بیولۆژی و زماناسی و دەرووناسی و كلتوری)<sup>(2)</sup> بشتت ئەمانەش ناتوانن درز بخەنە نیو ئەدەبەو، بەلكو لیکۆلینەوێ ئەدەب لەو ئاستاندا جیاواری دەبەخشیت بە شیوازی نووسینی دەقەكان، نەوێك بیروكە و زمان دابیرن.

(ذولیا ئینیلوٹ ستانلی) لێبارەو شیوازی دەقەوێ ئیویا: شیوازی دەقەوێ ئیاوان جیاواری، تەنانەت باسی نەوێ دەقەت، كە شیوازی ذنانە ئیویستیەكە بوو دەقەوێ ضونایەتی نەندیشە و بیرو ذنان كە جیاواری ھەقیە لەطەل شیوازی ئیضاوئیش و خوار و ھیلانەوێ ئیاوان.<sup>(3)</sup> شیوازی تاییەتمەندییەکی كەسیی نووسەرە و بەخودی مروطەكان طۆرانكاری بەسەردادیت، واتە نەك ذن بەلكو شیوازی لێ ئیاویكەو بوو ئیاویكێ تر دەطۆریت، ئاستی زمانی ھەر كەسیكیش شیوازیەكێ دیاری دەقەت، سترباری رەنطدانەوێ خاسییەتە جیاواریەكانی مروط، یا رەطزە جیاواریەكانی لێ دەقە، بەلام شیوازی ئەدەب جیاناکاتەو بوو دوو ئەدەبی ذنانە و ئیاوانە، واتە نالیین شیوازی ئەدەبی ئیاوانە و شیوازی ئەدەبی ذنانە، بەلكو دەوتری شیوازی نووسینی ذنانە و ئیاوانە، ضونكە بووئ دەقەت: ((شیوازی خودی مروطەكە خوێت))<sup>(4)</sup> ھەرۆھا ترسیارەكانی تیۆری ئەدەبی و رەخنەیی ئەدەبی زیاتر لێ تیکست و بەرھەمەكان دەكریت، كەخوێان وەكو ئەدەب دەناسین، ئەو ترسیارە ناکریت، كە ئیا نەم تیکستە لێ لایەن ئیاو، یا ذنەو نووسراو، نەطەر و ابویا زاراوێ (ئەدەبی ئیاو) و (ئەدەبی ذن) جیطای خوێ لێ ناو تیۆری ئەدەبی و رەخنە و ھونەر دەكر دەو.<sup>(5)</sup> ناشری ئەو باوەرەو ھەندێ لێ رەخنەطرانێ رەخنەیی فیمینیزمی قبوولبكریت، كە ھەولیان دەدا رەخنە و نەدەبەكەیان تەبەننی تیۆر نەكریت، بەبیانوی ئەوێ تیۆر بە بەردەوام لێ دامەزرارو نەكادیمیەكاندا ئیاوانە بوو و سیفەتی نیرینیەیی ھەبوو.<sup>(6)</sup> ضونكە داننان بە بەنەبوونی تیۆر داننان بە نەبوونی خودی زانستی ئەدەب، لێ بەرئەوێ ھیض جوۆرە زانستیك بێ تیۆر بوونیکێ تراكتیکێ نابیت، ھەرۆھا تیۆر كۆكرەوێ تەواو بیروكە ئەدەبیەكانە لێبارەو سروشت و نەك و ستر ھەلدانی ئەدەب، بێ ئەمەش ئەدەبیات بریتیە لێ كۆمەلە قسەییەکی

1- نقد فیمینیزمی رمان سطر و زمستان بندن، ص 78.

2- اشعار سیلویاتلات و فروغ در نقد فیمینیزمی الان شوالتر، شاهرخ حكمت و حمیدە دولت ابادی، مجلة مطالعات

ادبیات تطبیقی، ش (15)، ص 58.

3- دیاردەو فیمینیزم لێ ئەدەبی ضەند نووسەریکی مینیئەو كورد، سابیر حوسین رەسول، نامەو ماستەر، ل 77.

4- الاسلوبیة والاسلوب، د. عبدالسلام المسدی، ل 67.

5- ئەدەبی ذن، یا ذنی ئەدیب؟ د. محسین ئەحمەد عومەر، ط: رمان، ذ (55)، ل 45.

6- دەروازە قیەك بوو میتوودەكانی رەخنە ئەدەبی ھاوسترخ، د. بەسام قەتوس، و: د. محمد تاتانی، ل 286.



(كەڤال) لەقو كەسانە، كە زۆرترین بویری و نەترسی هەقیە و زۆریش بێ باكە. هەر لەبەر ئەمە، كاتێ، كە ئەم بېباكيیەى دیتە رووبەر ووی ناوێ، كە لە هەناوى خۆیدا هەلیطر توو، طويمان لە تەقینەو دنانیەكانى دەبیت، بەلام كاتێ، كە رادەئەكێ لە دنیای لەبیرضوونەو و بەسەر دازاڵبووندا، هونراوەكانى كارى پتەرىتى دروشم وەر دەرێ. (1) كەڤال ئیشتەنطى شاعیرە نەكانى كوردە لە نەدەبى هاوستر خدا، بە واتایەكىتر توانیویەتى جوو ناوێر و كێكى ذنانه لە شیعردا بەهینتە كایەو، كە ئیشتەر لە شیعری كوردیدا بوونى نەبوو (عەتا قەرەداغى) لەقو بارەقەو باوێر و ایا: كە كەڤال وەكو شاعیرىكى ذن لەسەر جەم شاعیر و ضیروكنووسەكانى كوردستان زیاتر لە دەربرین و پتەر جەستە كردنى نازارەكان و حەز و ویستە روحي و ماددیەكانى ذن نزیك بوو، ئەو نەتەر ضى نەوێش ناوێر، كە طوتارىكى فیمینىستى تەقوى بەر هەم هیناوە. (2) دەتوانین دوو هۆكارى طرینتە لە پتەر جەستە نەبوونى طوتارىكى سەراڤى ئەكادیمى فیمینىستى لە شیعری (كەڤال) دا دیارى بكەین: یەكەمیان نەبوونى فەلسەفەى كێ بەهینتە لە ئیشتەر شیعری هاوستر خى كوردى، یا بزوو تەقوێ دنانەقووسى كوردى، ئەو پتەریشیان خوى لە كلتورە بالادەستە كۆمەلایەتیەكە دەهینتەو، كە شكاندن و بەزاندى بۆ شاعیرىكى نیرینه ئەستەمە، ض جای ذنیک، كە تازە دەستى بە رەخنەى كێ لەقو جوو كر دیت، بۆیە نیمیضە شكاندن و هەندى جاریش لە هەندى شیعردا بەزاندى تەقو و خاسیەتى دیارى طوتارى فیمینىستە لای (كەڤال ئەحمەد). بەواتایەكى تر لە هەندى شیعردا كانییدا بنەماى ئیكەینانى لەقو طوتارە نامادەطى هەقیە و هەست بە نازارەكانى ذن دەكات و دەشێوێت طوتار شت لەقو نازارە دنانەى بكات، بەلام ئەقوێ ریطەى ئینادات ئەقوێ لە ئەستیدا هەقیە بیطووزیتەو بۆ دەقەكانى بریتىیە لە سانسورە كۆمەلایەتى و كلتورى و نەخلاقى كە. (3) تاییەتە نەدیەكى دیکەى دیارى طوتارى فیمینىزم لای (كەڤال) ئەقو، كە زۆر جار ئەنادەباتەبەر شالووى توندوێرەوانەى رەتكر دتەقوێ نیرینه بە طشتى، واته هەقوێ سرتەقوێ هەر جوو دەسەلاتىكى نیرینه دەدات، كە لەقو ایدە بوونى هەقیە، ئەمەش رەتكر دتەقوێ توندوێرەبە توندوێرە، جطە لەمەش هاوتار كرنى مینى بە نیشتمان، یا كوردستان لەقو طوتارە دنانەى كانییدا شوینىكى بەرزى دیارى كروو، هەر و هەر كەڤال وەك فیمینىستكارى كێ جیهانى خەبات ناكات بۆ وەر طرتنى مافەكانى ذن، ضونكە رەخنەكانى لە سنورى ولاتى خومان دەر نەسوو و باس لە طرفتەكانى ئیرە دەكات، كە لە هیض یەكێ لەقو لاتانى رۇدئاوا ئەمانە بوونیان نینى، بۆیە (من) كەڤال (من) یكى خوودى ناوێر و نەتەش توتە (من) یكى سەراڤى فیمینىستى، سەربارى ئەقوێش (كەڤال) لە زۆر شوینى شیعردا كانییدا شیعرد بۆ سنايشى ئیاو بە تاییەت لە شیعردەكانى (دل... ناوێر بۆ دلاوێر قەرەداغى، فایەق بیکەس، بۆ سلطادور دالى، بەتیتى جوامیر، شەریف ئاشا) هەلادەدات، لە ناوێر طتە شیعردەكانى شیدا (نالى و شیركۆ بیکەس و مەولانا) لى نابنەو، ئەمەش لەخودى خۆیدا ئیضاوانەى فیمینىستە ئەقو و ئییهكانە، بۆیە ناتوانى بە كەڤال بوترى فیمینىستى ئەكادیمى، بەلام دەتوانى بوترى هەقوێ پتەر جەستە كردنى ئەقو لایەتەى داو و هیشتا نەتەش توتە خالى كاملیبون، ئەویش لەقو روانەى خوارەو:

1- ئاستى زمان: لەقو ئاستەدا (كەڤال) سەركەوتنى بەدەست هیناوە لەقو و بەكار بردنى ئەو واژە و دەستەوازانەى، كە زیاتر ذنن بەكارى دەبن، واته توانیویەتى سەرنجى لىكۆلەرى دەق بۆ ئەقو رابكیشیت، كە هەست بكەن ئەقو شیعردە ذنیک نووسىویەتى:

1- شەبەنطى بوون، زابەلەى دەق، هەندىرین، ل. 37.

2- طەمران بەقوێ نەمردا (بۆتوئیای نازادى، عەتا قەرەداغى، ل. 231.

3- س. ب. ل. 231.

جياوازيمان لئوعدايد  
من وءكو ئئو ناتوانم بتدءمة دءست خوايش  
ودلم نايدت  
ئاخر خوداوند دايكايدتى نءبينيوء.  
بؤت ناسوتى ودقربءستى سك سوتان نايدت  
دايكايدتى خءميكى ئيجطار طءورءية  
من بووم بءدايك

بئر لئوءى بيم بءذن (ديوان:9-10)

وشءكانى(دايكايدتى، بؤسوتان وسك سوتان، ذن بوون)هءموويان لءبازنءى ذنايدتى دءخولئوءء،  
ضونكة لء زمانى ئئمءدا ئياو ئئو وشانء بءكارنابات، بءلكو(جقراط سوتان و ئياوبوون و باوك)ى  
لءطءل دءطونجى.

2-رءخنةطرتن لء كلتور: (كءزال) لء شيعرءكانيدا وءكو ئاماذءئك بؤ طوتارى فيمينيزم لء زؤر  
شويندا رءخنة لء كلتورى باوكسالارى كؤمءلى كوردءوارى دءطريء، ئءنجة دءخانة سقر  
دءردءكوشندءكانى ذن، كء روءوبقرووى دءبيءءوء لء ضوارضيوءى رؤشنبيرى تاكةكانى كؤمءل  
ض نيرين، يامى، هءروءها كلتور بء ترس و طومانيكى طءورة دءزانى لءبءردءم ذناندا و  
رءوخاندنيشى بء تاكة ضارءسقرى يءكسانى رءطقزى مرؤظايدتى دادءنيء، بء ئلء يءكيش  
رءخنةيدكى توند ئاراستءى ميرد دءكات:

تؤ بلئى دلم نءوءستى و  
لءشقرمانا نءيم بء ئارضةيدك طريان  
ئءوساتانءى رءوسوربيءكءم  
بءسقر دءستى ميردءكءم و  
ذمارءيدك ئيريدنءوء ئءبينم

ئءيطقريئن كؤلان كؤلان (ديوان:15)

طرفتى نيشاندانى ئاكيذءبى كض بءمانءوءى ئقردءى كضيئبيءوء لء كؤمءلى كوردءوارى، كء  
ئيشئر بء شيوءيدكى بقرضاو بوونى هءبوءء، دراوءءءبقر نءشقرى رءخنةيدكى فيمينيستى، كء  
بؤءء هؤى ئيكشكاندنى بارى سايكؤلؤدى ميبيئء لء كؤمءلدا. يان دءلى:

نيئشء نءبوء ....

نءخير خاوءنى ئءلقةكءى ئءنجم بوو  
سئيءءيدك وتى:دءزانى ئافرءء و ئشيلة زؤر

بءيءكءءضن!؟

مءبءسءم لء جوانبيئانء

ئيوارءيدك وتى:ئءطقر زؤر تورءبوءى

ئقروءيدكى سوور دءخءمءبقر هيرشى

توندى نيطا وقؤضةكانء

مءبءسءم تءنها ئوءوءية بءخءمء ئيكءنين! (ديوان:69)

سنایلی نئم شیعة لئسئر شیوةی طألئة ئیکردنة، بءلام لئودبوی واتای وشءكانةوة مقبةستیکی قول خوی حءشار داوة، ئءویش بءكقم روانینی ئافرةتة، كة شاعیر لة بنج و بناوانةوة رةخنةی لیدةطریت، ضونكة جوانی نیوان تشیلءة وئافرةت لای ئیاو بریتییة لة درندةیی و سنلءئی، ئیكءنینهكءش ئاوابوونی تءمةنة، یاكؤتایئ ئیهئیانی ذنانه، سقرباری ناوهئیانی (نیئشء)ش، كة سءلمینئری هءموو نزم روانینیکی ئیاوة، یا كؤكءر ؤوةی ئورتریئ طشت نیرینهیكءة لة یءكیكدا.

3- ئاستی دءروونی و فیسبؤلؤجی: مقبءست لئو ئاستئش رءنطدانءوة و دءربرینی باری دءروونی تاییءتی خودی نووسقرة، هءر وءها بقرجءسءءكردنی تاكاییءتی مبییةی لة دءقدا، تا بنوائیت سیماییكی جیاكءر ؤوةی لءطءل نووسینیکی دیکء، كة رءطءزی بقرامبقر نووسیویءتی بنویئیت بء واتاییكی دیکء فیمنیسنءكان هءولءدءن بارودؤخی تاییءتی رءطءز و باری دءروونی خویان زالبكئن بءسئر كءشیی دءقدا بؤ ئءوةی وءك ئامراز یكی ناسینءوةی دءق ضاوی لیبكریت، یا بء نووسینیکی ذنانه دابنریت ئءمءش كار دانءوةیكی راستءوخویة بؤ میذووی دورودریذی ئءدءب، كءلای ئءوان بء ئءدءبئیكی ئیاوانه دانراوة. (كءذال) توانیویءتی تارماییءكانی ذیانی رؤذانهی خوی بخاتء ناو دءقءوة ، بء تاییءت لءرووی بقر جءسءءبوونی مبییة و سءلماندنی دءروونی خوی لء رووی هءبوونی توانای تاییءتی طوزار شءكردن لء بیروئءدئشءكانی لئوئاستءدا(كءذال) طءلئ جار بؤ سءلماندنی ناسنامءكءی ئءنادءبائء بقر جوریک لء طوتاری كار یكائیری و ساتییری ، یا طألءكردن بء دءروونی نیرینه و ئازاردانی دءروونی نیرینه وءكو لء شیعی(میردمنیت و میردمنیت و كءلءشیر) بءدیاردءكءوئیت، یا لء شیعی(دوو...طیان)دا باری دءروونی و فیزیکی جءسءتی مبییةی نیشانءدءات:

ئءو دوو طیانه

بؤیة جوانئرة لءهءموو كضءكانی دءوروبقری

لئو ئیاوانءش ئیواران

بءلای خءمیدا دءرؤن

لئناوذنانی طءرءك

شیوةی شیرینئرینه

دیمءن سکی وائءكات

مرؤظ حءزی لءخواردنی شووتی بیئ

فیریش ببیئ

بءدیار ضنینی طؤرةوی و

بلوزیكی بضووكءوة

خءون بءطریان و خءندءة

كؤرئءلءیكءوة ببیئ. (دیوان: 399)

(كءذال) سك كردنی كض دواى شوو كردنی بء لءمئشریكی طءورة دءزانی بؤ لءدءسءدانی ناسنامءی تاكییءتی مبییة و دیمءنءكءشئ بء روخساریكی ناشرین نیشانءدءات ، هءر وءها ئءو كارة دءبیئء مایءی لءدءسءدانی ئءو ئازادییة كءمءی، كة لءسئر دءمئ كضیئیدا هءیبووة، بءلام لء ئیسناءوة ئازادییةكء بؤءة كار طئیءكی بقر هءمهیئان لء ئیناوی ئءوانیئر دا.

لءبارءی فیمنیست بوونی(فءرؤغ) لئناو لیكؤلئرانئ ئءدءبی هاوضءخرخی فارسیدا بیرورای دذ یءك بقرضاودءكءوئیت، هءندیکیان بء فیمنیستیکی سقر كءوتوو، هءندیکیشیان رءخنة لء ضوئیءتی بقرجءسءءكردنی طوتارة ذنانهكانی دءطرن. هءندیک(فءرؤغ) بء رءخنةطریكی فیمنیستی

دزآن، که به اشکاوای له شیعری خویدا بانطه‌وازیکی فیمینیستانه دکات، که کللی رزطاری  
 ذنانه له خاموشی و سستی هاندانی نهمهش له ریطه‌ی هه‌ول و ته‌قه‌لا و خویندن و ره‌خنه‌وه  
 ده‌بیت.<sup>(1)</sup> هه‌روه‌ها هه‌ندی ره‌خنه‌طر (فهروغ) به فیمینیستیکی جیهانی داده‌تین و له‌بر و ابه‌دان،  
 که (فهروغ) له هه‌مو شوینیک ذنیکه، به‌لام له ضه‌مکی مروظایه‌تی خویدا به ضاکلی له ثیاو  
 طه‌بیشته‌وه، له به‌ره‌نامه‌شه ثیاو له شیعره به‌راییه‌کانی جیه‌یه‌کی جیاوازی هه‌یه له‌طه‌ل قوناغی  
 دووه‌م سه‌ره‌رای نه‌وه‌ش قسه‌ی نه‌و به‌ته‌واوه‌تی له‌باره‌ی ذنی ره‌ده‌لاه‌تی نییه، به‌لکو به‌ره‌یه  
 ذنیک جیهانی ده‌کاته‌وه.<sup>(2)</sup> هه‌ندیکیش ریضکه‌شکینیه‌کی ده‌خنه‌ه‌ناسی (نیما) وه، وای داده‌تین، که  
 نه‌طر (نیما) ریضکه‌شکینیه‌کی نه‌ده‌بیه‌یه، نه‌وا (فهروغ) یش ره‌ضه‌شکینیه‌کی کلتوریه‌یه، که  
 ده‌خوازی له به‌رامبه‌ر کلتوری هه‌زار سه‌اله شه‌ریکات و هه‌مو شیعری له‌خزمه‌تی نه‌و نامانجه‌یه  
 نه‌وش یه‌کته‌ی شیعری (فهروغ) له‌رووی زمان و هه‌ست و وینه‌ی خه‌یالی.<sup>(3)</sup> به‌لام نایا (فهروغ)  
 سه‌رجه‌م تابه‌تمه‌ندیه‌کانی فیمینیستیکی تیدابه‌دی ده‌کریت به‌هه‌مان نه‌و شه‌یه‌یه‌ی، که قوتابه‌خانه  
 فیمینیستییه‌ی نه‌ور و نییه‌کان و بنایان کردوه‌ه نهمه‌ ترسیاریکه‌ی تبه‌یست به‌ کره‌کی ده‌قه‌کانی ده‌کات تا  
 لیکه‌له‌ر وه‌لامی ده‌سکه‌تبه‌ت نه‌و ض له قوناغی به‌راییه‌دا، که به‌ته‌واوه‌تی له سه‌ره‌هه‌سته‌کانه و  
 ض له قوناغی ناشتر، که شیعری فیکری هه‌ویه‌وه، وینه‌کیشی ناسنامه‌ی طشتی و ناماده‌طی  
 ته‌واوی ذنی نیرانی نه‌بوو، نه‌و به‌ ته‌یه‌توانه‌ی ته‌یه‌تی ذن له کومه‌له‌طه‌ی نه‌ریته‌ی  
 نیران، له سه‌ره‌تادا ذنیکه‌ی عاشق و سه‌رکیشی وینه‌کرد، که له‌وه کومه‌له‌طه‌ره‌وشته‌یه‌دا توشی  
 ته‌کفیر و سه‌ره‌نه‌شته‌کردن هات، ناشان وینه‌ی ذنیکه‌ی به‌ره‌کره‌وه‌ی نیشاندان، که ناسنامه‌ی خوی  
 ده‌ناسی و ته‌یه‌ره‌وه‌ی نموونه‌ نه‌ناسیاوه‌کان نه‌بوو.<sup>(4)</sup> فهروغ له سه‌ی کومه‌له‌ه به‌راییه‌کانیدا زور  
 جار، نه‌که ته‌نیا ناتوانی وینه‌یه‌کی خه‌ماوی ذنان به‌ره‌جسته‌ه بکات، به‌لکو زوره‌یه‌ی شیعره‌کانی  
 ثیاه‌له‌ده‌رو و سنایشکه‌ری ثیاوانن (دوست داشتن - از یادر فته - ضشم بره‌ا - باز طشت) له  
 کومه‌له‌ه‌ی (نه‌سیر) و (موج - شوق - شکوفه - اندوه) له کومه‌له‌ه‌ی (دیوار) دا و (بلور - روبا - طره -  
 زنده‌طی) نمونه‌له‌طی نه‌وانن، هه‌روه‌ها (فهروغ) جطه له‌مه‌ش دان به‌ تاکیزه‌یه‌ی ذنان دانانیه‌ت نه‌وه‌تا  
 له شیعری (دیوشب - دیوی شه‌وه) کاته‌ی دیوه‌که‌ی دیت خوی به‌ بی‌ طوناه‌تر له ذنان داده‌تیه‌ت، هه‌روه‌ها  
 له‌وه شیعره‌دا ضه‌ند سه‌فه‌تیکی سوای ته‌یه‌ینه‌ دووباره ده‌کاته‌وه، که به‌ ذنه‌وه لکاون:

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| شاید این را شنیده‌ای که زنان   | ره‌نه‌طه نه‌وت به‌یستی، که ذنان                   |
| در دل (اری) و (نه) به لب دارند | له‌ناو دلدا (نا) و له‌سه‌رله‌ی و انیش (نا) ده‌لین |
| ضعف خود را عیان نمی سازند      | لاوازی خویان ده‌رناخه‌ن                           |
| رازدار و خموش و مکارند         | رازدار و به‌ی‌ده‌نه‌ط و فیله‌بازن                 |

(دیوان: 202)

واته (فهروغ) به ته‌واوه‌تی ثیاو راناکیشه‌یه‌ته‌ ناو شه‌ره‌که‌وه و جه‌نه‌ط له‌ه‌ه‌یه‌ه  
 هه‌له‌ناطیر سه‌یه‌ت، له به‌ره‌نامه‌ه هه‌رضه‌نده تا نه‌ندازه‌یه‌که ناوازی ذنانه‌ی به‌ده‌ست هه‌ناوه، به‌لام  
 ریضکه‌شکین نییه، هه‌روه‌ها هه‌رضه‌ند طرینه‌ترین تابه‌تمه‌ندی نه‌و ذنانه‌بوونه‌کیه‌تی، به‌لام  
 ناوانانی به ره‌خنه‌طریکی فیمینیستی به‌وه ضه‌مه‌کی نه‌ور و نییه‌کان کاریکه‌ی نه‌کادیمی  
 نییه.<sup>(5)</sup> فهروغ به‌ته‌یه‌توانه‌ی (که‌تال) هه‌وله‌ده‌ت مافه زه‌وتکره‌وه‌کانی ذنان به‌ شه‌یه‌یه‌کی نه‌رمتر  
 به‌ده‌ست به‌یه‌یه‌ته‌وه، به‌طومان جیاوازی زه‌مه‌نی مه‌ذووی و کلتوری هه‌ردوو کومه‌له‌طه‌ ره‌وی  
 هه‌به‌وه له‌وه نه‌رمی نواندنه (فهروغ) له‌طوتاری فیمینیستیدا ثیاو به‌ته‌واوه‌تی وه‌لاوه‌تانه‌ت، به‌لکو به‌

<sup>1</sup>- اشعار سیلویاتلات و فروغ در نقد فیمینیستی الان شوالتر، شاهرخ حکمت، حمیده دولت ابادی، ص 70.  
<sup>2</sup>- بررسی افکار و اندیشه‌های فروغ فرخزاد، سید زهرا نبی، فصلنامه ادبیات فارسی، ص 159.  
<sup>3</sup>- ضشم انداز به شعر معاصر ایران، سیدمهدی زرکانی، ص 419.  
<sup>4</sup>- تذهوشی نو در شعر فروغ فرخزاد، سوسن ثور شهرام، فصلنامه بهار ادب، ش 2، ص 107.  
<sup>5</sup>- تذهوشی نو در شعر فروغ، ص 110.

ضارة سقری کیشه‌کانی دهزانیّت، هه‌روه‌ها زمانیکی تاییه‌تی ذنانه‌ی دوزیوه‌توه‌ له‌ رووی به‌کار هینانی زاراو و وشقی مینه‌توه، به‌کار هینانی (کوره‌ته، دایک، شه‌توه، داوین، ذنانه...) سه‌ده‌ها وشه‌تیز روونکهره‌توه‌ی ئهم راستیه‌ن. (فه‌روه) ره‌خنه‌ له‌ کلته‌وری کومه‌ل ده‌طری له‌ رووی فه‌راموشکردنی ذنان و سه‌یرکردنیان ته‌نیا وه‌کو ئامیریکی ضیبه‌خش و توشکردنی ذنان به‌سه‌ده‌ها نه‌خوشی ده‌رووی و ضه‌وسانه‌توه‌یه‌کی به‌رده‌وام و نه‌بوونی باوه‌شیکی طهرم تا ذنان به‌خوه‌ به‌طریه‌:

به‌ او جز هوس ضیزی نطفتند  
 جطه‌ له‌ هه‌وه‌س شتیکیتریان تینه‌طوت  
 در او جز جلوه‌ ظاهر ندیدند  
 له‌ودا جطه‌ له‌ جیلوه‌یه‌کی ئاشکرا ضیتریان نه‌دی  
 به‌ هرجا رفت، درطوشش سرودند  
 به‌ههر جیه‌یک ضوه، له‌بن طوییدا ضرئانیدان  
 که زن را بهر عشرت افریدند  
 که ذنیان به‌ به‌هاری خو‌شی خولقاندوه‌  
 (دیوان: 84)

ئه‌وه‌ نیرینه‌ و روانینی له‌ئاست مینه‌ له‌ سیکس و ضیذ کورته‌کاته‌وه، که له‌ کومه‌له‌طه‌ی نیرسالاری ذن به‌ره‌وه‌ ههر لایه‌ک بروات سرودی خو‌شی و ضیذوه‌طرتنی به‌طوییدا ده‌ضئین له‌ شیعری (عصیان-یاخی بوون) دا (فه‌روه) رووی خو‌ی راسته‌خوه‌ ده‌کاته‌ تیاو و داواکاریه‌کانی لیه‌ ده‌ویه‌، که خو‌ی له‌ نازادی و به‌کسانی ده‌بینه‌توه‌:

به‌ لبه‌ایم مزن قفل خموشی را  
 له‌ لیه‌وه‌کانم مه‌ده‌ قوفلی به‌ ده‌نطی  
 که در دل قصه‌ای ناطفته‌ دارم  
 که له‌ دلدا ضیروکیکی نه‌وترام هه‌یه‌  
 زتایم بازکن بندطران را  
 له‌ئیم که‌ره‌وه‌ به‌ندی قورس و طران  
 کزین سودا دلی اشفته‌ دارم  
 که له‌م سه‌ودایه‌دا دلیکی ته‌ریشانم هه‌یه‌  
 بیا ای مرد، ای موجودی خودخواه  
 وه‌ره‌ ئه‌ی تیاو، ئه‌ی بوونه‌توه‌ری خو‌ویست  
 بیا بطشای درهای قفس را  
 وه‌ره‌ بیکه‌ره‌وه‌ ده‌رطاکانی قه‌فس  
 اطر عمری به‌ زندانم کشیدی  
 طهر ته‌مه‌تیک زیندانیت کردوم  
 ره‌اکن دیطرم این یک نفس را  
 نیر هه‌ئاسه‌یک له‌مه‌، نازادمکه  
 به‌ لبه‌ایم مزن قفل خموشی  
 له‌ لیه‌وانم مه‌ده‌ قوفلی خاموشی  
 که من باید بطویم، راز خود را  
 که من تیه‌یسته‌ رازی خو‌م بدرکیم  
 به‌ طوش مردم عالم رسانم  
 به‌طوی خه‌لکی جیهان بطه‌یه‌نم

طنین آتشین آواز خود را  
 زرنطانه‌توه‌ی ئاطرینی ئاوازی خو‌م  
 (دیوان: 93-94)

(فه‌روه) ذن به‌ به‌نه‌ده‌یه‌کی دیکه‌راو ده‌بینه‌، که قوفلی خاموشی له‌ ده‌م ولیو وقاضه‌کانیه‌وه‌ دراره‌، له‌ قه‌غه‌سیکی کویله‌یی که‌راه‌وه‌، یا له‌ زیندانیکی تاکه‌که‌سی تیاوانه‌وه‌، بویه‌ له‌ ره‌خنه‌ فیمینسته‌یه‌که‌تیدا داواخوازه‌ تیاو قوفله‌کان به‌کاته‌وه‌، هه‌روه‌ک له‌ دیمانه‌یه‌که‌دا خو‌ی دان به‌ه‌ راستیه‌دا ده‌نیت وده‌لته‌: ((ناره‌زووی من نازادی ذناتی نیران و یه‌کسانی مافی نه‌وانه‌ له‌طه‌ل تیاوان، من له‌طه‌ل نه‌وه‌ ره‌جانه‌ی، که خوشکانم له‌وه‌ مه‌له‌که‌ته‌ به‌ه‌وه‌ نادادته‌روه‌ری تیاوانه‌وه‌ ده‌یکیشن به‌ته‌واوه‌تی هاوخه‌مم، نیوه‌ی هونه‌ره‌که‌م بو به‌ره‌جه‌سته‌کردنی ده‌رد و نازاره‌کانیان ته‌رخانه‌که‌م و ناره‌زووی من نه‌وه‌یه‌، که تیاوانی نیرانی ده‌ست له‌ خو‌ته‌رسته‌ی هه‌له‌طرن وموله‌ت به‌ ذنان

بدن، که نامادیهی و ضیعی خوین بخنۀروو))<sup>(1)</sup> لۀ شیعری (حلقۀ- نۀلقۀ) شدا بتدایعتی دنان  
دۀخاتۀ بتّر هیرش:

زنی افسردۀ نظر کرد بر ان حلقۀ زر  
دید در نقش فروزنده او  
روزهائی کۀ بۀ امید وفای شوهر  
بۀ هدر رفتۀ، هدر  
زن تریشان شد ونالید  
وای، این حلقۀ کۀ در ضهرۀ او  
باز هم تابش و رخسندطی است  
حلقۀ بردطی و بندطی است  
(دیوان: 152)

دنیکی نۀشیو ستری نۀم نۀلقۀ زیرۀ کرد  
لۀ نۀقشۀ درۀوشاوۀ کتیدا دیتی  
رؤذانیکی بۀ ئومیدی وۀفای میرد  
بۀ هدر رؤیشتووۀ، هدر  
دنةکۀ نۀریشان بوو، نالاندی  
وای نۀم نۀلقۀ کۀ لۀ ضارۀ نۀودا  
هۀمدیسان رووناکۀ ودرۀوشاوۀیۀ  
نۀلقۀ بتدۀیی وکؤیلۀییۀ

(فتروغ) رۀخنۀ لۀو دیارۀ ناشکرایۀ بیوۀفای ثیاوان دۀطریت و لۀستری بتردۀوام دۀبیت ،  
بتواتایۀکی دیکۀ دۀتیوئ نیمان بلئ کۀ دن سالانیک تۀمئنی خوئ بترامبتّر ثیاو بۀ هوئ وۀفاوۀ  
لۀدۀست دۀدات و خوئ لۀطۀلدا دۀطونجینئ، بۀ لأم نۀو وۀفایۀ بۀ لای ثیاوۀوۀ شتیک نییۀ، جطۀ لۀ  
کؤیلۀکردن و دیکردنی دنان:

زن بدبخت دل افسردۀ  
ببر از یاد دمی او را  
این خطا بود کۀ رۀ دادی  
بۀ دل ان عاشقی بدخو را  
(دیوان: 103)

دنی بدبختی دلداکاو  
بؤ ساتئ نۀو لۀیادبکۀ  
ض هۀلئیک بوو کۀ ریطت دا  
بتدلی نۀم عاشقۀ بتدخووۀ

لۀ رووی دۀروونیشۀوۀ رۀخنۀ فیمنیستی (فتروغ) دۀروونی مینینۀ شیدۀکاتۀوۀ و هۀندی  
تابیۀتئمندی وۀک خاکی بوون و سادۀیی و وۀفای نیدۀبۀخشیت ، بؤیۀ داوا لۀ دن دۀکات، کۀ بۀ درؤ  
و فیلی ثیاوانۀوۀ فریو نۀخوات ، ضونکۀ هۀمووی بلقی ستر ئاون و ثیاو هیض شتیک لۀبارۀی  
عشق و وۀفاوۀ نازانیت:

ای زن کۀ دلی تر از صفا داری  
از مرد وفا مجو، هر طز  
او معنی عشق را نمی داند  
راز دل خود را بۀ او نطوهر طز  
(دیوان: 122)

نئئ دن، کۀ دلیکی تر لۀ سۀفات هۀیۀ  
هۀر طیز بتدوای وۀفای ثیاو مۀطتری  
نئو مانای عیشق نازانی  
رازئ دلئ خوئئ نئمئلئ هۀر طیز

<sup>1</sup>-فروغ جاودانۀ، ص 17.

بەشى سىيەم: وىنەى ثياو لە شىعرى كەزال و فەروغ  
دا:

تەورى يەكەم: وىنەى ثياو لە شىعرى كەزال ئەحمەد  
دا

تەورى دوووم: وىنەى ثياو لە شىعرى فەروغ دا

### 1-3: تەۋەرى يەكەم: وینەى ئیاۋ لە شیعەرى كەئال ئەحمەد دا:

#### 1-1-3: ئیاۋ لە ئەیۋەندىیە كۇمە لایەتییەكاندا:

(كەئال) لە شیعەرىكانىدا نیرینه لە ئەیۋەندىیە كۇمە لایەتییەكاندا وینەدە كیشیت و رۇلەكانى فەرامۇش ناكات ، بە لأم ئەۋ رۇلانة ئەیۋەست دەكات بە لایەنى دىكەى جیاۋازەۋە، كە دەتوانین بەۋ شىۋەىە ئۇلینیان بكەین:

#### 1-1-1-3: وینەى كور:

(كەئال) زیاتر ضۇتە ناۋ باسەكانى تاییەت بە كورانەۋە، وینەى كور لە رۇبەرىكى تەسكى كۇمە لایەتییەۋە بەرەۋ سنوورىكى سیاسى دەبات، ھەندىجارىش لە ئەیۋەندىیەكانى داىكایەتیدا بەرەستەى دەكات:

لە سئیدەى رۇدانى دەزطیرانىدا

كورة دروى طەۋرە طەۋرە ریزئەكات و

كضەش خەۋنى رەنطالەبى

بەۋ قسانەۋە ئەبىنى

لە دوايیدا، شۇرش و طەل

ھەمان كور و كضن، بە لأم

ئەبن بە ذن و مېردى يەك

ئېتر لېرەۋە دېرۇكى

خیانەت و ھەرا و تەلاق دەست ئېئەكات (دیوان: 156)

شاعیر لە دېدە كۇمە لایەتییەكانەۋە بۇ ئاقارىكى سیاسى دەروات و طەۋرەكىتتى بەراوردى نیوان كض و كور لە ماۋەى دەستطیرانداریدا بكات ، لەطەل شۇرش و طەل، لە ئېش سەرھەلدانى شۇرش و دواتردا، بەۋ جورەش كور ھاوتای سەرانى شۇرش دەكات، كە ضەندەھا دروى

شاخدار بۇ خەلك دەكەن تا دەطەن بە كورسى دەسەلآت، كزىش بە طەلك، كە خۇشباوەر و سادە و ساويلكەتە و بر و ا بە هەموو بەلئىنەكان دەكات، بەلام دواى طەيشتن بە ئقرزى واقىع سقىردەكات شتەكان رىك ئىضەوانەى خەون و خواستى ئقون. ئقو جۇرە روانىنە بەراوردكارىبە هەندى جار لەرووى تەمەنقە دەبىت، واتە(كەدال)دوو قۇناغى جياوزى تەمەنى كوران بەراورد دەكات :

شار ض توونى باباىكە!

لەطەل ئقو كورانه ضاوشاركىمان ئەكرد

كە منالبووين...

ئىستا هەندىكىان ئاسەوانيان لەطەلە

هەيانە رۇدانە لە ذنەكەى ئەدات

تياشيانداىە جەردەتە، ثياوكوذة (ديوان: 275-276)

رۇدانى تاكى و بىطوناهى نىرینهكان دەكەونە بەر زەرەبىنى شاعىرەو، كە هىشتا خۇلى هىض طوناه و تاوانىكىان لەسەر نەئىشتو، بەلام لەبەرئەو، دىنطەى شار ئامادەسازى دەكات بۇ راھىنانى مروظ و طەندەلكردنى، كورانىش ئقو مۇركە هەلدەطرن و هەرىكەكىان بەجۇرىك ناونىشانى خرائتەكارىبەكەى خۇى وەر دەطرىت، هەندىكىان دەبن بە بەرئرسى دلرەق و خۇيان لە خەلكى جىادەكەنقە هەمىشە ضەندىن ئاسەوان لەطەل خۇياندا دەطىرن، ضونكە جطە لە جەور و ستم شتىكىان ئىشكەشى هاو لآتىەكانى خۇيان نەكردو، بۇىە ناویرن لە ترسى خەلك بە تەنيا بسورىنقە، طروئىكى دىكەى ئقو كورانه بوونتە دىلى كلتورى كۇمەل، بروايان بە فەلسەفەى هیز و لیدان هیناوە، يا ئقو، كە ناتوانىت لە خەلك بدات ئارەزووى لیدان لە مألقە بە ذنەكەى تاقىدەكەنقە، بەشىكىشيان ئقرك و ئىشەى ئىروزى منالانقەيان بىر ضوئەو و دواى كوشتنى خەلكانى بىتاوان و دزى و جەردەبىقەون، لە شىعرى(دايك) دا (كەدال) ئقوئەندىبەكانى نىوان دايك و كور دەخاتە روو:

بۇت نووسىبووم

(خو اقزای تو بخات لەمن!)

بۇ كورم بۇ؟!

وئك بەلأى تو ناىت بۇمن

خوایە بەلام نەىت بۇ تو (ديوان: 202)

ئقو هەستەش هەستىكى راستەقینەى دروستنەكراو، هەمىشە لە ضاوى دايكىكەو خۇشەوئىستىبەكى بىئاىن بۇ كور بەدیدهكرىت، هەمىشە ئامادەبى ئقو، ئىداىە سەراى بوونى قوربانى ضرکەتەكى رۇلكەى بكات و ئىخۇشە بەلأو نەهامەتتەكانى ديان، بەهىض ضەشنىك بۇلأى ئقو نەروون و خۇى، بە تەنيا هەموويان لەكؤل بكات، (كەدال) وینەى كورىكى بەویدان و ئقەكەى بەرامبەر دايكى كىشاو، لەویش زىاتر وینەى دايكىكى قوربانیدەر و راستطوتر.

**3-1-1-2: وینەى باوك:**







ناطاداری هیض شتیك نییة لة تاریز طاریكر دنی كورثةكئی، بةلام دواى هاتنئدنیاوة دئیكاتة مولكى  
خوى و بئاوى ئوقوة ناودئرنیت.

### 3-1-2: وینةى ئیشةئى ئیاو:

لئو جورة وینةئیدا شاعیر لئرووی ئیشةئییئوة بیروبوؤصونئەکانی ئاراستئى ئیاودئكات و جورى  
ئیشةئى نیرینةكە رول دئطیریت لة وینةكیشانئەكئەدا، كئذال لئو بوارئەدا بالادئست بووة و  
توانیویئتی ئیاو لئرووی ئیشةئییئوة نیشانبئات لة كؤمئلكئى خویدا، ئئمئش بئئی ئیشةئكان دابئش  
دئبئتئ ضئند جوریک وینئى نیرینة:

### 3-1-2-1: وینةى ئیاوى دیکتاتور:

لئمئدا وینئى طئورئترین ئایئى نیرینة دئخریتئبئرباس و هئلدئسئئطیریت، شاعیر ئازادانئ  
لئدواى راثئیرین وینئى سئروكى ئیشووی ولات دئكیشیت، كئ دیکتاتوریکى درندئ و نالئباربووة:

لئسئر طلكوى هئر شئهیدئ

لئ ملكئضئ هئر ببوئذن،

هئر هئئیویكى شئوى جئئط

لئ تئویلى میدوو بئ قئلمئ ئیسك

بئ مئرئكئبئ بئحری خوین

لئ رووخسارى هئر ویرانئئك بنووسن

تئبئد یئدا صئدام حسین (دیوان: 25)

شاعیر ئئو نئهامئتیانئە باس دئكات، كئ لئسئر دئسئى سئروكئى دیکتاتورى ئیاو  
بئسئر یاندا هاتوو، ئئو نئهامئتیانئى وایانكردوو لئ هئر مألئك شئهیدئك هئبئ و لئ هئر خیزانئك  
ذنئك ببوئذ كئوتبئ و ولات ببئتئ طورسئانئى ئر ئیسك و ئروسكى هاو لائیان، بوئە مئبئسئییئتی  
قئلمئ بئ ئیسكى قوربانئییئكان و رئئطیش بئ خوینئى شئهیدئكان لئو شوینانئى دئسئى نئهامئتی و  
ضئوسانئئوئى لئو درندئئئى ئئكئوتووئە تاوانكار بیئەكانئى لئو نیرینئئى بئئئویلى میدووئوة  
بنووسرینئوة و ئیببوتریت دئسئئكانئ هئلوئرى بوؤضئ لئو كارئسائئ جئر طبر او یانئت بئسئر ئئم  
مئلئئئە بیضارئە هئنا، (كئذال) لئو وینئئئیدا وئسئویئتی دیوئتاریكئئى كئسایئتی (سئددام  
حوسین) دئربخات و سئر زئئشئى كار و كرددوئەكانئ بكات بئ ئاشكرا ئیببائیت، كئ ئئمئئە میدووئى  
دئسئلائت ئیاو بو سئر مرؤظایئتی، كئ جئئ لئ هئذاری و ویرانئى شئئكى دئكئ نییئ، ئئم دئدئ لئ  
شئعیرى (كابراى رؤذئلائتی) بئش دا دئبئرنیت، كئ لئ خئون و خئیالى دیکاتوریانئى سئرؤكى  
ئیشووی عئراق دئدوى:

ولائئى خورافات و دال

طوى رادیرئ، هاوار هئوال

دؤنكیشوئ زیندوو بوئئوة

ئیسئا كابراى رؤذئلائتی

بئسئر ئشئى

كتر يكي شتل و سةقتي  
 وةك و لاتي عير اقوة  
 سنطى لى دةر ئةتريني و  
 هةر ةشة لة جيهان نةكات  
 وائزاني سوارى نشتي  
 ئةسنةشي عةر ةبى بووة  
 ئةوانيش من واي بؤ ئةضم،  
 سزاي شيتيان لة لا نية  
 طويى ئينادەن، جاضى بووة  
 شكوى داخيان بؤ عاقلبوون  
 ئةنين بة جةستى ويرانى  
 ئةم كةر ة ترسنوكةوة  
 (ديوان: 170)

كئذال وبنهى ئو ديكتاتور ة دةكيشيت، كة بووة هوى دروستبوونى جةنطى كئنداو بة هوى ئو  
 ختون و خيال ة شيتان ةبى، كة و لاتي كردبووية و لاتيكي ئةفسان ةبى و خويشى كردبووية  
 دؤنكيشوتى و لات، ئو ثياو ة رؤذمة لآتبية، كة نشتي بة طةليكي و ةكو كتر (بى عةقل) ةوة بةستووة  
 و سينطى ليداو ةتئيش، و ةكو دؤنكيشوت و ادزاني سوارى جوانترين و بة غارترين ئةسنى رةسەن  
 بووة، لةبنة ةوة دةيوى هةر ةشة لة جيهان بكات بة هوى ختونة داطيركارببة ختيا لآو ببة كان ةوة،  
 بة لآم نازاني ئوان (هاو ئيمانان) طوى بة ةنادەن ئو ضيبية و كيبية و باجى تورببة كانى ئو بة  
 طةلة بةسزمانة دةزميرن، كة سالة هاية لةذير نيرى ية خسيرى ترسنوكانة ذيان بةر ية دةكات و  
 ملكةضى خواستة طلاو ة كانى ئو ديكتاتورەن، شاعير وبنهى ببياكى و نشت بةستن بة هيز لاي  
 نيرببة نيشان ةدات، لةطال كلتوريكى ملكةضى هيز و دور لة بير كر دةنووة و طور انكارى.

### 2-2-1-3: وبنهى رؤشبير<sup>(1)</sup>:

مةبەست لةو جور ة وبنهية دةرخستن و نيشاندانى ئاستى مة عريفى رؤشبيرانى ساختى كؤمة لة  
 لة كلتوريكى نير سالاردا، كة زؤر بةى كات بر يتين لة رؤشبير يكي رووكةشى ئةر دة ئو شكارو،  
 ئو جور ة وبنهية روونكة ةوةى خرائثى كةشى بيرة لئاو ئو كؤمة لآن ة، كة ثياو بة شيو ةبى  
 تيايدا بالآد ةسترة و خوى دروستى كر دووة، (كئذال) بة دوو شيو ة ئو وبنهية لة شيعر ة كانيدا  
 نيشانداو، ديويكيان بة ئوز ة تيظ نيشاندانى كة مينة يكة لة ناست هاور ة طزة كةى خويدا، كة جياو ازة  
 لى و خوى لة ستايش كر دنى ثياويكى بيطاندا بةو كلتورة دة بينت ةوة، يا باسى نيرببة يكة لة  
 سنورى ئو و لآتدا نيبية، و ةكو لة شيعرى (ئەرا ثياويكى سور يالى) كة بؤ سلظادؤر دالى  
 نووسيووة:

ئيورانى تۇ تةوق ة كةى قدم ئةدەى لة سميل  
 دةمخهية ئيكةنين!

<sup>1</sup> - صورة الرجل فى الرواية النسوية الفلسطينية سحر الخليفة نموذجاً، ماجدولين ماجد عبدالهادى، رسالة ماجستير، ص106.

جادة هنية كعصى بقريي خولدا دةمبعت!  
دەرطا هنية كعصى بةسئر ديواردا بازم ئيدةدعت!  
ههموئياوان طورهوييان لئيدايه هئر تونجى  
ههمويان شتى خرائى، ناشرينييان ئيدايه  
هئر تونجى  
من به ههموياندهويرم به تونجى

تو ضيت نهي ناكلترين ثياو  
كه دهتوانيت ناسك هئروا به ناسانى  
رامبكتيت  
كه قناععت به ثثولة دهكعت  
لئسئر شانءكانت هئلبنشى و  
سويند بخوات بلئت تونجى

(ديوان: 117-

(119)

شاعير وينهى كعسيكى جياوازتر و رؤشنبيرتر له تءواوى نيرينهكانى دءوروبئرى و بطرة  
جيهانيش دءكيشيت، كه دووره له ههموئالء و ناشرينيبيءكى نيرانه و لئرووى هزر و  
دءروونيشءوه كعسيكى تءواو سئر كءوتوو و هوشياره، هئر ضءده كارءكانى سئرسور هينءترن  
له كارى طشت ثياويك و ئيضءوانهى ههمويانء، به لءم ئئم ئيضءوانئيه و ايكردووه ديمءنى جوان  
و خوازراو بيت، هينانء ئيشءوهى ثياويكى رؤشنبيرى بيانى ليرءدا ئاماذئيه بؤ ئءوهى، لئو  
كؤمءلءدا قئيرانى رؤشنبيرى ثياو به خءسى رءطى داكوتاوه و بهناضارى و ايكردووه، كه مرؤظ  
بكتويئء ستايش و ثياهلءدانى رؤشنبيرانى دءرءوهى سنورى و لاءءكهى خوى، هئروه لئشيعرى  
(جودا)دا (كءال) وينهى رؤشنبيرىكى نيرينه دءكيشيت، كه به روونى ديار نييه مءبءسى كئيه،  
به لءم ئءمجاره كءسءكه له بازئهى سنورى نءءءوهى خويدايه:

ضءده جوانيت  
كه تاوانى هاورءطءزه تورهكانت  
به لاسئىكى حيكمةئىكى جواميرانه ئءسريتءوه و  
وءكو خورءتاو  
سئر به مالى نازارءكانمانا ئءكعت  
بؤضى هينءه بهءلءوه نووساويت  
نه قءسيدءهئىكت ئئيه وءكو طولءان  
لئسئر مئزى نووسينءوهى ضؤنبيءتى كوستنمان داينبيت  
نه طؤضانىكى ئءفسونايش شك ئءبعت  
كه سئرئائى سءدهكانى به كول طريانمان بطؤريت  
به ئىكءنين  
هئر ئءبىت من بيلئم  
دلى كض و



بوخويان ناميهرةبانن  
 كة قةللميان  
 طوايه سةنطر و قةلغان و ئوميدمانه و  
 خويان تابووتى ذنانن  
 بةتتنيا هتر لةستر كاغتر  
 يان لةستر ذن  
 ئينسانن  
 دةنا طقى لةسيمبولة نيرةكانى  
 ريطةى دوورى ثر لة طةلاله لى قوربانى  
 ئيمه لى و نناو  
 قةسيده لة درؤ  
 هةمان خويى باوك و ميرد و  
 براو يارى  
 ئهمرؤده لاة حةقيرة  
 بة طيانى خوئتر ستاندا لرفه ئهكات  
 (ديوان: 364-

(365)

شاعير لة ريطةى طير انقوى حيكايه تيك ميدووي بهر دةوامى ضهوسان دنقوى مييينقوة هتولى  
 وينه كيشانى رؤشنبيرانى نيرينه لى ئهمرؤ دةدات، كة طوايا خويان بة نازادى كتر و  
 رزطار كترى ذن و مافه كانى دةزانن و سةدها وشه لى باق و بريق دةناخنة ناو نووسينه كانيان  
 و باس لة ميهرةبانى و ليبورده لى دةكتن و سنايشى قةللمى خويان دةكتن و واى دةناسينن  
 ضهككى كاريطر و سةنطر و قةلغانى ئوميدى مييينقوة، كةضى خويان برينين لة  
 ناميهرةبانن مرؤطى ئه و لاة، ئهوان رةخنة لة نيرينه لى و ئاستى رؤشنبيرى كلتورى  
 كؤمئل دةطرن، بة لام وشه كانيان بلقى ستر ئاو و مةر كةبى ستر كاغتر، ئهوانه خويان  
 رةمزى نيرينه و نيرينه ترستين، بناغه لى نووسينه كانيان قةسيده لى كى تر جوانكارى و درؤيه،  
 ضونكة دريده ئيدرى هةمان كلتورن و خويى نيرسالارى سيستمه كؤنه رؤده لاة تيبه كة بة  
 دةماره كانياندا هاتوضؤ دةكات و لة ناخوة ئهوانه دووباره دةكته قة، كة باوك و براو ميرد بة  
 ذنانيان كردوه، ئهطر خرائتر نين! باشتر نين! واته شاعير دةيقوى بللى ئه ميدوه  
 دورودريده لى طهيشتؤتة نيمه بهو ناتقواوييه قة، لةستر دةستى ئهمانه شدا طورانكارى  
 بةسردانايهت، ضونكة قةلم و ناخيان دوو شتى لةيه كتر دوورن لة شيعريكى ديكدا،  
 (كذال) بة يقينه قة دقروانينه ئه ئاسته و بى هيض طومانىك طهيشتؤتة ئه باوه قة، كة لاي  
 خوئمان جياوازى لة نيوان رؤشنبير و نارؤشنبيردا بوونى نيه:

كوا وجودى جياوازى هقيه لة نيوان

رووناكبير و تاريكبيردا

كوا وجودى لقيه كضوون هقيه لة نيوان

(ديوان: 419)

ئاسمانه زمينيه كان و زه مينه ئاسمانيه كان

شاعیر خوئی طقاندوتنه ئوق قناعتتی، کة لة کوملئیکی تاریکی ئنطوستنضاودا بة هیض شیوةیکه ناتوانری جیاوازی بکریت لئنیوان کتسی رُوشنبیر و نارُوشنبیردا، لئبقر بوونی سدها ئفردی تاریک، کة نیرینهکان خویمان لئذیرییوة شاروتقوة و وها ئارایشت دکرین رووی راستقیننپیان دهرناکتویت، لئذیر ئوق دمامکشدائیدی بروا و متمانه هئلدعفری بقره زومینکی دوردهست.

### 3-2-1-3: وینةئى ئیامبقر و ئیاوانی ئایینی:

مقبست لة وینةئى ئایینی ئیاو دیدوبوضون و رنطدانقوةئى وینةئى ئیامبقران و ئیاوانی ئایینی کوملئ، لای (کذال) وینةئى ئیامبقران بقتیبتی(متسیح)بضاویکی ئفرینییوة سقری کراوة و وکو رمزیکى ئاکیزتی نیرینه باسی کراوة:

ئوقنوبوبوبیت

خاض کون بة کون بوئدطقرا

بمزانیایة ناتوانی بقرهحم بی بوئ

لئطئل لئدایکبونندا ئموت: وقرة

بطقریرقوة نواجستئى ثر لة ئارامی دایکی خوت!

بمزانیایة ناوت لئینن(کورى خوا)

نهمدههیشت بییت

کة هیض شقوی من نئووستیم لئطئل خوا

ئوق نابیتة باوکی کور و

کة باخئلئى ئقوم دیبی بو ناوم لئینریت(عذراء) (دیوان: 8)

شاعیر هقولدعات دوو جیهانی جیاوازی لة وینتیکدا کوبکاتقوة، دنیای بقر لئدایکبون و ئاکی، لئطئل جیهانی دقرکی دواى لئدایکبون، کة جیهانیکه ثر لة دقر و ناخوشی و درؤ، لئو ریطتیقشوة دقتی سکالاکانی بو لای خوداوند بقرزدهکاتقوة و طازاندی ئیسی و طئندئلی هئدی مروظی لئدکات، کة هئردم بئقواى ئیکدان و ئیسکردنی ئاکییککانی دبانن، هئروک ضون سکالای نئثاراستنی کتسیکی وئک(عیسا)ی لئدکات، شاعیر دقئوی وینتی باوی کومئل لة ناسنامه بئخشین بة مندالدا بسریتقوة و همت دکات لة رطیکى ئایینییوة سقرضاوی طرتووة و بة شتیکی کون و کلتوریکى خرائی دادئنت، ضونکه دایک و باوک هئردوکیان بئشدارن لة دروستبونی مندالدا بئشیویکی یئکسان، ئقی بو بئناوی یئکیکیانقوة بقریت، ئقوینرنا!(کذال) لة بقرجستکردنی بیرکئیدا کارامتییکى بی وینتی نواندووة، لة ریطتی تیگئلکردنی ضیروکیکى ئایینی مقبستییتی بلئ: ئقوة کوملئ توند دقتی طرتووة بئو نقریتة کونتی ناسنامه بئخشین، نئنانئت ئقطر مندالکة وئک عیساش بی باوک لئدایک بوبیت، ئقوا هئر نیرینیکیکی بو دقوزنقوة، تا بیخنة سقر ناوی ئقو نیرینیکیکی و ماندووبون و ناخوشی و مافی دایکایتی دنانش فتراموش بکن. وینتیکی تری ئایینی لای(کذال) وینتی(ملا)کانه، کة هئموو تیگئلایوبیکی رطقزکان لة شقریعتدا دقبننقوة و دقسئلانیکى طقورهشیان هقیة بئسقر سیستمی هاوسقرطیربیقوة:

تو بَلَي شەرىعتت بەس بى  
 ئەى دەزطيران  
 بۇ ئەۋەى من لەتەك شەۋدا  
 كضىنى خۇم بدۇرىنم  
 لەئاو نوينى ذورى خەوا!  
 ئەى مارەبر، ئەى مامۇستاي سەرلەشيوان  
 ئەتەر ئەترانى كضىنى لاي ئافەرتى نىمە ضىبە و  
 ضون ئارىزطارى لىئەكرى  
 ئەترانى بۇ ئاسان نىبە لەدەست بدرى  
 طرانة و طەلكيش طران...  
 (ديوان: 15)

شاعىر رەخنە لە ئياۋانى ئايىنى دەطرىت، كە تەنيا تىتت بە شەرىعتتى ئايىنى دەبەستىن لە ئرۇسەى  
 ھاوسەرطىرىدا، ھەرۋە ھا رەخنەش لەقو ئىۋەرە كلتورىبە كۇمە لايەتتىبە دەطرىت، كە ۋەرطىراۋى  
 ئايىنە لە ديارىكردى ئاكرىزەبى مېيىنەكان، ھەرۋا بازىئەكانى بەذن بوون بە بازىئەطەلى تەنط و  
 تەسك دادەنى، كە تەنيا لەرېطەى ئايىنەۋە لەلايەن ھەندى ئياۋى ئايىنىبەۋە ئاشەرۋدى بۇ دادەنرېت  
 ، كە ھىض شتىك لەبارەى دنياى كضىتتىبەۋە نازانن، جطەلە ضەند دلۇتە خوئىنك نەبېت، ناتوانن  
 شۇرېبىنەۋە بۇ قولايى ناخيان، ئەقو كارەشيان بۇتە ھوى شىواندن و تىكدانى خودى كەسايەتى  
 مېيىنەكان و بەھوى كەمزانىبەۋە سەريان لە تەۋاۋى خەلكيش شىۋاندوۋە و ستونىكيان بۇ ئەقو  
 كلتورە داناۋە كەس نەتوانىت لىي لابتات.

### 3-1-3: وىنەى سىفاتى ئياۋ:

#### 1-3-1-3: وىنەى ئياۋى ھەۋەسباز:

كرۇكى ئەقو وىنەى نىشاندان ھەست و ئارەزوو سىكسىبەكانى ئياۋان، كە زياتر لەھەر جۇرە  
 غەرىزەبەكى دىكەى نىرېنە ذنان ددى دەۋەستىنەۋە، بىۋاتايەكى دىكە ذن زياتر لە ھەر شتىكى ترى  
 ئياۋ رۋوبەرۋوى لايەنەسىكسىبەكان دەبېنەۋە و ۋاھەستدەكات طرىنطرىن بىركردەقەۋەى ئياۋان  
 سەبارەت بە مېيىنە سىكسە، لەبەرئەمە ھەمىشە لە رەتكردەقەۋە و راستكردەقەۋەى داىبە، ئەم جۇرە  
 وىنەى لە شىعرى(كەزال)دا، تەنيا بەيەك رۋوۋە سەرنجى لىدراۋە، ئەۋىش دزىۋى و  
 ئاشرىنېبەكەتتى، شاعىر بە ھىض ضەشنىك سىكسىبوونى ئياۋ قىۋول ناكات بەقو شىۋەبەكى كە ئياۋ  
 حەزى دەكات،، يا وىنەى وىستراۋى سىكسى ناكىشېت لەنىۋ دەقەكانىدا، بەلكو بە جۇرە كىۋى  
 بوونىكى ئياۋان و شكاندىكى ھەببەتتى ذنانى دەزانىت و ۋاھەستدەكات ضەكىكى نىرېنەبەۋە بۇ  
 قىركردى بوونى مېيىنە:

نالى لە تەرسطاي شىعرا  
 مەستورە رۋوت ئەكاتەۋە و  
 ماناى قوۋلى ناۋەكەى تىكئەدات  
 ئىضەۋانەى ئەمە ئىستايىش رۋونادات  
 ضەندبارە ئەبنەۋە شتەكان

بەلام بە مۇدبىل و باوى نوپتر قوۋە

بە ماكيادى زەقتر قوۋە

(ديوان: 314)

بە دليكى رەقتر قوۋە

كەڭال لىضاوى شاعىر يىكەۋە مەبەستىيەتى ماھىيەتى ئىياوى (ھەۋەسباز) دەربخات، كە ھەمىشە لى  
دواى تىر كرنى ئارەزۋە سىكسىيە شاراۋەكانى خۇيانن و ھىر طىز طوى بە كەسايەتى و  
ناوبانطى بەرامبەريان نادەن، تەنانەت ئەطەر بۇيان نەلوى بە تراكتىكى مېيىنەيەك روت بىكەنەۋە  
و كرەببىانە سىكىسى لىطەلدابكەن، ئۇوا لىرېطەى خەون و خەيالى نەستىانەۋە وىنەكەى دىننە تىش  
ضاوى خۇيان، يا بە دەربەرىن لى شىعر و نووسىندا دەخەنە مەزادەۋە لىئىناو شكاندى  
طەۋرەببەكەى، شاعىر وىنەى ھەۋەسبازى ئىياوان بەجوۋرە دەكىشەت، كە لاىان بوۋە جوړىك لى  
زالبوون بەسەر دوزمن و سەر كەوتن لى جەنطىكى دەستەۋىيەخەى مېذوۋىي، كە تا ئەمروش  
بەردەۋامى ھەيە و ھىر طىز ئىياو نەبىستوۋە لىروۋى سىكسىيەۋە جوانىيەكانى ذن دائوشەت، يا  
لىى بدوۋىت، بەلكو لى ھەۋلى دەرخستە ناشرىنە تاكەكەسىيەكاندايە و خوى بەشارەزا و طەۋرە  
دەزانىت لى باسكردنىاندا، ئۇ ھەستە لى شىعرى (فەلسەفەى مېۋەفرۇشەك) دا ديوىكى شاراۋە و  
ئەردەئوشكراۋترى بەخۇطر توۋە و لىرېطەى كەسايەتتەكى دى جىاۋازەۋە:

ھاورىم تۇ ۋەك قەيسىيەك بوۋىت

ھەركەۋىستەم تامتەكەم

ھاتم كرۇك وناۋەرۇكم فرىدايت

دۇستى دىرىن تۇ ھەندىجار

لالەنطىت

لەخۇنەۋە، روت ئەببەۋە

جارىش ھەيە ھەروەكو سىۋ

بەبى توىكل و

(ديوان: 214-

بە توىكلەشەۋە ئەخورىيىت

(215)

لەم شىعرەدا لىرېطە ھىنانەئىشەۋەى كەسىكى ئاسايە، كە شتىك نىيە، جطە لى مېۋەفرۇشەكى ناو  
بازار نەبى بىرى ئىياوان ھەلدەسەنطىنرىت لى روۋى سىكسىيەۋە، كەۋا لى مېيىنە دەروانن، تەنيا بۇ  
ضىد و تامى ھەۋەسەكانى ئەۋان دروست بوون و ھەندى جار بە رووخسار و ناۋەرۇك فرى  
دەدرىن، كە ئامادەيەكە بۇ تەمەنى ئىرى مېيىنە كاتىك ھىض ھەستىكى سىكىسى نامىنىت، يا لاواز  
دەببەت طرىنطى ئىدانەكانى ئىياو بۇى كەم دەببەۋە و وازى لىدەھىنرىت، بەلام كە لى تەمەنىكى  
بىۋوكى ھەرزەكارى و لاۋىدايە ئەۋەندە طرىنطە لى ئىياوان ھەمىشە بە روۋىيەۋە بەرامبەر  
خۇيان دايدەتەن وەكو مېۋەيەكى لەضەشەنى سىۋە بەئارەزوۋى خۇيان دەتوانن بە توىكل و بى  
توىكلەشەۋە بىخون (كەڭال) سەرنجى خوينەر رادەكىشەت لى ۋە وىنەيەدا بۇ روونكر دنەۋەى ئاستى  
كالى و ئنەطەشەۋەى ھەزرى تاكى نىرى كوردى، كە تاكە فەلسەفەى ذن بەلايانەۋە برىتتە لى  
كاتەكانى سىكس، ئەطىنا لى تەمەنەكانىتردا وەكو كەلوئەلىكى كەم بايەخ و بى بەھايە، جوانى  
ۋىنەكە لى شاراۋەى ناۋەرۇكەكەۋە دەببىنرىت، شاعىر راسستوخۇ نىطاكان راتورت ناكات، يا  
ۋىنەيەكى سواۋى دوۋبارەبوۋ ناكىشەت، بەلكو دوۋ دىۋى واتابى قەسىدەكە رەطرىد دەكەن،

وانايتەكيان سادة و بەرجهستە، ئەويتريان قوول و شاراوەى مقبەستدار، دنيايىنى شاعير لقرووى ئىستاكيىقە ئلەيقە باش بەرەو ئىشتر ضووة لقصاوشيعرەكانىترى لقر بوارەدا، ئقو ئىص و ئقنايش خوينەر بەرەو ضيڭيكي جوانناسانەى تايىقت دەبات و وەرز نايىت لة بەدواداضوونەكەيدا.

### 3-1-3-2: وينەى ثياوى دووروو(نەناسراو):

ئقو جۇرە وينەىقە طومان و نەناسينەقەى كەسايەقى راستەقىنەى ثياو، بەهوى بوونى هەندى خەسلەتقە لقر ئقو كۇمەلە نيرسالاربيىقە، كە واىكردووة ثياو نەتوانيت ناسنامەيقەى روون و ئاشكراى هەبىت و بەدەستى دوو كەسايەتبيىقە دەنألينيت، كەسايەتبيىقەى شاراوەى كلتورى شاراوەى ناخەقى، لقر لقر كەسايەتبيىقەى ناراستەقىنەى بە رووخسار جوان و سقرزارەقى و هەلخەلئىنەر، كە طوزارشت لة خودى مرۇظەكە ناكات، ئقو جوونەكەسايەتبيىقە لاي(كەزال) وەكو طرفتاربيىقە طوزارشتى لىكراو، كە دن ناتوانى تبيىطات و هەميشە عقودالە بەدەست ئقو ناسينەقە:

ئەى ئقوەى ناتناسم  
بىطومانم لقرەى شوونيت  
تاوأك ضەققۇ بە ناختا روونەضم  
ناتوانم بزائم تۇ ضيت  
(ديوان: 215)

شاعير بەدواى ناسينى كەسايەقى نيرينەىقە و دلئايە لقرەى بەناسانى ناتوانريت ثەى بە شاراوەتبيىقەكانى بىردريت، ضونكە تەواو شاراوە و داخراو تا بارطەكەى هەلخەلئىنەر ناتوانرى بزانى كرۇكى ضى تىداىە، شاعير كەسايەقى ثياويكى لقر جۇرەى بە شوونىقەى ضوواندووة، كە ئىكەتووة لقر رووخساريكى سقرز و جوانى بى خەوش، بەلام ميبينە ناتوانى بزانى جەهقرى ضوونە، تا بەضەققوى شارەزايى لقر نەكرى نازانى ناوقرۇكەكەى شيرين و جوانە و هاوتايە لقر لقر رووخسارەكەى، يا شتىكى جياوازة لقرەقە.

### 3-1-3-3: وينەى ثياوى ناثاك:

ئقم جۇرە وينەيش ضەشنىكى ترى وينەى سيفاتى ثياو، كە دقر خستەى سيفتەى خيانەتكردن و ناثاكيكردى نيرينەىقە، شاعيرانى دن هەولدەدەن لقرىطەى ئقياميكي شيعرببيىقە طوزارشت لقر ثياوى خيانەتكار بكەن، لقر جۇرە وينەىقە هەستى بىزارى و رەوينەقە لاي دنان دقرەكەتويت لقرناست رەطەقى بەرامبەريان، هقرەها هەندىجار شاعير خوى وەكو ستم لىكراويكى شكاو نيشاندەدات، كە خوينەر بە ضاويكى سوز و بقرەيى ثياهانتەقەدا لقر دقر وانيت. (كەزال) بە قوولى ضوونە ناو ئقو مقبەستقە و برواى بە نقراروويى و كۇتايى نەهانتى ئرۇسەكەش هەقىە لقر لقر تىنقرىنى روذطار هقر جاريك بە دىكوريكى دىكە لقر لقر دووبارەدەببيتقە و ميبينەش طقرەقرىن زقرەرمەندە تبيىدا:

دووبارە نەبنەقە شتەكان  
لقرسقرەتاي ميذوووقە تا نقرمرؤ

براکوڌی ناطوږی به خوشک کوڌی  
میرده خیانه تکراره کان نهمینه و

ذنهکان نهکوږین (دیوان: 314)

شاعیر کاره سات و قوربانیه کانی مروظایه تی دهخاته ضوارضیوه ی وینه کتوه، که تیدا ثیاوان  
دهکاته سترضاوه ی ستره لدانی هتموو ناخوشیه کان له کردهیه کی بترده وای دوو باره یوه وده  
ثیاوان ختریکی مروظکوږین، هترطیز ریکتوت نهو ضارونه وسه ی ناطوږدریت، که روږیک  
ذنان دهست بدنه روحي یه کتر، هتروهه ضارونه وسه همدیسان وانوسراوه، که ثیاوان  
نهطرضی خیانه تکرار و بیبزه یین، به لام یاسای هیز و دهسه لات به هیزترین رکابتر  
هتله بدیریت، که سل له هیض یاساو نتریتیکی رهوشتی و مروظایه تی ناکاتوه و ذنیسه دهکاته  
قوربانی نهو هیزه توند وتیده شیوه یه کتری نهو وینه لای (که ذال) خیانه تی کومه لایه تییه، وهکوله  
شیرعی (طوله کانی قدم) دا به ناشکرا دهرده که ویت:

ناهه نطکه دهستی نیکرد

من هتموو نهو طولانه دم دابوو له قدم و

هتروهک ضاوه ری شتیکم

برذانطه تهره شهکانم

له ستریهک دانابوو

که ضاوم کردهوه

نهو دهستی کضیکې طرتیوو بوسه ما

دهسته کانی ثیاویکی خورای بالابهرز

ضاوه ری و لهامی دهسته شیه کانی من بوون! (دیوان: 214)

که ذال وینه ضرکه ساتی خیانه تی نیرینه یه که دهطیریه توه، که طوی ندهاوه به ضاوه وروانی  
خوشه وسته که ی و به نیضه توانه ی خواستی نهو هتله سوکه توت دهکات، له تم وینه یه دا هتست به  
جوړیک له ضهوسانه وه ی دهر وونی دهکریت نهو هتسه شه سوز و بهزه تی طویطر دهجولینیت،  
هتروهه توانا ناخه کیه کانی مینه دهخریه تروو، که بو دلر اطرته نیرینه یه که نهجای دهکات،  
به لام نهو هیض ریزیک بو نهو جوانی و خوراز اندنوه دانانیت، شاعیر خیانه تیکی دی نیرینه باس  
دهکات، نهویش خیانه تی سیاسیه، زیاتر له خیانه ته کومه لایه تییه که وینه کیشر اوه، نهو  
خیانه ته شه نااکی که سانیکې سیاسین، بهرامهر طهل و نیشتمانه که یان:

هتموویان مالیان بهجه هتست

خه تی لهخومان جاروباری دینه وه

نیشتمانیان له تی کرد و

له دور راهه لایه تییه

نیستاش خویمان به کوری مالی نهزانن

که شهو نهکته ناسمان و رهخه نه طرن

نازانن خول لهکتی میذوی خویدا

بؤ دةماو دةم نووسى ئىوان نارەسەن بوون!  
(ديوان: 94)

شاعير خيانەتى ئىوان نىرینانە دەطیریتەو، کە ولاتیان جیهیشتووە و ئاڤایان لىی نەماو بە جەستەو  
رؤحەو لىی دابراون و وەکو ئیلاویک خستویانەتە ئیکانیانەو، بەلام لقطەل تیشەربوونى کات و  
بەستەرضوونى بارودۇخى ئیشوو و یستویانە ئىوان خیانەتە طەورەىە بىر خویان و خەلکى بقرنەو و  
خویان وەکو کوریکى دلسوز نیشانبەن، بیئاڤان لەوئى خاک لە میدووی سوتاوی خویدا خیانەت و  
نارەسەنى ئىوانى بىرنەضوتەو.

### 3-1-3-4: وینەى ئیاوی نەرطسى:

لەمەدا خوئەرسنییەتى و شەیدابوونى ئیاو بؤ خودى خوئى دەخریتە ضوارضیوئى وینەیکەو،  
واتە نەرطسى بوونى نىرینە لە ئاست مینە و زالى ئىوان هەستە دەطیردیریتەو. (کەڤال)  
لەشعیرى (بە تەنیا) دا ئىوان روانینەى خستوتە روو:

کە دلداریت لقطەل ئەکەم

سەنتەرى دىانى منیت

هه‌ممو ديار نيبه

هەممو دنیا سەرا بە تۆ نەبیت

کە دلداریم لقطەل ئەکەیت

شتیکم لە شتەکانم

ئەى ئیاو تۆ ضەندە نەر جسیت (ديوان: 221)

(کەڤال) لەم شیعردە خوئەرسنییەتى ئیاو لە کاتەکانى دىانیدا بەرامبەر مینە دەخاتەبەر باس و  
بەروردى ئىوان هەستەى ئیاو لقطەل هەستى ئاکی دنان دەکات لە دلداریکردندا ئیاو دەبیتە  
سەنتەرى دىانى مینە و هەممو دنیا لەبەر ضاوى دىنە دەبیتە سەراب، تەنیا ئىوان نەبیت، بەلام  
ئیاو بەو جۆرە نيبە و ئىوان خوئەرسنییەتى دىن و وەکو تەسلیمبوونیک سەردەکات و وا ضاوى  
لیدەکات، کە مینە شتیکە لە شتەکانى هەر وەک کەلوئەلە ماددیەکانیترى دەور و بەرى.

### 3-1-3-5: وینەى سوئەرمان:

ئىوان جۆرە وینەى بریتیبە لە وینەیکى خەئالی و مەزەندەکر او، وینەیک لە طشت لایەنىکییەو  
ئیاویکى کامل و بى کەم و کورتیبەو توانای ضارەسەرکردنى طیرو طرفتەکانى مروظى هەئە و  
کەلوئەلەکانى ئىوان نىرینەى سىحراوین و هەممو کات کەسىکى و یستراو و خوئەویستە لای  
مینەکان، لەبەرئەوئى لەسەردەمیکى رەش و تارىکى ضەوسانەو و خەماوى دەردەکەوئى و  
دەبیتە رزطار کەرىکى مینەکان، ئىوان ئیاویکە کردارەکانى ضاوەروان نەکران و لەسەر ووی  
واقیعی مروظەوئە، (کەڤال) ئاواتەخوازی هاتنى کەسىکى لەو جۆرەىە و لەبەرئەو دەبیین وینەى  
ئیاویکى بەدەسەلاتى دادئەرورە دەکیشیت و ئیشیبى هاتنى دەکات:

شمشیری لە(با)یە و

قەلغانى لە ئاڤر

قامتني لة بفرده و  
 رُوحى لة ناو  
 زمانى فتوحاتى نئم، نيشتيما نعبى بة تة لآ و  
 ثياوانيش نعبنقوة بة ثياو  
 عسرا نيكي ثرتةقالى  
 نةسنةكوى بةسقر بضووكى مالة ضلكنةكانماندا  
 غارنيدات و نةلى: هةللاو  
 بةختياريتان بةش نةدم  
 نةسنةكوى سثيية، كةحيلة ، بالدارة  
 ضاوةكانى بة ضاوى طا نةضن  
 مةزاجيشى بة طولسارى  
 نغو شاسوارى خقونى هقرههموو ذنانة و  
 هيلةكانى لةشى دةستى بة هيلة زيرينةكانى  
 دوا ذنةقرالى دونيا نةكفن!  
 نةطقر بيبينم نىي نةليم: نيوارةيقك  
 كضة شيتةكانى هاوريم  
 بة نزمترين تونى دةنط باسيانكردى  
 هةموويان تويان بة هي خويان نةزانى و  
 نةيانوت بو ساتيك لةطقل نغو  
 نةيانوت زور زور جوانة!  
 (ديوان: 130-

(131)

لغو وينةيقدا شاعير ضاوةقرى هاتنى نيرينةيقكى ميتافيزيكي هيرشبتة دةكات، كة لةطقل  
 ناجوربييةكانى سقردم دةجنتطى بة كةرسةقو كةلوثلة سقرسور هينرةكانبيقوة، نغو شازادة  
 رزطاركقره خقونى هةموو ذن و كضانى شارة و نيشبيني هاتنى كراوة لة ماوةيقكى نزيكدا،  
 ضونكة شاعير نامرازى نيشانئى نزيكى بو بةكاردقات، نةممش نغو دةطقيقت كة نغو كةسة  
 نزيكة بطات، (كذال) بيرى خوينقرى شيعرةكة بو نغو لاية دقات، كة رةنطة لقم سقردمةدا  
 هيض نيرينةيقكى نغو، كة شاينئى هةلطرنتى ناو و رةطقرى نيرينةيبت بوونى نةمايبت تا  
 خقون و هيوكانى ميينةكان بةدى بهينيت ، بةلام لةطقل دةركةوتنيدا هةموويان دةبنقوة بة ثياويك  
 بةتقواو مانا ثياو، ثةنابردن بو كةسيكى خيالى واتاى نةمان و دارووخانى سروشتى نيرينةيبى لة  
 كلتورى نغو كؤمقل دةنوينيت، كة شاعير خوى تاكيكة تيبيدا، هةروها تا بيسةلمينيت، كة ذنى  
 نةمرؤ هيض هيوايهكى بة ثياوى سقردم نةماوة و دةستيان شوشتووة لة رزطاركقرى فيزيكى  
 و واقيعى بو ثركردنقوة نغو بو شايبية طةورةيقش هاتون دلى خويان بة ديمئى خيالى دةدنةقوة  
 و هةسنةكانى خويانى نى دادةمركينقوة، هةست و هيوايك، كة تةنيا بة جوره ثياويكى سقرروى  
 واقيع نةطقرى هاتنقوى هةيق.

3-1-6: وينةى ثياوى بيوةفا:

لعم وينقيدا سيمای ثياو لقروروى و وفادار بيقوة نيشانده دريت، (كذال) بة توندييقوة دقر وانيتة نعبوروى و وفا لاي ثياوانى كؤممة لكى بة تايبت لاي ميرد و خو شقويستة كى ضربيردؤتة:

لعم رؤذة وى كقوا تؤ منت بة جى هيشت  
دلم ناظرى و ضاويشم نايتة سقر ريت  
ئقوة دويى وتت توكى دقر بة ستى  
كوانى لاي تؤ بة هاى مانا و مقبة ستى  
شقر مبكة لة خوت و لة نة نجة و دة ستى خوت

لعموى ماناى ناخؤ ضى بى ئقم عة شقم بؤت (من دة بيت خؤم بسميل

بكم: 77)

شاعير بة كسيكى بيوة فا و خراث ئقو كسة نيشانده دات ، كة ئيشتر خو شى ويستووة و ئيمان لة نيوانياندا هتبووة، بة لام ئقو كسة طوييندا و بة بلين و وفادارى و بقدواى كسيكى ترةوة بووة و ئقوى لة بويردووة، هترضة شاعير بيباكة لة بيوة فابوروى ثياوان و هتولى ئقوة دقات بارى دقروونى خؤى هاوستنط بقاتة و بة سقر خؤيدا نة هيئى:

كقى ديان تويت توكى شقرم ناككى لة خوت

كة ناخرسى بوضى رؤشى و نة مردم بؤت (من دة بيت خؤم بسميل

بكم: 78)

بقوش دقر دة كقويت، كة شاعير بة لة دة ستدانى نيرينيك نايقوى ديان لة خؤى تال بكات و ئقوشى لة دة ست بضيئ، بطرة نايقوى تة نانت خة ميشى ليخوات، ضونكة لة سقر ئقو باوة رية ئقم سيفتة لاي هتمو نيرينيك بة جورىك لة جوركان بوونى هتية و لى جيانا بيتة.

### 3-1-4: وينتى ثياوى خوشويستراو (مة عشوق)<sup>(1)</sup>:

ئقو جور و ينعية بة هتردو و روى ئقريئى و نقرينيقوة لة شيعرى (كذال) دا بقرضاو دة كقويت، لة هتدى شيعريدا مة عشوق و كو كسيكى رطار كقرى بالاً دة كيشيت بقرامبقر عاشقة كى، لة بقر ئقوة شة عاشقة كى ثابتد و ئقوة سته ئقوة و ناتوانى دة سته ردارى بيت:

يارى من

خؤى شاسوارى لة شقرى عة شقة و شاي ئعطين

لە بقر ئقوة توانى دلم كونا دقر كا و

بيابانى نازار كانم بكلى و

لە زمة منى مردن و بة جي هيشتنا

نيشتيمانم بؤ بكات بة شيعر و ئيكتين! (ديوان: 200)

مة عشوق يار مة تيدريكى بيوية بووة و توانيويقتى شوين و ئيطتقى خؤى لة دلى عاشقة كى بقاتة و نازارو مة تيبية وشكة لة تووة كانى كردووة بة باغضية كى سقوز بوى و جيطتقى خالى

<sup>1</sup> -صورة الرجل فى الشعر المرأة فى العصر العباسى، ابراهيم احمد حميدة ، ص35.

نیشتمانی بؤ ئرکردوتقوة، ئقو نیرینقیة له هقر ئیاویکی قی دیکه لهضاوی عاشقوة جیاوازة و شاسواریکه له مقیدانی عشق و ئقویندا، ئقو بالاییه قی مة عشوق له هقندی شیقری تریدا بازنةکی قراوانتر دهبیت:

یاری من یاریکه  
له بونی ئفسانه و ئفسونی نیشتمان  
جوانی به لایدا ئقروات و  
هاوارئکات ناخ که جوانه!  
ئقو کوری خوشتزین بؤنه  
بنهضه قی ئقلکریحانه  
(دیوان: 439)

وینه قی مة عشوق له قو شیقره دا له بقرزترین و جوانترین وهسفی خقیالایوی خوی دهبینتقوة و جوانی شقرمقزارة له ئاستیدا و بؤنیقی خوشتزین بؤنیقی له بونی کورانی ئفسانایی دهبیت و هیض بؤنیق ئیی ناطاتقوة، ضونکه رةط و بنهضه کی دهبینتقوة سقر ئقلکه ریحانه، نقوة ک بؤنیکی دروستکراو، شاعیر هقر له قباره قی مة عشوقه جوره وینه قی کی دیکه دهنه خشینیت ئر له نزاو داوکاری و عاشق که مهنه کی قی مة عشوق دهکات:

هقرطیز نالیم ئه شیمانم  
له قو ئقوینه قی هاته سقر ریم  
ئه طقرضی زور دلشکاووم  
به لام ماوم نقر ووخاوم  
کسقی ناتوانی به وینه قی من  
توی خوشتبوی هقر دووضاوم (من دهبیت خوم بسمیل

بکه م: 95)

عاشق هقرطیز ناماده نییه ئه شیمانی خوی دهر بریت له عومری رابر دووی خوشتقویستی مة عشوقدا، ئه طقرضی له قو ئقوینه دا زور دلی رهنجاوه، به لام کوشکی عشقی نقر ووخاوه و ئقو مة عشوقه هیشتا کونایی ئینه هاتوه له دلیدا، عاشق ههستی خو خوار دنقوة و خونازاردان دهنوبینت له ئاست طقوره قی ئقو نیرینقیه قی خوشتویستوه و خوشتدهویت، ئقو مازوشیزی بوونه قی مبینه له قو شیقره دا بقرز قی ئاستی دهر وونی و ئیکه قوه ذیانه له طقل نیرینه دا، اته شاعیر مقبه سستیته قی بلیت ذن سقره قی درک کردن جهور و ستهمی ئیاوان، به لام هیشتا دهنوانیت له طقلیاندان هه لیکات و ضید له قو ناخوشیانه وقر بطریت، ضهشنی دوومه قی وینه قی مة عشوق به دیدیکی نقرینیه قی لای (که ذال) طوزارشتی لیکراوه و ههستی بیزاری و قهرزی عاشق بقرامبقر مة عشوق ضرده کریتقوة له وینه که دا، (که ذال) تا ئقو ئاسته ئیاوی خوشت دهنوبیت، که نازادییه تاکه که سقی و خودیه کانی زقوت نهکات، لقوة بقدواوه بقرطه قی هقر جوره دور که قوتنقوة قی که دهر قی، وکوله شیقری (ئقو دله قی من) دا خراوه قروو:

برؤ دوربه وکوه ئیشتا  
مه لان ناذین له ناو مشتا  
خوشتویستووم له فرینا

ئاسمان بئرووما دامەخە  
من ناتوانم لە ساپەتا  
بَلِيمَ باشە و بَلِيمَ قەينا  
با تەمەن هەر بەنازاري  
ضاوەرۆنى تۆو بەروا

نامەوێی... نا واز بەهینە (من دەبیت خۆم بسمیل

بکەم: 92)

عاشق بەهوی تەنطبونەوێ رۆوبەری ئازادی دیا، کە لەلایەن مەعشوقە بەسەریدا هاتوو،  
ئارەزووی بەردەوامبوون لەسەر بارودۆخی ئیستا دەکات، ضونکە ماوەیەک زۆر لە  
ضاوەرۆانییەک بەهۆدەدا دیا، بەفیر و ضووە و نایەوی ضیتر ئۆ تەمەنی ماوەیەک بە ناواری  
نیرینیەک بروات، ئۆ نیرینی، کە بەئازادییە مبینە دەناسن و ئۆ تەمەنی لێ تەستەن،  
بەلام دوا ماوەیەک ئاسمانی ئازادی بەرویدا دەدەخەن و دەیانەوی و کۆ ضولەکیەک لێناوشتی  
خۆیان توند بیکوشن و بیکەنە کەلوئەلیکی تایبەتی خۆیان و بۆ هەر شوینیەک ضوون، لێ تەمەن  
خۆیاندا بییەن.

### 3-1-5: وینەى طالته جاريى ثياو:

لەهەندى شيعردا (کەدال) واى نيشاندهدات، کە ثياو هيص بايەخىکى لای ئۆ نية و طويى بۆ  
رِناطرى بە تايبەت لە شيعرى (سياسەتى کەلەشیر) طوزارشت لۆ هەستە لێ خۆبايەتى مبینە  
بەرانبەر نیرینی دەکات و وینەى نیرینیەک دەکشیت، کە بە توانج و بانکردنەکانیەو دەیەوی  
مبینەکە بەرۆ رۆوى کیشبکات، بەلام نازانى ئۆ مبینەى طالتهى بە هەموو نیرینیەک  
دیت و بە جوی وەلامى داواکارییەکانى دەداتەو:

لە دەرۆەى مندا بۆخۆى ئۆقوینى

کەلەشیرە...

حەقیقەت طويى بە تەنافى

سئیدەى بانطيا هەلناخات

دەنطى نیرە

دەستریدى جیوی بۆ دیت

ئۆقوینى

دەستریدى تری بۆ دیت

ئۆقوینى و ئۆقوینى

ضەند بى ئۆقە

بۆ ناضى بۆخۆى بخۆى؟!

منى مريشك

(ديوان: 36-37)

ضەند طالتهم بە کەلەشیر دى!!!

## تقویری دووقم: وینئی ثیاو لئ شیعی فئروغ دا:

هئروئک ضوئ وینئی ذن لئ نووسینی ثیاواندا لئ هئموو روئکوئو جیاوازه لئ وینئی ذن لئ نووسینی ذنانئدا، بئ هئمان شیوئ وینئی ثیاویش لئ نووسینی ذنانئدا دیمئق و روخساریکی جیاواز وئردئطریئ، هئرضئندئ وینئکئ تا ئیستاش لئ نووسینی ذنانئدا ناروونئ بئ لای زوریک لئ رخنئطرائی ئئدئبی نووئ، هئروئکو (دکتور سئوسئق ناجی) بئ ئشت بئسئن بئ خوئندئوئوئ دئقی ذنانئوئ ئئمروئطئیشئوئئوئ باوئروئوئ، کئ وینئی ثیاو لئ نووسینئکانئ ذنانئدا ئالوئ وئ تمومذاوئییئ، لئ بئئرئوئوئ ذن وینئی خوئ لئ ئلئوئ یئکئم دادئنیئ و وینئی ثیاویش دئخائئ ئایئوئ دووقم، کئضئ وینئی ذن لئ ئایئوئ یئکئم دئئ لئ نووسینئکانئ ثیاواندا، ئئمئش بوئ جوئوئ ئایئئئمئندئییئکی خوئوئ دئطئریئوئ<sup>(1)</sup>. ذن لئ نووسینی خوئدا هئلیکی راستئ نبیئ، تا بئ هئوئوئوئ نووسینئکانئ شیوئوئوئوئ جیاکئروئوئ و ئاشکرا وئربطریئ، لئ بئئرئوئوئ هئلئئوئ ئئوئوئوئوئ زورترین دیمئقئ شاراوئکانئ ناخی بخائئ روو، لئ بئر ئئو هئوئئوئ هئندئجار وینئوئوئوئ ئوئزئئئوئ و وئسئراوئ ثیاو دئکئشئوئ و جاری وئش هئوئوئ توورئوئوئ بال دئکئشئوئ بئسئر هئسئئکانئدا و کارئطئوئ بئجئدئ هئلیئ بئسئر بوئضوونئکانئدا، ئئمئش رئئطدئدائئوئ لئو وینانئوئ، کئ بوئ ثیاوئ دئکئشئوئ و وینئکئش لایئئوئوئ نئریئوئ وئردئطریئ.

هئروئها ئاستئ وینئکئشئوئ ذنان لئ هئمبئر ثیاواندا بئسئراوئ بئ ئاستئ کلئوری کوئمئ لایئوئوئ کوئمئل و دنئبابئنی خوئوئ نووسئروئوئ، لئ بئئرئوئوئ، هئمئشئوئ نووسئرائی ذن بئدوای

<sup>1</sup> -صورة الرجل فی الکتابات النسائئة الغامضئ، عبدالناصر عبدالمنعم، جئدئئ الشرق، ع7629، ص37.

طوړانكارپوهن لخوا كلتور ددا، (فروغ) پيش ورك د نطپكي روډه لاتي بويرانه و نازايانه توانويوتې ثورتريتي ثياوان له شيعره كانيدا وينه بكيشيت، به تايبت له سي كومه له شيعرپيكتي بتراييدا كيشي ستركي شاعير و ماناو مقيستكاني لفظل وينې ثياودا نيك دنالين و بدواي نفوه و نطه نطه شيطري بو ثياوي سترده مي خوي بكيشيت له نفواوي لايته كاني ذياندا به هتردوو رووي نفريني و نطريني و ديد و بو ضووني نوپي خوي بو ثياو و كلتوري ثياو سالاري بخاترو، تابه هويته بتوانيت سترله نوې نطاسه ك بو واتاي ثياو بوون بدوزيته، ثياو له شيعري (فروغ) دارمز و هيماي نوبده (واقع) يكي بضوكة، كه ده تواني جيطره و نوبده يكي طوره تر بيت، هو كاري به خراث باسكردني ثياويش له شيعريدا زياتر بو ناكامي و شكسته له جيطرته و نوبده (1). واته (فروغ) له بابته يكي بضوكة و هتاهو به تره و بابته يكي طوره تر و قولتر ده او يديت و له ثياويكي خودي و تاكه كسي و ابسته به خويته به تره و تاكيكي نيري سياسي و كومه لايته شيطرتر دتروا، له تره نطه شيه زوربه ي جار سيما و روخساري ثياو به هوي نفو نالوطوريته جوان، يا ريك نيشان نادريته به تايبتيش له دوو كومه لكتي دواييدا، كه بونه خاوهن بير و نطه شيه ستره خوي نفواوي ثياو بارودوخه ده بيريته.

(فروغ) له ضواو ضيوه ي نفوه نطيه خيزاني و كومه لايته كاني ثياو فتراموش ناكات، ضواو رولته كه به نفواوتې دتخاته روو، نفو يه كامين ذنه له ميذوي نيراندا، كه دذي ستروكي خيزان و تانانت ميرديشه و وستابته و نفو وستانه و يهش له رووي سيستمې باوكسالاري مه سله يكي تيوري نفو، يا ليداني لاف و طرافيكې دنسالارانه، به لكو نفوه نطه به مه سله كاني ذيانته هتبه و نفو نطه به جيهاني ذنانه خوي بووه لفظل شيوازي نوې بيركردنه و خوي هتبه و (2) (فروغ) داخي نفو ضو سانه و نطه رطه نطيه به تره و نفو بردوه، له ضواوي كورته و وينه نيريته له كورته و بكيشيت، كه تامردن به هوي ده سله لاتي ثياو سالاري ليې دور بووه:

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| بطذر سايه من سرطردان        | ليطري سيپري مني سترطردان                      |
| از سايه تو، دور و جدا باشد  | له سيپري تو دور و جودا بي                     |
| روزي بهم رسيم كه طر باشد    | روذي طر بيت، هتر نيك ده طه نطه                |
| كس بين ما، نه غير خدا باشد  | جطه له خوا كسيتر له نيوانمان نطه              |
| ان داغ نط خورده كه مي خنديد | نفو سوتاوه نطه و نطه يكي كه نطه كني           |
| بر طعنه هاي بيده من بودم    | بترووي تانه و ته شتره به هوده كانه و، من بووم |
| طفتم كه بانط هستي خود باشم  | طوتم كه بانطي و جودې خوم بم                   |
| اما دريغ و درد كه زن بودم   | به لام دريغ و دترد كه زن بووم                 |
| با اين طروه زاهد ظاهر ساز   | لفظل نفو كومه له زاهيديه زاهيريته             |
| دانم كه اين جدال اسان نيست  | دهزانم كه نفو ملمانتيه ناسان نيته             |
| شهر من و تو، طفلك شيرينم    | شاري من و تو، كورته ي شيرينم                  |
| ديريست كاشيانه شيطانست      | دهميكه هيلانه ي شيتانه                        |
| روزي رسد كه ضشم تو با حسرت  | روذي ديت، كه ضواوي تو به حسره تته             |

<sup>1</sup>-خوانش شعر ايمان بياوريم به آغاز فصل سرد از ديده تحليل روانكوي جان لكان، سيد رضا ابراهيم، فصلنامه نطه شيه زبان و ادبيات فارسي، ش 9، ص 18-19.

<sup>2</sup>-فروغي فخر خزا، د فترهاد ثيربال، طرامان، ذ 170، ل 75.

لغزدر بر این ترانه درد الود      بقو طورانییه دهر داوییه بکقوی  
 جوئی مرا درون سخنهایم      لقاووهوی وشهکانم بو من بطریی  
 طوئی بخود که مادر من او بود      نهوسا بقخوت بلئی که دایکی من نهو بوو (دیوان: 248-  
 250)

شاعیر ماهییهتی کلنور و رؤشنبری کومتل بو کوریک، که کورثلهقیهکی ساوایه باس دهکات و هوشیار و ناطاداری دهکاتوه له بتر بهستهکانی بقیهکطهقیشتنهویان، هتروهها بو تیطهقیشتنی راددهی خوشتویستی دایک بو کورهکتهی و هیزری نویی ذنی ئیرانی لهو ستردهمد، که نهوان هیض ریطقیهک بقو خوشتویستییه نادهن تا نیرینهی لهستر نهو رده بکریت، ههمیشه له هتولی دورخستنهوه و لهبار بر دنی نهو ههسته راستهقینهی میینهن، لهم شیعه رده ناه و نالقیهکی راستهقینهی دایکیهتی بو کورهکتهی تیکه لایه ههستیکی دذ دکریت، که بو طهیانندی تهیامی شاعیر لهبار و طونجاوه، ضونکه نهو کهسانه و نهو ولاتهی، که نهو دایک و کورتهی لیدهذیت له میده بوته لانهی نههریمهتهکان و دووره له تاک و خاوینی مروظانهوه، به لام نومییدی دایک بو کورتهکتهی روونه و طهقیشتوته نهو باوه ریهی، که روذیک هتر دیت نهو تارماییه تیس و ضلکانانه بقری هتوری بقختی هتر دووکیان بقربدهن و نهطهقیش هتر نهطهقیشتنهوه روهی، که کورهکته بطاته دایکی و نهوا دهتوانی نهو دایکه راستهقینهی که شقری لهطل نهو کومله ناجوره کردوه له کروکی شیعه کانییهوه بقدهست بهییت، که ههمیشه طالتهی به تانه و نهشقره ثووضانهی دهسه لاتی نیرساری کومتل کردوه و خوئی نهداوهته دهست داوی ضاره نووسی نهوانهوه، هترضنده نهو جنط و ململانییه بو ذنیکی تاک و تهیای وهک نهو له روذطاریکی تاریکی نهطوسته ضاودا نهوهنده ناسان نهبووه، نهوساش نهو کوره تیدهطات، که دایکی ضون دایکیک بووه. (فروغ) لهوینه کیشانی کور اندا هتندیجار (کور) دهکات به شاهیدی ثاکی میینه کانهوه، واته هتودهتات له ریطهی دانثینانی نیرینه کانهوه باوه به ستون نهستورهکانی کوملهی خوئی بهییت که جیهانی میینه جیهانیکی ثر له ثاکی و میهره بانیهی:

کوضه ای هست که در انجا،

شیرانی که به من عاشق بودند، هنوز

باهمان موهای در هم و و طردنهای باریک و تاهاهی لاغر

به تبسم معصوم دخترکی می اندیشند که یکشب او را

باد باخود برد (دیوان: 418)

کولانیک ههیه که لهویدا

هیشتا کورانیکی، که عاشقی من بوون

به سقرو مووی نهقریشان و طهر دنی باریک و ثییه لاوازه کانیانهوه

بیر له خنده ثاکهکانی کیدولیهک دهکتهوه

که شقویک بالهطل خویدا بر دی

دهشکری مبههستی له ضهتهلی و ئاره زوی نیرینهی کور بیته بترامبتر ئیروزییهکانی میینه، واته شاعیر مبههستی له نیشاندانی دوو جیهانی ثر له جیاوازی و لهیهکنهضوون نیشان بدات، ضونکه له شیعه کته وینهی نیرینه به جوانییهکی نهوتو نیشان نهراوه و دهسته واژهکانی (ملی باریک و ثرضی نهقریشان و شیواو و قاضه باریکهکان) نامادهیهکی باش نیین بو و هسفر کردنی

نقدنامه‌کانی جسته‌ی مروّظ، هتر له ضوارضیوی نییوئندیی خیزانیی‌کانی نیرینه‌دا (فروغ) وینه‌ی باوک له شیعری (دلم بو باغضه‌که ده‌سوتی) دا دکیشیت که رهمزیکی شاراوی سیستمی بقرده‌وامی نیرسالاری کومه‌له:

|  |   |
|--|---|
| نذر می طوید:                                   | باوکم ده‌لئیت:                          |
| از من طنزشته‌است                               | تازة بته‌سقرضووم                        |
| از من طنزشته‌است                               | تازة بته‌سقرضووم                        |
| من بار خود را بردم                             | من باری خووم برد                        |
| و کار خود را کردم                              | کاری خووم کرد                           |
| و در اتاقش از صبح تا غروب ،                    | له هؤده‌که‌تیدا له بقیانییوئه تا ئیواره |
| یا شاهنامه می خواند                            | یان شانامه ده‌خوینییته‌وه               |
| یا ناسخ التواریخ                               | یا ناسخولته‌واربخ                       |
| نذر به مادر می طوید:                           | باوکم به دایکم ده‌لئیت:                 |
| لعنت به هرزه ماهی و هرزه مرغ                   | نه‌فرته به هترضی ماسی و مریشکه          |
| وقتی من بمیرم                                  | کاتی که من بمرم                         |
| ضه فرق می کند که باغضه باشد                    | ض جیاوازی هقیه باغضه هقییت              |
| یا باغضه نباشد                                 | یا باغضه نه‌قییت                        |
| برای من حقوق تقاعد کافی یست<br>(دیوان: 450451) | بؤمن تهنیا مافی خانه‌نشینی بته‌سه       |

لهم شیعره‌دا وینه‌ی باوک رهمزیکه، رهمزی ضینیاتی کومه‌ل نیشاندات، باوک نیشاندتری ضینیکه، که خوئاریزه و له‌ئیناوی مانه‌وه و بوونی خویدایه، باوک خوئی به ضه‌ند کنییبیک ختريک کردوه، که ئیوه‌ستن به رؤذطاری رابردوه‌وه و دووباره‌کردنه‌وه و ده‌ست ئیوه‌طرتتی رؤشنبیریکی به‌جیمای باوانه و خوئی دور خستوتوه له بیرکردنه‌وه و طورانکاری له بارودوخی ئیستایی کومه‌ل، باوک ضینیکه ئیضه‌وانه‌ی ضینی ئیشکه‌وتوو (ماهی-مرغ) که‌کانه، که‌سیکه تاکطه‌رایه نه‌که کومه‌ل‌طه‌را، واته به فیگری خوئی جیطه‌ی هقیه و هترجوره خو فیداکردنیک له ئیناوی نامانجه‌کاندا بوئی شتیکی ساویلکانه و بی عه‌قلانه‌یه، به‌هوی بوونی مافی خانه‌نشینی و له‌کونجی مال دانیشن به‌سندیه‌ی کردوه له‌باره‌ی ضینه‌کانی دیکه‌ی کومه‌ل‌وه و خاوه‌نی بیرواری ستربه‌خو نییته‌وه له‌طه‌لیاندا هه‌لناکات<sup>(1)</sup>. (فروغ) باوک ده‌کاته نمونته‌ی کونه‌تهرستی و به‌سالاضووی، که بییری ئیشره‌وی کومه‌ل‌طه له‌لایهن ئه‌وه ریطری لیده‌کریت و نایه‌لئیت مروّظه‌کان بیر له طوری بی بارودوخی دینیان بکه‌نه‌وه، ضونکه له ریطه‌ی خو سترقال کردن به بییری ساوی کومه‌ل، که ضه‌ندین سه‌ده‌یه به ضه‌ستای تاریطاری لیکراوه له‌لایهن ئه‌فسانه‌سازه‌کانه‌وه ده‌وتریت و ده‌وتریتته‌وه بی ئه‌وه‌ی به هیض شیویه‌ک شین بو رؤدی مردووی خوئیان بطیرن ده‌ضن له‌سقر جسته‌ی رابردووی میدووکی مردووی کونه‌وه تازیته‌بارانه و طرینوکه‌کانه ده‌ست و ئا ده‌کوتن و فرمیسی نترانی هه‌لده‌ردن، شاعیر له ریطه‌ی هینانه

<sup>1</sup>-بازنمایی مسائل اجتماعی ایران در شعرهای احمد شاملو، مهدی اخوان ثالث، فروغ فرخزاد در خلال سالهای 1335-1350، ثایان نامه کارشناسی ارشد، مهدی طوهریان، ص 249.



بر اركم به تشيوى طذوپياكان  
 تفرمى نغو ماسيانة  
 كة لة ذير نىستى روشاوى  
 دةطورين بو طرديلةى بوطن  
 دةدميرى  
 براكم نالوودةى فةلسفةفية  
 براكم شيفاي باغضةكة  
 لةويرانبونى باغضةكدا  
 نغو مست دةبى  
 مست دةكيشى به دةرطاو  
 و هةولدةدا كة بلئ  
 نيجطار دةردةدار و ماندوو و  
 نغو نائوميديبةكانيشى نيكوة  
 وةكو ناسنامه و سألنامه و دةسةسر  
 لةقطل خويدا بو كوزة و  
 نائوميديبةكەى  
 نغوئدة بضوكة كة هةموو شةويك  
 لة قةررةبالغى مةيخانةكدا بزر دةبى

بر ادرم به اغتشاش علفها مى خندد  
 و از جنازهاى ماهى ها  
 كة زير ثوست بيمار اب  
 ناودا  
 به ذرهاى فاسد تبديل مى شوند  
 شماره بر مى دارد  
 بر ادرم به فلسفة معتاد است  
 بر ادرم شفای باغضة را  
 در انهدام باغضة مى داند  
 دةبينينة  
 او مست مى كند  
 و مشت مى زند به در و ديوار  
 ديواردا  
 و سعى مى كند كة بطويد  
 بسيار دريمند و خسته و مايوس است  
 بى هيوايه  
 او نا اميديش را هم  
 مثل شناسنامه و تقويم و دستمال و فندك و خودكارش  
 و ضارخ و نينووسه كەى  
 همراة خود به كوزة و بازار مى برد  
 بازار دةبا  
 و نا اميديش  
 انقدر كوزك است كة هر شب  
 در از دحام ميكدة طم مى شود  
 (ديوان: 452)

رمةزى برا لةو شيعرةدا طرووى سييةمى كومةل، رةمزي ضينى خويندةوار و روشنبيرى  
 كومةلة، كة تةنيا هاواردةكەن روشنبيرين، تةنيا هاواركرديان ثوخت و ريكة، هيض طوى  
 نادەن به بزوتنةوة كومةلايةتيةكانى ددى دةسەلات (تشيوى طياكان) ليرةدا بهواتاى  
 بزوتنةوةكان ديت، بزوتنةوة مةدەنى و جولانةوة خويندكاريبيةكان<sup>(1)</sup>، كة لة هةولى هيناندى  
 جورە سيستميكى نوى و دةسەلاتيكى دادنثرووريدان، بهلام لةلايقن نغو تاقمة دةستةبذيرة ساتةى،  
 كة خويان وەك نالوودەبويكى فةلسفة دةناسينن هيض تشتطيريبيةكيان ليناكريت، تةنيا لةذير  
 ليوانيانانةوة نيكەنينى طالنتەجارى ريزدەبەسنيت لةسەر ليوانياندا بترامبتر بيرى خروشاوى نوى  
 نيشكەوتووخواز و وا خويان نيشاندةدن، هةميشة لة جيهانيكى خةماوى و نادياريدا دةدين به  
 روخسار و ضارةى هةموو شتنيك لة نواوبونيكى نةبەدى و نةرەليدا دةبيننةوة، كة جورە  
 دةسەلاتيكى ميتافيزيكية و لة سەرورى دةسەلاتى مروطى نغو سةرردەمەية، نغو ضينة ساختةية  
 هةميشة توورەن، بهلام نازانن لةضى و كى توورن و لةداحى توورەيبيةكانى خوياندا مشت  
 دةكيشن به دار و ديواردا نغوئش تابة خەلكى سادەى نيشاندةن، كة نغووان لة ذيانكدا دةدين

<sup>1</sup>نظاهى جامعهشناختى به اشعار فروغ، ص 33.

ماندوو و هيلاك و بي هيو و خوزطبراون، بة لآم لة ذيرة و دة ختم و نائوميدية كانيان شتيكي  
 ثوتو نبيية و وكو كلوثلة دهنسيه كانى خويان لقطل خوياندا نياسى ئيدة كمن لة شتقام و  
 كولانفكانى شارد، خمة كانيان ثوتو دة بزووكة، كة هتموو شتويك لقطل خوياندا بة شيك  
 لتيبريان دهنسيه، (فتروغ) لتي وينيه لة ديدكي رمزيه بتره و جيهانيكي رialesي  
 كومة لايه تي هتطاو دهنيت و وينيه نيرينه (برا) و دكيشيت، كة بالي كيشاوة بستر دهنطي  
 هزري كومه لدا و وكو رمزي كسيك سفيريدكات تواناي نوي مروظ دكوذيت و لمتتر  
 دة خاتة نيش بيرى ضيني تيشكوتو و خواز و نايلهيت ثرة بتو بيرانه تي بدات، كة لهنه صفا بؤ  
 رظاري مروظ داير شتوو، بلكو و لة بيره كتي دكات بشوي و لة مته بسته ستره كيه كة دور  
 بكوتيه، بة هوي هوشياريه كي درونى دروستكر او ثوتو ندييه كي ديكه خيزاني نيرينه  
 (وينيه ميرد)، كة لة رووي ههستي و زمة نبييه زورترين تيكة لاوي لضاو ئوانيتري،  
 لقطل ميينه هتية، (فتروغ) لة شيعري (حلقة- نلقه) دا زياتر لة هتموو شيعره كانيتري  
 توانويه تي وينيه ميرد بكيشيت لئاو ثوتو سيستمدا:

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| دخترك خنده كانان طفت كة ضيست     | كيدو لتيه بة خنده و ترسي: كة ضيه؟       |
| راز اين حلقة زر                  | نهني نهم نلقه زيرة                      |
| راز اين حلقة كة انطشت مرا        | رازي نهم نلقه كة ثنجه تي مني            |
| اين ضنين تنط طرفه است بة بر      | ئا بتو ضاكيه و تنط كردو                 |
| راز اين حلقة كة در ضهرة او       | رازي نوتو نلقه تي كة لة روو كيدا        |
| اينهمه تابش و رخسندطي است        | ئا بتو شيوه دره خشاوة و رووناك          |
| مرد حيران شد و طفت               | ثياو كة دوشد اما و طوتي:                |
| حلقة خوشبختي است، حلقة زندطي است | نلقه تي خوشه خنبيه، نلقه تي ذيانه       |
| همة طفند: مبارك باشد             | هتموو طوتيان ثيرو زبيت                  |
| دخترك طفت: دريغا كة مرا          | كيدو لتيه طوتي: حيف كة من               |
| باز در معنا ان شك باشد           | دو باره لئاو تا كيدا طومانم هتبيت       |
| سالها رفت و شبي                  | سالان تيثرين و شوي                      |
| زني افسرده نظر كرد بر ان حلقة زر | ذنيكي ثير ضاوي برية ثوتو نلقه زيرة      |
| ديد در نقش فروزنده او            | لە نخشة رووناك كيدا ديتي                |
| روز هائي كة بة اميد و فاي شوهر   | روذانيك كة بة نوميدى و فاداري ميرد كتي  |
| بهدر رفته، هدر                   | بە فيرو و ضوو، بة فيرو                  |
| زن ثريشان شد و ناليد كة و اي     | ذنه كة ثريشان بوو و هاوار يكرد كة و اي! |
| و اي، اين حلقة كة در ضهرة او     | و اي، نهم نلقه كة لروو كيدا             |
| باز هم تابش و رخسندطي است        | هيشنا رووناك و دره خشاوة                |
| حلقة بردطي و بندطي است           | نلقه تي بندنه تي و كويله تييه           |

(ديوان: 151-)

(152)

(فتروغ) لريطه تي ضير و كيكي شيعر بيه و ذيانى ميينه تي كة لتيش شو كردن و دواي شوو كردن  
 نيشانده دات، كة ناخي ثريه تي لة و فاو راستطوي و خوزطه خواستن و بة ناراسته تي كي راست  
 لقطل نيرينه ري دكات، بة لآم لعدواي بستر بردني ماويه كي دور و دريدى تهمن لقطل

میرده که قیداً، نفوساً هفتست دهکات هتمو و راستطوییه کانی به فیر و ضووه، ضونکه بوی  
 دهر که تووه، که ثیاوکه که سیکی هه لخته لته تینتر و ضهوسینتر بووه و هیض به هایه کی بو نفو  
 قور بانانی و راستطوییه دانناوه، که ذنه که بوی نواندوه، شاعیر له ریطه هیانانیشوهی  
 که سایه تیه کی وک (ثیره ذن) یک، مبهستیه تی بترده و امی ذیانی ناخوش و ثر ضهرمه سهری مینه  
 له ذیر دهسه لاتی سیستمی نطوری کونه خواز نیشاندات، که ضهتد نفوه رؤیشتوه، به لام  
 هیض جوره طور انکاریه که له تیه وندییه کانی نیوان ذن و میرد نه هاتوته کایه و نفو ثیره ذنه  
 له هه مو کهسانی دیکه دوروبتری باشر له دهردی مینه تیه که دطات، که سیس و ذاکاوه و  
 دنالینه بدهست نیرینه کهوه، نفویش له بترنه نفوهی ثیره ذنه که ره مزیکه ذنانیه و تهنیا نفو درک  
 بوه دهکات به هوی نفومونی خوی له طهل میرددا دهرانی، که هیشتا طور اناریه که روینه داوه و  
 له نیوان خوی و نفو ذنه که تمه نهی که ضهتد سالیکه شووی کردوه، به لکو هتر دوکیان له  
 زه متهنیکه جیاوزدا نیوان، به لام له خه و ضهوسانه ودا تا سهر نیسغان هاوبه شن.

له روهی سیستمی سیاسییه نفوه (فهروغ) وینهی ثیاوی فهراموش نه کردوه، و هه ولیداهه وینهی  
 کار بدهست و بالاترین نیرینه نفو سیستمه بکیشیت، به لام دوزینه نفوهی سیماکانی وینهی ثیاوی  
 دیکتاتور، که له هتره می سهره نفوهی نفو سیستمه دایه کاریکی دزواره و نیوستی به کردنه نفوهی کوه  
 و ره مزه کان دهبتت، له بتر بوونی سانسوریکه ضرر به سهر نووسینه کانی نفو سهرده می، که  
 شاعیر تیدا ذیاوه، ههروه ها شایه نی ناماده تیکردنه (فهروغ) له سی کومه لته شاعیریه بتر اییه که قیدا  
 به هیض شیوهیه که ناضیه ناو سیستمی دیکتاتوری ثیاوسارییه نفوه، به لام له دوو کومه لته که  
 دواتریدا به هوی طورانی بیری دهقه کانی له کومه لایه تیه نفوه بهره و سیاسی بوون به ره مزیه تیه کی  
 زور داتوشراوه و، وینهی ثیاویکی دیکتاتور دهکشیت، به تایهت له شاعر کانی (دلم بو باغضه که  
 دهسوتی، باوه ربینین به سهره تانی وهرزیکه سارد) دا تیشک دهخاته سهر رؤنطاری شوومی  
 دهسه لاتی ناشایه تی، که فاکتوری سهره کی ویرانی سیستمی کومه لایه تی نفوسای بده وای خویه نفوه  
 هیناوه:

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| (سرد است                        | سارده                                    |
| و بادها خطوط مرا قطع می کنند    | و باکان هیله کانی من دهرن                |
| ایا در این دیار کسی هست که هنوز | نایا له و لاتدها که سی ههیه، که هیشتا    |
| از اشناشدن                      | له ناسینی                                |
| با ضهره فناشده خویش             | روخساری فه نابووی خوی                    |
| وحشت نداشته باشد                | ترسی نه بیت؟                             |
| ایا زمان ان نرسیده است          | نایا نفو زه مته نه نطه تیشتوه            |
| که این دریضة باز شود، باز، باز  | که نفم کلور و ذنه بکریتتوه، بکریتتوه     |
| که اسمان بیارد                  | تا ناسمان بباری                          |
| و مرد، بر جنازه مرده خویش       | ثیاوکه به سهر تهرمی مردووی خویه نفوه     |
| زاری کنان نماز طزارد))          | به طریانه نفوه نوید دابهستی (دیوان: 235) |

(فهروغ) به طه شیبینه نفوه له داهاتوو دهروانی و وا ههست دهکات، که کاتی شورش و ناوابوونی  
 خوری حوکی دیکتاتوری شاهه نشایی نزیک بوته نفوه، نفو دیکتاتورهی وای له هتر تاکیکه کومه ل

کردووه، تەنانەت ترسی لێ ناسینی روخساری خۆیشی هەبێت، ئەو ئومیدی بە کرانقووی ئەنجیره و دەلاقی تاریکەکانی هیوا نەبراوه بۆ کو دەتاکردن بەسەر دیکتاتوردا تا خەڵک وەک بارانی ئاسمان بەسەر سەر و لاکی دیکتاتوردا ببارن و قینی نارەزایەتی خۆیانی بەسەردا هەلبێژن و کۆتایی بە ئاوانخوازی و خراپەکارییەکانی بهین و سیستمیکی دادتەر وەر و تەزوی لێ یەکسانی بهینەکاپتووه، لوتکەیی نیشاندانی ئەو جوهره وینەیه لێ شیعری (باوەر بهینین بەسەرەتای وەرزیکی سارد) دا دەبێنریت، کەبەرەوئیدەری هەمان هەستی ئیشووه:

در کوزە باد می اید                      لێ کۆلانی کەدا بادی

در کوزە باد می اید                      لێ کۆلانی کەدا بادی

و من بە جفت طیری ظلها می اندیشم                      منیش بێر لێ جوتبوونی طولەکان ئەکەمەوه  
بە غنصه‌هایی باساق های لاغر و کم خون لێ خوونسانی لاسکیان باریک و کەم خوینە  
و این زمان خستە می مسلول                      لێ زەمەنە شەکتەت و سیلاوییه و  
مردی از کنار درختان خیس می طرد                      لێو ئیاووش کە بە لای درەختە تەرەکانا ئەطوزەری  
مردی کە رشته‌های ابی رطه‌ایش                      ئیاوی کە رشته‌ی شینی دەمارەکانی  
مانند مارهای مرده از دو سوی طولوطاهش                      وەک ماری مردوو بەملاولای طەروویا  
بالا خزیدند                      هەلکشاون و

و در شقیقه‌های منقلبش ان هجای خونین را لێ لاجانطە تەریشانەکانیا

تکرار می کنند                      ئەم برطە خوینییه ئەلینەوه

-سلام                      سلاو

-سلام                      سلاو

و من بە جفتطیری ظلها می اندیشم                      منیش بێر لێ جوتبوونی طولەکان ئەکەمەوه<sup>(1)</sup> (دیوان: 223-224)

شاعیر هەست بە هاتنی با دەکات لێ کۆلانی کەندا، با دەنطی ئازادی لەطەل خۆیدا دەهینیت، هەر و هەر دێکری دەنطی با دەنطی شورش و راتەرین بێت بەسەر سیستمی ئاشایەتی، ضونکە هەرکە با هەلەدەکات هەموو شتێک لەطەل خۆیدا رادەمالی، شاعیر دوو وینە دەکیشیت وینە ریکاری طەل و شور شطیریانی یەکنەطرتووی بیهیز، کە هیشتا نەیانئوانیوه لەطەل یەکتەریدا کۆببنەوه و بەرامبەر دیکتاتور سەنطەری خەباتیان یەک بخەن و تییکووشن، لەطەل وینە دیکتاتوریکێ نیرینە خوینمذ، کە هەمیشە لێ روخسارییهوه مروژ ئەو ئاواتە خوینییهکانی دەخوینیتهوه، بەلام خۆزطە و ئارەزووهکانی شاعیر نەمردووه و باوەری بە هاتنی روژیک هەیه، کە ئەو دیکتاتوره لەناوبصیت، یا لەراستیدا هەر وەک خوی دەلێت:

ضیطونه می شود به مرد طفت کە او زنده نیست، او هیضوقت: ضون دەشی بەو ئیاوه بطوتری کە زیندووینییه؟

زنده نبوده‌ست:                      ئەو کە هیض کاتی زیندوو نەبووه  
(دیوان: 425)

<sup>1</sup>-ذنیک لەبەردەم وەرزیکی سارددا، ذیان و شیعری فروغ فەر و خزاد، و: ئازاد بەرزنجی، ل 136-137.

شاعیر وینے ئو دیکتاتور و هک کتسیکی مردوی کویر وینا دکات، که رُوذیک له رُوذان نقتوانیوه ئو هه موو خه لکه ببینیت و هاریکاریان بکات، مار له شیعرة که هدا رمزی خراشه و ویرانکارییه، رمزی خوینمذییه. ئو خوینمذییه، که ئیویسته سنوریکى بو دابنریت و کوتایى ئیبهینریت و له ناوضونى ئیویستییه کی رُوذانهی مرؤظه کانه:

|  |  |
|--|--|
| در استظاهای وقتهاى معین                | له و یستظکانى کاته دیار یکر او هکاندا            |
| و در زمینهی مشکوک و نورهای موقت        | له زه مینهی طومانای و رووناکیییه کاتییه کانداندا |
| و شهوت خرید میوه های فاسد بیهودطی      | هه وهه سی کرینی میوه رزیه وهکانى بیهوده تی       |
| اه،                                    | ناخ  |
| ضیه مردمانی در ضار راهها نظران حوادثند | ض مرؤظته لیک له ضوار ریانه کانداندا              |
| و این صدای سوتهاى توقف                 | دهنطی ئه م فیکانهی وه ستاندنیش                   |
| در لحظه ای که باید، باید، باید         | له ضرکه ساتیکدا، ده تی، ده تی، ده تی             |
| مردی به زیر ضرخهای زمان له شود         | ئیاویک بکه وتیه ذیر تایه کانی زه مانه وه         |
| مردی که از کنار درختان خیس می طزد      | ئیاوی که به لای دره خته تهره کانداندا ئیده تهری  |
| (دیوان: 437)                           |  |

شاعیر متهبه ستی نه وهیه بلئ: ئو خه لکه زیان لیکه وتوو و بیده نط و بیزاره کانی کومه لن و هه همیشه له ضوار ریانه کانی ضاوه وروانیدا ضاوه ری تروشه ی بلیسه ی شورش و راتهرین، وه کو کتسیک، که ئوتومبیل به خیرایى لیبخوریت و کاتیک ده طات به ترافیک به هوی فیکه ی ئولیه سه وه ده وه ستیت له کاتیکدا ئو له بارودوخیکى فریاطوازییه و ئیویسته سقری ئو دیکتاتور بئلیشینیته وه و بیخاته ذیر تایه ی ئوتومبیله که یه وه، به لام ریطه ی نادریته هه ره ضه نده ئو ریطه نه دانه کاتییه و ضه نده ضرکه یه که کوتایى هه تر ئیدیت، به م شیوه یه وینه کیشانی ئیاوی دیکتاتور لای (فهروغ) زیاتر شار او وه ره مز او ییه وه دلئیکى تر له ئومیده وه روانین بو داهاتوو ییکى طه شتر بروای به دوا بیهاتنى ملهوری ئو نیرینه یه هه یه و به ئیویسته ده زانی ئو کاته زوتر بطات بو نه وه ی ته وای کومه لن رزطار بیت له دو اکه وتوو یی و بیهوده ییه ی تووشی بوون.

(فهروغ) له ووی ئیشه ییه وه وینه ی ئیاوی (رؤشنبیر) ی سهرده می خوی کیشه وه وه فیکریکی ساده ی تونده وه به ره وه فیکریکی قولی مه عریفی و فله سه قی هه لده کشی و به ته وه وه تی وینه ی ناستی رؤشنبیری نیرینه له کومه لی نیر سالاری خویدا و به توندی ره خنه ی له دو ورووی رؤشنبیرانه وه طرتووه، له شیعی (ایه های زمینی) ئو باره ناله باره ده خاتهر وو، که رؤشنبیران طرتوو یانه ته به ره:

|                           |  |
|---------------------------|--|
| مرداب های کلل             | زه لکه وهکانى مه ی                       |
| با ان بخارهای طس مسموم    | به هه لمه تفته ده هر او ییه کانیه انه وه |
| انبوه بی تحرك روشنفکرا را | ئاو رای بی بزواتی رؤشنبیرانیا ن          |
| به ذرفناى خودیش کشیدند    | به ره وه قولای خو یان کیش کرد            |
| و موشهای مؤذی             | و مشکه زیان به خشه کانی ش                |
| اوراق زرنطار کتب را       | کاغقری زیر او ی کتیبه کانیا ن            |
| در طنجه های کهنه جویدند   | له ناو طه نجینه کونه کانداندا جوی        |
|                           | (دیوان: 263-264)                         |

لیره‌دا وینه‌ی رۆشنبیریکی نیرینه‌ی کیشراوه، که وهستاو و بی جوولقیه له ئاست کارسات و فترا مەعریفی و فیکریه‌کاندا، ئۆ رۆشنبیره ئاره‌زوو ده‌کات هه‌موو خه‌مه‌کانی خۆی و کۆمه‌ل له‌ریطه‌ی مه‌ی و مه‌نۆشییه‌وه به‌بابدا و ناڤای له‌بار و طوزه‌رانی خۆی و ئه‌وانیتر نه‌مه‌نیته‌، که‌سیکه هه‌میشه مه‌ست و دابراوه له‌ دنیای بیرکردنه‌وه و هه‌نانه‌کایه‌وه‌ی طوره‌انکاری، به‌ هه‌یض ضه‌شنيک ریکناکه‌وی به‌ ناڤایته‌وه و له‌ویبناڤاییه‌ فراوانه‌ی فیکری و جه‌سته‌یییه‌یدا و خویندنه‌وه و نووسینی بیرضوته‌وه، مشکه برسیه‌کانیش، که به‌دوای ته‌یداکردنی ئاره‌وه خواردینکن بۆ جوین ، رۆدانه به‌طر و لانه‌ره‌ی ئۆ کتیبانه قوت ده‌ده‌ن ، که سه‌له‌هه‌یه له‌سه‌ریه‌ک دانراون و که‌سیک نه‌بووه بیانخوینیته‌وه و سوودیان لیوه‌رطریته‌ له‌ شیعریکی دیکه‌یدا(فتروغ) ته‌یوه‌ندی نیوان رۆشنبیر و ده‌سه‌لات هه‌له‌ده‌سه‌نطینیته‌:

بوق نبوغ نابغه‌ای تازه‌سال می اید

و برطزیدطان فکری ملت

وقتی که در کلاس اکابر حضور می یابند

هریک بروی سینه، ششصد و هفتاد و هشت کباب تزی برقی

و بر دوو دست، ششصد و هفتاد و هشت ساعت ناوزر ردیف

کرده و می دانند و

که ناتوانی از خواص تهی کیسه‌بودنست، نه‌نادانی (دیوان:404)

ده‌نطی که‌رنا‌ی بلیمه‌تیکی که‌م ته‌مه‌ن ده‌یت

و هه‌له‌بذیردر اوانی فیکری میله‌تیش

کاتی له‌ ئۆلی طه‌وره‌کان ئاماده‌ده‌ین

هه‌ریه‌ک به‌رامبه‌ریان شه‌سه‌سه‌د و حه‌فتاوه هه‌شت که‌باب برزینی کاره‌بابی و

به‌سه‌رده‌سته‌کانیشیان شه‌سه‌سه‌د و حه‌فتاوه هه‌شت کاتدمیری ناو زیرکراو

به‌ریزکراوی و ده‌زانن

که بی‌توانایی به‌هوی طیرفان به‌تالیه‌وه‌یه، نه‌ک نه‌زانیی

(فتروغ) له‌ ریطه‌ی ئه‌م شیعره‌وه ئه‌یه‌وه‌ی ره‌وشی رۆشنبیری و فیکری رۆشنبیرانی کۆمه‌ل

هه‌له‌سه‌نطینیته‌، که ئه‌یوایه رۆشنبیر و هه‌له‌بذیردر اوانی میله‌ته ئه‌وه‌نده به‌دوای کۆکردنه‌وه‌ی سامان

و شه‌ته رازاوه ماددییه‌کانن به‌دوای بابته هیزریه‌که‌نه‌وه نین، له‌وه کۆمه‌له‌دا رۆشنبیربوون بریتییه

له‌ سه‌ک ته‌روه‌ری و شیکه‌وشی، هه‌موو شه‌نیکه به‌هاکه‌ی له‌ ئاره و ئوله‌دایه، هه‌رکه‌سه بیته‌وه‌یه به‌

رۆشنبیر دابنریته‌، ئه‌یسه‌ته کیسه‌که‌ی تر و کاسه‌که‌ی له‌سه‌ری برزیه‌وه، ئه‌طینا هه‌یض ئایه‌یه‌کی

ئه‌وه‌تۆی نابیه‌ته‌، هه‌قل ته‌له‌یه‌کی نییه له‌وه‌یدا کاتی رۆشنبیران ته‌نیا به‌ دوای کاسه‌لیسه‌ی و ضلیسه‌ی بۆ

ئیاوانی ده‌سه‌لاته‌وه‌ن، ئه‌وه‌سه‌یه قه‌واره‌ی فیکر بریتی ده‌بیه‌ته له‌ ئه‌هه‌له‌دان و ستایش، نه‌وه‌ک

ضاره‌سه‌ره‌دۆزینه‌وه بۆ که‌شه و طرفته هه‌نه‌وه‌که‌یه‌کان،(فتروغ) له‌وه روه‌وه‌ وینه‌یه‌کی بی هیوا و

ره‌شه‌ینی رۆشنبیری که‌شه‌وه له‌ سیسته‌ی نیرسالاریه‌دا، که بی جو‌له و بزوته و له‌ تاکه‌ره‌وه‌ی خۆیدا

نقوم بووه.

شيوه‌يكي ديکته‌ي وينه‌ي نيشه‌ي نيرينه‌ي هي ثياوي نايينه‌ي، (فتروغ) به‌هيض رويکته‌ي نيواني لقطه‌ل نومابنده‌ي نايين له‌سهرده‌ي خويدا خوش نعبوه، هتردهم به‌ديکي نرينيه‌ي ره‌خنه‌له ريبتراني ناييني ده‌طريته، که بوونته‌مايه‌ي نيکداني کروکي يکساني و نيکته‌ي ديان و ويرانکردي ناوهرؤکي نه‌سلي ته‌يامي ته‌غمبه‌ران:

ضه روزطار تلخ و سياهي      ضه زمه‌نيکي تال و رهش بوو  
 نان، نيروي شطفت رسالت را      نان به‌سهر هيزي سهرسور هينتر ي ته‌يامدا  
 مغلوب کرده‌بود      زال بوو  
 ته‌غمبران طرسنه و مفلوک      ته‌غمبه‌راني برسي و ني‌فليج  
 از و عطاهاهاي الهي طريختند      لهو ولاتانه‌هه‌لاتن که له لايئن خواوه به‌لينيان نيدر ابوو  
 و بره‌هاي طمشده عيسي      به‌رخه و نبوه‌کاني عيساش  
 ديطر صدای هي هي ضوباني را      ضيدي ده‌نطی هي هي شوانيان  
 در بهت دشتها نشنيدند      له ورو کاسي ده‌شته‌کانه‌وه نه‌بيست<sup>(1)</sup> (ديوان: 253)

شاعير وينه‌ي جيطره‌وه‌ي ته‌يامبه‌ران، که ثياواني ناييني سه‌رده‌ي خوين ده‌کيشيته، نه‌و نايه‌وي بله‌ي ته‌غمبه‌ران له به‌لین و ته‌يمانه‌کانيان تاشطه‌ز بوونته‌وه، ضونکه ده‌سته‌واده‌ي (طرسنه و مفلوج) نه‌طونجاوه له‌قطه‌ل سه‌روشته‌ي ته‌غمبه‌رانته‌وه، هه‌روه‌ها هه‌مه‌ديس هيض ته‌يامبه‌ريک لهو به‌لينه‌ي ته‌شيمان نه‌بوتته‌وه، که‌داويه‌تي، به‌لکو هه‌ولدده‌دا ضاره‌ي ناشريني مه‌لا و نويدخويني شار بکيشيته، که ته‌يامي راسته‌قينه‌ي نايينيان شيواندوه و کورنيان کردوته‌وه له نان ته‌يداگردن و سکرکردن و له ريطه‌ي نايينه‌وه بازطاني به‌ ته‌يامي ثيروزي خوداوه‌تند ده‌کفن و ره‌وتی راسته‌قينه‌ي ته‌ياميان نيکداوه و خويان کردوته‌يک له‌قطه‌ل سيستمه‌ ضه‌وسينه‌ره‌ سياسي و کومه‌لايه‌تنيه‌که و به‌مته‌ش ماناي قووليان له نايينه‌کان سه‌ندوته‌وه و سه‌ده‌يه‌کي ره‌ش و تاليان بو طروی مروظايه‌تي هيناوته‌نیشه‌وه، که نيتر هيض که‌سيک ضاوه‌تر ي شتيکي لهو جوهره‌ نه‌کات، (فتروغ) له‌ويه‌ي ثياواني نايينيده به‌رده‌وام به‌سهر ساميه‌وه باري نيستايي له‌قطه‌ل کروکي بنضينه‌ي ده‌ق و ته‌يامه‌ ناسمانيه‌کان به‌راورد ده‌کات و له هه‌ولي نه‌وه‌دايه بزانيت نايان نيکده‌ضن يا له‌لايه‌ن ثياواني ناييني نه‌م سه‌ده‌يه‌وه طوره‌انکاريان به‌سه‌رده‌اهاتوه:

از اينه بئرس      له ناويه‌ بئرسه  
 نام نجات ده‌نده‌ات را      ناوي زطار که‌ترت  
 ايا زمين که زير ثاي تو مي لرزد      نايان زه‌وي که‌له‌ذير نيکانتدا ده‌له‌رز ي  
 تنه‌اتر از تو نيست؟      له تو ته‌نياتر نييه؟  
 ته‌غمبران، رسالت ويراني را      ته‌يامبه‌ران، ته‌يامي ويرانيان  
 باخود به‌قرن ما اورده‌ند      له‌قطه‌ل خويان بو نه‌وسه‌ده‌يه‌ي نيمه‌ هينا  
 اين انفجارهاي ثيايی      نه‌و ته‌قينه‌وه يه‌ک له‌دواي يه‌کانه  
 و ابرهاي مسموم      و نه‌و هه‌وره‌ ده‌هراويه‌انه  
 ايا طنين ايه‌هاي مقدسه‌ند؟      نايان زرنطانه‌وه‌ي نايه‌ته‌ثيروزه‌کانن؟  
 اي دوست، اي برادر، اي همخون      نه‌ي دوه‌ست، نه‌ي برا، نه‌ي هاوخوين

<sup>1</sup> -ذنيک له‌به‌رده‌م وهرزيکي سارده‌دا، ل 210.

تاریخ قتل عام ظلها را بنویس می‌دووی جینوسایدی طول‌کان بنو سقوة (دیوان، 446)

شاعیر له ناست نغو ویرانییه طقورهی سقرزومینی نغمرو دوشداماوه ، لغو هعمو و جعظ و خوینریذی و کوشتاری، کة له ثنای نایینه کانقوة دکری، لبقرنقوة رةخنة له ثقیرقوکار و ثیاوانی نایینی دقپریت و طقره کییعتی ناوړوکی نغسلی نایینه کانیان بقیر بینیتقوة و طومان لغو فیکرة دکات، کة لغو سدةیددا ثیاوانی نایین بو مروظایه تییان هیناوه، نغو فیکرةی، کة له هیض رویقوة به بیرى راسته قینهی نایینه کان ناضیت، بلكو فیکریکة لبقری نغوةی مروظ بقرة و بقکومة لایه تییبون بقریت، تقنیاتری دکات و فیکریکة و عکوضه کی ناوړه کی هعمیشه له تقینه قوهیهی بقردوام دایه و هقوره کانى ولات ذهراوی دکات و بونقوة رةکانی به تیقره دقخنکییت و جیطه کی نایه لیتقوة تا مروظ بتوانیت به ناسو دهبی لقسقری بذی و بقناضاری دقبیت بقدواى هقساره و نغسقرهیه کی دیکدا بقپریت، تا لغوی می‌دووی خویناوی براکوذی و کاولکاری سقرزومینی مروظایه تی بنوسیتقوة. (فقروغ) جورة وینه کیه کی دیکه ی ثیاو دکیشیت لغووی سقفاتیقوة، نغوش ضعد شیوةیه کة دقپریته قوی، شیوةیه کیان بریتیه له (وینه ی ثیاوی شهوانی)<sup>(1)</sup> به دوو رووی ضاکه و خرائقوة، (فقروغ) شهوانی بوونی ثیاو به تقاوه تی رقت ناکاتقوة و بقرة له کومة لکانی بقرا بییدا لغزور جیطه دا ستایشی نغو جورة ثیاوانه دکات، کة ناره زرو باز و سیکسین و به شتیکی ضاکى لققه لقم ددات و نغو یاسایه قبول دکات، کة له ناو کومة لی نیرسالاریدا باوی هقیه، له شیعری (طونا ه) دا، ضیروکی ذوانی میبینه کیه له قطل ثیاویکی هقوس باز دقپریته قوة و به طونا هیکی ثر ضیذ و سفی نغو خوشیه دکات، کة دقستی کقوتووه:

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| در این خلوت‌تار یاریک و خاموش | لغو خةلوة قطة تاریک و خاموشدا           |
| ثریشان در کنار او نشستم       | به ثقریشانییه قوة له لای نغو دانیشتم    |
| لبش بر روی لبهایم هوس ریخت    | لیوی لقسقر لیوانم هقوسه لی تکا          |
| ز اندوه دل دیوانه رستم        | له قخمی دلی دیوانقم رظارم بوو           |
| فرخواندم به طوشش قصه عشق      | به طوییدا ضیروکی عیشقم ضناند            |
| ترا می خواهم ای جانانه من     | توم دقوی نغی جانانه ی من                |
| ترامی خواهم ای اغوش جانبخش    | توم دقوی نغی باو قشی طیانبه قخش         |
| ترا ای عاشق دیوانه من         | تو نغی عاشقی دیوانه ی من                |
| هوس در دیدگانش شعله افروخت    | هقوس له قضاوانیدا ثشکوی داطیرساند       |
| شراب سرخ در ثیمانه رقصید      | شقرابی سوریش له ثیاله کةیدا سقمایده کرد |
| تن من میان بستر نرم           | جقستهقم لغنیو دوشقطنی نقرمدا            |
| بروی سینتش مستانه لرزید       | بقرامبقر سینطی مقستانه لغرزی            |
| طنه کردم طناهی ثر ز لذت       | طونا هم کرد طونا هیکی ثر له ضیذ         |

<sup>1</sup> -صورة الرجل فی الروایة النسویة الفلسطینیة، ص 57.

کنار ٹیکری لرزان و مدهوش لے تہنیشست جہستہتیکی لہرزؤک و مہدہوش (دیوان ضاٹ انترنیٹی: 172)

(فہرغ) نھو نارےزووہ سیکسیہی نیرینہ بؤ مہیینہ بے ہوکاری رزطاربوونی مہیینہ دہزانی لہختم و دہردہ کتہتکر اوہکانی، نھو دان بے طوناہبوونی ہتوہسبازی دادہنیت، بے لأم بے ٹیداوہستیشی دہزانی و بے طوناہیکی ضیڈاری دہزانی و نامادہنییہ دہستی لہہطری، ہتہدیجاریش خوی بہتوای کتہسیکی لہو جؤرہ دہطہری، وکولہ شیعری (ضشم براہ- ضاوتروانی) دا بے ناشکرا بانطی دہکات:

میروم تا کتہ عیان سازم دہرؤم تا ناشکرایکتہم  
راز این خواہش سوزان را نہینی نھو نارےزووہ سوٹینہرہ  
نتوانم کتہ برم از یاد ناتوانم لہتہادی خومی بہرمہوہ  
ہر طزان مرد ہوسران را ہتہرطیز، نھو ٹیاوہ نارےزووہ بازہ  
(دیوان: 114)

رووی دووہمی نھو وینہیہ، رتہکر دہنوہ و رتہخنہطرتتہ لہ سیفاتی نارےزووہ بازی لہ کؤمہلی نیرسالاریدا، کتہ دن دہبیتہ کتہلوٹہلیک بہدہست ضیڈی سیکسی ٹیاوانہوہ و بازطانی ٹیدہکری، تا وای لیدیت طشت خوزطہ و نارےزووہکانی ذیان لہدہست بدات ہاشترین نموونہی نھمہش شیعری (افسانہ تلخ، نھفسانہی تال):

بہ او جز ہوس ضیزی نطفتند جطہ لہ ہتوہس شتیکتیریان بہو نھطوت  
در او جز جلوہ ظاہر نہیدند لہودا جطہ لہ رووناکی روخساری شتیکتیریان نھدی  
بہ ہر کجا رفت، در طوشش سرودند بؤ ہتہر شوینیک روی، بہ طویان ضرٹاند  
کتہ زن را بہر عشرت افریدند کتہ دن تہنیا بؤ ضیڈ و خوشی خولقینراوہ  
شبی ناظہ سرآمد انتظارش شتہوی لہناکاو طہیشٹہ ضاوتروانییہکتہی  
لبش در کام سوزانی ہوس ریخت لیوی خستہ ستر خوزطہی ہتوہس  
ضرا این مرد بر جانہش غضب کرد؟ لہتہرضی نھو ٹیاوہ ہیرشی کردہ ستر طیانہی  
ضرا بر ذرہہای جامش اوخت؟ بوؤضی خستہیہ ناو ٹیالہی شتہرابہکتہی؟  
(دیوان: 84-85)

(فہرغ) ختہمی دن لہ کؤمہلی نیرسالاریدا دہخاتہتہر باس، کتہ بہرہو ہتہر لایک دہروات، جطہ لہ روخسارہکتہی شتیکی دیکتہی لینابینریت لہ ضاوی نیرینہ ہتوہسبازہکانہوہ، کتہ ہتہمیشہ وک دانی راو سہیری دہکتہن، نھو وینہی تہوای ٹیاوان دہکیشیت، کتہ ہتوہس لایان نہمدوہ و دن بہ خوشترین ضیڈی ذیانان دہزان، کتہ لہ ٹیناویاندا خولقابی، ہتہرضتہدہ نھو نارےزووی ذیان و ختہونی طہورہتری ہتہیہ، بے لأم نھوان تہنیا لہ ضتہد نھتہدامیکی دہرہکییہوہ لی دہروانن و طہلی فاکتہریش دہبینتہوہ بؤ ہتہ لاتن لہدہستیان، بے لأم سترہنجام روڈیک دیت لہ خودی خویدا بیزار بیت و تہسلیمی نھو عتقلہ کؤنہ نیرسالارییہ بیت، کتہ لای طشت ٹیاوانہوہ دووہارہ

\* بہادخوہ لہ دیوانہ ضاکراوہکانی فہرغ بہتہابیہ نھوانہی دواہی کودتہای ٹیسلامی لہضائدر اونتہوہ، بہشیکی زوری شیعہکان لغذیر سانسوریکی توندی نھو دہسہلاتہ لابرآوہ، یا ضتہد وشہ و نارضتہتیکی لی سراوہتہوہ، بؤیہ لیکولہر بہناضاری دہبیت نھنا بؤ ضائی نھلمانی دیوانہکتہ، یا ضاٹ ٹینتہر نیٹی دور لہو سانسورہ بیات.

دهبیتة، ئهوش لته و لاتة كویره و به ناضاری دهسته سهرة كهی ده خاتة سهرة  
 هتهر دو وضاوانیته هتهر له روى سيفاتیته (فهروغ) وینهی ئیاوی خیانة تکار ده کیشیت، که  
 ده رختی سیفتهی خیانة تکر دی نیرینهی له مینه و نااکی کردنه بهرامبری، له وینهی ئیاو  
 له ضرکه ساته کانی خیانة تکر دی وینهی ده کیشیت له طه ل هتهستیکی تاکه کهسی مینهی له ناست  
 ئه و سیفته قیزه و نه، له شیعری (انتقام- توله دا) (فهروغ) هتهسته کات خوشه و سیتهی کهی بهرامبر  
 ئیاویک نواندوه، که شایه نی ئه و نه بووه و کهسیکی خیانة تکار بووه:

من اطر تازة و زیبا بوم  
 او از من تازة تری یافته است  
 من نه طه جوان و طه نج بووم  
 ئه و به کیکی له من طه نجتی تهیدا کردوه  
 شاید از کام زنی نوشیده است  
 ره تله له ناره و زوی ذیکی دیکهی نوشیوه  
 طرمی و عطر نفسهای مرا  
 انتر نیی: 162)

مینه دریغ بو روهانی بهر له خیانت دهکا و هتهسته کات ته وای ره نج و ماندوبوون و  
 خوشه و سیتهی کهی له طه لته کهسه خیانة تکاره به فیر و ضوه، ئه و هیضیت ئه و شتانهی له بهر ضاو  
 نییه، که ذیکی شوخ و شهنط ئیبه خشیوو، به لکو خه ریکی تاقیر دنه وای هتهسته ضلیسیه کانی  
 خویتهی، له طه ل مینهی کهی دیکه تازة و نوی و کهم ته متهتر، ئه و هتهسته قوه له تاکه کهسیه له  
 شیعری (نغمه درد- ناوازی دهرد) دا روهنتر طوزار شتی لیکراوه:

در منی و اینهمه ز من جدا  
 بامنی و دیدات بسوی غیر  
 له منداى و نه و نه له من جودا  
 له طه لمداى و ضانت بهره و لایتره  
 بهر من نمانده راه طه طو  
 به من هیض ریبهی طه طو کردن نه ماوه تهوه  
 تو نشسته طه طوی غیر  
 تو ستر طرمی طه طوی له طه ل کهسیتر  
 دیوان: 181)

لیره شدا شاعیر له ریتهی تهیه ندی نیوان دوو کهسی نزیک له یه کتر وینهی خیانة تکار ی نیاوه که  
 ده کیشیت و مبهسته تهی غه ریزه کانی نیرینه بخاتروو، که هتهر طیز نیرنابن و هتهمیشه داواکاری  
 تازة بیان هتهیه، و ئه و طوره ناوه کیبهش طوره انیکی روو کهشی له نیرینه دینهی کهیه و، که ده بیه  
 هوی طوره انکاریه کی ریشهی له هتهسوکوت طوتاری له طه ل جیهانی مینه دا، تا وای لیدیت  
 مینه که ناره و زوی خوه و رختنه و دوره ته ریزی له طه لیدا هته لیدیریت، هتهر و ته له  
 شیعری (قهر) دا دیاره:

برو... برو بسوی او، مرا ضه غم  
 تو افتاب... او زمین... من اسمان  
 برو... برو بوی لای ئه و، من ض غه میک  
 تو خور... ئه و زه وای... من ناسمانم  
 بر او بتاب زانکه من نشته ام  
 به سه رته و دا بدره و شیوه له بهر نه وای مندانیشتووم  
 به ناز روی شانه ستارطان  
 به ناز له سه تر شان و بالی ته سه تیره کانه و  
 دیوان: 232)

شاعیر ضیره و کیکی خیانة تکار له سه تر زمانی ذیکی ته نیای خیانه تلیکراوه و ته تیکه له به دنیا یه کی  
 فانتازی خهیا لوی ده کات و هیوا و ئومیدیکی روئیایی خوه لخوا شکر بو ئه و ذنه زیندوده کاتوه،  
 که زور دووره له دونیای واقعی کومه لایه تهیه و، به لام به ناضاری ئه و خه و خهیا لانه بو

بقرده وامبونی رفوتی ذیانی تاکیکی شکاو دروست دهبن لوقاتعی، تیددات جیهانی نیرینه  
 ثریقی لة طیرمه و کیشه و نادروستی. (فروغ) لهوینعی سیفاتیقوه ضهسنیکی دیکعی وینعی ثیاو  
 دکیشیت لة رویی ناستی و فاداریقوه و جوره طشانندنیک دسهئینی بفسر ههموونیرینقیقک لة  
 کومهله نیرسالارکانقوه، لعضاوی خویقوه دهر و انیتة بارودوخی ذنان لذیر سایعی ثیاویکی  
 بیوقفادا:

من به مردی وفا نمودم و او      من و فقام بو ثیاویک نیشاندا و ئویش  
 ثشت تا زده عشق و امیدم      ئویش شقی دا لة عشق و ئومیدم  
 هر ضه دادم به او حلالش باد      هتر ضیهکم ئییدا حه لالی بیت  
 غیر از ان دلی که مفت بخشیدم      جطه لهو دلعی به خورایی نیم به خشی  
 (دیوان: 104)

شاعیر سیفته جوانهکانی میینهیکی تاک، کتبریتین لة و فاور استطویی و دلکی خاوین لکاتی  
 تیکهلبوونی لهطل نیرینقیقکدا به قوربانیهک طقوره دادعتیت، بقرامبقری نقوهش ثیاو به  
 لهخوبایی و دلرعی و لهناستی بقرنر سیاریقیدا نقبوون و سفدهکات، که هیض شتیک تیناطات لة  
 ههستی ذنان و ههمووشت بقو سقرکیشی و لهخوبایی بوونقوه فقراموشدهکات و به شتی طقوره  
 وجوانیان نازانی و اطوماندکات لة لاوازی و بیدهسهلاتی رطقری بقرامبقری دهستی کتوتوه  
 ، (فروغ) لهو طوشه نیطایقوه ریزنه طرنی ثیاوان بقرامبقری نهیمانی و فادارییان بو میینه  
 دکیشیت و بازنی ئو بیوقفاییش لة شیعی (خسته- هیلاک) دا فراوانتر دتیت و نهیمیکی دیکعی  
 تریش لهخوده طرییت:

ای زن که دلی تر از صفا داری      ئعی ذن که دلکی تر لة سفات هقیه  
 از مرد وفا مجو، مجو، هر طرز      بقوای و فای ثیاو مطقری، مطقری، هتر طرز  
 او معنی عشق را نمی داند      ئو مانای خوشقویستی نازانی  
 راز دل خود به او مطو هر طرز      رازی دلی خوئی نیمهلی، هتر طرز  
 (دیوان: 122)

طشت ثیاوی لهو طوشه نیطایقوه به ستر او تقوه به سیفتهی بیوقفابوونقوه، ذنیش به نیضهوانعی ئو  
 سیفاتانقوه به تاکی و استطویی، لهبقرنقوه شه شاعیر نهیمیکی هوشیاری ناطادار کردنقوه تیکه  
 به بنیاتی وینهک دهکات و مبهستیتهی ضاوی خوبنر روشنتر بکاتقوه و ذنانیش وریاتر بکاتقوه،  
 (فروغ) لة هندی شیعی شیدا طرفتاره بقدهست دورویی که سایتهی ثیاوه و وینعی ثیاویک  
 دکیشیت وهک ئاوینقیقکی دوروو هتر ساتیک بو لایقک ددرهوشیتقوه:

هر جا که نشست بی تامل طفت      له هتر شوینیک دانیشت بی رمان وتی:  
 (او یکن ساده لوح عادی بود)      ئو ذنکی ساویلکهعی سادهبوو  
 می سوزم از این دورویی و نیرنط      دهسوئیم لهبقرنقوه دوروویی و فرت و فیله  
 یکنر نطی کودکانه می خواهم      یکنروویی منالانه نهخوام  
 ای مرط از ان لبان خاموشت      ئعی مقرط لهو لیوه خاموشانت  
 یک بوسه جاودانه می خواهم      ماضیکی نهمرانه دعوام  
 (دیوان: 120)

شاعیر داد و فریاد دکیشیت بقدهست دوروویی نیرینقیقکقوه، که لهبقرامبقریدا روویکی  
 نواندوه و لای خقلکی تریش رووهکیتیری دهرخستوه، نقوهش نامتمانقیقکی نقبر اوعی لای



یاداور اصالت زیبایی  
(دیوان: 347)

بیر هیئت قره‌قوی ره سناختی جوانی

عاشق و الة مة عشوقه نیرینه کهی دهر و انیت، که خوداوندیکی نیو نرسنطاکانه و لقسره‌تای بوون و وجودیقه لقطه‌ل طشت بوون و نوره‌تیک جیاواز و بیطانه‌بووه، نه کهس لقا ضووه، نه‌تو لة کهس دضیت، همت و جوانی کهی هی روظاری نمرؤ نییه، که تمی نیسی شار هتمو و مرؤطیکی طلاو کردووه، بئکو زیندوبووه‌یکی سده‌کانی رابردووه و لمرؤدا هاتو توه ناو دونیای عاشقوه و به بینینی یه‌کسمر مرؤط درک ده‌کات، که ره‌سناختی جوانی تییدا ده‌بینیت، تو جوانی کهی، که دهستی ساخته‌کاری مرؤطی تینه‌طیشتووه، تو خوشه‌تو یستییه بو مة عشوق هندی جار ده‌بیته خوشه‌تو یستییه‌کی (مازوشی) و عاشق ضیذ لة نازاردانی خوئی ده‌بینیت به دهستی مة عشوقه که سادیسته کهیوه:

شادم که در شرار تو می سوزم      شادم که ناطری تودا دسوتیم  
شادم که در خیال تو می طریم      شادم که لہ ختالی تودا دطریم  
شادم که بعد وصل تو باز اینسان      شادم که تاش و سلی تو دیسان به‌جوڑه  
در عشق بی زوال تو می طریم      لہ عشقی بی‌کوتای تودا دطریم  
(دیوان: 215)

عاشق شادمان و خوشنوده به‌هوی بلیسه‌ی ناطری مة عشوقه کهیوه لہ سوتانیکی به‌رده‌وامدایه و ضیذی لیوره دطریت و لہ ختالییدا لقبه مة عشوق ضاوی تر لہ فرمیسک ده‌بیت، تهنانت لقطه جاریکی دیکش بطاتوه‌تو مة عشوقه‌ی دووباره حزه‌کات لہ تیناویدا بطری و بسوتی لقبه عشقی بی‌تایانی بوئی، واته عاشق به‌بوون یا نه‌بوونیکی فیزیکی مة عشوق لہ هتمان باری تیشووی خوئی به‌رده‌وام ده‌بیت، نازاردانه‌کی مایه‌ی خوشی توه و همرطیز دنطی نارزه‌ایی و هاواری تورقی لی به‌رز نابیتوه.

هترضی وینه‌ی نقرینی مة عشوقه، تو دید و وینایانن، که تیانداده‌نطی ذایته‌ی و نا قایل‌بوونی عاشق به‌رامبه‌ر مة عشوق به‌رزه‌بیتوه و جوریک ل بیزراوی و دوورکه‌وتنه‌توه لقا نیوانده‌ا رووده‌دات و وینه‌کی وهرزی به‌رامبه‌ر نیرینه نیشانددریت، سترنجی (فروغ) بو تهمه لہ سی کومله‌که‌ی به‌را پیدا تتر به‌درده‌کوتیت و به‌ناوره‌وکیکی دهرده‌لکردن و طلقی و طازاندوه لہ ناست بی‌باکی مة عشوقدا، هتروه‌ها وینه‌که لقطه‌ل نزاو نارانه‌توه و خولواندنه‌کی خست تیکه‌لاو ده‌کا، ضونکه همرطیز ده‌ست لقا مة عشوقه به‌رنادات و لہ خوواردنه‌توه دایه:

به زمین می زنی و می شکنی      به زه‌ویدا دده‌ی و دیشکینی  
عاقبت شیشه امید را      ضارته‌نوسی شووشه‌ی نومیدم  
سخت مغروری و می سازی سرد      یکه‌جار خوثرستی و ساریده‌که‌یتوه  
دردل، اتش جاویدی را      تو ناطره‌نمیره‌ی لہ دلدا هتیه  
دیدمت وای، ضه دیداری وای      دیدمت وای، ض دیداری، وای  
این ضه دیدار دل‌آزاری بود      تهمه ض دیداریکی دل‌آزاری بوو  
بی طمان برده‌ای از یاد ان عهد      بی‌طومان توکاتت لہ بیرخوت برده‌توه  
که مرا با تو سروکاری بود      که من لقطه‌ل تودا ستر و کاریکم بوو

این ضه عشقی است که در دل دارم      نهمه ض عشقیکه، که لدلما هقیه  
 من از این عشق ضه حاصل دارم      من لغو عشقهدا ضیم دهست نهکغوی  
 (دیوان: 101)

عاشق قسه لغبارهی مه عشوقیکهوه دهکات، که طشت خوزطه و هیوایهکی زیندوی له دلد  
 کوزاندوتوه و بقو سترکیشی و سترسهختیه لغراددهبهدهرهی لغو ناطره نهمرهی دلی کوزاندوتوه  
 و دلی کردوته بهفوری زستان، لغیرتوه عاشق هتر لغطلل یکهمین دیداری دوی ساتی  
 دلشکاو دلی ثربوه له نازار و ناخوشی و مقینتی، ضونکه تیطیشتوه لغوهی مه عشوق بهلین  
 و خوشغویستی جارانی نهماوه و لغو کاتانهی بیرضوتوه، که یهکیان تیذا خوشویستوه و دهزانی  
 نیرت نهم عشقه هیض و اتایهک نابخشیه، جطه لغو عشقه تاکلاینهی شار اوویهی دلی نهیبت و  
 دیانیش بوته تیناسهی ختم و نهذاره، (فغروغ) لغمهوه وینهی ثیاویک دهکیشیتن، که نهنیا به  
 روکار له کروکی عشق طیشتوه هترکه زانیویتهی مینینهکی رام کردوه، لغوسا وازی  
 لیهنماوه و بهدوی یهکیکیتز طغراوه و لغوهی نهترسیوه ض شتیک لای لغو بوونی هقیه و ههمیش  
 لهطغلیدا دیان دهباتهستر، بهلکو نهنیا طوی داوه به ههسته خودبیهکانی خوی و واتیطیشتوه لغو  
 کردارهی سترکهوتنه و طیشتوه به لوتهکی خوشبختی و لهخوبایی بوونهوه.

له شیعرهکانی (رؤیا، کسی که مثل هیض کس نیست، به مادرش طفت علی روزی) به روونی  
 ههست به ختیا لوی بوونی لغو نیرینانه دهکری، که (فغروغ) بیرله هاتنیان دهکاتوه، له  
 شیعری (رؤیا) دا فهزایهکی ختون و ختیا لوی بوونی هقیه و طیرانهوهی ختونی کضیکه (خودی  
 شاعیره) لهطغل ختیا لی خویدا، ضاوهربی شازادهی شاره جوانهکانه، که روذیک له ولاته  
 دوره دهستهکانهوه دیت و لغو بهرهو شاری جوانی و ناره زوهوهکان دهبات<sup>(1)</sup>. (فغروغ) لغو  
 شیعره دا خوینتر دهطغریینهتوه بو ستردهمیکمی دووری نیو نهفسانه و ضیروکه کونهکانهوه:

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| با امید طرم و شادی بخش         | به نومیدیکی طترم و شادی بهخشهوه          |
| با نطاهی مست و رؤیایی          | به نیطایهکی مهست و ختیا لوی              |
| دخترک افسانه می خواند:         | کیدو لغقیهک نهفسانهی دهخویندهوه:         |
| نیمه شب در کنج تنهایی          | نیوه شغویک له کونجیکی تنهاییهوه          |
| بیطمان روزی ز راهی دور         | بیطومان روذی له ریطایهکی دور             |
| می رسد شهزاده ای مغرور         | شازادهیهکی سترکیش دهططات                 |
| می خورد بر سنطرفش کوضه های شهر | تهقهی سمی نهسته بهالدارهکیه              |
| ضربه سم ستور بادثیمایش         | بهستر کو لانه بهر دینهکانی شاردا دهکیشیت |
| می درخشد شعله خورشید           | تیشکی خور دهدرهوشینهتوه                  |
| بر فراز تاج زیبایش             | بهستر تاجه قهشه نهطهکیهوه                |
| تار و ثود جامه اش از زر        | تان و ثوی کراسهکیه له زیره               |

سینه شینیهان بزیر رشته هانی از در و طوهر سینهی لغذیر ضهند رشتهیهکی دور و طهوهتر  
 شار اوتهوه

می کشاند هر زمان همراه خود سوئی      هتردهمیک نهستهکیه خوی بو لایهک رادهکیشی  
 باد... ترهای کلاهش را      (با)ش نهرهکانی کلاوهکیه

<sup>1</sup> -تحول و تعالی اندیشه دنیای ارمانی در شعر فروغ فرخزاد، رضا صادقی شهتر، مجله زبان و ادبیات فارسی  
 ش 11، ص 122-123.

يا بر ان ئيشانى روشن  
 حلقة موى سياهش را  
 مردمان در طوشش هم اهسته مى طويند  
 ((اوه يا اين غرور و شوكت و نيرو  
 دهسه لانه قهوه))  
 يا نرضه رهشه لولاوييى كانى  
 لاددات له ستر نيو ضوانتروناكه كته قهوه  
 خلك له بن طويى يه كتر بيه قهوه به هيواشى دهلين  
 ناخ نهو بهو هه موو ستر كيشى و هيىز و  
 ((در جهان يكتاست))  
 ((بيطمان شهزاده اى والاست))  
 دختران سر مى كشند از نشست روزنها  
 طونه هاشان اتشين از شرم اين ديدار  
 سبنه ها لرزان تر غوغا  
 دليانه قهوه  
 لة جيهاندا وينه قهوه نيبه  
 بيطومان شازاده قهوه بالايه  
 كضان له نشتى ده لاقه كانه قهوه ستر دره دينن  
 طوناطانيان ناطراوييه له شتر مى نهو ديدارده  
 سينه شيان ده لقرزى و ثره له هه تراوهورياى ليدانى  
 در تنش شوق يك تندر  
 ((شايده او خواهان من باشد))  
 رهنطه نهو ناواتى من بيت))  
 (ديوان: 175-176)

(فتروغ) له ستر زارى نهو كضه واق ورم او، ضير وكيكى نهفسانتهى نر له نوميده و خوئى  
 ده طيريه قهوه، كه ضاوه ريه هاتنى نهو شازاده ستر كيش و زلهيزه دهكات له ريطايه قهوه دوره قهوه، به  
 سواري نهستى بالدار قهوه، كه تهقه سمه كانى نهسته كه قهوه ده كيشيت به ستر كو لانه بهر دينه كانى  
 شار و طشت خلك طوييى هاتنى ده بن، شازاده رووخساريكى خيال او سترنج راکيشى هه قهوه  
 و كه لوتله كانى له زير و طه هترن و نرضيشى دريد و لولة، لهو نيوه ندهده طشت خلك له طه  
 يه كتر يده كه قهوه طه نطو له باره قهوه هاتنى نهو شازاده قهوه و ناهيك بو ستر سور هينترى تونانكانى  
 هه لده كيشن و لهو باوره دان نهو شازاده شتيكى دانسقه و ده طمته و له جيهاندا تاك وينه قهوه و  
 كضانيش نيكرا له كلاور و ذنه كانه قهوه به طونا سورة كانيان ستر دره دينن و له ناودلى خو ياندا كه  
 قهقهسى سينطيانى نر له ته ته ته و هه را كردوه، به نه ستاييه قهوه ده لين رهنطه نهو ناواته كه قهوه من  
 بيت هاتنى، (فتروغ) لهو ريطه قهوه ويستويه قهوه دنيايه قهوه خيال او له نيو دنيايه قهوه واقيعى دا  
 دروست بكات و نيمان ئيشان بدهات، كه هه ميه ميه قهوه لهو كومه له بار و دوخ ناتوه او ده خترى  
 نهفسانته بازى و دالغه ليدانن، نهو ميه ميه قهوه طه شتوونه قهوه نهو باوره قهوه هوشيان له دنياى واقيعدا  
 ناتوانيت كون و كه له بهرى دهروونيان نريكاته قهوه، بويه جيطه قهوه ده داته خيال، تا نيد او يستيه  
 هه ستيه كانى بو دابين بكات، نهو بوون و دروستكار بيه ش، ته نيا خيال نهو نيد بدهات و له توناندايه  
 نياويك دروست بكات نر به نيه نيه ناره زوه بالانكانى ميه ميه قهوه كومه ليكى داته نيو نير سالارى  
 ناهو سته قهوه، له شيعره ده شوين و كات لير انانه نيكه لكر اون له طه ل دنياى واقيعدا، تاننايى  
 طيرانه قهوه و كاره كتره كان له جيهانتيكى هه ستيدان، به لام ناله توان له دنيايه قهوه ستر و واقيعه قهوه  
 خوئى ده خز بيه ناو زهينى مره طه كانه قهوه، لهو ريطه شوه شاعر توناييه قهوه مبه سته كانى  
 رانورث ناسا و راسته خوئى نه طوازيه قهوه، وينه قهوه نياويكى ميه ميه قهوه له غيايى نيرينه قهوه واقيعى  
 دروست بكات.

تنتجام

## ئەنجام

- 1- بەشيوەتيكى طشتى لىبارەى ئىاۋەۋە لى تىكراي ئايىنەكان و قوتابخانە فىلسەفى و دەروونى و كۇمەلناسىيەكانەۋە وىنەى توخمىكى بالادەستىر و باشترىان بۇ كىشاۋە لىبەر امبەر مېيىنەدا، لىطەل ئىدانى ضەند ماڧىكى تايىتتى زىاتىر.
- 2- كەزال و فەرۇغ بە رەضەشكىنى شىعرى هاۋضەرخى خۇيان دادەنرىن لىقروۋى شكاندى بازنى ناورۇك و هىنانەكايەۋەى شىعرى تايىتت بە ذنان، بەلام كەزال لى ناست طىر و طرفتە كۇمەلآيەتتىبەكان و رەخنەطرتن لى كۇمەل توندتر بوۋە لىضاو فەرۇغ راشكاۋانەتر ئرذاۋەتە سقر نىقو شنانەى هەستى ئىكرىدوۋە، واتە مامەلەكردى لىطەل كلتورە باوكسالارىببەكە شىۋەى جەنطىكى ئاشكرى وەرطرتوۋە.
- 3- شىعرى هەردوۋىكان شىعرى ناۋەرۇكە، هەتر لىقو ناۋەرۇكەشدا ياخىبوون بىرامبەر بە داب و نىرئىت و ياساكان دىبارتترىن ناسترەۋەى شىعرىببەكانە. لىقروۋى فرىكوئىسى بەكار هىنانى ئامراز و كەلوئەلەكانى زمانى شىعرىشەۋە بەتايىتت لىكسىكۇن كەزال بىقرزى و نزمى ئەۋەندەى نەداۋەتە زمانى شىعرىببەۋە و لى قۇناغى خۇى لاينەداۋە، بەلام فەرۇغ يارى بە زمان دەكات و هەندىجار دايدەبىز بىنئىتە نزمترىن ناستى بەكار هىنان، كە ناستى قسەكردى كەسىكى ئاساىى كۇمەلە.
- 4- هەردوۋ شاعىرەكە لىقو خالەدا هاۋبەشنىن، ئەۋبىش ئەۋەىە، كە لىسەردەمى خۇياندا شوىنى رەخنەطرە كۇمەلآيەتتى و سىياسىى و دەروۋنىەكانىان طرتتۇتەۋە و لىقرىطەى ئىيامى شىعرىببەكانەۋە خوىنەترىان هوشىاركرىدۇتەۋە، بۇىە دروسنە بطوتترىت ئەۋەى رەخنەطرە تايىتتەمەندەكان لىقو سقر دەم لىى ترساۋن، ئىقوان بەشىعر دەترىان برىۋە.
- 5- لىقروۋى زمانەۋە، هەردوۋ شاعىر تا راددەىەكى باش تۋانىۋىبانە رازى دەروونى ذنانەى خۇيان نىكەل بە فۇرمەكانى زمانى شىعرىى خۇيان بىكەن و شوىن ئەنجەى تاكەكەسىى خۇيان بەسقر زمانى شىعرىى ئەۋ سقر دەمە دىباربىخەن، بەلام ناتۋانرئىت بەشيوەتيكى ئەكادىمى بە هىض يەكىكىان بوتترىت فىمىنىست بەئىى ئىۋەرەكانى قوتابخانە فىمىنىستىبە رۇذناۋاىبەكان.
- 6- هەردوۋ شاعىرەكان لىضەند دىمەنىكى جىاۋازدا وىنەى نىرىنەىان لى كۇمەللى خۇياندا نىشانداۋە، بەهەردوۋ روۋى نقرىنى و نقرىنئىبەۋە، بەلام لى شىعرى فەرۇغدا جۇرە فەزايەكى رەمزى و نامادەىى بەرضاۋەكەقوئىت، ئەمەش دەطترىتەۋە بۇ هۇكارى بارى تايىتتى سىستى سىياسى سقر دەمى خۇى، بەلام

كەڭال زياتر رېالېستىكى فۇتۇر افىيە و ئۆمۈى دەيىنېت بى ئىض و ئىنا و ئۆردۈە طوزار شتى لىدەكات.

7- بەشۈۈەىكى طشتى تىكرى وىنەى نىرېنە لى شىعى هەردو و شاعىردا دەتوانرىت بخرىنە ضەند بۇتەيەكتۈە، كە برىتېن لى: وىنەى ئىشەقى و سىفانى و ئىۈەندى كۇمەلەىتى و مەعشوق و وىنەى نىرېنەى بالاً بەهەندى جىاوازى و ئەك ئۆمۈى كەڭال لى وىنەى سىاسى ئىاودا وىنەى دىكتاتورىكى نامۇ و بىطانە بەكۇمەل خۇى دەكىشېت، بەلام فەروغ ئىاۈەسىاسىيە دىكتاتورەكە هى سەردەم و كۇمەلى خۇىقەتى، لىرووى دەروونى يا سىفائىشەۈە كەڭال ئانتاىيەكانى دىمەنى ئىاۈى زياتر طوزار شتىكرددۈە، بە جورىك هەموو ئۆمۈ وىنانەى ورتىر كىشاۈە، كە فەروغ كىشاۈىقەتى، سەربارى وىنەى نەطرطسى و طالتەجارى ئىاۈ، هەروەها نىرېنەى رۇشنىبىر بەهەردو رووى ئۆزەنېطى و نىطەنېطى لى كەڭال دەبىنرىت، بەلام لى فەروغ، تەنىا دىۈە تارىكەكەى بقرضاۈدەكەقوېت.

8- وىنەى ئىاۈى بالاً لى هەردو وكىان هەستى ئىدەكرېت، كە وىنەىكە، تەنىا دەشەى لىرووى خەيالىيەۈە بوونى هەبېت، هۇى ئەمەش زياتر بۇ دارووخان و رەشېننى هىواكانى ذنانە لى كۇمەلە لى سەبارەت بە نىرېنە.

## لىستى سەرچاۈەكان :

أ- بە زمانى كوردى

1-كتىب:

1- ئافرەت لى مېذوودا، دىكەمال مەزھەر ئەحمەد، ض1، ضااخانەى

الحوادث، بەغدا، 1981.

2- ئەرستو و ذن، امام عبدالفتاح امام، وەرطىرانى: سەركەتوت جەلېل، ض1، دەزطى

موكرىانى، هەولېر، 2013.

- 3- ئەفلاتون و ذن، امام عبدالفتاح امام، و. هاوار محمد، ض1، دەزطای موکریانی، هەتولیر، 2013.
- 4- ئەتەر و ئولودیا، ریبین رەسول ئیسماعیل و دیار عەزیز شەریف، ض1، دەزطای ضاڤ و ئەخشی ریبین، ضاڤخانەى رەنج، هەتولیر، 2004.
- 5- ئەویە مرؤط، فریدریک نیتشە، و: ریبین رەسول ئیسماعیل، ض1، ضاڤخانەى کارؤ، بەر یوبەر ایەتتى خانەى وەرطیران، سلیمانی، 2009.
- 6- ئیمیل دان ذاک رۆسو، و: رەسول بایز مەحمود، ض1، دەزطای وەرطیران، ضاڤخانەى رۆذەلآت، هەتولیر، 2012.
- 7- ئینجیلی لوقا لکطەل رۆونکردنەوی ئیویست، کۆمەلەى نیودەولەتتى کتیبى ئیروز نوسینطەى کوردستان، هەتولیر، 2005.
- 8- بەکەم مەردنی ئافرەت لە تەواوی رۆذطارەکاندا، کیاندوخت نور افروز، و. وریاقانعی، ض1، بلاوکراوەى دەزطای جەمال عیرفان، سلیمانی، 2012.
- 9- بزوتتەوی رۆانطە و شاعیرانی حەفتا و هەشتاکانی هەتولیر، د. هیمدادی حوسین، ض1، ضاڤخانەى کارؤ، بلاوکراوەکانی یەکتی نووسەترانی کورد لقی کەرکوک، 2011.
- 10- بنەرەتەکانی فەلسەفە، د. جەمید عەزیز، ض2، بلاوکراوەى ئەندیشە، سلیمانی، 2009.
- 11- بنەماکانی دەر و نزانى طشتى، عزالدين احمد عەزیز، ض3، دەزطای ضاڤ و بلاوکردنەوی رۆذەلآت، هەتولیر، 2012.
- 12- بنەماکانی کۆمەلناسى، مەنسور و سوقى، عەلى ئەکەبەر نیک، و: سیروان محمد حاجى، ض1، دەزطای موکریانی، هەتولیر، 2013.
- 13- بنەزەى خیزان و خاوەنداریەتتى تاییەت و دەولەت، فریدریک ئەنطلز، و. کەتریم مەلا رەشید، ض1، ضاڤخانەى تیشک، سلیمانی، 2004.
- 14- ئەشیو و تازەکردنەوی لەشعیرى کوردیدا، شەرمین ئیبراهیم عەزیز، ض1، ضاڤخانەى رۆشنیری، هەتولیر، 2006.
- 15- ئەیامیک لە ئاین دەو، ئەتریک فرۆم بیرمەندى هیومانیزم، بەهزاد حەتویزی، ض1، ضاڤخانەى رۆشنیری، هەتولیر، 2010.
- 16- ئرادیطمای ذن، مار دین جەلال، ض1، ضاڤخانەى تیشک، سلیمانی، 2005.
- 17- ئوختەى تەفسیری قورئان، ئامادەکردنى محمد ملاصالح، ض8، بلاوکراوەى تیشک، سلیمانی، 2004.
- 18- ئیاو و سیکس، د. نوال السعداوى، و. جیظارا کەمال عەبدولأ، ض1، ضاڤخانەى ئوفسیتی بابان، سلیمانی، 1999.
- 19- ئیپەر بۆردیو و کۆمەلناسی فەلسەفەى، ریبوار سیوویلی، ض1، دەزطای موکریانی، هەتولیر، 2010.
- 20- ئیکهاتەى زمانى شیعری لەر و انطەى رەخنەى ئەدەبى نویو، محمد عەبدولکەتریم ئیبراهیم، ض1، ضاڤخانەى حاجى هاشم، هەتولیر، 2012.
- 21- تەفسیری رەوان بو تیطەیشتنى قورئان، مەلامەتەمۆدى طەلألەتتى، بەرطی بەکەم، ض1، ضاڤخانەى وەزارەتى ئەر وەرەدە، 1997.

- 22- تەفسىرى زانين، مەلا حسين يوسف عبدالقادر مارونسى، جىدى1، ض1، ضائخانىە رۇشنىبىرى، ھەتولير 1998.
- 23- تەنطذەى فىئەمىنئاليزمى ئىسلامى، ھاشم صالح، و شوان ئەحمەد، ض2، دەزطاي ئاراس، ھەتولير.
- 24- توندوتىذى و ئىروۇزى و سىكس لە مېتولۇذىاي ئىسلامىدا، تركى على الربيعو، و:ئاوات محمد، ض1، بلاوكر اوەكانى ئەندىشە، سلىمانى، 2007.
- 25- جۇن لوك و ئافرەت، ئىروانىنىك لە فىلسەفەى كۇمەلأىقتى، ئىمام عبدالفتاح، ئىمام، و:ئەذىن عبدولخالق، ض1، ضائخانىە رەنج، لەبلاوكر اوەكانى ضاٹ و ئەخشى رىبين، ھەتولير، 2004.
- 26- ضەند وىستطەىكى ساىكولۇذى، يوسف عوسمان حەمەد، ض1، ضائخانىە ئۇفسىتى تىشك، لە بلاوكر اوەكانى سەنتتەرى رووناكبىرى ھەتاو زنجىرة (21)، بى ناوى شوين و سالى ضاٹ.
- 27- ضىروكى درووستبوون و ئادەم و حەوا، محمد نادى، بى ناوى ضائخانىە و شوينى ضاٹ، زستانى 1999.
- 28- حەراوكر اوەكان، محمد صالح منجد، و:كاو ئەكرەم سەنطوى، ض7، ضائخانىە زانا، سلىمانى 2003.
- 29- دەروازەبەك بو رەخنەى ئەدەبى نووى كوردى، د.ھىمدادى حوسىن، ض1، ضائخانىە باز، بلاوكر اوەكانى موكرىيانى، ھەتولير، 2010.
- 30- دەروازەبەك بو مېتوئەكانى رەخنە ئەدەبى ھاوضەترخ، د.بەسام قەتوس، و.د.محمد تاتانى، ض1، ضائخانىە شطان، سلىمانى، 2011.
- 31- دەقى ئەدەبى، ئەطدار، ضىد، بەھا، د.فوئاد رەشىد، ض1، دەزطاي ئاراس، ھەتولير، 2007.
- 32- دنياىبىنى و ئىرامانى فىلەسوفىك، ھەلبۇزارەبەك لەبىر ھەمەكانى ئارساتر شوئنهاوئر، وەرطىرانى سىدو داود عەلى، ض1، ضائخانىە طەنج، سلىمانى، 2009.
- 33- دىوانى كەزال ئەحمەد، ض1، ضائخانىە وەزارەتى رۇشنىبىرى، بەرئوبەر اىقتى طشتى ضاٹ و بلاوكر دنەو، سلىمانى، 2006.
- 34- رەوتى نوىكر دنەو شىعرى كوردى لەباشورى كوردستان (1980-1991)، د.حوسىن غازى كاكەمىن، ض1، ضائخانىە حاجى ھاشم، ھەتولير، 2010.
- 35- روانطە ياران و نەيارانى، ئامادەكر دى حوسىن عارف، ض1، دەزطاي سەردەم، سلىمانى، 2005.
- 36- زمان ئاسوئەكە لەنئوان ئاسمان وزەویدا، ھندرىن، ض1، ضائخانىە بابان، سلىمانى، 2010.
- 37- ذنىك لەبەردەم وەرزىكى سارردا، ذىان و شىعرى فرووغ فەروخزاد، و ئازاد بەرزنجى، ض3، ضائخانىە تاران، بلاوكر اوەى غەزەلنووس، سلىمانى، 2014.
- 38- دىاننامەى ئىغەمبەر، عبدولعەزىز عەلئەددىن مستەفا كويسنجەقى، ض1، ضائخانىە ئۇفسىتى بىسارانى، 1998.
- 39- ساىكولۇذىاي ئىاو وزن، د.تارق كامىل النعمى، و سەلمان ھەتورامى و ئەوانىتر، ض2، ناوئەدى رۇشنىبىر، سلىمانى، 2008.

- 40- سايکولۆڊى و مييقتى، سوزان جىمال، ض1، ضائخانەى خانى، بلاوگراوى دەزطاي موکريانى، ھەتولير، 2009.
- 41- سترەتاکانى سۇسپيولۇڊيا، وشوان ئىحمەد، ض2، دەزطاي سترەدەم، سلىمانى، 2009.
- 42- ستەمكار، د:ئىمام عبدالفتاح ئىمام، و:ھوشمەن جەلال محمد، ض1، ضائخانەى روون، سلىمانى، 2012.
- 43- سورپاليزم لى شىعري كورديدا(دواى راڭتەرىن)، ئىحمەد مەحمود عەبدوللا، ض1، ضائخانەى بينايى، سلىمانى، 2013.
- 44- سيكس لى ئاينىكەكانى جىھاندا، جىفرى بارندەر، و:سەئىد بەشىرخەن ئاتەيى، ض1، ضائخانەى طەنج، سلىمانى، 2011.
- 45- شەبەنطى بوون، زاينەلى دەق، ھەندەرىن، ض1، ضائخانەى ياد، بلاوگراوى كەكانى يانەى قەلەم(39)، سلىمانى، 2008.
- 46- شۇئىھاۋەر و رەخنەى عەقلى تەتى كانت، رامىن جىھانبەتپلو، و: سىدو داود عەلى، ض1، ضاڭ و ئەخشى رېنما، سلىمانى، 2009.
- 47- شىعري كراۋە لى ئىزمونى شىعري نوئى كورديدا، سەلەخ حەسەن ئالەتوان، ض1، دەزطاي ئاراس، ھەتولير، 2010.
- 48- فىلسەفەى ئىفلاتون، د.محمد كەمال، ض1، ضاڭ و ئەخشى سترەدەم، سلىمانى، 2010.
- 49- فىلسەفەى سترەدەمى رۇمانتىكى، د.حەمىد عەزىز، ض1، دەزطاي موکريانى، ھەتولير، 2010.
- 50- فروغ فروخزاد دىكى تەنيا، سىروس تەھباز، و:سۇران عەبدوللا نەقشەندى، ض1، ضائخانەى ئاڭ، ھەتولير، 2002.
- 51- فرىدرىش نىزە، د.مستەفا غالب، و:سامان عەلى حامىد، ض1، ضائخەمەنى طەنج، سلىمانى، 2008.
- 52- فىمىنىزم، جىتەن فرىدمەن، و: فەرشىد شەرىفى، ض1، ضائخانەى كارو، لىبلاوگراۋەكانى خانەى وەرطىران، سلىمانى، بى سالى ضاڭ.
- 53- فىمىنىزم و ضەندە خويىندەنەۋىيەكى تازە، و: بەتيان عەزىزى، ض1، ضائخانەى رۇشنىرى، ھەتولير، 2011.
- 54- فىمىنىستىناسى و جىزاكى كوردى، كازىۋە سالىح، ض1، دەزطاي ئاراس، ھەتولير، 2005.
- 55- قەشە ناپۇستىن، رىبوار سىۋەيلى، ض1، ضائخانەى رۇزەھەلەت، ھەتولير، 2012.
- 56- كۇمارى ئىفلاتون، و: سۇران عومەر حەمە، مەھدى حەسەن ضۇمانى، رىبوار قارەمانى، ض1، ضائخانەى وەزارەتى ئىرۋەردە، ھەتولير، 2006.
- 57- كۇمەلپاي تەندروست، ئىرىك فرۇم، و:زاھىر محمد رەشىد، ض1، خانەى ضاڭ و بلاوگرنەۋەى ضوارضرا، سلىمانى، 2008.
- 58- طەران بەدواى نەمرىدا(بۇتۇئىيى ئازادى)، عەتەقەرەداغى، ض1، دەزطاي سترەدەم، سلىمانى، 2002.

- 59- لة فيمينيزم قوه تاهيومانيزم، مهاباد قرة داغى، نامادة كردنى: خاليد عابدولكريم حمة لاو، ض1، دةزطاي ئاراس، هةولير، 2010.
- 60- لةنيوان هةست و نةستدا، سايبير بةكر بؤكانى، ض1، ضائةمى رةنج، سليمانى، 2006.
- 61- ليكضوون وجياوازيبىةكانى نوكر دنوة لاي طوران ونيمايوشيج، د.ابوبكر خوشناو، ض1، ضائخانةى كارو، سليمانى، 2008.
- 62- مةرطى من رؤديك، فروغ فروخزاد، و: مةريوان هةلجةبجى، ض1، بلاوكر اوةكانى ئاشكوى رةخنهى ضاودير ذمارة(9)، سليمانى، 2008.
- 63- مرؤظ لةنيوان روالئت و جةوهتردا، ئمريك فروم، و: سايبير بةكر بؤكانى، ض2، ضائخانةى شظان، سليمانى، 2004.
- 64- من دةبيت خووم بسميل بكم، كةذال ئةحمدة، ض1، دةزطاي ضاا و ئةخشى جةمال عيرفان، سليمانى، 2014.
- 65- ميذوى فلةسةفة، ويل ديوران، و: ئةحمدة سةييد على بةرزةجى، ض1، ضائخانةى شظان، سليمانى، 2012.
- 66- ميذوى فلةسةفةى ئةخلاق، كوامةليك نووستر، و: ضنور فةتحي، ض1، ضائخانةى خانى، لةبلاوكر اوةكانى دةزطاي موكرىانى، هةولير، 2010.
- 67- نيتشة، د.محمد الشيخ، و: دليمر ميرزا، بةرطى يةككم، ضائى يةككم، ضائخانةى شظان، سليمانى، 2012.
- 68- نيتشة و ئاش تازة طقرى، د.محمد كةمال، ض1، دةزطاي حمةدى، سليمانى، 2006.
- 69- هونقرى شيعرى ئقرستو، و: رطيرانى لة ئينطليزبيقوة، عقرىز طقردى، ض2، خانةى ضاا و ئةخشى ريئما، سليمانى، 2011.
- 70- هوزانا نوخازى ل دةظرا بةهدينان، ئةبوعوبقيد عابدوللا زياب، ض1، ضائخانةى و: زارةتى ئقروردة، بلاوكر اوةكانى دةزطاي سثيريز، دهوك، 2005.
- 71- وةهاى طسوت زةردةشت، فريدريك نيضة، و: زاهير محمد رةشيد، ض1، ضائخانةى ضوارضرا، سليمانى، 2008.

## 2- گوڤار:

- 72- ئةدبى ذن، يا ذنى ئةديب! د.موحسين ئةحمدة عومتر، طوظارى رامان، ذ(55)، 2001، هةولير.
- 73- ئةيظيك لةطل كةذال ئةحمدة، سازدانى داناحامد، طوظارى متمانة، ذ(6) ضائخانةى شظان، سليمانى، 2004.
- 74- رةفيق سايبير بة جامانة و وشة خمةكانى نةتقوة دادةئوشى، ط.نووسترى نوى، ذ(11)، 1998.
- 75- فروغى فخر وخزاد، د.فقرهاد ئيربال، طوظارى رامان، ذ170، 2011.
- 76- طولى تقرةقى: لةستر فروغة هيص قسةيكة دوايين قسة نيبة، هةظئةيظين رةها يةطانة، و: رةسول بايز، ط.كاروان، ذ24.
- 77- طوظارى روانة، ذ1، ضائخانةى النعمان، نةجف، 1970.

- 78- طوظارى ويران، ذ1، نوظتمبترى1994.
- 79- ليدوانى(فروغ)لقتسقر فروغ فروخزاد، نأرزطار لوتفى، طكاروان، ذمارة(116).
- 80- وتوويدىك لقتنل فروغ فروخزاد وهألويستتيتك لقتمتر شيعر وشاعيرانى فارسى، وقظيرانى لقت فارسيقوة: ئيبراهيم ئاسوزى، ط(رامان)ذ55، 2001.

### 3- نامهى نهكاديمى:

- 81- بنياتى هونقرى لقت شيعرةكانى لقتيف هقلمقتدا، سامان عيزهدين سقعدون، نامقى ماستقر، كؤليذى تقروقردهى ئيبين روشد-زانكوى بقعدا، 2006.
- 82- دياردهى فيمينيزم لقت لقتدهى ضقتد نوسقرىكى ميبينىقى كورد، سايبير حوسين رقتسول، نامقى ماستقر، كؤليذى تقروقردهى، زقسق لقتهددين، 2010.
- 83- فيمينيزم لقت شيعرى كورديدا(كرمانجى خواروو)، عباس صالح عقتدوللا، نامقى دقتورا، كؤليذى زمان، ز.كؤية، 2007.

### 4- فهرههنگ:

- 84- فقرهقنطى شيلانة: فقرهقنسى-كوردى-كوردى-فقرهقنسى، نامادةكردنى برايمى مةلا، ض1، ضاقتخانهى رؤشنبيرى، هقؤلير، 2010.

### 5- سايتى نه ليكترونى:

- 85- لاثقترى تايبقتى كقتال ئقحمقتد لقت سايتى مألئك لقت ئاسمان  
hemin.kabelnet.net

### ب- به زمانى عه ره بى:

#### 1- كتيب:

#### القران الكريم

- 86- الاستعباد النساء، جون ستيوارت ميل، ترجمه: د.امام عبدالفتاح امام، ط1، مكتبة مدبولى، مصر، 1998.
- 87- الاسلوبية والاسلوب، د.عبدالسلام المسدى، ط4، دار سعاد الصباح، كويت، 1993.
- 88- التلمود 6 جزء الكامل من المشناه، تقديم محمد خليفة حسن، ترجمه و تحقيق مصطفى عبد العبود، ط1، دار الطيبه للطباعة، منشورات مكتبة نافذة، قاهرة، 2008.
- 89- الحكومه المدنية جون لوك و وصلتها بنظرية العقد الاجتماعى لجان جاك روسو، ترجمه محمود شوقى الكيال، ط1، مطابع الشركة اعلانات الشرقية، مصر، بدون تاريخ الطبع.
- 90- الرجل الحيوان، د.فوزية الدريع، ط3، دار الاخبار اليوم، قاهرة، 2003.
- 91- الرحيق المختوم، صفى الدين مباركفورى، ط19، دار الوفاء، مصر، 2007.

- 92- القوانين الافلاطون، ترجمة من الانجليزية: محمد حسن ظاظا، ط1، مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة 1986
- 93- المرايا الشعر، جاسم العاصى، ط1، منشورات مركز كلاويز، سليمانية، 2009 .
- 94- انثروبولوجيا الاجتماعية، قضايا الموضوع والمنهج، تاليف محمد الجوهري و عدد من المؤلفين، ط1، دار المعرفة الجامعية-اسكندرية، 2004.
- 95- النظرية البطريركية، ليندساي جيرمان، مركز دراسات الاشتراكية، arabiaalkotob.com، .www،
- 96- الهيمنة الذكورية، بيار بورديو، ت:سليمان معفرانى، ط1، منظمة العربية لترجمة، بيروت، 2009.
- 97- انجيل برنابا، ترجمة عن انجليزية الدكتور خليل السعادة، ط1، مطبعة محمد على صبيح واولاده، القاهرة، مصر، 1908.
- 98- بحوث فى مبانى علم الرجال، محمد صالح التريزى، ط1، مطبعة سرور، تهران، 1426هجرى.
- 99- تاريخ الشرق الادنى القديم وحضاراته، جزء الاول، د.رمضان عبدة ولى، ط1، منشورات زهراء الشرق، مطبعة العمرانية للاوفست، بدون تاريخ، مصر.
- 100- ثلاثة مباحث فى النظرية الجنس، سيغموند فرويد، ت:جورج طرابيشى، ط1، دار الطليعة لطباعة والنشر، بيروت 1981.
- 101- حياة النفسية، سيغموند فرويد، ت:جورج طرابيشى، ط1، دار الطليعة لطباعة و النشر، بيروت، 1982.
- 102- حياتى والتحليل النفسى، سيغموند فرويد، ترجمة: د.مصطفى زيور، عبدالمنعم المليجى، ط1، دارالمعارف، مصر، 1994.
- 103- روسو، حياته و كتبه، محمد حسين هيكل، ط2، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، 1998.
- 104- سنن الترمذى، مراجعة احمد محمد شاکر واخرون، دار الاحياء التراث العربى، بيروت.
- 105- صحيح البخارى، دار الاحياء تراث العربى، بيروت، 1955.
- 106- صحيح مسلم، دار الفكر-بيروت-بغداد، 1986.
- 107- عظمة بابل، د.هارى ساكر، ترجمة: د.عامر سليمان، ط1، دارالكتب لطباعة والنشر، بغداد، 1979.
- 108- فيلسوف المسيحي و المرأة، د.امام عبدالفتاح امام، ط1، منشورات مكتبة مدبولى، مصر، 1996.
- 109- قصة الانثروبولوجيا، د.حسين الفهيم، ط1، نشر عالم المعرفة سلسلة(98)، كويت، 1986.
- 110- كتاب السياسات ارسطو، ترجمة اب اوغوستينس بربارة، ط1، بيروت، 1957.
- 111- كتاب اسفار موسى الخمسة ترجمة من اللغة العبرانية و اللغة اليونانية، طبع فى بيروت بنفقة الجمعية البريطانية و الاجنبية لاجل انتشار الكتب المقدس، 1842.
- 112- كتاب مقدس شامل عهد عتيق، دار الكتاب المقدس فى الشرق الاوسط، 1990.

- 113- مبادئ علم الاجتماع، د.احمد رافت عبدالجواد، ط1، مكتبة النهضة الجامعة القاهرة، مصر، 1982.
- 114- محاورات افلاطون، ت:د.زكى نجيب محمود، جزء الاول، مهرجان القراءة للجميع، مكتبة الاسرة، مصر، 2001.
- 115- مختصر التحليل النفسى، سيغموند فرويد، ت:جورج طرابيشى، ط1، دار الطليعة لطباعة والنشر، بيروت، 1981.
- 116- مدخل الى انثروبولوجيا، د.عيسى الشماس، ط1، منشورات اتحاد كتاب العرب، دمشق، 2004.
- 117- مستقبل الوهم، سيغموند فرويد، ت:جورج طرابيشى، ط3، دارالطليعة لطباعة والنشر، بيروت، 1981.
- 118- مكانة المرأة فى الفلسفة افلاطون، د.مصطفى النشار، مطبعة دار القباء، مصر، 1998.
- 119- موجز التحليل النفسى، سيغموند فرويد، ت:سامى محمود على، ط1، مطبعة الاسرة، قاهرة، 2000.
- 120- نافذة الى العلم الرجال، سماحة السيد حسين الصدر، مدرسة الشيعة الالكترونية، [www.alfekr.net](http://www.alfekr.net)
- 121- نساء الفلاسفة، د.امام عبدالفتاح امام، سلسلة فيلسوف والمرأة، ج4، ط1، مطبعة مدبولى، مصر، 1996.
- 2- **كُوْفَار و رُوْزْنَامَه**
- 122- الادب النسائى مصطلح بين مؤيد والمعارض، مهددة ممتحن، شمسى واقف زادة، مجلة تراث الادبى، السنة الثانية، عدد السابع، تهران.
- 123- تسع مقاربات نقدية للادب، جريدة اسبوع الادبى، ترجمة نهاد احمد، تصدر عن اتحاد الكتاب العرب، دمشق، العدد(1335)، 2013.
- 124- صورة الرجل فى الكتابات النسائية الغامضة، عبدالناصر عبدالمنعم، جريدة الشرق، عدد7629، مايو2009، مصر.
- 125- علم الرجال فى اندلس و قيمته العلمية ،د.احمد هاشم محمد، مجلة كلية علوم الانسانية، مجلد سادس، عدد12، 2012.
- 126- كتاب التلمود واثره فى الفكر اليهودى، فكرى جواد عبد، مجلة دراسات الكوفة، جامعة الكوفة، عدد السادس، 2007.
- 127- مجلة الوعى الاسلامى، عدد310، تصدرها فى الوزارة اوقاف و الشؤون الدينية فى الكويت، شوال1990.
- 3- **نَامَه ي نُه كَادِي مِي ؛**

- 128- المقالة النسائية السعودية، امينة بنت عبدالرحمن الجبرين المسهر، رسالة الدكتوراه، جامعة ملك سعود، كلية الاداب، قسم اللغة العربية، 2010.
- 129- الانسان على صورة اللة و مثاله، رولان طيارة، جامعة بلمند معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي، 2011.
- 130- الملتقى الوطنى حول المرأة والفلسفة عنوان المداخلة: المرأة فى المخيال الافلاطونى، اعداد حمداوى خظرة، جامعة باجى-عنابة، كلية علوم الاجتماعىة و الانسانية، جزائر، 2013.
- 131- صورة الرجل فى الرواية النسوية الفلسطينية سحر الخليفة نموذجاً، ماجدولين ماجد عبدالهادى، رسالة ماجستير، جامعة الخليل، فلسطين، 2012.
- 132- صورة الرجل فى الشعر المرأة فى العصر العباسى، ابراهيم احمد حمايدة، رسالة ماجستير، كلية اداب، قسم اللغة العربية، جامعة النجاح، نابلس، فلسطين، 2013.

#### 4-فهرهنگ:

- 133- قاموس انثروبولوجيا، د.شاكر مصطفى سليم، ط1، جامعة الكويت، كويت، 1981.
- 134- مسرد مفاهيم مصطلحات النوع الاجتماعى، ط1، منشورات مفتاح، رام اللة فلسطين، 2006.

#### پ-به زمانى فارسى:

#### 1-کتيب:

- 135- اخلاق نيكوماخس، ارسطالاس، ت:د.سيد ابولقاسم ثيرحسينى، ض3، انتشارات دانشطة تهران، 1391.
- 136- ادبيات عمومى، د.مهدي علمدارى، ض2، نشر فرس، تهران، 1390.
- 137- ادبيات معاصر ايران، د.اسماعيل حاكمى، ض7، انتشارات اساطير، تهران، 1383.
- 138- ادبيات معاصر ايران، سيدحسن امين، ض1، انتشارات دايرة معارف ايرانشناسى، تهران، 1384.
- 139- ادوار شعر فارسى، از مشروطيت تا سقوط سلطنت، د.شفيع كدكنى، انتشارات سخن، تهران، 1380.
- 140- ارسطو، فيلسوف و معلم ودانشمند، شارون كاتز كوثر، ت:منوهر نرشاك، ض2، انتشارات ققنوس، تهران، 1390.
- 141- ارسطو، مارتا نوسبام، ترجمة: عزت اللة فولادوند، ض2، انتشارات طرح نو، تهران، 1380.
- 142- اسلام، دين، تاريخ، دكتور على شريعتى ض1، نشر نخش ميعد، تهران، 1390ه.
- 143- اشنايى با ارسطو، ثل استراتين، ترجمة: شهرام حمزةاى، ض1، نشر مركز، تهران، 1380.
- 144- انواع مردان، د.ذان شينودا بولن، ت: فرشيد قهرمانى، ض3، ضاٹ طيف نطار، انتشارات بنيات فرهنط زندطى، تهران، 1390.

- 145- بررسی ادبیات امروز، د.محمد استعلامی، ض3، ضاآخانه تابش، تهران، 1351.
- 146- ثری کوزک غمطین، محمد رضا حسن، ض1، انتشارات کوشش، تهران، 1381.
- 147- تاریخ تمدن، ویل دیورانت، ت: امیر حسین ثور ودیطران، جلد هشتم، ضاآ ششم، انتشارات علمی وفرهنطی، تهران، 1378.
- 148- تاریخ فلسفه، فریدریک کائلستون، ترجمه: بهاءالدین خرمشاهی، جلد هشتم، ضاآ دوم، انتشارات سروش، تهران، 137.
- 149- جنسیت و جامعه‌شناسی دین، د.مجید موحد، هیثم کادیان، ض1، انتشارات اوند اندیشه، شیراز، 1386.
- 150- جویبار لحظه‌ها (ادبیات معاصر فارسی) (نظم ونثر)، دکتر محمد جعفر یاحقی، ض ثنجم، ضاآ نیل، انتشارات جامی، تهران، 1382.
- 151- ضرا مردها هر طز بقیاد نمی اورند و زنها هر طز فراموش نمی کنند، ماریان لطاتو، ترجمه مهدی قراضه‌داغی، ض4، ضاآ فراین، تهران، 1388.
- 152- ضشم انداز بة شعر معاصر ایران، سیدمهدی زرقانی، انتشارات دبیرخانه، شورای طسترش زبان و ادبیات فارسی، تهران، 1384.
- 153- خدا و بشر، محمد منصور هاشمی، ض1، انتشارات کویر، 1389.
- 154- خواستةی زنها، خواستةی مردها، د.جان طری، ت: رامین شهبازی، ض5، مؤسسه فرهنطی هنری نقش سیمرخ، تهران، 1392.
- 155- در غروبی ابدی، مجموعه اثار منثور فروغ فرخزاد، بهروز جلالی، ض1، انتشارات مروارید، تهران، 1376.
- 156- دیتةی زن، مصطفی عید الصیاصنة، ترجمه سهیلا رستمی، ناشر دانشطاة کردستان، سنندج، 1385.
- 157- دیوان فروغ فرخزاد، بة کوشش بهروز جلالی، ضاآ هفتم، ضاآ طلشن، انتشارات مروارید، تهران، 1377.
- 158- راهنمای ادبیات معاصر، د.سیروس شمیسا، ض2، ضاآخانه تابش، انتشارات میترا، تهران، 1388.
- 159- زنان زیر سایة ثدر خواندها، نوشین احمدی خراسانی، ض هفتم، ضاآ غزال، نشر توسعه، تهران، 1384.
- 160- سقراط، ثاملادل، ت: جهان افروز معماریان، ض1، انتشارات ققنوس، تهران، 1390.
- 161- سقراط، دبلیو کی سی طاتری، ت: حسن فتحی، ض1، انتشارات فکر روز، تهران، بدون سال ضاآ.
- 162- سیری در تلمود، ادین اشتاین سالتز، ترجمه باقر طالبی دارابی، ناشر مرکز مطالعات وتحقیقات ادیان و مذاهب، تهران، زمستان 1382.
- 163- شرعیات، مستورےی اردلانی، تصحیح جمال احمدی ایین، ض1، دةزطای ئاراس، هتولیر، 2005.
- 164- شعر زمان ما (4) فروغ فرخزاد، محمد حقوقی، مؤسسه انتشارات نطاة، تهران، 1393.

- 165- فروغ جاودانه، مجموعه شعرها و نوشته‌ها و طفتوطوها، به کوشش عبدالرضا جعفری، ض2، انتشارات تنویر، تهران، 1384.
- 166- فروغ نقطه ای تلاقی بین شعر و سینما، دینوس نازک کار، ض1، نشر قطره، تهران، 1390.
- 167- فروغی دیطر، نطاه‌ی تازه به شعرهای فروغ فرخزاد، ضیاءالدین ترابی، ض2، ضاآخانه‌ی ثیشرو، انتشارات دنیای نو، تهران، آئیز1376.
- 168- فلاسفة بزرتط، ارسطو، اندرة کروسون، ترجمة: کاظم عبادی، ض2، ضاآخانه‌ی برادران هردین، ناشر بنطاه مطبوعات صفیعلی‌شا، تهران، بی سال ضاآ.
- 169- فلسفة وجودی مرد، کاوشی در ذات نرینطی، مادة وجودی3، د. علی اکبر خانجانی، ض1، تهران، 1385.
- 170- قرار د اجتماعی، جان جاآ روسو، ت: غلامحسین زیرک زادة، ض4، انتشارات شرکت سهامی ضهر، تهران، 1341.
- 171- قران الکریم با سرلوح خط کوفی، از روی تفسیر ابوالفتوح با ترجمة فارسی و تجوید، سازمان ضاآ و انتشارات جاویدان، تهران.
- 172- کتاب مقدس ترجمة تفسیری، شامل عهد عتیق و جدید، ض ضهارم، انجمن بین مللی کتاب مقدس، 2009.
- 173- کسی که مثل هیض کس نیست، شامل نوشته‌ها، طرداوری: ثوران فرخزاد، ض1، انتشارات کاروان، تهران، 1380.
- 174- مردان مریخی، زنان ونوسی، دجان طری، ترجمة لوئیز عندلیب، اشرف عدیلی، ض20، ضاآخانه‌ی سهند، تهران، 1392.
- 175- موسیقی شعر، د. محمد رضا شفیع کدکنی، ض6، انتشارات اطاه، ضاآ نقش جهان، تهران، 1379.
- 176- نقد ادبی، د. سیروس شمیسا، انتشارات فردوس، تهران، 1378.
- 177- نطاه‌ی جامعه‌شناختی بر اشعار فروغ، طفتوطوی د. حسین تنهائی، طفتوطوکار: لیلیا شعبانی، ض1، ناشر بهمن برناه، تهران، 1392.
- 178- نوطرابی در شعر معاصر عرب، د. خلیل زیاب ابوالجهجة، ت: محمد باقر حسینی، ملیحة السادات، ض1، نشر دانشطاه فردوسی، مشهد شماره(429)، 1384.

## 2- کؤفار:

- 179- اشعار سیلویاآلات و فروغ در نقد فیمینیستی الان شوالتر، شاهرخ حکمت و حمیده دولت ابادی، مجلة مطالعات ادبیات تطبیقی، سال ضهارم، شماره(15)، 1390.
- 180- بررسی افکار و اندیشه‌های فروغ فرخزاد، سید زهرا نبئی، فصلنامه ادبیات فارسی، شماره(15) بهار و تابستان، 1389.

- 181- بررسی تطبیقی خلقت ادم و حوا از منظر قرآن و عهد عتیق، امیرخوای،  
 مجله معرفی ادیان، شماره دوم، سال چهارم، بهار 1392.
- 182- بررسی مقایسه‌ی شعر و اندیشه‌ی فروغ و ستیری از نظر طاه فکری و  
 محتوایی، د. علی حسین ثور، صغری سادات موسوی، فصلنامه تذهشی  
 ادبی، شماره 9 و 10، تابیز و زمستان، 1384.
- 183- تذهشی نو در شعر فروغ فروخزاد، سوسن ثور شهرام، فصلنامه  
 بهار ادب، شماره 2، 1387.
- 184- تحول و تعالی اندیشه دنیای ارمائی در شعر فروغ فرخزاد، رضا  
 صادقی شهتر، مجله زبان و ادبیات فارسی شماره 11، دانشکده ادبیات و  
 علوم انسانی، دانشکده ازاد اسلامی واحد همدان، 1387.
- 185- خوانش شعر ایمان بیاوریم به اغاز فصل سرد از دیدگاه تحلیل  
 روانکاوای جان لاکان، سید رضا ابراهیم، فصلنامه تذهشی زبان و ادبیات  
 فارسی، دانشکده ادبیات و زبانهای خارجی، دانشکده ازاد اسلامی، واحد  
 سنندج، شماره 9، 1390.
- 186- نقد فیمینیستی رمان سط و زمستان باند، د. صادقی شهتر، راضیه حجار،  
 مجله ادب تذهشی، شماره (26) 1392.
- 187- نگاه فروغ به شعر و اصول ان در آثار منثور، مصاحبه‌ها و  
 نامه‌هایش، شادی احمدی، مجله بوطیقا تذهشی، شماره 1391.

### 3- نامه‌ی نه‌کادیمی:

- 188- بازنمایی مسائل اجتماعی ایران در شعرهای احمد شاملو، مهدی اخوان  
 ثالث، فروغ فرخزاد در خلال سالهای 1335-1350، پایان نامه  
 کارشناسی ارشد، مهدی طوهریان، بارهنمای دکتر حسین ابوالحسن  
 تنهایی، دانشکده ازاد اسلامی، دانشکده روانشناسی و علوم اجتماعی،  
 واحد تهران مرکزی، 1391.

### 4- سایتی نه لیکترونی:

- 189- تاثیر زبان و اندیشه‌ی فروغ فروخزاد بر شعر غاده السمان، د. حسن  
 اکبری بیرق، سحر بهلولی [www.dr.akbari.com](http://www.dr.akbari.com),
- 190- دیوان کامل فروغ نسخته انترنیته‌ی تایبث  
 اسعد، [WWW.DOWNLOADS.IR4](http://WWW.DOWNLOADS.IR4)

### ت- به‌زمانی نینگلیزی

- 191- Almuhit oxford dictionary, English- Arabic, dr. Muhammad badawy,  
 berirut-lebanan
- 192- theory feminist literary , blackwel, eglton mary, cuk, ambridge





إقليم كردستان - العراق  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة صلاح الدين - اربيل



## □ صورة الرجل في قصائد كزال احمد و فروغ فروخزاد



□ رسالة

قدمت الى مجلس كلية التربية في جامعة صلاح الدين - اربيل ، وهي جزء من  
□ متطلبات نيل شهادة الماجستير في الادب الكوردي



□ من قبل

□ سنغر ناظم حسين بكالوريوس في اللغة الكوردية - جامعة كوية - 2011.



□ بإشراف

أ. د. هيمداد حسين بكر



آب 2015

شوال 1436 الهجرية  
الميلادية □

خرمانان 2715 الكردية

## الملخص

هذه الدراسة عنوانها (صورة الرجل في قصائد كئذال نةحمدة و فتروغي فروخزاد) وهي دراسة نقدية مقارنة في افكار و آراء شعراء المرأة حول تصوير الرجل في اشعارهن ، وهي تتناول انعكاس الأوضاع الاجتماعية للأفراد في داخل مجتمعاتهن ، و ان سبب اختيار هذا العنوان الى عدم وجود البحث متخصص في هذا المجال ، ولاسيما في شعر و نتاجات (كئذال نةحمدة) ، و من هنا سوف تكون للدراسة أهمية خاصة للتعريف بخصائص شعر (كئذال نةحمدة) و مستوى نجاحها في مسار الشعر الكوردي ، كما ان لها أهمية عامة للأدب الكوردي المعاصر ، و منها اكتشاف هوية شاعرة شعبية و خروجها من اطار الفردية القومية .

تتكون هذه الدراسة من تمهيد و ثلاثة فصول رئيسة ، عرض في التمهيد مفهوم الصورة بصورة عامة ، و مفهوم صورة الرجل بصورة خاصة ، فصلها الأول يتناول من ثلاثة محاور ، محوره الأول مخصص لـ(صورة الرجل في الأديان) ، وفيه نسلط الضوء على وجهات النظر و الآراء الدينية في الأديان السماوية (اليهودية و المسيحية و الاسلام) حول الرجل ، و في المحور الثاني نتطرق الى (النظرة الفلسفية للرجل) ، وفيه ، عرض صورة الرجل في فلسفة الغرب من (سوكرات) الى (جون ستيوارد ميل) بصورة دقيقة ، و تم تخصيص المحور الثالث لـ(نظر علم النفس و و توجيهات علم الاجتماع الى الرجل) ، و فيه تم شرح منظر و شكل الرجل في المدارس النفسية و الاجتماعية .

و الفصل الثاني فصل تطبيقي ، و يضم محورين رئيسين ، و هو أطول فصول الدراسة ، و في هذا المحور تتم المقارنة بين (كئذال نةحمدة و فتروغي فروخزاد) كئذال و فروغ في ميزان المقارنة ، وفيه يتم التحقق في خصائص لغة شعريهما و المستويات الأخرى المختلفة في المقارنة بين الشاعرتين ، و فيه يتم التطرق الى نقاط التشابه و الاختلاف فيما بينهما ، و في المحور الثاني ندرس (النسوية في شعر كئذال

و فتروغ ) ، و فيه استطعنا ايجاد ظل (النسوية) في شيعريهما ، و الى آي مدى التزمت الشاعرتان بالمدرسة الفيمينيزمية الغربية .

و الفصل الثالث (صورة الرجل في شعر كتذال و فتروغ) و يتم فيه عرض الصور المختلفة للرجل في شعر الشاعرتين بمحورين ، في المحور الأول ندرس (صورة الرجل في شعر كتذال ئةحمدة) و فيه نتطرق الى قدرة الشاعرة و سمات شعرها الجمالي ، و نظرتها الى الجنس المقابل ، و خصص المحور الثاني لـ(صورة الرجل في شعر فتروغ) ، و فيه يتم عرض الاشكال المختلفة لصورة الرجل من الجانب الاجتماعي و المهني و النفسي و السياسي ، مع الاشارة الى مستوى نجاح الشاعرة و السمات الجمالية في شعرها ، و في نهاية الدراسة سجلنا أهم النتائج التي توصل اليها بنقاط مركزة .

Kurdistan Region–Iraq  
Ministry of Higher Education  
And Scientific Research  
Sallahaddin University–Erbil



# **The image of the man in Kazhal and Forough Farrokhzad’s poetries**

## **A Thesis**

Submitted to the Council of the College of Education-Salahaddin  
University-Erbil in Partial Fulfillment of the Requirements for the  
Degree of Master in Kurdish literature

**By**

**Sangar Nadhim Hussaien** B.A.in Kurdish Language - Koya-University – 2011

**Supervised By  
Prof. Dr. Himdad Hussaien Bakir**

**August 2015 A.D.**

**Shawal 1436Al-H.**

**Xarmanan2715 K.**

## ABSTRACT

This Reserch (the image of man in Kazhal and frookhi frookhzad's poetries) is a critical comparative poetic research about the view, and outlook of woman poets on man. The reflection of the social and individual situations in their society is another significant aspect of the research. The reason of choosing this title relates to the lack of a good research in this field in the Kurdish modern researches especially about Kazhal Ahmad's poems and works, the research will have a special importance for introducing Kasha's characteristics and the level of her success in the Kurdish modern poetry and it will be of general importance for Kurdish modern literature that can be seen in finding the national identity of the poet and exceeding the national individual limits.

The research consists of an opening part and three main chapters, in the opening part the concept of image in general especially the image of man is presented. The first chapter is subdivided into three sections, the first subchapter is dedicated to (the image of man in the religions) where the understanding and view of the divine religions (Judaism, Christianity and Islam) about man is shown.in the second subchapter (a philosophical viewpoint for man) the man's image in the western philosophy from Socrates to john Stuart mill is presented in detail. The third subchapter is devoted to (a psychological and sociological viewpoint for man) in which the man's traits and scenes in the psychological and sociological schools are clarified.

The second chapter is more practical and includes two main subchapters, it is the longest chapter of the research. The first subchapter (Kazhal and Frookh in the comparative scale) discusses in detail the linguistic and poetic characteristics, the different comparative levels between both of the poets and the similar and different points between them.in the second subchapter (Feminism in Kazhal and Frookh's poetries) we could find and present the shadow of being feminist and to what extent the poets abided by the western feminist schools.

In the third chapter (the image of man in Kazhal and frookhifrookhzad's poetries) the practical part continues and the different images of man in their poetries are talked about in two subchapters. In the first part (the image of man inKazhalAhmad's poetry) the ability of the poet, her aesthetic level and her view for the opposite sex can be seen. The later part of this chapter comprises the different kinds of man's image in terms of society,occupation,psychology and politics and the level of her critical success and aesthetics of her poetries. Finally some obtained concluding points are presented.